

Bodenlos



von Hans Paul Lichtwald

Manchmal muss man sich einfach fragen, wie professionell öffentliche Verwaltung ist oder eigentlich sein müsste. Zweimal gab es in kurzer Zeit Schlampigkeiten bei der Vorbereitung öffentlicher Bauten.

Beim Bürgersaal in Überlingen am Ried wusste erst keiner, dass da ein Bunker unter dem geplanten Anbau liegt was zu Höhenproblemen und Mehrkosten führte.

Beim Anbau des Hegau-Gymnasiums wurden die Bodenproben so spät durchgeführt, dass die Gemeinderäte jetzt die teuere Gründung absegnen müssen. Gibt es da keine Leute, mit denen man im Vorfeld sprechen kann? Oder wo kamen die früheren Risse im Tennisplatz am Gymnasium her? Schon alles vergessen? Oder gut im Archiv versteckt?

Bodenlos wird hier wahrlich an öffentliche Maßnahmen herangegangen. So geht auf jeden Fall kein privater Bauherr an sein eigenes Haus heran. Der will nämlich sicher sein, weder auf Sand noch auf eine Endmoräne gebaut zu haben.

Kurz notiert

Der Jahrgang 27/28 trifft sich am 12. 12. um 15 Uhr im »Hardgarten« in Worblingen mit Blick auf das 80er Treffen.

Der Seniorenclub Fidelio trifft sich am Donnerstag, 7. November, um 14 Uhr im Lamm.

Kultur im Krankenhaus: Am 9. 12. musizieren Kinder des Musikrings Singen um 16 Uhr im Cafe Lichtblick. Am 10. 12. singen die Lakeside Gospel Singers um 15 Uhr.

Anzeige

Wir halten, was andere versprechen!



Glauben Sie nicht? Dann schauen Sie auf Seite 28.

Gohm + Graf Hardenberg
Aach Radolfzell Stockach
077 74 / 50 10 077 32 / 800 40 077 71 / 800 70

Volkswagen Zentrum Singen
Stockholzstr. 17, Tel. 0 77 31 / 83 01-0
www.grafhardenberg.de • Unternehmen der Graf Hardenberg GmbH

Stadt investiert 40 Millionen

Singen darf maximal fünf Millionen Euro Schulden machen / Haushaltsberatung

Singen (li). Wieviel Mut hat der Singener Gemeinderat für die Verabschiedung des Doppelhaushalts 2007/2008? Bei der öffentlichen Vorberatung ging es gestern weitgehend um Einschätzungsfragen. Oberbürgermeister Oliver Ehret geht von einer gesenkten Kreisumlage auf 38,12 Prozent aus. Werde sie niedriger, brauche man weniger Kredite, sagten Ehret und Bürgermeister Bernd Häusler unisono. Das gilt für sie auch bei der Gewerbesteuer, die mit 29,5 Millionen Euro niedriger als im Ergebnis 2006 (33 Millionen!) angesetzt wurde.

Altaia ist hier das entscheidende Fragezeichen. Maximal fünf Millionen Euro darf die Stadt laut Regierungspräsidium als Kredit aufnehmen. Dem stehen städtische Investitionen in Höhe von 40 Millionen Euro in den kommenden vier Jahren gegenüber! Singen arbeitet Beschlossenes ab: Die Stadthalle gehört zu dem Paket ebenso wie die Schulen, voran das Hegau-Gymnasium mit rund sieben Millionen Euro Aufwand. Dass der Verwaltungshaushalt eine Deckungslücke von rund eineinhalb Millionen Euro aufweist, werde auch vom Regie-

spräsidium unaufgeregt hingenommen, sagte Bernd Häusler: Schließlich habe die Stadt kräftige Rücklagen und müsse zur Deckung keine Kredite aufnehmen. Die Begehrlichkeiten waren bei den Vorberatungen schon spürbar: Der Planungsausschuss hat 25 000 Euro für eine neue Möblierung der Innenstadt gefordert. Der Erlös aus den Hieben im Singener Wald wurde als Gegenfinanzierung genommen. Die Feldstraße soll ausgebaut werden. Und Veronika Netzhammer will einen weiteren Vorratsbeschluss: Der Waldeck-

sportplatz soll ein Kunstrasenplatz werden. Dagegen hat auch SPD-Fraktionschefin Regina Brütch nichts. Sie wollte wie Netzhammer eine Gewerbesteuererhöhung von 31 Millionen Euro ansetzen und dafür den Verwaltungshaushalt decken. »Luft schaffen« war ihr Motto. Johannes Matern war gestern sauer: Er will lieber Straßen ausbauen, für die längst Erschließungsbeiträge gezahlt sind. Und vor allem wolle er kein Defizit bei den Stadtwerken ausgleichen. Über den Wasserpreis und anderes wolle er aber nur nichtöffentlich reden.



Gekocht haben gestern die Auszubildenden der Sparkasse Singen-Radolfzell für die Singener Tafel. Das Motto war, nicht nur für den guten Zweck zu spenden, sondern selbst etwas zu tun. Eingekauft haben die Auszubildenden selbst für ein Drei-Gänge-Menü, das auf 40 Personen zugeschnitten war. Rindsrouladen waren die Krönung im Hauptgang. swb-Bild: li

Ganztagschulen auf den Weg gebracht

Singen (li). Auch der Finanzausschuss der Stadt Singen hat gestern dem konsequenten Ausbau schulischer Ganztagsangebote zugestimmt. Ab dem kommenden Schuljahr soll die Hardschule so in Betrieb gehen. 480 000 Euro werden die Erweiterungsbauten kosten. Bürgermeister Bernd Häusler sieht die Waldeckschule an zweiter Stelle, vielleicht gleichzeitig mit der Hebeltschule. Die Schillerschule hat zwar eine Essensausgabe, aber nicht die nötigen

Räume für die Betreuung. Die habe man im Antrag offenbar vergessen. Veronika Netzhammer sagte, die Stadt sei hier einen großen Schritt vorangekommen. Die Frage sei nur, ob Schüler und Eltern dann auch von dem Ganztagsangebot Gebrauch machen werden. Schließlich sei alles freiwillig. Häusler teilte die Bedenken: Man werde erst eine Schule je im Norden und Süden in Ganztagsbetrieb nehmen und die Schulgrenzen aufheben.

Seniorenfamilie hat Zukunft

Baugenossenschaft Hegau betritt Neuland/Erster Spatenstich

Singen (li). Die Baugenossenschaft Hegau hat mit diesem Projekt in jeder Beziehung Neuland betreten: In der Freiburgerstraße in Singen wird die Hegau-Seniorenfamilie ihre Heimat finden. 70 demenzerkrankte Senioren werden hier in sieben Hausgemeinschaften zusammenleben. Im Frühjahr 2008 soll die Anlage fertiggestellt sein. 6,5 Millionen Euro investiert die »Hegau« in dieses zukunftsweisende Projekt. 92 Einheiten im betreuten Wohnen bietet die Genossenschaft bisher schon direkt in der Nachbarschaft zu diesem neuen Projekt. Seit 22 Jahren besteht diese Anlage, die jetzt ergänzt und komplettiert werden soll.

Geschäftsführer Axel Nieburg erläuterte das Konzept beim ersten Spatenstich: Wer von den Bewohnern an Demenz erkrankt, soll hier in allernächster Nähe ein adäquates Angebot finden: Die Seniorenfamilie. Würdevoll sollen die Menschen hier mit einer weitgehend selbständigen Haushaltsführung leben können.

Das bauliche Konzept wurde durch einen Wettbewerb herausgearbeitet. Für die »Hegau« war dies Neuland, räumte Nieburg ein. Aber er werde es jederzeit wieder tun. Die Bedeutung dieser städtebaulichen Ausrichtung unterstrich

auch Professor Gerhard Bosch aus Stuttgart, dessen Entwurf als Sieger daraus hervorging und so auch realisiert wird. Er habe auch in Stuttgart schon einiges mit Seniorenprofil gebaut. Die Bedeutung des Themas hob Bürgermeister Bernd Häusler hervor. Wir stünden vor einer Überalterung der Gesellschaft. Die neuesten Zahlen der Erstklässler hatte er parat: Waren es zuletzt 501 in Singen, so würden es in fünf Jahren nur noch 368 sein. Den Beitrag der Stadt zur Seniorenfamilie nannte er auch: Das Grundstück stamme von der Stadt, städtebaulich sei es eine gute Lösung für die brachliegenden Restflächen an der Konstanzer-

straße. Das Betreuungskonzept wurde mit der Arbeiterwohlfahrt und deren Kreisverband erarbeitet. Die Unterzeichnung erfolgte nach dem Spatenstich. Kreisvorsitzender Dietmar Johann erinnerte an harte, aber faire Verhandlungen zwischen der »Hegau« und der AWO. Vor allem sei die AWO von Anfang an in die Planung einbezogen worden. Das Konzept gebe es so in Singen noch nicht, sagte Johann, es sei ein absolutes Zukunftsprojekt. Es gebe zwar eine öffentliche Diskussion, ob man die Pflege daheim nicht viel billiger machen könne. Aber irgendwann reiche die Kraft dafür nicht mehr aus.



Die Verträge sind unterzeichnet. Unser Bild zeigt (von links) Werner Neidig, Axel Nieburg, Dietmar Johann, Bernd Häusler und Architekt Gerhard Bosch. swb-Bild: li

Diese Woche



»Fairkauf« in Singen feierte den 5. Geburtstag. Seite 18



Ihre Kittel hängten die Ärzte beim Streik am Montag an den Nagel. Seite 12

Der Fahrplanwechsel bei der Bahn am 10. Dezember ist mit neuen Zügen auf der Schwarzwaldbahn und mehr Seehar verbunden. Seite 11

Der FC Singen nach dem 2:1 gegen Villingen kann an der Tabellen Spitze in die Winterpause gehen. Seite 15

Jethro Tull spielt beim nächsten Hohentwiel Festival. Karten gibt es ab Samstag. Seite 17

Landwirte aus der Region haben jede Menge Zukunftsorgen. Seite 29

Wochenblatt .net

http://www.wochenblatt.net
Unsere **Email-Adressen:**
redaktion@wochenblatt.net
kleinanzeigen@wochenblatt.net
verlag@wochenblatt.net

Wochenblatt - Telefon
077 31/8800-0 Fax 8800-36

Anzeige

Karosseriebauer • Lackiermeister
Hol- und Bring-Service
Thomas Letzner
Unfallinstandsetzung
78256 Steilbühlgen Industriestr. 14, Tel. 0 77 38-5090

Kantaten in Lutherkirche

Singen (swb). Die Adventsgottesdienst in der Lutherkirche sollen auch durch die musikalische Gestaltung eine besondere Ausstrahlung erhalten: Die Lutherkantorei wird unter der Leitung von Martina Bischofberger singen, Gesangsolisten und Streicher/innen aus der Region freuen sich, unter ihrer Stabführung zum musikalischen Engagement zu vereinen und die Kantaten zum Advent mitzugestalten. So kommt im Gottesdienst zum 2. Advent die Kantate »Ihr lieben Christen, freut euch nun« von Dietrich Buxtehude und das Magnificat »Mein Seel' erhebt den Herren« von A. Hammerschmidt zur Aufführung. Am 3. Advent werden »Das neugeborene Kindelein« von Dietrich Buxtehude sowie »Ihr lieben Hirten, fürchtet euch nicht« von A. Hammerschmidt erklingen. Beginn der Gottesdienst ist in der Lutherkirche jeweils um 10 Uhr.

Singen (swb). »Wer benutzt ein schnurloses Telefon?« Mit dieser Gretchenfrage eröffnete Dr. Volker Schorpp, Dipl. Ingenieur und Physiker, seinen Vortrag in der Überlinger Turnhalle am Freitagabend. Der Verein »B.U.F.F.L. e.V.« (Bürger Überlingens für funkfrie Lebensräume) hatte zu einem Mobilfunk-Infoabend eingeladen. Neben dem Bürgermeister Bernd Häusler, dem Überlinger Ortsvorsteher Wolfgang Bangert und einigen Ortschafträten hatten nicht nur Überlinger Bürger, sondern auch Interessenten aus den Nachbargemeinden den Weg in die Turnhalle gefunden. Dr. Schorpp, der erste Referent des Abends, erklärte sehr anschaulich und mit Hilfe von kleinen Experimenten die Wirkweisen von Mobilfunkstrahlung. Auch von seiner eigenen Situation berichtete Dr. Schorpp, der sich im Jahre 2002 aufgrund gesundheitlicher Probleme

Blutuntersuchung Ziel

Bürgerinitiative gegen Mobilfunk macht selbst mobil

vom begeisterten Technik-Nutzer zu einem der schärfsten Mobilfunkkritiker wandelte. Nicht nur die Handys, sondern auch die weitverbreiteten DECT-Schnurlostelefone prangerte Schorpp an. Von deren ununterbrochener Sendeleistung waren die Zuhörer spätestens dann überzeugt, als Bürgermeister Häusler zum Helfer des Wissenschaftlers erklärt wurde und ein Messgerät zu halten bekam, das die Strahlungsaktivität des Schnurlostelefonens in ein laut knatterndes Geräusch umwandelte. Kaum nämlich hatte Dr. Schorpp die Basisstation - das Telefon steckte in der Station und es wurde nicht telefoniert - an eine Steckdose angeschlossen, setzte das Geräusch ein. Ein handelsübliches Schnurlostelefon bedeutet also 24 Stunden starke Dauerbestrahlung, nicht nur innerhalb der eigenen vier Wände, sondern auch in den Wohnungen der Nachbarn,

mit einer Reichweite von circa 250 Metern. Was eine solche Dauerbelastung, die von den Schnurlostelefonen oder auch von Mobilfunksendemasten ausgeht, mit dem Körper macht, erklärte Dr. Schorpp wieder anhand einfach nachvollziehbarer Experimente. Im Bezug auf eine geplante Aktion von B.U.F.F.L.e.V. erklärte Dr. Schorpp die Funktion der Botenstoffe Melatonin und Serotonin, deren Produktion nach Inbetriebnahme eines Senders einen starken Rückgang erlebt. B.U.F.F.L. wird eine solche »vorher/nachher Blutuntersuchung organisieren und ruft alle Interessierten auf,

sich bei den Vorsitzenden Doris Heid und Andreas Schnickdreck zu melden. Anfang des nächsten Jahres will der Verein an einer Studie teilnehmen, die ein Münchner Labor vor geraumer Zeit aufgelegt hat, um deutschlandweit Daten im Zusammenhang mit dem Ausbau des Mobilfunknetzes zu sammeln.

Dabei geht es aber nicht nur um die Teilnahme an der Studie, sondern vielmehr darum, handfeste Daten zu bekommen, wie sich der Gesundheitszustand der Bürger nachweislich mit Inbetriebnahme eines Mobilfunknetzes in Überlingen am Ried verändern wird.

Getränke Laule

Unsere Angebote für Sie:

1 Ka. Allgäuer Festbier	20x0,5 l	12,95 €
1 Ka. Hirsch Weihnachtsbier	20x0,5 l	12,95 €
je Kiste erhalten Sie ein Glas gratis		
1 Ka. Laurentius Apfelschorle	12x0,7 l	4,50 €
1 Ka. Freyersbacher Mischkasten	12x0,7 l	4,50 €

Unsere Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 8.00 - 12.30 / 14.00 - 19.00 Uhr
Sa. 7.00 - 16.00 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch. Ihr Getränke-Laule-Team

Rielasingen Getränke Laule Tel. 0 77 31 / 92 29 99
Fax 0 77 31 / 5 16 55

Unser Ausfahrtdienst Tel. 01 70 / 4 61 44 97
78239 Rielasingen • Ramsener Str. 7

HAARSTUDIO TRENDLINE

Andrea Ruh Friseurmeisterin

Wir begrüßen neu bei uns im Team

SILVIA SANTOS

Telefon 077 31/278 70 • Poststr. 25 • D-78239 Rielasingen

For Ladys only!

Ertklassige Ambiente Gute Geräteausstattung Hervorragende Trainer Netze Leute

Großes Kursangebot mit über 20 Kursen pro Woche! 10er-Block 39,95

Fitnesstraining monatlich nur 19,95

Info und Anmeldung Mo - Fr 17-20 Uhr

Friseur Lady Singen Fröhenstr. 1, Tel. 07731-88554 Konstanz Neuhofstr. 32, Tel. 07831-49813

WERBEN SIE IN 30.082 HAUSHALTEN!

IM RAUM SINGEN, RIELASINGEN, STEISSLINGEN

45 mm x 20 mm große Werbung für nur 24,20 €

Wochenblatt ■ WIR SIND FÜR SIE DA! IHRE ANZEIGENBERATERINNEN:

Christine Wittmer	0 77 31 / 88 00-28
Katarina Fürtig	0 77 31 / 88 00-26
Regina Kreuzt	0 77 31 / 88 00-27

Wir transportieren Ihren Weihnachtsbaum nach Hause ab 7 €/Baum bis zur Haustüre Anhängervermietung Scholze 077 31 94 85 67

Ursels Bügelstube
Georg-Fischer-Str. 3 • 077 31/83 56 98
MORGENS BRINGEN - ABENDS FERTIG
Hol- & Bringservice für unsere Senioren

Computer IT-Service
kompetente Hilfe von A - Z
helmbold edv-solutions
78244 Gollmadingen
Tel: 07731/976543 • 0170/1870007

Frisch aus unserem Wald schneiden wir vor Ihren Augen den gewünschten Tannenbaum. Eine Freude für die ganze Familie.
O. Wachenheim • Tel. 0 77 31 / 5 28 63
Ortsausgang Rielasingen, Singener Str. 55a bzw. Singen Ende Rielasinger Straße

BOLD Blumen, Pflanzen & Floristik

Advent, Advent, ein Lichtlein brennt ...
Weihnachtssterne, Amaryllis, Cyclamen, Christrosen, Adventsgestecke und vieles mehr.
Alles in bester Gärtnerqualität. Lassen Sie sich überraschen.
Ab 8. Dez. 06: Christbaumverkauf
Gärtnerei u. Blumengeschäft Singen, Wolfriedhof

Haushaltsauflösungen (mit Verwertung) Entrümpelungen Umzüge & Kleintransporte erledigt für Sie
P. Günter 78315 Radolfzell
Tel. 0 77 32 / 5 70 36

Direkt in die Briefkästen
Wir verteilen für Sie jede verfügbare Stückzahl von Flyern oder Prospekten in jedem denkbaren Ort im Landkreis Konstanz und darüber hinaus gegebenenfalls auch bundesweit.

WIR UNTERBREITEN IHNEN GERN EIN ANGEBOT!

Direktwerbung Vertriebs-GmbH
Hadwigstraße 2a
78224 Singen
Telefon 077 31 / 88 00-20
Fax 077 31 / 88 00 36

FitWell Park
Rudolf-Diesel-Str. 5 - 9 • 78239 Rielasingen
Tel. 077 31 / 5 16 59 • Fax 077 31 / 270 06

FLEISCHTHEKE		HOHENTWIELER SPEZIALITÄTEN	
Suppenfleisch, mager - durchw.	100 g	0,70	
Rinderrouladen, auch bratfertig	100 g	1,00	
Kalbsgulasch, saftig	100 g	1,28	
frische Hähnchenkeulen	100 g	0,48	
Schälrippe, frisch, geräuchert	100 g	0,39	
Wurst der Woche: Fleischwurst, im Ring, geschnitten - für Salat - Käse	100 g	0,65	

Geschenkgutschein

IDA MICHEL
Kosmetik & med. Fußpflege
78224 Singen
Schwarzwalddstr. 44
Tel. 0 77 31 / 79 38 69
www.ida-kosmetik.de

FISCHTHEKE		KÄSETHEKE	
Viktoriabarschfilet	100 g	1,30	
FRISCHE BLUT- U. LEBERWÜRSTLE			
Käse-Aufschnitt 35% Fett i. Tr.	200 g	1,90	

Wochenblatt

Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG
Postfach 3 20, 78203 Singen
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,
Tel. 077 31/88 00-0
Telefax 077 31/88 00-36
Herausgeber
Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG

Geschäftsleitung
Carmen Frese-Kroll 077 31/88 00-46

Verlagsleitung
Peter Peschka 077 31/88 00-46

V.i.S.d.L.P.G.
Redaktionsleitung
Oliver Fiedler 077 31/88 00-29

Lokalredaktion Region Singen
Hans Paul Lichtwald 077 31/88 00-32
<http://www.wochenblatt.net>
Anzeigenpreise und AGB's aus Preisliste Nr. 39 ersichtlich

Druck: Druckerei Konstanz GmbH
Verteilung Direktwerbung Singen GmbH
Mitglied im A*B*C SÜDWEST

Wohlfühlause

Gesundheit Fitness Wellness

NEUERÖFFNUNG

Infotag am Samstag, den 16.12.2006, von 11 - 16 Uhr mit Sektempfang

Ruth Zimmermann
Staatl. anerkannte Masseurin u. med. Bademeisterin
Friedhofstraße 20
78256 Steißlingen
Tel. 0 77 38 / 93 82 66

Wenn ... kucken zwickt und zwackt, dann probieren Sie's doch mal mit Massagebehandlungen, die was bringen. **Z.B. mit den einmaligen Eröffnungsangeboten vom 18. - 5.1.07:**

- 20 Min. Rücken-/Nacktenmassage mit Wärmeanwendung statt 14,80 € + 2,50 € nur 10,- €
- Ganzkörperpackung, im Anschluss 30 Min. Lymphdrainage Mamma OP (wirklich entwässert, entgiftet, offene Beine gehen zu, Reiterhosen verschwinden in Verbindung mit Wickeltechnik) statt 45,- € nur 35,- €

Wir bieten auch viele Wellnessbeh. für Männer und Frauen an, z.B. Gesichts-, Teil- od. Ganzkörpermassen, Packungen, Modellagen und spezielle Schlankheitsprogramme von natürlichen bis exkl. Kosmetikprodukten.

Unser aktuelles Angebot:
• Ganzkörperverwöhnmassage mit wertvollen ätherischen Ölen Ihrer Wahl statt 38,- € nur 29,- €

Wir bieten auch Geschenkgutscheine an.
Termin nur nach Vereinbarung von 8.00 - 22.00 Uhr. / Privatrezepte können abgerechnet werden!

Servicekalender

NOTRUFE	Einsatzzeitung Dorfhelferinnen: Jutta Gold 07731/795504	Sa., 9.12.: Paracelsus-Apotheke, Kreuzensteinstr. 7, Singen
Überfall, Unfall: 110	Steißlingen	So., 10.12.: Aachtal-Apotheke, Bärenloh 3, Volkertshausen
Polizeiposten: 07731/8880	Polizeiposten: 07738/97014	Mo., 11.12.: Apotheke am Berliner Platz, Überlinger Str. 4, Singen
Krankentransport: 19222	Gemeindeverwaltung: 92930	Di., 12.12.: Christophorus-Apotheke, Bahnhofstr. 3, Engen, und Linden-Apotheke, Lindenstr. 11, Rielasingen-Worblingen
Ärztlicher Notfalldienst: 19292	Wassermeister: 245	Mi., 13.12.: Ring-Apotheke, Ekkehardstr. 59c, Singen
Feuerwehr: 112	Stromversorgung: 929318 (Nur bei Notfällen: 0170/2307061)	9./10.12.: Dr. Boos, Torkelweg 16b, Singen, Tel. 07731/62200
Telefonsorgere: 0800/1110111 0800/1110222	APOTHEKEN-NOTDIENSTE	
Gas- u. E-Werk: 07731/5900-426	Do., 7.12.: Schützen-Apotheke, Schützenstr. 17, Radolfzell	
Tierschutzverein: 07731/65514	Fr., 8.12.: Avie-Apotheke im WalMart, Georg-Fischer-Str. 15, Singen	
Tierrettung: 07732/941164 (Tierambulanz) 0160/5187715		
Frauenhaus Notruf: 07731/31244		

INHALT

	SEITE
Immobilienmarkt	21 - 23
Automarkt	26 - 28
Stellenmarkt	30 - 31
Weihnachtsrätsel	
Guckloch	I
Was Wann Wo	II
Veranstaltungen	III

Spezialitäten aus eigener Produktion. Können Sie unsere Bonuskarte?

DENZEL'S Metzgerei

A HILZINGEN VERKAUFWAGEN DIE., FR. UND SA. AB 8.30 UHR GEGENÜBER FEUERWEHR

K Putenschnitzel oder Putenmedaillons eingeleigt 100 g 0,79

T Gulasch, gemischt 100 g 0,69

F Fleischsalat 100 g 0,59

I Wienerle 100 g 0,99

O Aus unserer Käsetheke in der Marktpassage: CH Emmentaler, 45% Fett i. Tr. 100 g 1,59

N Täglich frisch geräuchert: Rollschinke, Schäufele, Zungen Täglich frisch!



► HINTERSINNIGER WITZ

Die andere Kultur zur Weihnachtszeit: Parodien mit Biss und hinter Sinnigem Witz serviert Kabarettist und Parodist Thomas Schneckenberger mit seinem neuen Programm »(K)eine Zeit für Helden« am Samstag, 9. Dezember, 20 Uhr in der Kulturkneipe »Trödler« in Engen-Bargen. Viel Spaß dabei. Infos unter www.kulturkneipe-troedler.de oder einfach hinfahren.



TOP-THEMA

230 ältere Mitbürger kamen zur Rentnerweihnachtsfeier in Rielasingen-Worblingen in die Rosenegghalle. Das Rote Kreuz und vor allem die Mitglieder des Jugendrotkreuzes betreuten die Gäste in der schön dekorierten Halle. Volkstümliche musikalische Weisen sorgten für heitere Stimmung.



Neue Spielgruppe im Waldorfkindergarten

Singen (swb). Unserer Gesellschaft geht nicht nur die Arbeit aus, weil durch Produktivitätssteigerung sehr viele Dinge des täglichen Lebens automatisch gemacht werden - nein, auch unseren Kindern ist (nicht nur deshalb) das Spielen vergangen. Und das ist mindestens so ernst, wie die Sache mit der Arbeit selbst. Den Kinder brauchen das hingebungsvolle Spiel so dringend, wie die Luft zum Atmen. In unserer heutigen Zivilisation muss das, so paradox es klingt, gelernt werden - meistens von den Eltern. Denn es geht um die Bedingungen, in denen Kinder erfüllt spielen, um selbst ganz anwesend sein zu können, zu sich zu kommen um dabei zu lernen »bei der Sache« zu bleiben. Den ohne diese Fähigkeit geht später gar nichts. Das Spielen gehört in diesem Sinne zu den wenigen »Basisqualifikation-

nen«, die wirklich nicht früh genug ermöglicht werden können, und die im Mangel, für das ganze weitere Leben schwerwiegende Folgen haben. Heute eine heikle und wichtige Aufgabe für die Eltern also. So meint so mancher, die Aufrüstung des Kinderzimmers mit allerhand »kommunikativ elektronischem Zierrat« würde Präsenz und Aufmerksamkeit fördern. Das Gegenteil könnte der Fall sein: So bietet der Waldorfkindergarten Singen in der Mühlenstraße 17 ab dem 14. Dezember immer donnerstags von 15 bis 17 Uhr eine Spielgruppe für Kinder ab zwei Jahren an, die unter den Gesichtspunkten der Waldorfpädagogik geleitet wird. Der Einführungselternabend wird am 11. Dezember um 20 Uhr auch in der Mühlenstraße 17 sein. Info: Tel. 07731/143526.

»Weihnachtshase« als Theater

Singen (swb). Die Landsmannschaft der Banater Schwaben, Kreisverband Singen-Konstanz, lädt am Sonntag, 10. Dezember, im St. Elisabeth-Saal in Singen-Stüd zur diesjährigen Weihnachtsfeier ein. Saalöffnung ist um 13.30 Uhr, Beginn um 14 Uhr. Es werden Gedichte und Weihnachtslieder von den Kindern vorgetragen, aber der Höhepunkt des Abends wird das Weihnachtstheater »Der Weihnachtshase« sein. 21 Kinder werden ihr Können auf der Bühne beweisen. Für weihnachtliche Stimmung und das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.

Cinéfête im Gems-Kino

Singen (frö). Im Rahmen des französischen Jugendfestivals Cinéfête lädt das Institut français Stuttgart am Donnerstag den 7. Dezember um 17.15 Uhr zur Eröffnungsveranstaltung in die Gems ein. Um 15.30 wird der Film »Monsieur Ibrahim et les fleurs du Coran« gezeigt. Im Anschluss gibt es einen Umtrunk, danach ein Konzert mit dem Akkordeon-Virtuosen Anaël Martin. Auch das Hegau-Gymnasium ist wieder als Organisator mit von der Partie.

Weihnachtsfeier der AWO

Singen (swb). Am Sonntag, 17. Dezember findet die Weihnachtsfeier der Arbeiterwohlfahrt Ortsverein Singen im Gemeindefestsaal der Elisabethenkirche statt. Beginn ist um 14 Uhr. Es wird ein vorweihnachtliches Programm mit Jubelreue geboten.

Theater beim Adventskalender

Rielasingen-Worblingen (swb). Wie schon im letzten Jahr bietet die Kindergottesdienstgruppe der katholischen Pfarrgemeinde Rielasingen für Familien mit und ohne Kinder ein kleines einstudiertes Theaterstück an. Der Titel »Wo geht es hier zum Stall« verspricht eine besinnliche und vorweihnachtliche Unterhaltung. Aufgeführt wird das Stück am 17. Dezember um 16.30 Uhr in der katholischen Kirche in Rielasingen. Der Eintritt ist frei, Spenden werden jedoch gerne angenommen.

Im Anschluss an das Theaterstück wird dann vor der Unterkirche im Rahmen des »Arlener Adventskalender« um 17.30 Uhr das 17. Adventsfenster geöffnet. Der Krankenhauschor Singen unter der Leitung von Sven Mendel hat hier bereits sein musikalisches Mitwirken zugesagt. Zum Ausklang bietet der Förderverein Kinderpunsch und Glühwein zugunsten der dringend reparaturbedürftigen Orgel an. Die Organisatoren würden sich über viele Besucher sehr freuen.



Am Arlener Adventskalender wurde am 1. Dezember das erste Fenster am Kindergarten Fröbel geöffnet. Dicht gedrängt erlebten Kinder wie Erwachsene eine eindrucksvolle Feier mit Beiträgen der Kindergartenkinder. Gespannt waren alle auf das herrliche Fenster im Kindergarten, an dem sich viele Kinder kaum sattsehen konnten. Bis zum Heiligen Abend wird der Advent von Haus zu Haus am Abend gefeiert. swb-Bild: li

Das pure Vergnügen

FC Singen lädt am 13. Januar zu seinem Traditionsball ein



Sie stecken in den Vorbereitungen für das 46. Wintervergnügen des FC Singen 04, von links: Hans-Peter Stroppa, Herold Görigk, Walter Wehrle, Marco Bold, Peter Bold und Roland Grundler.

Singen (mu). Das pure Vergnügen möchte der FC Singen 04 seinen Gästen bei seinem 46. »Wintervergnügen« am 13. Januar 2007 im Gemeinschaftshaus der Alcan Singen GmbH bereiten. Für den letzten großen Sportball in der Region, der alljährlich bis zu 500 Gäste anlockt, garantieren die Macher um Organisator Marco Bold auch dieses Mal ein Programm der Spitzenklasse. Namhafte Künstler, flotte Tanzmusik und eine attraktive Tombola mit Gewinngarantie werden für reichlich Abwechslung und Unterhaltung sorgen. »Das Wintervergnügen ist der gesellschaftliche Anlass schlechthin«, betont Hans-Peter Stroppa, 2. Vorstand des Singener Traditionsclubs. Und da Tradition verpflichtet, möchte sich der FC seinen Fans, Sponsoren und Vereinsfreunden natürlich wieder von seiner besten Seite präsentieren. Dies klappete beim jüngsten Wintervergnügen im Januar diesen Jah-

res besonders gut. »Eine grandiose Veranstaltung, wir tanzen bis morgens um drei«, schwärmt FC-Präsident Herold Görigk noch heute. Damit das kommende Wintervergnügen ein ähnlicher Erfolg wird, laufen die Vorbereitungen bereits seit zwei Monaten auf Hochtouren. Peter Bold, langjähriger Organisator des Balls, hat seine Beziehungen zu international renommierten Künstlern spielen lassen und zaubert mit Bernd Händel, dem Herr der Stimmen, einen spritzig-witzigen Entertainer aus dem Ärmel. Der Stimmenimitator parodiert die Prominenz aus Politik, Sport und Show - von Stoiber über Schröder bis Boris Becker. Damit nicht genug: Mit ihrem karibischen Temperament wird »Miss Dynamit«, Ria Hamilton aus Jamaika die Halle zum Kochen bringen. Die Dolls Company mit Doc Shredder runden das Varietè-Programm ab. Sie zeigen kuriose, akrobatische Höchstleistungen

und Meisterhaftes der Papierschnidekunst. Fast schon alte Bekannte sind die »Silver Stars«, die den Abend musikalisch begleiten und mit ihrem flotten Repertoire die Gäste auf die Tanzfläche locken werden. Zur Erfrischung lädt die erste Fußballfelle des FC Singen 04 traditionell in die gemütliche Bar ein, wo die Spieler um Oliver Hennemann, Roberto Serpa und den Baratta-Brüdern prickelnden Sekt und coole Drinks servieren. Karten für das Wintervergnügen des FC Singen am 13. Januar 2007 können zu folgenden Zeiten unter Telefon 07731-42125 vorbestellt werden: Donnerstag, 14., Freitag, 15. und Montag, 18. Dezember jeweils von 10 bis 18 Uhr sowie am Samstag, 16. Dezember von 10 bis 13 Uhr. Die Karten können am Samstag, 6. Januar 2007 von 10 bis 13 Uhr und am Dienstag, 9. Januar von 18 bis 20 Uhr im Clubheim des FC Singen bezahlt und abgeholt werden.

Frauen bieten »Walk and Talk«

Singen (swb). »Frühstücktreffen für Frauen« bietet »Walk and Talk« am Freitag, 8. Dezember, 19 Uhr, an. Das ist ein Abend zur gemeinsamen Bewegung und Entspannung mit Nordic Walking unter fachkundiger Leitung. Treffpunkt: Bastelstube Rielasingen, Hauptstraße 49 in Rielasingen. Veranstalter Frühstückstreffen für Frauen, Tel. 07731/23468.

Konzert für Kinderheim

Singen (swb). Am Samstag, 16. Dezember, 18 Uhr, veranstaltet die Singener Pfarrei St. Peter und Paul ein Benefizkonzert für das Kinderheim St. Peter und Paul. Unter anderem singt der Kirchenchor die Bachkantate »Wachet auf ruft uns die Stimme mit Solisten und Orchester. Auf starken Besuch freuen sich alle.

Geld-Schnäppchen

Money to go! ab **4,58%*** effektiver Jahreszins

Der faire Kredit der Citibank. Bis 50.000,- EUR und 84 Monate Laufzeit. Unkompliziert und schnell zum Mitnehmen.

Jetzt anrufen: 07731 - 877 20

Filiale Singen Ekkhardstraße 9 78224 Singen

www.cttbank.de

citibank Live richly.

* Effektiver Jahreszins ab 4,58% bei 36 Monaten Laufzeit, bonitätsabhängig.

Ein neues Schmuckstück

Überlingen am Ried weht Bürgersaal ein

Überlingen am Ried (frö). Die Gemeinde Überlingen am Ried hat in ihrem Jubiläumsjahr allen Grund zur Freude: Vergangenen Sonntag wurde im Beisein von reichlich lokaler Prominenz der neue Bürgersaal eingeweiht. So viele Bürger drängten sich in den neuen Räumen, dass gar nicht alle hinein konnten. Ortsvorsteher Wolfgang Bangert begrüßte die anwesenden Gäste und betonte nachhaltig, dass der neue Saal die Umsetzung eines lange Jahre gehegten Wunsches der Gemeinde sei. »Für die große Welt ist der neue Saal unwichtig, für uns in Überlingen ist das ein großes Ereignis«, sagte Bangert. Die neuen Räume werden ein Ort vielfältiger Aktivitäten sein. Und: Mit den Räumen könnten sich die Bürger identifizieren, so Bangert. Der Dank ging vor allem an die vielen Freiwilligen, die den Bau mit unterstützt haben. Singens OB Oliver Ehret nahm den Ball auf, um selbst den zahlrei-

chen Helfern den Dank auszusprechen. Besonders lobte er Wilhelm Seidel, Erwin Jäckle, Werner Reichle und Jürgen Schröder. Die vier haben alleine weit mehrere hundert Stunden freiwilliger Arbeit in das Projekt investiert. Für Ehret sind die neuen Räume eine Steigerung der kommunalen Daseinsfürsorge. Hier ist ein neues Zuhause entstanden, gerade auch für den Musikverein, der hier in Zukunft eine schöne Atmosphäre für seine Proben nutzen kann. Ehret dankte auch dem Architekten Wolfgang Hein, der für den Entwurf verantwortlich zeichnete. Bei dem Bau wurde an viele Details gedacht, so unter anderem an ein Behinderten WC, dass über eine Rampe problemlos zu erreichen ist. Schon jetzt ist der Saal gut belegt, ein Lob gab es auch für die professionelle Akustik, die hohen Ansprüchen genügt. »Das Ergebnis ist gut und kann sich sehen lassen« so der OB. Er

versprach noch einen Betrag von einigen Tausend Euro, mit dessen Hilfe letzte notwendige Anschaffungen im Küchenbereich getätigt werden können. Im Anschluss gaben die beiden Geistlichen Bernhardt Herbstritt und Thomas Hermann den Segen für den neuen Saal. Der neue Saal ist auch in puncto Bildung und Erziehung eine runde Sache. Haben doch auch Jugendliche einen Raum gefunden, in dem sie ihrem Hobby, der Musik, nachgehen können. Wenn einer alleine träumt, ereignet sich nichts. Wenn wir dagegen gemeinsam träumen, dann kann es Wirklichkeit werden. Mit diesen Worten wurde der offizielle Teil der Feier beschlossen. Die Bürgerschaft hat den neuen Saal angenommen, allerorten sah man zufriedene Gesichter. Last but not least sei das Bläser Ensemble des Musikvereins erwähnt, das mit einigen schmissigen Stücken für einen feierlichen musikalischen Rahmen sorgte.



Geschafft: Die Gemeinde Überlingen am Ried hat einen neuen Bürgersaal. Es freuen sich: Architekt Wolfgang Hein, OB Oliver Ehret, Wolfgang Trautwein vom Gebäudemanagement und Jürgen Schröder, Vorsitzender des Musikvereins. (v.l.)

SINGENKUNST »eingesehen«

Singen (swb). Auch in diesem Jahr hat eine unabhängige Jury im Auftrag des Kunstvereins Singen dreißig Künstler, die in vielfacher Weise mit dem westlichen Bodenseeraum verwoben sind, eingeladen.

Darunter so bekannte Namen wie Felix Droese, Matthias Holländer, Tom Leonhardt, Harald F. Müller, Frank Renner oder Andrea Zaumseil, um nur einige zu nennen. SINGENKUNST 2006 trägt den Titel »eingesehen«. Die Schau soll zeitgenössischen Positionen aus / in der Region Bodensee eine Ausstellungsplattform geben und sagt der Singener Kunstverein vor Beginn der Schau.

Neben den »tradierten« Medien der (Tafelbild-)Malerei, der Handzeichnung, der Druckgrafik und der Bildhauerei sind auch »neue« Medien vertreten: Fotografie, Paper Cuts, »Stückbilder« Installationen und Videos.

Die Eröffnung ist am Sonntag den 10. Dezember um 11.30 Uhr. Die Ausstellung dauert bis zum 21. Januar 2007.

Geöffnet: Di.: 10 bis 12 und 14 bis 18 Uhr, Mi. bis Fr.: 14 bis 18 Uhr, Sa. und So.: 10 bis 17 Uhr.

Umsatzsteuer im Brennpunkt

Singen (swb). Der Vortrag »Brennpunkt Umsatzsteuererhöhung zum Jahreswechsel 2006/2007« findet am Dienstag, 12. Dezember, um 18.45 Uhr im Veranstaltungssaal des SinTec - Singener Gründer - und Technologiezentrum, in der Maggistraße 7 in Singen statt. Unternehmer und Verbraucher haben sich auf die Umsatzsteuererhöhung von 16 auf 19 Prozent am Jahresende einzustellen. Die Umsetzung der Umsatzsteuererhöhung ist im Unternehmen mit Fehlerrisiken, die zu erheblichen Steuermehrzahlungen

führen können, verbunden. Der Vortrag »Brennpunkt Umsatzsteuererhöhung zum Jahreswechsel 2006/2007« soll deshalb dabei helfen, durch rechtzeitige Gestaltungsmaßnahmen zu vermeiden, er kann jedoch eine individuelle Beratung nicht ersetzen. Die Vortragenden sind: Heinz G. Bareither, Wirtschaftsprüfer/Steuerberater/R echtsbeistand, und Hubert Graf, Steuerberater. Anmeldung per E-Mail (office@bareither-graf.de), Telefax /07731/959555) oder Telefon (07731/959550). Anmeldeschluss ist der 8. Dezember 2006.

Wer will geheim feiern?

Rielasingen-Worblingen (swb). Die Gemeindeverwaltung erstellt derzeit eine Liste der Altersjubilare (ab dem 70. Lebensjahr) und der Ehejubilare (ab dem 50. Ehejahr) für das kommende Jahr. Jubilare, die nicht wünschen, dass ihr Fest in der Presse veröffentlicht wird, sollen sich melden.

»Vocalinos« auf der Musikinsel

Singen (frö). Am Samstag den 9. Dezember um 17 Uhr gastiert der Kinder- und Jugendchor Vocalinos der Singener Jugendmusikschule auf der Singener Musikinsel. Der durch viele Projekte bekannte Chor wird heuer 10 Jahre alt. Die Leitung hat seither Melinda Liebermann.

Nikolaus kam zwei Mal

Singen (swb). Weil in den letzten Jahren die Waldeckhalle aus allen Nähten platzte, fanden in diesem Jahr zum ersten Mal zwei Nikolausfeiern beim Stadtturnverein Singen statt. In der weihnachtlich geschmückten Halle fanden dieses Mal alle einen Platz. Die Eltern waren gespannt, was ihre Kinder einstudiert hatten.

Es war ein tolles und abwechslungsreiches Programm. Es wurde am Reck, am Barren, am Boden ge-

rollt, gesprungen und geturnt. Saltaus und Schraubensprünge vom Trampolin begeisterten die Zuschauer. Die Kids der Aerobic und Street-Dance Gruppen lockerten das Programm mit gut einstudierten Tänzen auf. Das wichtigste für die Kinder kam zum Schluss. Nikolaus und sein Geselle Knecht Ruprecht besuchten die Kinder des StV Singen, sangen mit ihnen ein Weihnachtslied und einige durften auch ein Gedicht aufsagen.

Neue Meister beim Stadtturnverein

Singen (swb). Zur diesjährigen Vereinsmeisterschaft meldeten sich 57 Kinder und Jugendliche an. Jedes Kind hatte seinen eigenen Fanclub dabei. Die Waldeckhalle war bis auf den letzten Platz gefüllt. So gar Turnerinnen und Turner die vor Jahren in Singen gewohnt hatten und hier trainierten, kamen vorbei um zu sehen, was ihre Nachfolger alles erlernt haben. In sieben verschiedenen Wettkampfklassen wurden die Sieger ermittelt. Jeder wollte gewinnen und jeder gab sein allerbestes. Auch wenn es nur jeweils einen Sieger in jeder Wettkampfkategorie gegeben hat, gewannen trotzdem alle. Jede Übung wurde mit lautem

Beifall bedacht und alle hatten das Gefühl, dass es ein miteinander und nicht ein gegeneinander Turnen war. Man feuerte den größten Konkurrenten lautstark an, man half den kleinsten Turnerinnen und Turnern, die ganz nervös waren bei ihrem ersten »großen Wettkampf«. Am Ende das »Finale« die Siegerehrung. Jeder Teilnehmer erhielt einen Gutschein von Intersport Schweizer, ein kleines Präsent der Sparskasse und die Sieger wurden mit Pokalen von der Central-Apotheke ausgezeichnet. Vereinsmeisterin wurde Charlotte Knab und Vereinsmeister 2006 wurde Christian Rossmannth.

Nina Rottinger trifft Lindenberg

Rielasingen-Worblingen (swb). Die zehnjährige Nina Rottinger aus Rielasingen-Arlen lernte am vergangenen Samstag, was es bedeutet, ein »Star« zu sein. Auf Einladung der deutschen Rocklegende Udo Lindenberg war sie in Fulda bei dessen Hautnah-Konzert hautnah dabei. Bereits um 12 Uhr traf sie den Rockstar im gemeinsamen Hotel und durfte bis 22 Uhr an seiner Seite bleiben. Gemeinsam spazierte man durch Fulda, dabei erlebte Nina, dass ein Star niemals alleine ist. Ständig Fans, die Autogramme wollen, Menschen die einen anstarren, ganz schön anstrengend. Dafür gab es von Udo einen riesigen Adventskalender als Entschädigung. Später dann noch mal kurz ins Hotel sich frisch machen und ab zur Veranstaltung. Diese fand in der Orangerie in Fulda statt, einem wunderschönen 200-jährigen Gebäude. Vor dem Konzert fand der Soundcheck statt, wo Nina das Mikrofonhohlschleudern mit Udo L. einübte und erste Takte gemeinsam gesungen wurden. Mit dabei auch die Sängerinnen Ellen ten Danne und Vanessa Maïsson. Nach der Probe fand der Termin zur Pressekonferenz mit TV-Kameras statt. Dann begann das Konzert, bei dem Nina zweimal mit dem Panikpräsidenten auf der Bühne stand und mit ihm zusammensang. Unterstützt wurden sie dabei unter anderem von Heinz Hönig, der ebenfalls zu Gast war.

Sechs Mal Gold in Stuttgart

SSF Singen wieder mit Jugend erfolgreich

Stuttgart/Singen (swb). Mit sechs Gold, drei Silber- und zwei Bronzemedailles kehrte das dreizehnköpfige Team von SSF-Trainer Norbert Mayer vom »32. Internationalen Dr. Otto Fahr Gedächtnisschwimmen« aus Stuttgart zurück. Neben den exakt 500 Teilnehmern aus 48 Vereinen mit 2175 Starts war die 50-Meter-Traglufthalle des Stuttgarter Inselbades eine echte Herausforderung: Platz war Mangelware, ein Ausschwimmbecken gab es nicht und die ungewohnte 50-m-Bahn forderte ebenfalls ihren Tribut. »Die Starts am zweiten Tag dieses Schwimmfestes waren heute schon als erstes Kennenlernen des Bades gedacht, denn im Frühjahr finden hier die baden-württembergischen Meisterschaften statt und dann ist es von Vorteil, wenn unsere derzeit noch überwiegend jungen Schwimmer die Inselbad-Traglufthalle mit ihren wenigen Rege-

nerationsnischen kennengelernt haben,« erläutert Mayer den Sinn der Teilnahme am zweiten Tag dieser Traditionsveranstaltung. Erfreulich waren dabei die vielen

trotz schwieriger Bedingungen erzielten Langbahn-Bestzeiten und die elf Medaillennänge. Sieben davon wurden auf den Rückenstrecken erzielt, drei im Freistil-

sprint, eine im Brustschwimmen. Über 200 Meter Rücken gewannen Johannes Netzhammer, Philipp Antkowiak und Nicky Lange nicht nur in ihren Altersklassen, sondern dominierten mit Lange (Rang eins), dem gerade erst vierzehnjährigen Antkowiak (drei) und dem noch dreizehnjährigen Netzhammer (fünf) auch in der offenen Klasse in beeindruckender Manier. Johannes Netzhammer schob sich mit 2:28,60 Minuten von Rang acht auf Platz fünf der deutschen 50-m-Bahn-Jahresbestenliste für Dreizehnjährige vor. Ivana-Maria Brizic, Sabrina Jaeger, Julia Lemke, Daniel Knab, Markus Niedballa, Tobias Roth, Robert Trauth und Erik Tschentscher erschwammen sich Urkundenränge (Platz vier bis sechs), Markus Niedballa schrammte über 100 Meter Brust um nicht einmal zwei Zehntelsekunden an Bronze vorbei.



Elf Medaillen erschwammen sich die Schwimm-Sport-Freunde Singen in Stuttgart: (von links) Christoph und Daniel Larcher, Johannes Netzhammer, Nicky Lange, Philipp Antkowiak und Trainer Norbert Mayer. (swb-Bild: pr)

Einladung Vortrag »Sicherheit im Internet«

Donnerstag, 7.12.2006, 19.00 Uhr, Einlass 18.30 Uhr im Tagungs- und Kulturzentrum Milchwerk in Radolfzell.

Referent: Herr Götz Schartner, bundesweit anerkannter Sicherheitsexperte

- Inhalt: - Live-Vorführung einer Phishing-Attacke
- Verbreitung und Funktionsweise von Trojanischen Pferden
- Finden und Ansehen von Dateien auf ungeschützten Computern über das Internet
- Phishing-Attacken erkennen und sich davor schützen
- Vorstellung sinnvoller Antivirenprogramme

Im Anschluss haben Sie die Möglichkeit, Ihre persönlichen Fragen an Herrn Schartner oder unsere Electronic-Banking Spezialisten zu stellen.

Unser Service: Diese Informationsveranstaltung ist kostenfrei.

Digitaler Super Slimline Multiformat DVD-Rekorder

Benutzerfreundliches, intuitives Setup-Menü!

279,-*



DV-IN S-Video-IN AV-IN

TEVION

- komfortable Editierfunktionen
- Time-Shift-Funktion
- ShowView
- **Multiformat Recording:** DVD+R, DVD-RW, DVD-R, DVD-R, Double-Layer DVDs (DVD+RDL)
- **Wiedergabe von XVID, DIVX 3, 4, 5, 6.X und MPEG4,** DVD-Video, DVD+R, DVD+RW, DVD-R, DVD-RW, SVCD, VCD, Audio-CD, MP3, WMA, WAV, JPEG, CD-R, CD-RW

3 Jahre Garantie Mit Service-Adresse.

DOLBY DIGITAL, HDD, DVD, SHOWVIEW, DTS, HDMI, DVPT

je 19,99* **Tragbarer CD-Player**

Joggable-Funktion für Musikgenuss ohne Aussetzer!

- 60 Sek. Anti-Shock-System
- 20 Titelspeicher
- CD-R, CD-RW und CD-Audio kompatibel
- Bass-Boost-System
- Titelsprung- und Titelsuch-Funktion
- Zufalls-wiedergabe...

Inklusive umfangreichem Zubehör, z.B. Car-Kit, Stereo-Ohrhörer, Tragetasche...

3 Jahre Garantie Mit Service-Adresse.

Versch. Farben.

Netzdapter

ALDI informiert

...ab Donnerstag, 7. Dez.

2 Streudosen

je 2er-Set **2,99***

Rostfreier Edelstahl 18/10. Fein- und Grob- oder Fein- und Siebstreuer.

Höhe ca. 12,6 cm, ø ca. 5 cm.

Zucker- und Süßstoffspender

5,99*

Kombi-Spender aus rostfreiem Edelstahl 18/10. Höhe ca. 16 cm, ø ca. 5 cm.

Für Zucker und Süßstoff.

Für die Advents- und Weihnachtszeit!

Eine neue Ausgabe unseres Kundenmagazins **gratis** zum Mitnehmen mit feinen Köstlichkeiten, Tipps, Rezepten und Ideen!

ALDI inspiriert

Tafel-Service, 17-tlg. Bone China

je 17-teiliges Set 49,99*

- 6 Speiseteller, ø ca. 27 cm
- 6 Suppenteller, ø ca. 22,5 cm
- 2 Servier-Schüsseln, ø ca. 20 und 22,5 cm
- 1 ovale Vorlege-Platte, ca. 36 x 24 cm
- 1 Sauciere mit Unterteller

Spülmaschinengeeignet.

Essig- und Öl-Sprüher

Hochwertiger, rostfreier Edelstahl 18/10. Höhe ca. 17,5 cm, Inhalt ca. 125 ml. Auch mit Glas-Behälter.

je 2er-Set **9,99***

Edelstahl-Isolierkannen

- hochwertiger, doppelwandiger Glaskolben
- für ca. 1 Liter Inhalt
- Einhandbedienung

je **15,99***

Versch. Ausführungen.

Set 17,99*

Besteck, 24-tlg.

- 6 Menü-gabeln
- 6 Menü-messer
- 6 Menü-löffel
- 6 Dessert-/Kaffeelöffel

24-tlg.

Set 9,99*

Steak-Besteck, 12-tlg.

- 6 Steak-gabeln
- 6 Steak-messer

12-tlg.

20-teiliges Set 29,99*

Feines Porzellan - für den festlichen Genuss!

Kaffee-Service, 20-tlg. Bone China

- 6 Kaffeetassen
- 6 Untertassen
- 6 Kuchenteller
- 1 Milchkrännchen
- 1 Zuckerdose

Spülmaschinengeeignet.

Große Bildbände

- Auf den Spuren versunkener Reiche ca. 500 Seiten oder
- Länder, Völker, Kontinente ca. 400 Seiten

je Buch **8,99***

Dekor-Fotorahmen

Für verschiedene Foto-Formate.

je **2,99***

Set 9,99*

Fisch-Besteck, 12-tlg.

- 6 Fisch-gabeln
- 6 Fisch-messer

12-tlg.

2 Kerzenleuchter

Versch. Formen und Größen.

Versilbert. Pflegeleicht. Mit Möbel schonender Unterseite.

je 2er-Set **9,99***

Schalen-/Tee-lichthalter-Sets

Aus doppelwandigem Edelstahl 18/10.

je **12,99***

Weihnachtliche Tischdeko-Sets

Zum Verzieren von festlich gedeckten Tafeln.

je Set **4,99***

je 12,99* **Dampf-Bügel-eisen**

- automatische Abschaltung
- leistungsstarke 2.000 Watt
- 4 versch. Bügel-funktionen ...u.v.m.!

3 Jahre Garantie

Zoom-Fernglas, 10-30 x 60

- stufenlos einstellbare Vergrößerung (10-30 x)
- Gesichtsfeld 63 m / 1.000 m (bei 10 x)
- Objektiv Ø 60 mm
- Gewicht ca. 1138 g

je **15,99***

Inkl. Tasche. 3 Jahre Garantie

Set 6,99*

Vorlege-Garnitur, 6-tlg.

- 2 Fleisch-gabeln
- 1 Saucen-löffel
- 1 Gemüse-löffel
- 2-tlg. Salat-besteck

6-tlg.

je 11,99* **Raclette-Grill**

Optimale Grillergebnisse durch **Doppel-Heizspirale:**

- besonders schnelle Aufheizung
- gleichmäßige Hitzeabgabe

- Grillplatte TEFLON® Classic antihafbeschichtet, abnehmbar • starke 1.200 Watt
- Thermostat mit Kontrollleuchte

Inkl. 8 antihafbeschichteten Pfännchen und 8 Holzspachteln.

3 Jahre Garantie

Etagère oder Tortenplatte Aus Glas.

- Tortenplatte - drehbar, ø ca. 30 cm oder
- Etagère - 2-stufig, mit 2 Glasplatten, ø ca. 21 und 25 cm

je **6,99***

Qualität, die überzeugt!

Jogginganzüge je **12,99***

70 % Baumwolle, 30 % Polyester bzw. 60 % Baumwolle, 40 % Polyester.

Damen-Größen: 36/38-48
Herren-Größen: 48/50-56

Leder-Pilotenkoffer je **35,99***

Obermaterial echtes Leder.

- 2 Qualitäts-Zahnschlösser
- abschließbare Vortasche, 3-fach-Einteilung
- Teleskop-Griff bis auf ca. 60 cm ausziehbar
- leichtlaufende Skater-Rollen

Maße ca.: 45 x 35 x 22 cm (B x H x T)

Set 5,99*

Kuchen-Garnitur, 9-tlg.

- 6 Kuchen-gabeln
- 1 Zucker-löffel
- 1 Sahne-löffel
- 1 Torten-heber

9-tlg.

je 15,99* **pelzimitat-Decken**

Luxuriöse Einrichtungs-Accessoires! Kuschelig warm und anschnieg-sam.

Maße ca.: 150 x 200 cm

je 5,99* **pelzimitat-Kissen**

Mit Reißverschluss.

Maße ca.: 40 x 40 cm



je 15,99* **Festliche Tafel-Tischdecken**

Mit aufwändigen Jacquard-Motiven.

Bügel- und pflegeleicht. Besonders weicher, fließender Fall. 53 % Baumwolle, 47 % Polyester. Hochwertige Qualität in eleganter Mattglanzoptik.

Maße ca.:

- eckig, ca. 170 x 170 cm oder 150 x 280 cm
- oval, ca. 160 x 220 cm

Bordeaux oder Creme.

weitere Informationen zu den Aktionsartikeln finden Sie unter: www.aldi-sued.de • wap.aldi.de

Landespreis für Musikchronik

Weitere Ehrung für Singener Blasorchester

Singen (swb). Zum Ende des Jubiläumsjahres 2006, 100 Jahre städtische Blasmusik in Singen, gibt es für das Blasorchester der Stadt Singen (BOS) einen weiteren Grund zur Feier. Im Rahmen der diesjährigen Heimattage Baden-Württemberg fand im Kloster Bronnbach bei Wertheim die Verleihung des »25. Landespreises für Heimatforschung 2006« statt.

geschichtliche Forschungsarbeiten, die einen Bezug zum Thema Heimat herstellen, ausgezeichnet. 2006 wurden neben dem Hauptpreis, ein Werk über den Dichter Wilhelm Ganzhorn und sein Lied »Im schönsten Wiesengrunde«, zwei zweite Preise, ein Jugendförderpreis sowie ein Schülerpreis vergeben. Weiterhin erhielten sieben Bewerber, darunter Dietmar Weber, eine Anerkennungsurkunde aus den Händen von Helmut Rau, Minister für Kultur, Jugend und

sehr bewegenden Feierstunde wollten es die Singener noch genauer wissen. Den anschließenden Stehempfang nutzte man ausgiebig zu persönlichen Gesprächen mit den Jurymitgliedern Helmut Hauser (Vorsitzender) und Inge Rosenkranz. Dabei erfuhr man, dass sich in diesem Jahr 215 Einsendungen um einen der Landespreise und Anerkennungsurkunden beworben haben. Da das Kloster Bronnbach nahe seiner Odenwälder Heimat liegt, wurde die Ehrung für Dietmar Weber auch zu einer persönlichen Begegnung.

Sein Vater Karl Weber und einige weitere Verwandte und Freunde kamen, um zu gratulieren. Auch der Verleger Klaus-Michael Peter von MarkOrPlan Agentur & Verlag erschien, um »seinem« ausgezeichneten Autor die Ehre zu erweisen. Ein Konzert unter dem Motto »Komponistenportrait Leroy Anderson« findet am Samstag, 23. Dezember 2006 in der Aula des Hegau-Gymnasiums statt.

Karten sind seit Anfang Dezember im Vorverkauf in der Marktpassage Singen, »Kultur und Touristik« (Info 07731/85-262), erhältlich. Der Preis im Vorverkauf beträgt 7 €, an der Abendkasse 8 €. Jugendliche bis 16 Jahren erhalten freien Eintritt. Die Passiv- und Ehrenmitglieder des Blasorchesters erhalten die Karte zum Preis von 6 €. Die Jubiläumschronik ist erhältlich über das BOS (Kontakt: Markus Schönte Tel. 07731/949923) und die Buchhandlung Greuter Buch & Kunst in Singen.



Dietmar Weber (re.) Autor der Jubiläumschronik und Helmut Rau, Minister für Jugend, Kultur und Sport. Bild: swb

nach Wertheim machen. Dietmar Weber, Autor der Jubiläumschronik »Zum Wohle und zur Ehre der Stadt - 100 Jahre städtische Blasmusik in Singen« Christel Höpfner, Johann Kienzler und Andreas Krieg folgten freudig dieser Einladung. Schließlich sollte das viel beachtete Werk über die Orchester-geschichte ein weiteres Mal gewürdigt werden.

Sport. Rau hob in seiner Würdigung unter anderem die professionelle Aufarbeitung der Blasmusik mit der Stadt- und Zeitgeschichte sowie die aufwendige Recherche der politischen Musikgeschichte im Nationalsozialismus hervor, und freute sich in seiner Eigenschaft als Präsident des Bundes Deutscher Blasmusikverbände darüber, dass die Blasmusik auch beim Landespreis zur Geltung komme. Nach der schönen und teilweise



Kinder der Gemeindemusikschule spielen für Steißlinger Senioren.

swb-Bild: le

Festlicher Seniorennachmittag

Solidarität macht Steißlingen lebenswert

Steißlingen (le). Weit über 200 ältere Menschen, darunter Anna Kuhn, die mit 100 Jahren älteste Steißlingerin, konnte Bürgermeister Artur Ostermaier am Samstag Nachmittag in der weihnachtlich geschmückten Seeblickhalle zum diesjährigen Seniorennachmittag der Gemeinde begrüßen. Neben vielen bekannten Gesichtern waren auch in diesem Jahr wieder viele »Erstlinge« dabei. Leider konnten aus gesundheitlichen Gründen einige der Einladung nicht Folge leisten. Ihnen galt ein besonderer Gruß mit den besten Wünschen zur Genesung. Das abwechslungsreiche Programm, von der Steißlinger Jugend für die Älteren gemacht, sei ein Stück praktizierte Solidarität, wie es sie eben in Steißlingen gebe und die den Ort so lebens- und liebenswert mache, meinte der Bürgermeister. Und dieses Programm bereite alle, bei Kaffee und Kuchen, später bei Zopf und Wein, große Freude. Zunächst führten die Kinder der Gemeindemusikschule unter der Leitung von Regina Sanders und Peter Mayer sehr gekonnt eine »Pop-Suite« mit Blockflöten, Gitarren und Percussionsinstrumenten auf, ehe 10 Mädchen der Turnabteilung des TuS mit »Einem modernen Tanz« ihre gelungene

Premiere in der Öffentlichkeit feierten. Gebhard Kuppel erzählte humorvoll und mit großer Kenntnis Geschichten und Geschichten über den Wein und den Weinbau in Steißlingen zu früheren Zeiten. In Steißlingen leben 201 Menschen, die älter als 80 Jahre sind. Die ältesten Anwesenden, Anna Kuhn, Karoline Braun, Anna Biedermann, Trude Görke, Emilie Neumeister, Karl Joos, Artur und Oskar Nägele und Karl Koenen erhielten von der Gemeinde einen Blumenstrauß und eine Flasche Wein als Geschenk, ehe Bürgermeister Artur Ostermaier seine, zu diesem Anlass bereits Tradition gewordene gesellschaftspolitische Ansprache hielt, in der er alle zu mehr positivem Denken aufrief. In einer Zeit mit schnell wechselnden Botschaften, die heute positiv, morgen negativ seien, käme das Erfreuliche leider immer zu kurz. Den schönen Dingen sollten die Menschen mehr Beachtung schenken. Politisch gesehen könnte es allerdings durchaus sein, dass der Westen den Höhepunkt seiner Entwicklung erreicht, vielleicht sogar schon überschritten habe. Neue Länder wie China und Indien drängen an die Spitze. Es sei zwar nichts Neues, dass Kulturen

auf dem Höhepunkt ihrer Entwicklung abgelöst würden, aber gerade in dieser Phase sei es wichtig, sich auf seine Stärken, zum Beispiel die technologische Entwicklung, zu konzentrieren und hier stets einen Schritt voraus zu sein. Mit Blick auf die wirtschaftliche Entwicklung meinte er, es gehe nach Jahren der Stagnation, ja der Abwärtsbewegung, endlich wieder bergauf. Wenn der Aufschwung aber anhalten solle, müßten noch mehr bürokratische Hemmschuh und Reglementierungen abgebaut und mehr gesunder Menschenverstand und Menschlichkeit praktiziert werden. Gleiches gelte für das Zusammenleben in unserer Gesellschaft, in der es immer mehr zu einem Ungleichgewicht zwischen Jung und Alt komme. Man dürfe den Jungen nicht alles aufhalsen, aber man dürfe die Älteren auch nicht abschieben. Nur in einer gesunden Solidargemeinschaft seien die Probleme der Zukunft zu bestehen. Nach so viel »Schwerem« beendete die »Flotte Spätlese« des Musikvereins unter der Leitung von Gerhard Kormmayer, wie immer mit viel Schwung und Temperament, einen für alle sehr schönen und unterhaltsamen Nachmittag.

Instrumente im Musikverein

Beuren a. d. Aach (swb). Der Musikverein »Harmonie« Beuren an der Aach investiert in die Zukunft. Der Grundstock für eine gute Musikkapelle sind gute ausgebildete Musiker, das hat der Musikverein längst erkannt. Um den Kindern einen möglichst detaillierten Eindruck zu verschaffen, stellt der Musikverein alljährlich unter Mitwirkung des Jugendblasorchesters sein breites Instrumentenspektrum vor. Diese Instrumenten-

vorstellung findet am Samstag, 9. Dezember, ab 13 Uhr in der Musikhalle in Beuren an der Aach statt. Momentan werden rund 30 Kindervon meist professionellen Musiklehrern an verschiedensten Instrumenten ausgebildet. Noten und Notenwerte können die Kinder ab 6 Jahren in Blockfötengruppen erlernen, dies erleichtert ihnen den Einstieg in die musikalische Welt. Nähere Informationen auch unter www.mvbeuren.de.

Schüler zeigen Kunst

Singen (swb). Noch bis Mittwoch den 20. Dezember sind im Rahmen einer Kunstausstellung des Singener Hegau-Gymnasiums Bilder von Schülern zu sehen. Dabei sind einige durchaus anspruchsvolle Werke zusammen gekommen. Die Aktion ist ein Beitrag, die Schule auch über den Unterricht hinaus in der Stadt sichtbar zu machen. Die Bilder sind im Finanzamt Singen in der Alpenstraße 9 zu sehen.

Nikolaus bei den Turnzwergen

Friedingen (swb). Am vergangenen Sonntag besuchte der Nikolaus die Kinder des TV Friedingen. In einer weihnachtlich geschmückten Halle herrschte buntes Treiben.

Unter dem Thema »Adventskalender« präsentierten alle Kindergruppen des Turnvereins ein abwechslungsreiches Programm. Ob als »Wikinger«, »Bob der Baumeister« oder aber als »Schlafmützen« zeigten die kleinen und großen Turnzwerge stolz ihr Können. Die Jugend des Fanfarenzuges umrahmten das Programm mit Weihnachtsliedern. Zum Abschluss besuchte dann der Nikolaus die Kinder. Neben viel Lob für die tollen Vorführungen, musste er auch diejenigen Tadeln, die nicht immer die Turnstunde aufsuchten. Wer dem Nikolaus noch ein Weihnachtsgedicht aufführen konnte, bekam eine besondere Belohnung vom Nikolaus. Bevor sich der Nikolaus auch schon wieder verabschiedete bekam jedes Kind noch ein Geschenk.

Vor prallem Veranstaltungsjahr

TuS Jubiläum und Steißlinger Tag

Steißlingen (le). Ein erneut prall gefüllter Veranstaltungskalender erwartet die Steißlingerinnen und Steißlinger im kommenden Jahr. Über 180 Veranstaltungen melden die Vertreter der örtlichen Vereine am vergangenen Mittwoch im Rahmen der Vereinsvertreterversammlung vorsorglich bei der Gemeinde an. Dabei lehrt die Erfahrung, dass es durchaus noch einige mehr sein werden. Im Mittelpunkt dürfte 2007 sicherlich das 100-jährige Jubiläum von Steißlingens größtem Verein, dem TuS, stehen. Aber auch der geplante Steißlinger Aktionstag, der Besuch der französischen Freunde aus der Partnergemeinde Saint Palais sur Mer und das vom Kunst- und Kulturkreis geplante Kultur Happening im Industriegebiet dürften neben dem Musiksommer und dem Kle-

menzenfest weitere Höhepunkte werden. Bezüglich des Musiksommers erklärte Jürgen Probst, dass man die Bewirtung in Zukunft an die Vereine vergeben will, die Jugendarbeit betreiben um ihnen damit finanziell unter die Arme zu greifen. Bürgermeister Artur Ostermaier regte an, nach 2001 im kommenden Jahr wieder einen Steißlinger Aktionstag durchzuführen, bei dem sich die Gemeinde mit ihren Einrichtungen den Bürgerinnen und Bürgern ebenso vorstellen soll wie die einzelnen Vereine, die dabei auch gezielt Werbung betreiben können. Nach anfänglichem Zögern stimmte die Mehrzahl der Vereinsvertreter dem Vorhaben, das in der Ortsmitte rund um die Schule stattfinden soll, zu. Ausdrückliches Lob gab es für die

Macher des Kindersommers. Mit über 30 Veranstaltungen und mehr als 750 Kindern hat sich der Kindersommer zu einer, wie Bürgermeister Ostermaier sagte, gigantischen Einrichtung entwickelt. Dabei ging sein Dank auch an die zahlreichen Vereine, die sich daran beteiligt haben. Schließlich gab es auch noch eine Neuigkeit. Anfang des Jahres geht die neue Steißlinger Homepage online, in die sich jeder Verein mit eigenem Programm und Informationen einbringen kann. Zum Abschluss bedankte sich Bürgermeister Artur Ostermaier bei allen Vereinsvorsitzenden für das große ehrenamtliche Engagement, das sie das ganze Jahr über für die Menschen in der Gemeinde leisteten und versprach, sie als kleines Dankeschön zu einem gemütlichen Abend einzuladen.

75 JAHRE „Fachberatung“ **75** JAHRE

Unser Weihnachts-Geschenk für Sie ...

Winterstiefel

Schnür-Boots, Kurz- und Langschaftstiefel für Damen und Herren,

20%

30%

50%

reduziert vom Originalpreis

Schuhhaus

LIEBERT

Die Nr. 1 am Bahnhofsplatz in Radolfzell

1000 Paar am Lager

Eltern engagieren sich

Marianne Guthoff wiedergewählt

Singen (swb). Die Elternbeiratsvorsitzenden und deren Vertreter der Singener Grund- und Hauptschulen, Förderschulen, Realschulen und Gymnasien trafen sich, um den Vorstand des Gesamtelternbeirates der Stadt Singen (GEB) für das Schuljahr 2006/2007 zu wählen. Fachbereichsleiter Alfred Kläber übernahm die Wahlleitung. Als erste Vorsitzende wurde »wie im Vorjahr« Marianne Guthoff (Hegau-Gymnasium) gewählt. Zu ihren Stellvertretern wurden Berthold Jörke (Schillerschule)

und zum Schriftführer wurde Bernd Klein (Hegau-Gymnasium) bestimmt. Das Amt des Kassenwartes und die Öffentlichkeitsarbeit für den Gesamtelternbeirat übernimmt Kirsten Bröckle (Bruderhofschule). Der Gesamtelternbeirat wählte zudem seine Vertreter für den Ausschuss Kultur, Schule und Sport (KSS). Die Wahlen brachten folgendes Ergebnis: Grund- und Hauptschulen: 1. Vertreter(in): Simone Mahler (GHS

Überlingen am Ried), 2. Vertreter(in): Mariette Rellin (GHS Überlingen am Ried). Förderschulen: 1. Vertreter(in): Renate Waibel (Wessenbergschule), 2. Vertreter(in): Udo Wollenberg (Pestalozzschule). Realschule: 1. Vertreter(in): Thomas Tröller (Ekkehard-Realschule), 2. Vertreter(in): Josef Breu (Zeppelin-Realschule). Gymnasien: 1. Vertreter(in): Bernd Klein (Hegau-Gymnasium), 2. Vertreter(in): Kolja Staud (Friedrich-Wöhler-Gymnasium).



Vocalinos feiern Geburtstag

Singen (swb). Der Kinder- und Jugendchor »Vocalinos« - unter der Leitung von Melinda Liebermann - besteht schon seit zehn Jahren. Aus diesem Anlass findet ein Jubiläumskonzert am Samstag, 9. Dezember, 17 Uhr, im Walburgissaal der Jugendmusikschule statt. Der Chor wird seine schönsten und beliebtesten Weihnachtslieder singen. Begleitet am Flügel von der Pianistin Viktoria Posina werden wunderschöne Stimmen zu hören sein, die mit Dynamik und Wärme Solos, Duette, Trios, Quartette und Chorgesang in höchster Qualität präsentieren.



FRISCH TRIFFT BILLIG

GÜLTIG AB DONNERSTAG, 7. DEZEMBER

BILLIGER BIS 09.12.2006

LANGNESE
Wiennetta Eiscreme
Eis-Spezialität in den Sorten
Vanille oder Cappuccino
750 ml Packung
1 Liter = 1,99

1,49
17% billiger

FERRERO
Kinder Pingui
Schoko mit Milch
8 x 30 g Packung
100 g = 0,62

1,49
12% billiger

MILKA
I Love Milka
Pralines
Verschiedene Sorten
150 g Packung
100 g = 1,13

1,69
15% billiger

MUMM
Sekt dry
Trockener Sekt
0,75 Liter Flasche
1 Liter = 5,99

4,49
18% billiger

BRUNCH
Brotaufstrich
Milder Brotaufstrich,
verschiedene Sorten
200 g Schale
100 g = 0,35

0,69
22% billiger

IGLO
Schlemmer-Filet
Verschiedene Sorten,
tiefgefroren
380 g Packung
1 kg = 4,71

1,79
18% billiger

FERRERO
Mon Chéri
Mit der Piemont-Kirsche,
15 Pralinen
157 g Packung
100 g = 1,27

1,99
13% billiger

PENNY FRISCHE

Chin. Tafeläpfel FUJI**
Hkl. I, knackig, saftig, süß
Kg

1,49
25% billiger

Span. Paprika Mix**
Hkl. I
500 g Netz
1 kg = 1,38

0,69
30% billiger

PENNY SCHNÄPPCHEN

Großes Holzspiele-Sortiment*
Verschiedene Holzspiele,
z.B.: Schach, Backgammon,
Rummy oder große Spiele-
sammlung, jeweils in einer
Eschenholz-Klappkassette

Stück 9,99

5er Set Racer SKULL SERIES*
5 verschiedene Piratenautos,
mit Freilauffunktion, Länge ca. 6 cm

Stück 6,99

MELCO
Piratenkopf
FLUCH DER KARIBIK*
Jeder Totenkopf beinhaltet ca. 40 Teile, z.B.: 2 Figuren,
1 Baum u.v.a., inkl. Tattoos, die Rückseite des Kopfes
bildet eine Spielplattform, für Kinder ab 6 Jahren

Stück 12,99

**SPIEL, SPASS,
SPANNUNG!**

JGC DVD-HDD-Recorder DVDR-350 HDD*

- Wiedergabe von DVD-R/RW, DVD-R/RL, CD-DA, CD-R/RW, JPEG-Pictures-CD, u.v.a., PAL/NTSC-Wiedergabe
- Festplatten- u. DVD-Recording
- 80GB-Festplatte
- Digitales Direkt-Kopieren von Festplatte auf DVR
- Slim-Design

Stück 199,-

12V Powerstation Super Plus*
Starthilfe und 12V-Stromversorgung

Stück 34,99

Integrierter Kompressor mit max. 18 bar Leistung!

Piratenpektakel auf DVD: Fluch der Karibik 2*
FSK: ab 12

Stück 18,99

MELCO Piratenschiff BLACK PEARL*
Original-Piratenschiff aus Fluch der Karibik, Kunststoff, Gesamtlänge ca.: 60 cm, für Kinder ab 8 Jahren

Stück 39,99

Port Louis Herren-Winterjacke*

- Mit TEFLON®-Ausrüstung
- Warmendes Fleecie im Kragen
- Abnehmbare Kapuze
- Verschiedene Größen

Stück 19,99

Port Louis Damen-/Herren-Fingerhandschuhe*
Aus hochwertigem Lammfell, Farben: schwarz oder verschiedene Brauntöne, Größen: S - XL

Paar 7,99

Port Louis Damen-/Herren-Polarfleece-Jacke*

- Winddicht und winterwarm gefüttert
- Modische oder klassische Herbstfarben
- Damengrößen: M (38/40) - XL (46/48), Herrengrößen: M (48/50) - XXL (58)

Stück 12,99

Schweine-Minutensteak**
Ideal für die schnelle Küche

Kg 5,99
20% billiger

Kassler-Kotelett**
Würzig und deftig geräuchert

Kg 3,99
30% billiger

Dekorativer Midi-Weihnachtsstern*
Dekoriert mit Glitter, inkl. rotem Keramik-Übertopf, inkl. 10,5 cm Topf

Stück 2,99

FAMILIEN-ANZEIGEN

Liebe Mitbürgerinnen,
liebe Mitbürger,

das Interesse an der Bürgermeisterwahl von Gaienhofen war und ist beeindruckend. 46,5% der Wähler oder 862 Mitbürgerinnen und Mitbürger haben mir ihr Vertrauen geschenkt.

Mein Wahlziel, Bürgermeister von Gaienhofen zu werden, habe ich leider verfehlt. Dennoch ist das Ergebnis für mich Verpflichtung und Ansporn, mich auch weiterhin mit meiner ganzen Kraft für unsere Gemeinde Gaienhofen einzusetzen.

Ich danke allen herzlich, die mich in den vergangenen Wochen des Wahlkampfes unterstützt haben, und ich danke besonders den Wählerinnen und Wählern, die mir ihr Vertrauen mit ihrer Stimme geschenkt haben.

Ich danke den Wahlhelferinnen und Wahlhelfern für ihre Arbeit.

Meinen Wahlspruch „Versöhnen statt spalten“ bitte ich die gesamte Gemeinde zu beherzigen. Mein Wunsch ist, dass das WIR in unserer Gemeinde jetzt größer geschrieben wird als in den zurückliegenden acht Jahren.

Ich habe viele Freunde gewonnen; ich rufe alle dazu auf, die Begeisterung der zurückliegenden Wochen für die Zukunft unserer Gemeinde Gaienhofen zu nutzen.

Herzlichst
Ihr Klaus Engelmann



...auch wenn er's schon weiß ...
Wir gratulieren unserem Chef
zum 20-jährigen,



bedanken uns für das positive und schöne Miteinander und freuen uns auf die nächsten gemeinsamen Jahre.

Das gesamte Team der



Liebe Sarah!
Nachträglich alles Gute zu Deinem
18. Geburtstag
wünschen Dir
Mama, Papa und deine Geschwister
Regina und Kai

... und damit auch jeder weiß wie ich heiß' ...



Paul Sam

Meine Eltern Heidi und
Thomas und meine
Geschwister Lea und Mario
sind die, die jetzt mehr
Leben in der Bude haben. ☺

Wochenblatt-Service -

Über 80.900 Exemplare wöchentlich im Landkreis Konstanz

Bestellschein für Ihre Weihnachtsgrüße

tiens tiens! halo Amour Jean Albert
Ich wünsche uns ein wunderschönes
gemeinsames, sinnreiches Christmas Eve.
Du bist unser Bester/-s Geschenk.
Wir lieben Dich! Le baïer
Angelina m. petit rat Suzette

Lieber Papa
Alles Gute zu Weihnachten und ein
gutes neues Jahr. Ich habe dich lieb.
Deine Hexe Jenny mit Mama

Musteranzeigen
Lukas und Ann-Kathrin,
wir wünschen unseren Enkelkindern
und unseren Kindern ein frohes
Weihnachtsfest und alles Liebe.
Oma und Opa, Mama und Papa

Grüßen Sie Ihre Familie,
Freunde und Bekannten mit einer
Anzeige in der Wochenblatt-
Glückwunschbeilage für nur



bei einer Einheitsgröße von
90mm Breite und 30mm Höhe
(2sp. 30mm)
Auch Bilder können gerne mit
eingearbeitet werden.
Schöner kann Weihnachten für Ihre
Lieben nicht beginnen.

Anzeigentext:

ANZEIGENSCHLUSS: Freitag, 15. Dezember, 12.00 Uhr

Name: _____
Straße: _____
Ort: _____
Telefon: _____

Abbuchungserlaubnis
Konto-Nr.: _____ BLZ: _____
Bank: _____
Datum u. Unterschrift: _____

Ihre Wochenblatt-Geschäftsstellen
SINGEN · Hadwigstraße 2a
Tel. 07731/880021/22 · Fax 07731/8800-86
RADOLFZELL · Untertorstraße 5
Tel. 07732/9909-0 · Fax 07732/9909-99
STOCKACH · Salmannsweilerstraße 2
Tel. 07771/9331-0 · Fax 07771/9331-33

Christus ist das Ende
des Gesetzes, jedem Glau-
benden zur Gerechtigkeit.
Römer 10,4
Gottes Wort wird verkündigt: sonntags
um 10.45 Uhr, Karl-Bücheler-Str.12 Radolfzell

Eine Stimme, die uns vertraut war,
schweigt.
Ein Mensch, der uns lieb war,
ist nicht mehr.
Martha
Du wirst uns fehlen.
Was bleibt, sind Dank und Erinnerung.
Wir sind sehr traurig.
Deine Keglerinnen von Blau-Weiß
Ursel, Anita, Maria, Ilona, Marija, Rebecca

In liebevoller Erinnerung
Margit Stoffel
* 23.06.1941 † 03.12.2005
Seit einem Jahr bist du nun
nicht mehr unter uns.
Die Lücke, die du in unserem
Leben hinterlassen hast,
ist unbeschreiblich groß.
Wir vermissen dich so sehr!
Du wirst ewig in unseren
Herzen weiterleben.
Winfried und Thomas
mit Familie



FAMILIENANZEIGEN

Danksagung

Sofie Guggolz

geb. Weber

Wir danken für die herzliche Anteilnahme und die vielen Beweise der Freundschaft, Zuneigung und Verbundenheit in Wort und Schrift, durch Blumen- und Geldspenden.

Volker und Klaus Guggolz

Wilhelmsfeld, im Dezember 2006



Schlicht und einfach bescheiden war Dein Leben, treu und fleißig Deine Hand. Dein Bestes hast Du uns immer gegeben, jetzt ruhe sanft in Frieden und hab für alles Dank.

In Liebe und Dankbarkeit nehmen wir Abschied von unserem Vater und Schwiegervater

Josef Hepfer

* 23.04.1926 † 02.12.2006

78239 Rielasingen-Worblingen,
Hohenkrähenstr. 9

In tiefer Trauer
Roland und Renate Hepfer

Die Trauerfeier mit Urnenbeisetzung findet am Freitag, dem 08.12.2006, um 14.00 Uhr auf dem Friedhof in Worblingen statt.

DANKSAGUNG

Herzlichen Dank sage ich allen, die meine Mutter

Sofie Fuchs

geb. Kempf

auf ihrem letzten Weg begleitet haben und ihre Verbundenheit durch Blumen- und Geldspenden sowie durch mündliche und schriftliche Beileidsbezeugungen zum Ausdruck brachten.

Singen, im Dezember 2006

Dieter Fuchs



NACHRUF

Wir trauern um unseren am 02. Dezember 2006 im Alter von 80 Jahren verstorbenen ehemaligen Mitarbeiter und Pensionär

Josef Hepfer

Herr Hepfer gehörte 34 Jahre unserem Unternehmen an. Er war zunächst im Transport und als Ersatzgießer in der Umschmelzerei tätig, bevor er ab April 1962 als Gießer und anschließend als Ofenführer in diesem Bereich beschäftigt war.

Ende April 1989 trat Herr Hepfer in seinen wohlverdienten Ruhestand.

Wir werden dem Verstorbenen auch über das Grab hinaus ein ehrendes Andenken bewahren.

Geschäftsführung, Betriebsrat und Mitarbeiter
Alcan Singen GmbH

Danksagung

Statt Karten!
Beim Tode meines lieben Mannes, Vaters und Opas

Herbert Sauter

würde uns so viel Mitgefühl und Anteilnahme entgegengebracht, das war uns ein Trost in diesen schweren Stunden.

Danke

- Herrn Diakon Peter Winkler für die würdevolle Gestaltung der Trauerfeier und Beerdigung
- der Gemeinschaftspraxis Dr. med. Funke und Dr. med. Draeger für die gute ärztliche Betreuung
- der Stadt Singen für den ehrenden Nachruf.

Danke sagen wir allen, die unseren lieben Verstorbenen auf seinem letzten Weg begleitet haben und für Blumen, Schrift- und Geldspenden.

Engen, im Dezember 2006

Im Namen aller Angehörigen
Christel Sauter

Wir nehmen Abschied von unserer lieben Mutter, die immer für uns da war.

Es ist schön, dass es Dich gab.

Elfriede Siebert

geb. Gärtner

* 05.05.1930 † 30.11.2006

78224 Singen, Feldstraße 62

In Trauer
Deine Kinder Dieter,
Ingrid und Harald

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung ist am Donnerstag, dem 07.12.2006, um 13.00 Uhr auf dem Waldfriedhof in Singen.

Du hast gesorgt, du hast geschafft,
gar oftmals über deine Kraft,
nun hast du Ruh – uns bleibt der Schmerz,
schlaf wohl, du gutes, treues Herz.

Nach kurzer schwerer Krankheit entschlief unsere liebe Mutter,
Schwiegermutter, Oma, Uroma, Schwägerin und Tante

Martha Schall

geb. Holzer

* 14.07.1921 † 03.12.2006

78224 Singen
Gartenstadt 2

In Liebe und Dankbarkeit
Inge und Helmut Helmbrecht
Elfriede und Werner Braun
Roswitha Sarstedt
Veronika und Lothar Meßner
Ulrike Kirchenmayer
mit Familien und Verwandte



Die Trauerfeier findet am Donnerstag, dem 07.12.2006, um 13.45 Uhr auf dem Waldfriedhof Singen statt.
Rosenkranz am Freitag, dem 08.12.2006, um 18.00 Uhr mit anschließendem Seelenamt um 18.30 Uhr in der Pfarrkirche St. Josef.
Die Urnenbeisetzung findet zu einem späteren Zeitpunkt im engsten Familienkreis statt.

Es ist so schwer,
wenn Augen sich für immer schließen
die Hände ruhen, die einst so treu geschafft
und unsere Tränen still und heimlich fließen.
Ein lieber Mensch wird nun zur Ruh gebracht.

Nach langer und mit Geduld ertragener Krankheit nahmen wir Abschied von unserem lieben Mann, Vater und Großvater, der in seiner Heimat Spanien verstorben ist

Antonio Sanchez

*22. 1. 1935 † 26. 11. 2006

Traueradresse:
Esther Sanchez-Schneider
Radolfzeller Str. 5
78256 Steiblingen

Wir werden Dich nie vergessen:
Maria Fernandez
Esther Sanchez-Schneider mit Familie
Angela Sanchez mit Familie
Marianne Schneider

Die Beisetzung fand bereits in Spanien im Kreise seiner Familie statt.





GROVE TOURISTIK
Inh. Dieter Wetzels

Ab sofort für Sie in Singen, Hadwigstraße 30
Telefon 0 77 31 / 8 22 81 80

Zum Advent ins Allgäu, 3 Tage, 8. - 10. Dezember ab € 209,-
Weihnachten am Attersee, 5 Tage, 22. - 26. Dezember ab € 509,-
Zum Jahreswechsel nach Montegrotto, 8 Tage, 28. 12. 06 - 4. 1. 07 ab € 668,-

Restaurant Vasco da Gama
PORTUGIESISCHE SPEZIALITÄTEN
Heggastr. 11, 78224 Singen - Tel.: 07731/922318
Inhaber: Carlos Soares

Verwöhnen Sie Ihren Gaumen mit abwechslungsreichen Fischspezialitäten.
Öffnungszeiten: Di. - So. 11.30 - 14.30 / 17.00 - 24.00 Uhr
Montag Ruhetag

Mittagstisch von Di. - Fr.
Bei uns erhalten Sie auch Gutscheine.

Wir setzen 15 Jahre auf Erfolg!

- Ihre Vorteile:
- Sie dürfen sich immer satt essen
 - Sie müssen keine Kalorien zählen oder Speisen abwägen
 - Sie essen ohne Diätprodukte oder Medikamente
 - Sie können Ihr Wunschgewicht dauerhaft halten
 - Kursteilnehmer berichten von gesundheitlichen Verbesserungen bei Allergien, Bluthochdruck, Übersäuerung, Diabetes u. v. m.

**Besser essen.
Besser abnehmen.
Besser leben.**



Kurse in Singen
Mo. 19.00 Uhr
Di. 18.00 Uhr

Revital Studio
Freiheitstr. 53, 78224 Singen
Telefon 98 4804
www.wakeup-gruppen.de

TuWass
TUTTLINGER WASSERWELT

Die Wärme Wasser Wellness Wohlfühlsauna.

www.tuwass.de



**REISEBÜRO
STOCKACH**
Kirchhalde 12, 78333 Stockach
Tel. 0 77 71/8700-0, www.geliegt.de

Fußpflegepraxis
L. Hirsch
Termine nach Vereinbarung!

Im Sanitätshaus Lierenfeld + Weigert
Ehlersstr. 19, Friedrichshafen Tel. 07541-22354

Im Friseursalon Haarscharf, Inh. R. Geiger
Olgastr. 63, Friedrichshafen Tel. 07541-22398

SAUNA - INFRAROT
Kabinen Wärmekabinen
Gisi's Sauna Solar Fitness Shop

Gisela Offenberg
Ausstellung - Beratung - Verkauf
D-78247 Hilingen-DUCHTLINGEN
Tel. 0 77 31 / 4 64 85
www.gis.de/sauna-shop

VERWÖHNEN ENTSPANNEN ENERGIE TANKEN
Erleben Sie die Kunst der hawaiianischen Massagetechnik **LOMI LOMI** und die Tiefenentspannung durch erwärmte Steine einer **HOT STONE MASSAGE**

zu einem Kennenlernpreis von 45,- €/60 Min. oder Sie gönnen Ihrem Rücken eine intensive Rückenmassage

Weitere Angebote und nähere Infos
VIOLA BEIRER - Sipplingen - Tel. 075 51/35 25 od. 0176/21 61 15 78

**Wir wünschen Ihnen viel Spaß bei Ihrem
Wellness-Verwöhnprogramm.**

Ihre Anzeigenberaterinnen für Sonderthemen vom **Wochenblatt**

Susanne Graf Tel. 07731/880016
Anke Hering Tel. 07731/880017

Ästhetik Morello
Haar- u. Kosmetikstudio
Damen & Herren
Schwarzwaldstraße 40
78224 Singen
Tel.: 07731/98 49 78

ÖFFNUNGSZEITEN
Di.-Fr. 9.00 - 18.00 Uhr
Samstag 8.30 - 13.00 Uhr

Tibetanische Heilkunde
Erna Wenzel - Heilpraktikerin

78224 Singen-Friedingen
Unterm Berg 5
Tel. 07731 - 94 77 44
Fax. 07731 - 94 77 46

Schule "Dzud-Si"
• Schmerz-Behandlung
• Tibetische Moxa-Therapie
• Rehabilitation Geist-Körper-Lebenskraft
• 5 Elemente - Numerologie

SCHLAFEN IST IN!

Der Ausdruck »Schlafmütze« könnte in Kürze eine ganz neue Bedeutung bekommen. Denn immer mehr Menschen erkennen, dass Schlafmangel vielerlei Probleme nach sich zieht. Das weiß auch Prof. Dr. Dr. Jürgen Zulle, Leiter des Schlafmedizinischen Zentrums am Universitätsklinikum Regensburg. »Zu wenig Schlaf macht dick, dumm und krank«, fasst er seine Erkenntnisse in drastischen Worten zusammen.

Tatsache ist: Ein Indiz für Faulheit ist Schlafen auf keinen Fall. Ganz im Gegenteil ist ein ausreichender Nachtschlaf die Voraussetzung für das Wohlbefinden und die Leistungsfähigkeit am Tage. Denn nachts regeneriert sich der Körper, indem zum Beispiel Herzfrequenz, Blutdruck und Atmung zurückgefahren werden. Schlaf ist damit absolut notwendig zum Erhalt der menschlichen Leistungskraft. Doch das ist längst nicht alles. Selbst das eigene Aussehen wird durch die Qualität des Nachtschlafs beeinflusst.

Wer regelmäßig schlecht oder zu kurz schläft, dem sieht man dies schnell an. Falten und graue Haut sind dann die Regel. Rund fünf Jahre älter sieht aus, wer regelmäßig zu kurz schläft, behaupten Dermatologen. Umgekehrt lässt ein gesunder Schlaf den Teint gesünder und die Haut straffer aussehen.

(spp) Foto: Centa Star

Anzeigen

Anzeigen

Das kulinarische Klangerlebnis

Das Haus Schellhammer und das Restaurant **zapa** hatten im Oktober zu einem kulinarischen Klangerlebnis eingeladen. Ein traumhaftes Menü wurde ihnen in romantischer Umgebung im **zapa** serviert.

Einen Klanggenuss mit Klassik gab es durch die Hifi-Systeme von **YAMAHA** und **CANTON**. Alle waren begeistert, zumal ein guter Zweck hinter dem gelungenen Abend stand.

Andreas Zimmermann
Küchenchef im **zapa**
Bohlingen

Dankeschön

Der Reinerlös des rundum gelungenen Abends wurde in vollem Umfang der Caritas für sein neues Haus Katharina in Singen in der Feuerwehrstraße zur Verfügung gestellt.

Einen Scheck über zweimal tausend Euro durften Brigitte Freifrau von Freus-

burg und Ferdinand Heinisch jetzt in Empfang nehmen. Den Reinerlös des Abends hatte Schellhammer um den gleichen Beitrag nochmals aufgestockt. Dankeschön sagen die zwölf Behinderten, die im Haus Katharina ihre neue Heimat gefunden haben.

Schellhammer Industriestraße 1a · 78224 Singen Süd

Das **Wochenblatt** wünscht allen eine schöne Adventszeit!

Räumungsverkauf!
wegen Geschäftsaufgabe aus Altersgründen bis 31.12.2006

**Auf alle
Weihnachtsartikel
* 30 % Rabatt**
*ausgenommen reduzierte Ware

Mo. - Fr. 10.00 - 17.00 Uhr
Sa. 8.00 - 12.00 Uhr

ENDERLE
Handelsgesellschaft m.b.H. • Import-Export

Floristik · Deko · Geschenkartikel
Im Haselbusch 9-13 - An der Automeile -
78224 Singen-Htwl.
Tel. 0 77 31 / 99 66-0 · Fax 0 77 31 / 99 66-46

Wochenblatt.net Auch im Internet ein guter Partner
www.wochenblatt.net



► JUBILARE BEI SCHELLHAMMER

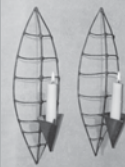
Langjährige Mitarbeiter der Firma Schellhammer in Singen ehrte Geschäftsführer Thomas Konrad: Hannelore Jeschke sorgt bereits seit 20 Jahren für Sauberkeit und Ordnung. Waldemar Jewko (20 Jahre) ist der Verantwortliche für die EDV/Administration. Als ehemalige Auszubildende gehört Michaela Fiedler seit zehn Jahren als Fachberaterin Telekommunikation in den Fachmarkt.



Seite 11

TOP-THEMA

Die Eisenplastikerin FEROSE öffnet an zwei Adventssonntagen jeweils von 11 bis 19 Uhr ihr Atelier in Öhningen. An die Werkstatt schließt sich der Ausstellungsraum an. Hier können sich die Besucher einen Eindruck über die ausgestellten Stücke verschaffen. FEROSE lebt und arbeitet seit 3 Jahren in Öhningen am Bodensee.



Abschied vom Seehäse

Stockach/Radolfzell (swb).

Zum kommenden Fahrplanwechsel am 10. Dezember heißt es Abschied nehmen. Mit einer Aktion am Nikolaustag bedankt sich die SBB GmbH bei ihren treuen Fahrgästen auf der seehäse-Linie und gibt die Leitung der Strecke ab. Vielleicht ist es ja nur ein Abschied auf Zeit: Für das Jahr 2008 wird neu ausgeschrieben, dann werden die Karten neu gemischt, so die SBB.

Mit einer ganz besonderen Fahrgastaktion verabschiedet sich die SBB GmbH am Nikolaustag in den Hauptverkehrszeiten von ihren Kunden auf der seehäse-Linie. »Merci« steht auf den Kärtchen, die in den Zügen, zusammen mit dem süßen Gruß gleichen Namens verteilt werden. Ein Dank für die Treue und vor allem für das Verständnis der Fahrgäste.

Trotz einiger Schwierigkeiten und Zugausfälle in den letzten Jahren bescheinigten diese der SBB bei einer Ende November durchgeführten Befragung von rund 200 Fahrgästen durchweg gute Noten. Die Kunden haben die Gesamtnote 2,4 gegeben und auch die Qualität der Fahrzeuge wurde mit 2,3 als »gut« bewertet (Benotet wurde nach dem Schulnotensystem). Fazit: Die durchgeführten aufwändigen Sanierungsmaßnahmen an den beiden dieselbetriebenen Gelenktriebwagen zeigten Wirkung. Seit August laufen sie weitgehend störungsfrei, so eine Pressemitteilung. Das wurde auch von den Kunden honoriert. »Damit haben wir unseren Qualitätsanspruch, der zu unserer Unternehmensphilosophie gehört, unter Beweis gestellt«, sagt SBB-Geschäftsführer Thomas Neff und weist darauf hin, dass die SBB bei einer Neuausschreibung der seehäse-Linie Ende 2008 auch ein Angebot abgeben wird.

Super-Azubis aus dem Landkreis

Konstanz (swb). Kürzlich hat das Handwerk in Deutschland seine besten Nachwuchskräfte im Rahmen des 55. Praktischen Leistungswettbewerbs der Handwerksjugend (PLW) in Stuttgart geehrt.

Horst Köhler, Bundespräsident und Schirmherr des Leistungswettbewerbs, und Otto Kentzler, Präsident des Zentralverbandes des Deutschen Handwerks (ZDH), überreichten kürzlich in Stuttgart die Auszeichnungen für die besten Nachwuchshandwerker im Land.

Hervorragende Arbeiten boten mit 46 Bundesiegern die Teilnehmer aus dem gastgebenden Bundesland Baden-Württemberg.

Drei erste Bundesieger aus der Region waren: Bootsbauer Maximilian König aus Radolfzell (Ausbildungsbetrieb Bootswerft Martin aus Radolfzell) Fahrzeuglackierer Christian Gantze aus Mühlhausen-Ehingen (Laibach, Radolfzell) Friseurin Christin Zieger aus Konstanz (Friseur Reinhard Zieger in Konstanz).

Schwarzwaldbahn startet mit Erlebnistag

Kreis Konstanz (li). Die »neue« Schwarzwaldbahn ist zwar schon einige Wochen zwischen Offenburg und dem Bodensee unterwegs, doch zum Fahrplanwechsel am Sonntag, 10. Dezember, wird die neue Wagenklasse eingeführt und mit einem Erlebnistag gefeiert. 80 Millionen Euro hat die Bahn in die Strecke investiert und Verbesserungen vorgenommen. So gibt es in der Frühe eine direkte Verbindung von Karlsruhe nach Konstanz (Abfahrt 4.32 Uhr), täglich und nicht nur sonntags die Abendverbindung mit Abfahrt um 21.17 Uhr in Karlsruhe (Ankunft 0.12 Uhr in Konstanz). Der Werk-

tags-Regio mit Abfahrt um 5.30 Uhr in Singen hat jetzt direkten Anschluss an den ICE nach Berlin. Und Allensbach ist jetzt auch Systemhalt IRE-Linie Karlsruhe-Kreuzlingen. 250 Kilometer Schnuppertag werden am Sonntag von der Bahn präsentiert - und das entlang der ganzen Strecke. Mit dem Erlebnisticket können die Bahnfreunde für drei Euro einen ganzen Tag auf der Strecke unterwegs sein und die gebotenen Attraktionen genießen. Engen, Singen und Radolfzell bewirbt die Bahn ebenso mit ihrem Angebot. In Singen werden am See Bahnhof gleich Stadtführungen an-

geboten, im Rathaus kann man das Dixbild besichtigen und bekommt hier auch einen Glühwein. Die beiden Museen werden angepriesen, von 11 - 17 Uhr auch der Hohentwiel Advent auf der Domäne. In Radolfzell gibt es zwei Besonderheiten, den Weihnachtsmarkt, der zum Christkindmarkt umbenannt wurde, und das neue Stadtmuseum. Spitzweg wirbt hier bereits für Radolfzell! Engen präsentiert sich mit der Ausstellung Engener Stadtansichten, Stadt- und Nachtwandführungen. In Konstanz liegt zudem der Weihnachtsmarkt am See gleich neben dem Bahnhof.

Mehr Service beim Seehäse

Taktverdichtung und Kundencenter

Kreis Konstanz (swb). Zum diesjährigen Fahrplanwechsel am 10. Dezember wird es auf der seehäse-Linie zusätzliche Zugverbindungen und Taktverdichtungen geben. Auch in Sachen Kundenservice wird ein neues Kapitel aufgeschlagen: Ab diesem Zeitpunkt geht auch das neue seehäse-Kundencenter in Konstanz im Schweizer Bahnhof an den Start.

Zu den Hauptzeiten gibt es jetzt den 20-Minuten Takt beim Seehäse

Viel hat sich in den letzten zwölf Monaten auf der seehäse-Linie ereignet: Die einschneidendste Änderung war sicherlich die vorgezogene Umstellung auf die neuen FLIRT-Fahrzeuge.

Mit diesen Fahrzeugen hielten Komfort und mehr Service Einzug auf der Strecke. Doch dies ist für dieses Jahr noch nicht alles gewesen. Zum Fahrplanwechsel am 10. Dezember erweitert die SBB ihr Angebot um

weitere Zugverbindungen und eine persönlichen Anlaufstelle für ihre

DIE FEINE

ART

ZU RAHMEN

KUNSTHANDEL
EINRAHMUNGEN
VERGOLDUNGEN
BUCHBINDEREI

Roland Förg

HAUPTSTRASSE 40 · 78224 SINGEN
TEL. 077 31 / 63577 · Fax 077 31 / 63511

Kunden im Schweizer Bahnhof in Konstanz. Täglich sind ab Fahrplanwechsel rund 70 seehäse-Züge,

davon fast die Hälfte in Doppeltraktion mit 400 Sitzplätzen, im Einsatz. Durch Taktänderungen zwischen 6.30 und 8 Uhr ergänzen sich die Züge zwischen Engen und Konstanz fast zu einem 20-Minutentakt.

Zu den Angebotsverbesserungen beim seehäse in Einzelnen: Montags bis freitags wird der Zug 5.41 Uhr von Singen weiter nach Engen verlängert (an: 6.35 Uhr). In der Gegenrichtung gibt es eine zusätzliche Verbindung von Engen 6.50 Uhr nach Singen (an: 7.03 Uhr) und weiter nach Konstanz. In den Tagesrandlagen verdichtet ein zusätzlicher Zug um 19.51 Uhr von Konstanz nach Singen (an: 20.26 Uhr) und um 21.21 Uhr von Konstanz nach Engen (an: 22.11 Uhr) den 30- beziehungsweise 60-Minutentakt. Ein besonderes Schmankehl für alle Kulturinteressierten und Nachtschwärmer ist ein zusätzlicher Spätzug am Wochenende (Freitag auf Samstag und Samstag auf Sonntag nachts) von Konstanz ab 0.05 Uhr nach Singen (an 0.40 Uhr) mit Anschluss nach Gottmadingen und Schaffhausen.



Nicht nur edle rote Doppelstockwagen werden mit dem Fahrplanwechsel offizielle Premiere haben, in Blau präsentiert sich dann das Seehäse zwischen Radolfzell und Stockach. Renovierte Züge der Hohenzollerischen Landesbahn kommen nun zum Einsatz.

Smart-Center schließt Pforten

Singen (frö). In dem gläsernen Bau im Singener Industriegebiet, in dem bisher die neuesten Smart-Modelle hinter Glas zu bestaunen waren, werden in Zukunft keine Autos mehr zu sehen sein.

Die beiden Inhaber des Hauses, das Smart-Center Düsseldorf und die Bölle Automobile GmbH aus Singen haben sich darauf geeinigt, dass die Smart Automobile künftig in den Bereichen Vertrieb und Service beim Hause Bölle an der Gerog Fischer Straße mit abgebildet werden.

Das alte Smart-Center wird geschlossen, über eine weitere Nutzung ist noch keine Entscheidung gefallen, wurde auf Anfrage mitgeteilt. Smart in Singen expandiert mit dem Deal in die Mercedes-Gruppe.

Leben und Wohnen am See

Radolfzell (swb). Was lange währt wird endlich gut. Nach einem Jahr harter Arbeit hat Verlegerin Beate Nash die vierte Ausga-

Homburger

Bestattungshaus

Jederzeit dienstbereit.

Singen, Schaffhauser Str. 52
Hilzingen, Braungasse 20

Tel. (07731) 99750

Facherfahrene Trauerhilfe · Seit 1934

be des Magazins Entree aus der Taufe gehoben. Jede Menge Leben, Wohnen und Lifestyle am See. Spannende Texte und faszinierende Bilder. Mehr davon unter www.entree-online.net

Erfolgreicher Adventszauber

Böhringen (swb). Ein voller Erfolg war auch in diesem Jahr der Böhringer Adventszauber. Am Samstag vor dem ersten Advent kamen 300 Leute am Rathaus zusammen und stimmten sich in der Gemeinschaft auf die vorweihnachtliche Zeit ein. Das Organisationsteam um Marilena Mangili, Rita Zehle und Beate Giesinger hatten die Eltern der Kindergärten und der ersten Klassen dazu aufgefordert Gegenstände zu basteln. Festliche Klänge der Jugendkapelle des Musikvereins Böhringen luden zum Verweilen ein. Den Erlös des Adventszaubers 2005 überreichte das Organisationskomitee zur Hälfte der Jugendkapelle des Musikvereins. Die andere Hälfte wird für einen Spielplatz in Böhringen zur Verfügung gestellt.



»LOS ÄMOL«

Die Linie der Kunst

Los ämol. Kunst ist nicht nur schön, Kunst macht nicht nur Freude, Kunst kann auch Arbeit machen und anstrengend sein. Und: Kunst kann polarisieren. Jüngst geschehen im Singener Kunstverein. Ganz zuletzt erreichte uns die Meldung, dass die Geschäftsführerin des selben Vereins Gaby Bauer ihre Geschäfte nieder gelegt hat. Das wäre an und für sich nichts Besonderes. Alleine der Zeitpunkt ist das Haarige an der Sache, steht doch die alle zwei Jahre stattfindende große Ausstellung des Kunstvereins unmittelbar bevor. Solch ein Projekt erfordert einen enormen organisatorischen Aufwand und viel viel Schweiß und Tränen. Vorstandsmitglied Heinz Troppmann sagte gegenüber dem Wochenblatt, dass es unterschiedliche Auffassungen über die Umsetzung der Aufgaben eines Kunstvereins gegeben habe. Darum habe Gaby Bauer ihr Amt nieder gelegt.

Der Zwist muss offensichtlich für die Parteien unerträglich geworden sein. Kunst kann also auch polarisieren. Die Ausstellung läuft dennoch, am Sonntag um 11.30 ist Vernissage. Ohne Gaby Bauer als Geschäftsführerin. Johannes Fröhlichchen eine Freude machen.

Besser Thema Abi-Ball oder besser Abi-Warm-Up sehen inzwischen viele Rot - Eltern wie Lehrer. Und die Schüler haben gleich den Schwarzen Peter in der Hand. Viele solcher Abi-Warm-Ups haben vor allem durch Alkoholexzesse in den letzten Jahren für Schlagzeilen gesorgt und es gab schon eine Menge erfolgloser Versuche, diese Partys, bei denen die Schüler vor allem Geld verdienen wollen, auf die rechte Bahn zu bringen. Nun wird nach einem Desaster im Oktober in

der Singener Innenstadt ein neuer Anlauf genommen. Alle vier Singener Gymnasien sollen am Donnerstag mit Schülervertretern eine Vereinbarung unterzeichnen, auf die man gespannt sein darf. Vielleicht gibt es ja wirklich mal ein Abi-Warm-Up, das nicht im Alkoholvertrunk. Oliver Fiedler

Die Zeit vor Weihnachten ist die beste Spendenzeit, meinen viele. Das muss aber so nicht sein, denn für viele Einrichtungen besteht das ganze Jahr über geradezu ein Zwang, einen »Zustupf« das ganze Jahr über zu bekommen. Spendenempfänger wie Hans-Jürgen Napel vom Singener Kinderheim St. Peter und Paul werden gerne gefragt, was sie mit dem Geld jetzt machen werden. Napel erklärte letzte Woche den staunenden Spendern, er würde gerne vom tollen Jahresausflug vorschwärmen oder einer Anschaffung. Die Realität aber sei, dass er heute Spenden für Dinge des täglichen Lebens brauche, für die kein Kostenträger mehr da sei. Wenn ein Kind eine Brille brauche, schicke ihn das Jugendamt zu der Optikerkette, bei er es angeblich nichts koste. Ob die Brille dann getragen wird oder ganz unten in der Schulmappe liegt, sei aber die entscheidende Frage, die da niemandem interessiere. Gefährlich wird es, wenn die Leute glaubten, eine Einrichtung wie das Kinderheim habe ja genug Spendenaufkommen, die bräuchten nichts mehr. Aber da sind die Löcher im neuen sozialen Netz auch hier im Kreis Konstanz größer denn je geworden. Das gilt gerade für Einrichtungen wie das Kinderheim St. Peter und Paul in Singen. Man erinnere sich nur: Die Kinderheimat Sonnenuhr in Engen gibt es schon garnicht mehr!

Hans Paul Lichtwald

170 Arbeitsplätze GVV zieht im Hardtmühl Bilanz

Singen (of). Im Singener Osten beim EKZ hat die Singener städtische Baugesellschaft GVV in Sachen Wirtschaftsförderung Flagge gezeigt. In den letzten Jahren, so bilanzierte GVV Geschäftsführer Roland Grundler am Freitag in einer presseöffentlichen Sitzung des GVV Aufsichtsrats, habe man hier Unternehmen ansiedeln können, die rund 170 neue Arbeitsplätze in drei Unternehmen für Singen bedeuten. Rund 9 Millionen Euro hat die GVV dabei selbst investiert und war zum Teil ein großes Risiko eingegangen: das große Gebäude am EKZ-Kreisverkehr wurde seinerzeit für das Unternehmen BLE von Pirmin Muffler gebaut, doch der Hersteller von Maschinen für die Chip- und Flachbildschirmherstellung ging im Rahmen einer Krise der Branche erst mal in die Knie. Als SSE ist Pirmin Muffler nach einem Zwischenaufenthalt im DAS 2 in Singen nun wieder im Aufschwung, hat das Unternehmen zurückgekauft und ist im Wachstum begriffen. Über 60 Mitarbeiter sind dort in hochwertigen Jobs tätig, Niederlassungen in Fernost in Gründung. In das Gebäude eingezogen ist vor drei Jahren das Unternehmen RS Media, das in Stahringen an seine Kapazitätsgrenzen gelangt war und vor allem dort von den Datenautobahnen abhängt. In Singen hat das Unternehmen, das in der Medientechnik Wunder vollbringen kann, inzwischen über 50 Mitarbeiter, die für Modalkataloge Fotos auf wirklichen Hochglanz bringen.

seemaxx.
Factory Outlet Center Radolfzell

seemaxx
feiert Weihnachten!

Aktionen und Überraschungen
7. bis 9.12. 2006

www.seemaxx.de - Schützenstr. 50, 78315 Radolfzell
Mo - Sa, 10.00 Uhr - 19.00 Uhr

Liquide-Konzern gehört, hatte auch mit der Schweiz als Standort geliebäugelt. Der damalige OB Andreas Renner wollte das Unternehmen aber in Singen ansiedeln und setzte mit der GVV alle Hebel in Bewegung. Dafür nimmt die Stadt Singen gerne eine Rüge des Regierungspräsidiums hin, welches anmerkt, dass es nicht unbedingt Aufgabe einer städtischen Wohnbaugesellschaft sein müsse, Lagerräume für ein Unternehmen zu bauen und zu vermieten. Alle drei Unternehmen lobten die GVV auf jeden Fall als kompetenten Wirtschaftsförderer.



High-Tech aus Singen. Im Gewerbegebiet Hardtmühl sind in Gebäuden der GVV Singen inzwischen 170 neue Arbeitsplätze entstanden. Im Bild der Maschinenbau im Unternehmen SSE von Pirmin Muffler. swb-Bild: of

Viele Künstler betrachten

Böhringen (swb). Unter dem Titel »Kunstbetrachtung« stellen die Künstler Raimund Buck, J. Hans Hannemann, Thomas Mayr, Veronika Olma, Frank Renner, Katja Steiner und Joachim Schweikart in dessen Atelier in Böhringen in der

Rathausstraße zusammen aus. Die Eröffnung ist am Sonntag den 10. Dezember um 16 Uhr. Vom 11. bis zum 17. Dezember ist die Ausstellung von 16 bis 19 Uhr zu sehen. Kontakt und Infos unter joachim-schweikart@t-online.de

Solarpark wächst

Radolfzell (swb). Wie das regionale Bürgerunternehmen solar-complex mitteilt, sind die Bauarbeiten beim Solarpark Rickelshausen inzwischen weit fortgeschritten. Am Dienstag den 12. Dezember wird eine Besichtigung der Baustelle angeboten. Treffpunkt ist um 15 Uhr am Haupteingang der Deponie Rickelshausen. Festes Schuhwerk wird empfohlen. Infos unter 07731/827411

LESERBRIEFE

In Stahringen Sommerzeit

Dem **Bunten Hund** wird zu seiner Glosse »Da hat doch der Blitz eingeschlagen« vom 22. November geschrieben:

»Wie spricht man einen bunten Hund an, mit sehr geehrter bunter oder lieber Hund. Ich kenne mich da nicht aus, möchte aber auf einen Satz zurückkommen. Oder will die Bahn sich am Ende aus unserer Region, die ohnehin im Verkehrsschatten liegt, zurückziehen, Entschuldigung, noch weiter zurückziehen?

Aus aktuellem Anlass - ich habe heute meinen Rucksack im Zug von Radolfzell nach Stahringen vergessen, musste ich feststellen, dass es im Telefonbuch die DB weder in Singen, noch in Radolfzell gibt, nur in Konstanz. Die Dame hat freundlich meine Vermisstenmeldung aufgenommen, jedoch gleich dazu gesagt, dass die SBB zuständig ist in Basel. Ich wartete in Stahringen darauf, dass der Zug, der ja nach Stockach gefahren ist, wieder in Stahringen ankommt, um nachzusehen, ob mein Rucksack, mit zwei eben gekauften Büchern darin, noch im Wagon ist. Der Zugfahrer sagte mir, ich sollte mich an das Fundbüro in Singen melden - aber - das gibt es laut Telefonbuch nicht, s.o. SBB gibt es nur in Basel. Die Nummer hatte ich sehr schnell bekommen - aus Konstanz. Auf mein Nachfragen - gab sie mir auch die Telefonnummer von Singen. Beiden Telefonaten ging voraus, dass das Gespräch aus Servicegründen abgehört wird, sollte ich das nicht wünschen, müsste ich das sofort sagen. Also, ich erinnere mich an obigen Artikel - und schreibe. In Stahringen selbst haben wir nach der Bahnhofsuhr noch Sommerzeit. An dem Riecher des bunten Hundes könnte also etwas dran sein.«
Ernestine Bammer, Bodman



Schöner kann sich eine Stadt nicht präsentieren als Engen mit seinem stimmungsvollen Weihnachtsmarkt. Da stimmt sogar die Spiegelung im Instrument des Bläasers. swb-Bild: mu

Weihnachtlicher Magnet Engener Weihnachtsmarkt lockt tausende Besucher an

Engen (mu). »Das war einfach ein Erlebnis«, lautet das Fazit von Günter Schmaglinski, Organisationschef des Arbeitskreises Weihnachtsmarkt Engen, nachdem auch der letzte Stand abgebaut und die Gassen sauber gefegt waren. Der 14. Weihnachtsmarkt entpuppte sich am Wochenende zum Publikummagneten und lockte tausende von Besuchern aus nah



Nach einjähriger Pause war das offene Adventsingen des evangelischen Kirchenchors in der Stadtkirche inmitten des Markttubels eine wahre Wohltat für die Besucher die fleißig mit Chor und Orchester mitsangen. swb-Bild: of



Schafe in vielen Variationen bot der Markt mit seiner Weihnachtlichen Auswahl. swb-Bild: mu

und fern in die Hegaustadt. »Engen war zugemarkt«, staunte Schmaglinski über Busse und Autos mit Kennzeichen aus ganz Süddeutschland und der Schweiz. Und am Abend, als die Besuchermassen durch die Altstadt strömten, strahlte die Altstadt in einem weihnachtlichen Lichterglanz. Der Duft von Glühwein und Punsch, Schupfnudeln und feinen Waffeln zog durch die Gassen und lud zum Genießen ein. Eine bunte Auswahl an Adventsdekoration, Selbstgebasteltem und Kunsthandwerk lockte zum Kauf und am Samstag präsentierten die Altstadt-händler ihr weihnachtliches Sorti-

ment. Musikgruppen zogen von einem Platz zum nächsten und unterhielten mit Weihnachtsmelodien. Und bei all dem Trubel durften natürlich der Nikolaus und sein Knecht Ruprecht nicht fehlen, die die kleinen Besucher überraschten. Bei der Eröffnung am Samstag auf dem Marktplatz hob Bürgermeister Johannes Moser die Bedeutung der Märkte für Engen hervor: »Der Markt ist die beste Werbung für die Stadt«. Bilder vom 14. Engener Weihnachtsmarkt sind im Internet in der Bildergalerie von www.wochenblatt.net zu finden.

- Anzeige -

- Anzeige -

Waldschütz Energie GmbH startet mit **Holzbrennstoff-Abhollager**

Die Waldschütz Energie GmbH wird mit sofortiger Wirkung der ständig wachsenden Nachfrage nach Holzbrennstoffen gerecht. Am Güterbahnhof in Singen/Htwl. wird ein Holzbrennstofflager eingerichtet. Neben dem klassischen Holzsortiment, Holzbriketts, Rindenbriketts, Kaminholz und Anfeuerholz werden auch Holzpellets nach DIN-plus-Garantie neu im Sortiment aufgenommen. Bei Holzpellets umfasst das Angebot nicht nur die abgesackte Form, sondern auch den Verkauf von loser Ware. Diese wird ausschließlich im Hausbrandbereich für Zentralfeuerungsanlagen sowie für Pelletszimmernöfen angeboten. Durch die enge Zusammenarbeit mit der ZG Raiffeisen Energie sieht man

sich in der Lage, fachliche Kompetenzen zu bündeln und beratend unseren Kunden zur Verfügung zu stehen. Durch diese Zusammenarbeit verfügt die Waldschütz Energie GmbH über ein schlüssiges Logistikkonzept, bestehend aus sechs Pelletsfahrzeugen, welche die Pellets lose und gesackt, zeitnah zum Endkunden bringen. Holzpellets sind zylindrische Presslinge, die aus getrocknetem naturbelassenem Restholz (Sägemehl, Hobelspäne) hergestellt werden. Die Produktionsstandorte, mit denen die Waldschütz Energie GmbH kooperieren, produzieren Holzpellets überwiegend in Baden-Württemberg. Holz ist ein regional nachwachsender, ständig verfügbarer Brennstoff. Die Produktionskapazitäten für

Holzpellets werden in den Jahren 2006 und 2007 ständig weiter ausgebaut. Das Produktionsvolumen von Holzpellets für 2007 beläuft sich alleine in Baden-Württemberg auf über 450.000 to. Die Logistikkapazitäten wurden und werden zukünftig weiter den Bedürfnissen angepasst. Somit ist für 2007 eine Versorgungssicherheit und zeitnahe Lieferservice gewährleistet. Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Leser, nehmen Sie unsere Fachkompetenz in Anspruch. Für alle diejenigen, welche nicht in der Lage sind ihre Holzprodukte selber abzuholen, oder diejenigen, die unseren Zulieferservice nutzen wollen, rufen Sie uns an und sprechen Sie mit uns, wir beraten Sie gerne.

Energie unserer Heimat!

Holz PELLETS

Ihr regionaler Lieferant für:

- Holzpellets
- Holzbriketts
- Rindenbriketts
- Kaminholz u.v.m.

Waldschütz Energie

07731/9879-0
www.waldschuetz-energie.de

++ NEU ++ Abhollager für sämtliche Holzbrennstoffe am Güterbahnhof Singen! ++ NEU ++

»Geiz macht krank«

Ärzte beteiligen sich an Aktionstag gegen Reform

Singen/Radolfzell (of). Auch die niedergelassenen Ärzte und Apotheker aus der Region haben sich am bundesweiten Aktionstag gegen die geplante Gesundheitsreform beteiligt und am Montag einen kleinen Protestzug durch die Singener Innenstadt durchgeführt. In Radolfzell waren die Ärzte und Apotheker mit einem Informationsstand am Marktplatz vertreten. In Konstanz fand im Konzil eine Podiumsdiskussion statt. Wie hoch die Zahl der niedergelassenen

Ärzte war, die am Montag tatsächlich in der Region ihre Praxis zumachen, konnte Dr. Rainer Waldschütz als Pressesprecher des Gesundheitsnetz Hegau allerdings nicht sagen. Für Baden-Württemberg wird geschätzt, dass sich rund ein Drittel der Arztpraxen an der Aktion beteiligt hatte. Den Ärzten in Singen ging es mit ihrem überschaubaren Protestzug vor allem darum das Gespräch mit dem Bevölkerung, sprich mit den Patienten auf der Straße zu suchen.

»Diese Reform schadet allen« und »Geiz macht krank« waren die Slogans, mit denen die Ärzte im weißen Kittel auf die Straße gingen - und diesen zur symbolträchtigen Uhrzeit 5 vor 12 in der August-Ruf-Straße »an den Nagel zu hängen«. Diese Arztkittel sollen im Rahmen einer bundesweiten Aktion am 14. Dezember - einen Tag vor der geplanten Verabschiedung der Reform im Bundestag - in Berlin zu einem Mahnmahl zusammengeführt werden.

Die niedergelassenen Ärzte sehen durch die Gesundheitsreform eine schlechtere Versorgung auf die Patienten zukommen - trotz steigender Kassenbeiträge, argumentieren die Ärzte in ihrem Flugblatt, mit dem sie die Patienten dazu auffordern ihren Protest gegenüber den beiden Bundestagsabgeordneten Andreas Jung (CDU) und Peter Friedrich (SPD) zu artikulieren, die in der großen Koalition am 15. Dezember über die Reform abstimmen. Im Rahmen der zentralen Pressekonferenz am Montag in Stuttgart warf Dr. Achim Hoffmann-Goldmayer, Vorsitzender der kassenärztlichen Vereinigung, der Politik massive handwerkliche Fehler vor. Bundestagsabgeordnete Birgit Homburger (FDP) begrüßte den Aktionstag; im Bodenseeraum habe der Gesundheitsbereich mit 40.000 Arbeitsplätzen eine besondere Bedeutung. Die geplante Gesundheitsreform wird dadurch eine größere Auswirkung haben als in vielen anderen Bereichen in Deutschland.



Ärzte aus dem Hegau hängten am Montag im Rahmen eines bundesweiten Aktionstages ihren Kittel an den Nagel. Sie protestieren damit gegen die geplante Gesundheitsreform, die am 15. Dezember in Berlin verabschiedet werden soll. swb-Bild: of



Schülerstreik am Berufsschulzentrum: Rund 200 Schülerinnen und Schüler fürchten um ihr Leben durch einstürzende Galerien im Innenbereich. Diese haben sich um 20 Zentimeter abgesenkt und wurden vom Landratsamt gesichert. swb-Bild: pud

Schülerstreik wegen Einsturzgefahr

Radolfzell (pud). Rund 200 Schülerinnen und Schüler am Berufsschulzentrum Radolfzell haben am vergangenen Mittwoch gestreikt. Sie fürchten um ihre Sicherheit und »um ihr Leben« durch das Einstürzen der Galerien im ersten und zweiten Obergeschoss im Innenbereich der Schule. Der Grund des plötzlichen Streiks liegt in der einen Tag zuvor ihnen bekannt gewordenen Absenkung der Galerien um 20 Zentimeter. Bislang war nur eine Absenkung von 12 Zentimetern bekannt. Das Landratsamt als Schulträger hat dem WOCHEBLATT auf Anfrage mitgeteilt, dass am 12. September die Galerien abgestützt und gesperrt wurden. Außerdem wurde eine Untersuchung durch einen Sachverständigen in Auftrag gegeben. Beides geschah als Sofortmaßnahme noch in

den Ferien und einen Tag, nachdem das Landratsamt über die Galerieverformungen informiert worden war. »Durch die Vorsichtsmaßnahmen war die Sicherheit von Schülern und Lehrern zu jedem Zeitpunkt gewährleistet. Das zwischenzeitlich vorliegende Gutachten des Sachverständigen bestätigt die Sicherheit und Tragfähigkeit der Galerien«, versichert Pressesprecherin Natalia Wilczek. Ein schnelle Sanierung der Galerien ist scheinbar nicht vorgesehen und anscheinend ist man doch nicht voll und ganz vom Erfolg der Maßnahmen überzeugt, denn Wilczek kündigt eine weitere Maßnahme an: »Derzeit wird noch untersucht, ob es sinnvoll sein kann, die jetzt provisorisch eingezeichneten Stützen auf Dauer durch fest eingebaute Stützen zu ersetzen.«

Kreisumlage bei 38,12 Prozent?

Singen (li). In Singen begannen gestern die Haushaltsvorberatungen für die Jahre 2007/2008. Erste Gretchenfrage: Mit welcher Kreisumlage wird gerechnet? Die Verwaltung hat 38,12 Prozent angesetzt, also 0,85 Prozentpunkte weniger als in diesem Jahr. Weitere 0,5 Prozentpunkte seien als Senkung bereits im Gespräch, merkte Veronika Netzhammer an. Für diesen Fall wurden erste Wünsche geäußert. Landrat Frank Hämmerle hatte beim Nachbarschaftswein eine Senkung generell angedeutet, ohne eine Größenordnung zu nennen.

Das zweite Problem ist die Höhe der Gewerbesteuer von Altana: Hier hat Oberbürgermeister Oliver Ehret einen Rückgang der Gewerbesteuererinnahmen von 33 Millionen Euro auf 29,5 Millionen angesetzt. Im Januar werde man bei der Gewerbesteuervorauszahlung mehr wissen, sagte Ehret, der ausführt, der Käufer des Unternehmens habe die Hälfte der Summe durch Kredite finanziert.

1000. Kind geboren

Singen (swb). Exakt um 0.37 Uhr am Samstag den 2. Dezember erblickte der junge Noel-Léon im Singener Hegau-Klinikum als 1000. Kind dieses Jahres das Licht der Welt. Der junge Wonneproppen ist kerngesund, wog bei der Geburt 2.980 Gramm und war 50 Zentimeter groß.

POLSTERGARNITUREN

Ausstellungsstücke • Restposten

radikal reduziert

Polstergarnitur modernes, aktuelles, ansprechendes Design, sehr hochwertige Verarbeitung, best. aus: 2-er Sofa, hochwertiger Mikrofaserbezug, hellbeige, verstellbare Rückenelemente; Recamiere-Liegesofa, hochwertiger Longlife Lederbezug, Farbe rot, Absatz beige **3.196,- jetzt 1.897,-**

Ledergarnitur hochwertiges Longlife Leder, Ausführung weiß, Sitz Federkern, ansprechendes modernes Design, best. aus: Eckgarnitur, Sofa 2-sitzig, offener Abschluss links; Sofa 2,5-sitzig Armlehne rechts; 1 Einzelhocker **2.517,- jetzt 1.898,-**

Hochwertige Ledergarnitur modernes ansprechendes Design, Hochlehner, best. aus: Sofa 2-sitzig, verstellbare Armlehne links, verstellbare Rückenelemente; Anbau-Recamiere rechts mit verstellbarer Armlehne rechts und verstellbarem Rückenelement; Ruhesessel mit Einzelhocker, hochwertiges Longlife Leder, Farbe rot **5.465,- jetzt 3.798,-**

Ledergarnitur ansprechendes zeitloses Design, Sitz Federkern, hochwertiges Longlife Leder, Farbe schwarz; best. aus: Sofa 2-sitzig, Armlehne links; Spitzzecke mit Relax-Funktion; Sofa 3-sitzig Armlehne rechts; Einzelhocker **4.174,- jetzt 2.998,-**

Hochwertige Ledergarnitur Sitz Federkern, sehr aufwändige Steppnaht-Verarbeitung, Anilin-Leder, karminrot; best. aus: Sofa 2,5-sitzig Armlehne links, Rundecke, Sofa 2-sitzig Armlehne rechts, Sessel und Einzelhocker **3.287,- jetzt 2.398,-**

Hochwertige Polstergarnitur Sitz Federkern, Mikrofaser-Bezug, Farbe Karminrot, best. aus: Sofa 3-sitzig, Sofa 2-sitzig, Sessel, alle Elemente mit verstellbarer TV-Sesselfunktion **1.598,- jetzt 1.198,-**

Ansprechende, moderne Polstergarnitur hochwertiger Bezugsstoff, Flachgewebe, Ausführung anthrazit/beige; best. aus: Sofa 3-sitzig, Sofa 2-sitzig und Sessel **2.639,- jetzt 1.394,-**

Modernes ansprechendes Kuschelsofa Sitz Federkern, hochwertiger Novalife Mikrofaser-Bezug, Farbe beige, Absatz dunkelbraun; best. aus: Sofa 2-sitzig, Armlehne links; Kuschel-Abschlusssofa, Armlehne rechts, mit Kopfstütze **1.520,- jetzt 998,-**

Hochwertige Polstergarnitur Sitz Federkern; best. aus: Anbau-sofa 2,5-sitzig links, mit Tischarmlehne; Recamiere-Element rechts; Hocker ca. 100 x 100 cm mit Tischplatte, Bezug hochwertige Mikrofaser, Farbe sand, Kissenabsatz dunkelbraun **4.158,- jetzt 2.198,-**

Polstergarnitur Federkern, hochwertige Mikrofaser hellbeige, Kissenabsatz terrakotta/braun gemustert; best. aus: Sofa 2-sitzig, links offener Abschluss; Spitzzecke; Sofa 2,5-sitzig rechts; Hockerbank **2.665,- jetzt 1.698,-**

Ansprechende moderne Polstergarnitur hochwertiger, pflegeleichter Mikrofaser-Bezug hellgrau, Absatzkissen anthrazit/schwarz; best. aus: Sofa Armlehne links 2,5-sitzig; Sofa offener Abschluss rechts 2-sitzig **1.166,- jetzt 799,-**

Hochwertige Polstergarnitur ansprechend moderne Ausführung, Sitz Federkern, pflegeleichte Lamou-Mikrofaser, Farbe lindgrün; best. aus: Sofa 2-sitzig mit offenem Abschluss links; asymmetrisches Eckelement; Anbau-sofa 1,5-sitzig, Armlehne rechts; 1 Sessel, 2 praktische Kopfstützen im Zubehör **3.031,- jetzt 1.798,-**

Ledergarnitur schöne, moderne Designlinie, best. aus: Sofa 2,5-sitzig; Sofa 2-sitzig, hochwertiges Anilin-Leder, hellgrau, Kissenabsatz braun **3.789,- jetzt 2.198,-**

Polstergarnitur ansprechende aktuell moderne Designlinie, best. aus: Sofa 2-sitzig, offener Abschluss links; Eckanbau-sofa 2,5-sitzig Armlehne rechts und Sessel, Mikrofaserbezug dunkelbraun, Absatz Kissen gemustert **2.975,- jetzt 2.198,-**

Polstergarnitur ansprechende, moderne Designlinie, hochwertiger Bezugsstoff, Farbe anthrazit/schwarz; best. aus: Sofa 2-sitzig, Sofa 3-sitzig, Hockerbank **1.647,- jetzt 999,-**

Hochwertige Polstergarnitur Sitz Federkern, ansprechendes, modernes Design, hochwertiges pflegefreundliches Mikrofaser Bezugsmaterial, Farbe lindgrün, Absatz weinrot; best. aus: Sofa 1,5-sitzig, offener Abschluss links; Spitzzecke; Sofa 3-sitzig, verstellbare Armlehne rechts; Hocker **3.046,- jetzt 1.398,-**

Polstergarnitur ansprechende, zeitlose Optik, best. aus: Sofa 3-sitzig, Sofa 2-sitzig, Sessel; sehr pflegeleichter, hochwertiger Mikrofaserbezug **3.214,- jetzt 2.398,-**

Polstergarnitur ansprechend zeitlose Designlinie, Sitz Federkern, best. aus: Sofa 1,5-sitzig offener Abschluss links; Spitzzecke; Sofa 2,5-sitzig Armlehne rechts; Sessel. Alle Rückenteile verstellbar zum Hochlehner **5.297,- jetzt 3.898,-**

Polstergarnitur zeitloses Design, hochwertigste Verarbeitung, Sitz Federkern, pflegeleichter Novalife-Mikrofaserbezug, terracottafarben, best. aus: Sofa 2-sitzig, Armlehne links; Rundecke; Sofa 3-sitzig, Armlehne rechts; TV-Sessel **4.046,- jetzt 2.798,-**

Ledergarnitur hochwertigste Verarbeitung, Sitz Federkern, Longlife Leder hellbeige, best. aus: Sofa 3-sitzig, Sofa 2-sitzig, Sessel **3.597,- jetzt 2.498,-**

Polstergarnitur Hochlehner mit verstellbaren Rücken- und Kopf-elementen, hochwertiger Mikrofaserbezug, Farbe curry, Sitz Federkern; best. aus: Sofa 3-sitzig, Sofa 2-sitzig, Sessel **3.985,- jetzt 2.898,-**

Polstergarnitur sehr ansprechendes modernes Design, hochwertiger Mikrofaserbezug; best. aus: Sofa 3-sitzig mit verstellbaren Arm- und Rückenelementen; Sessel mit verstellbaren Arm- und Rückenelementen; Hockerbank verstellbar **4.511,- jetzt 2.398,-**

Hochwertige, zeitlose Ledergarnitur Anilin-Leder, Farbe weiß, best. aus: Sofa 3-sitzig, Sofa 2-sitzig, Sessel **2.389,- jetzt 1.599,-**

Ansprechende moderne Polstergarnitur hochwertige Mikrofaser, pflegeleicht, Sitz Federkern, best. aus: Anbau-sofa links, Ovalrundung, Anbau-sofa rechts, Ovalrundung **2.461,- jetzt 1.248,-**

Zeitlose Polstergarnitur Sitz Federkern, pflegeleichter Mikrofaserbezug, best. aus: Sofa 3-sitzig, Sofa 2-sitzig, Sessel **1.327,- jetzt 798,-**

Hochwertige Rundeck-Garnitur Sitz Federkern, pflegeleichter Mikrofaserbezug, best. aus: Recamiere, Armlehne links, Sofa 2-sitzig, Rundecke, Ecksofa 2,5-sitzig Armlehne rechts, Sessel **2.048,- jetzt 1.498,-**

ZWISCHEN-VERKAUF VORBEHALTEN!

Alles ABHOLPREISE

BRAUN MOBEL CENTER Singen

Industriegebiet „Singen-Süd“
Tel. 077 31 - 875 80 • www.braun-moebel.de

Öffnungszeiten:
Mo - Fr 9.30 - 20.00 Uhr, Sa 9.00 - 18.00 Uhr

Anastasia holte den Titel

Radolfzell (swb). Bei den Bezirksjugendmeisterschaften setzte sich die Radolfzeller Tennisjugend erfolgreich in Szene. Allen voran errang Anastasia Wagner in der Konkurrenz U 18 den Bezirksmeistertitel.

Julian Lohrer (U 14) sicherte sich den Vizebezirksmeistertitel ebenso wie Luis Blechner in der U 12 Konkurrenz. Der Abonement Bezirksmeistertitel von Lina Blechner blieb dem Verein diesen Winter verwehrt. Lina trat eine Altersklasse höher in der U 16 an und belegte hier den dritten Platz. Ebenfalls dritter wurden Dominik Müller in der U 16 und der nächstjährige Radolfzeller U 14 Spieler Torben Schwonke. Viertelfinalteilnahmen erreichten Verena Kunz (U14), Niklas Kamitz und Philipp Lohrer (beide U18), Henrik von Hebel und Fabian Rihm (beide U16) sowie Romina Rihm (U14).

Achtbar aus der Affäre gezogen

Mühlhausen-Ehingen (swb). Standesgemäß setzte es für den TTC Mühlhausen in der Tischtennis-Oberliga die erwartete hohe 1:9-Niederlage gegen den noch verlustpunktfreien Tabellenführer TSV Untermberg.

Trotzdem war auf Mühlhausen Seite gegenüber dem Spiel gegen den SC Buchenbach eine hundertprozentige Leistungssteigerung erkennbar. Man wollte sich achtbar aus der Affäre ziehen, was am Ende des Spiels von den Gegnern und den Zuschauern respektvoll bestätigt wurde.

In den Doppeln kam Schneider/Lamm gegen Gacina A./Steinle immerhin zu einem Satzgewinn. Auch Schädel lieferte sich mit Herbrich D. einen offenen Schlagabtausch mit großem Unterhaltungswert, allerdings mit dem besseren Ende für den Einheimischen.

Ein Punkt aus zwei Spielen

Mühlhausen-Ehingen (swb).

Einen Punkt aus zwei Spielen war die Bilanz der Tischtennis-Damen des TTC Mühlhausen am vergangenen Wochenende in der Badenliga. Wie schon so oft in dieser Saison war die Partie gegen Rastatt bis zum Schluss eine spannende Angelegenheit. Bereits die Doppel verliefen ausgeglichen. In den Einzelspielen war Mayya Farladanska die herausragende Akteure. Sie blieb gegen Kreideweis, Huck und Henkel jeweils unbesiegt.

Martin gewann klar gegen Huck und Schäfer, hatte allerdings gegen Kreideweis das Nachsehen. Einen wichtigen Punkt, der das Unentschieden sicherte, holte Lamming gegen Henkel, während Bohnenstengel gegen Schäfer, Henkel und Huck ohne Sieg blieb.

Im Spiel gegen Tabellenführer DJK

Offenburg II zogen die TTC-Damen mit 4:8 den Kürzeren. Auch hier verliefen die Doppel ausgeglichen, und erneut glänzte Mühlhausens Mayya Farladanska, indem sie ihre Gegnerinnen Koch und Börsig nach Belieben beherrschte.

Nicht gerade das Glück gepachtet hatte an diesem Tag Bettina Martin - sie verlor gegen Börsig, Koch und Bruder jeweils im Entscheidungssatz.

Zwar holte Sabine Lamming noch einen Sieg, doch Bohnenstengel konnte trotz ansprechender Leistung keine weiteren Punkte für den TTC Mühlhausen einfahren, womit die zweite Niederlage in der laufenden Saison für den TTC Mühlhausen besiegelt war.

Weitere Informationen gibt es im Internet unter: www.ttc-muehlhausen.de.

Enttäuschung im Südbaden-Derby

Engen (swb). Im letzten Spiel der Vorrunde traf der VfR Engen auf die Bundesligareserve des SC Freiburg. Mit einem Sieg wollte man die erfolgreich verlaufene Vorrunde positiv abschließen und die Tuchfühlung zur Tabellenspitze über die Winterpause hinweg halten. Doch die Gastgeberinnen aus dem Breisgau machten dem Engener Oberliga-Team einen Strich durch die Rechnung und nahmen nach einem kampfbetonten Spiel mit einem 1:0-Sieg drei Punkte mit nach Hause.

Zwar hatte Engen durch das Sturm-Duo Nathalie Kiether und Luisa Radice einige klare Chancen, die aber nicht genutzt wurden.

Nach einer niveaumeren ersten Hälfte forderte VfR-Trainer Gino Radice mehr Engagement, doch entgegen allen Forderungen erziel-

te nicht der VfR Engen sondern der SC Freiburg in der 56. Minute den Führungstreffer.

Nach dem Schlusspfiff war die Enttäuschung in den Engener Reihen deutlich sichtbar, denn zum ersten Mal in dieser Saison blieb man ohne Torerfolg.

Keine Spielerin erreichte ansatzweise Normalform und so kann man gegen einen engagiert spielenden SC Freiburg nichts erreichen, obwohl genügend eigene Chancen vorhanden waren.

Trotz der schlechten Leistung in den letzten beiden Spielen der Vorrunde kann man in den Reihen des VfR Engen letztlich zufrieden sein. Die bisherige Saison verlief recht erfolgreich und man geht mit 21 Punkten und einem vierten Tabellenplatz in die verdiente Winterpause.

Dienstleistung KOMPETENT

ANRUF... KLICK... GENÜGT!



WENN WASSER DER HEIZUNG NICHT SCHMECKT



Wer mitten im Winter ohne Heizung dasteht, weil Funktionsteile ausfallen oder die Heizung leckt, denkt selten an Heizungswasser. Immer häufiger aber macht unser hartes Leitungswasser den modernen, energieeffizienten Heizanlagen zu schafen. Im günstigeren Fall sinkt die Heizleistung durch Kalkablagerungen in Heizkörpern und Leitungen, im schlimmsten Fall droht ein Totalausfall durch Korrosion oder Verstopfung. Wer dann zu Hause friert, liegt hinterher oft noch mit Hersteller oder Installateur im Clinch, wer nun für Reparaturkosten aufkommen muss. In einer Richtlinie des Vereins Deutscher Ingenieure ist sogar festgelegt, wie »gutes« Heizungswasser beschaffen sein soll. Normales Leitungswasser muss dafür aufwändig mit chemischen Zusätzen oder Aufbereitungsanlagen behandelt werden, Messung und Kontrolle sind sogar für Fachhandwerker kompliziert. Auf Nummer sicher geht deshalb, wer fix und fertig gemischtes Heizungswasser mit idealen chemischen Eigenschaften in sein System einpumpt und auch zum Nachfüllen verwendet. Ein Heizungsspezialist BaCoGa (www.bacoga.com) entwickelt hat und herstellt, weist den idealen Säuregrad zum Fachbetrieb nach der VDI-Richtlinie auf. Der Hersteller übernimmt umfangreiche Garantien, dass Ablagerungen oder Korrosionen ausgeschlossen sind. Mehr Informationen über das »Instanti«-Heizungsfüllmedium BCG HF1 unter Tel.: 0661-38006-0.

BABY- / KINDERARTIKEL

DER ANDERE BABYFACHMARKT
RAPPELKISTE
Werner-von-Siemens-Str. 7 - Tel. 0049 7731 / 91 80 80
79239 Rielasingen-Worblingen (direkt hinter Aldi)
www.mycappelskiste.de

BABYLAND
Öffnungszeiten:
Mo. - Mi. 9.30 bis 18.30 Uhr
Do. - Fr. 9.30 bis 20.00 Uhr,
Sa. 9.00 bis 16.00 Uhr
Bahlinger Straße 25 • D-78224 Singen
Tel. 077 31 / 639 37
www.babyland-singen.de

BÄCKEREI

BÄCKEREI & KONFITÖREI
Günter Künz in Singen
Scheffelstraße 14
Tel. 077 31 / 6 66 28
Neu, Neu **Snack + Fingerfood**

BAUMPFLEGE

Der Baumfrosch
Baumpflege
Kronenschnitt
Kronenauflichtung
Kronenteilerklärung
Lichtbäume festschneiden
Kronenreparatur
an Jungbäumen

DACHDECKEREI

Seit 1932
K. HEYNE GmbH
Dachdeckermeister
78224 Singen, Gaisrain 22
Tel. 0 77 31/6 22 28, Fax 6 38 37

Dienstleistung

„Dä Kölsche Huumster“
Garten- und Landschaftsbau / Hausmeister-service, Teichreinigung, -bau und -pflege, Herbst- und Winterdienst / Objektpflege und -betreuung, professionelle Fensterreinigung, Treppenhäusreinigung/kehrwoche
D. Mangli, 07731/955937 / 0174/5671272

Noshi's Bügelbeerie
Der schnelle Weg für mehr Freizeit. Einfach anrufen, Ich komme sofort.
Info 0160/2687460

ELEKTRO

rottinger - ELEKTROTECHNIK
Kundendienst Neff AEG Miele Bosch Siemens
Hausgeräte Waschen Trocknen Spülen
Elektroinstallation Haustechnik Heizung Warmwasser
T 07731/25200 info@rottinger.de

ERZIEHUNG

Beratung in Erziehungsfragen
Individuelle Begleitung und Krisenintervention
Tel. 0 77 31 / 18 96 76

FOTOGRAF

FOTO Feuerstein
Portraits | Kommunion |
Hochzeit | Reportagen
Simon Feuerstein, Rielasingen
Tel.: 0 77 31 / 2 75 28

HAUSHALTSAUFLÖSUNGEN

Haushaltsauflösungen
Entrümpelungen • Umzüge & Transporte
erledigt für Sie P. Güntert
78315 Radolfzell • Tel. 0 77 32/5 70 36

IMMOBILIEN

Sie wollen schnell verkaufen?
Rufen Sie an - unsere Kunden warten!
Sprinkart Immobilien, 7815 Radolfzell, Tel. 07732-6096, Fax 6066
info@immo-sprinkart.de
www.immo-sprinkart.de

KAFFEE - FACHHANDEL

Saeco - Jura - Solis
Verkauf & K.-Dienst
Swiss-Kaffee
Direktverkauf: Aug.-Ruf-Str. 27
Tel. 0171/3428284 • Fax 07732/919286

KFZ - MARKT

www.opel-gulde.de
Über 100 Fahrzeuge mit Bild
Täglich aktualisiert

MEISTERBETRIEB BAUHANDWERK

Pingitore & Henne GBR
Telefon 0 77 31/97 67 97
Gebäudereinigung
Fliesenverlegung - Meisterbetrieb
Fliesenausstellung - Fliesenverkauf
Komplettanierung - Brandschadensanierung
Leckortung - Bautrocknung - Wasserschadenbeseitigung

PC-SERVICE

Wir lösen Ihre Probleme!
Hardware-, Software- oder
Online-Probleme
Verlags-Software **TOP**
Tel.: 0 77 31/88 00 70

REIFENSERVICE

Ca. 1.000.000
Reifen warten auf
Sie!!!
www.reifen-thum.de

REISEBÜRO

HOLIDAY LAND
Das Urlaubsland der starken Marken
Engener Reisebüro
Inh. Peter Röttsch
78234 Engen • Am Marktplatz
Tel. 0 77 33 / 9 41 90 • Fax 0 77 33 / 9 10 03
www.engener-reisebuero.de
Ihr Fach-Reisebüro seit 20 Jahren

REITSPORT

Secondhand für Reitsportartikel im Hegau
Annahme und Verkauf gebrauchter Reitsportartikel jeglicher Art.
Sehr schöne gebrauchte Reitsportartikel günstig zu verkaufen. Mobil: 0170/526 50 36

SAECO - FACHHANDEL

Saeco Manfred Pitz
Kaffeemaschinen für Haushalt und Gewerbe
- Mädel- u. HAKO-Kaffee
- orig. Ersatzteile + Zubehör
- eigener Rep.-Service
- Leasing
78244 Göttingen
Bahnhofstr. 2
Tel. 07731/791345
Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. 9 - 12.30 Uhr
Mo. - Fr. 14.30 - 18 Uhr
Mi. nachmittags geschlossen
Sa. 9 - 12 Uhr

SATZ & WERBUNG

Singener Wochenblatt GmbH & Co.
Vereinshefte, Kundenzeitungen, Flyer
Hadwigstrasse 2a, 78224 Singen
E-Mail: k.kowahl@wochenblatt.net
Telefon: 0 77 31 / 88 00-56

SCHÄDLINGSBEKÄMPFUNG

F&H Fachbetrieb für Schädlingsbekämpfung
Ausbildungsbetrieb (IHK)
Zul. gem. § 11 TierSchG
Wartungsverträge (HACCP)
andel mit Bioziden
Tel.: 0 77 31/82 26 04 • Fax: 0 77 31/82 26 06
E-Mail: info@fhibio.de • Web: www.fhibio.de

SCHÖNHETSPFLEGE

Ihre Schönheitspflege
Frau Brigitte Weiss
Kosmetik & medizinische Fußpflege
Tel. 07 732/93 93 30 • 78315 Radolfzell

SCHNEIDEREI

Änderungsschneiderei
Gardinen-Atelier
Haustextilien
Tel.: 0 77 32 / 94 22 16
78315 Radolfzell

SONSTIGES

Schluss mit faulen Ausreden - jetzt wird abgenommen!!!
Fit und schlank durch das Jahr!
Anmeldung Tel. 0 77 33/50 48 77

TINTENFACHHANDEL

Wir befüllen Ihre leere Druckerpatrone oder Tonerkartusche
Cartridge World Singen
Hauptstr. 68
78224 Singen
Tel.: 07731 / 18 96 63
Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. 9.00 - 13.00 Uhr
14.00 - 18.00 Uhr
Sa. 9.00 - 13.00 Uhr

TREPPENBAU

Keller + Meßmer Treppen GmbH
Gottlieb-Daimler-Str. 3a
78234 Engen-Welschingen
Tel. 07733/83389 • Fax 07733/2512

WOHNUNGAUFLÖSUNG

Entrümpelung - Umzüge - Renovierung (sehr preisgünstig)
Telefon 0171 - 83180 59

ZIMMEREI

Zimmerei Hans Konrad Kessinger
Holzhandlung
Dachstuhlbau
Treppenausbau
Göttingen • Im Tal 21 • Telefon 07731/71223



► NEU BEIM SC GOBI

Ziemlich am Boden war die Elf des SC Gottmadingen-Bietingen nach der schmerzhaften 1:5-Niederlage am Wochenende gegen den FC Neustadt. Nach diesem letzten Spieltag überwintert die Mannschaft von Trainer Bosco Milunovic nun auf Rang 8 in der Fußball-Landesliga und will im März nächsten Jahres, wenn die fußballfreie Zeit vorüber ist, wieder richtig durchstarten.



Maya Parladska war am Wochenende die überragende Spielerin im Badenliga-Team des TTC Mühlhausen.

TOP-THEMA

Kräftig in die Pedale treten werden die Mountainbiker beim 2. Etappenrennen VAUDE Trans Schwarzwald vom 19. bis 25. August 2007. Auch die Hegaustadt Engen wird wieder Etappenort sein. Infos gibt es unter: www.trans-schwarzwald.com



Sportkalender

Handball

2. Bundesliga Frauen
Sonntag, 10. Dezember, 16 Uhr: SV Allensbach - SC Riessa
Südbadenliga, Herren
Samstag, 9. Dezember, 20 Uhr: ESV Weil a. Rhein - DJK Singen
TB Kenzingen - TV Ehingen
Sonntag, 10. Dezember, 16.30 Uhr: Steißlingen - Ringsheim
Regionalliga, Damen
Sonntag, 10. Dezember, 17 Uhr: VfL Sindelfingen - TV Ehingen

Hallenfußball

Hallenbezirksmeisterschaften der Frauen
Samstag, 9. Dezember, 13 Uhr in der Mindelsthalhalle Steißlingen

Tischtennis

Wanderpokalturnier des TTC Mühlhausen in der Eugen Schädler Halle in Ehingen
Samstag, 9. Dezember
Ab 10 Uhr: Jungen-, Mädchen-, Schüler/innen Einzel
13 Uhr: Jungen-, Mädchen-, Schüler/innen Doppel
Sonntag, 10. Dezember
9 Uhr: Herren Klasse B und C, Einzel und Doppel
12 Uhr: Senioren Einzel 40/50/60 und Doppel, ab 14 Uhr: Mixed Doppel, ab 15 Uhr: Herren Klasse A Einzel

Crosslauf

Hegau-Bodensee Crosslaufserie
Sonntag, 10. Dezember in Konstanz Wollmatingen.

DJK verschenkt einen Punkt

Singen (mu). Am Ende überword der Ärger über einen verschenkten Punkt bei der DJK Singen. Mit 32:32 endete die Südbaden-Partie gegen die Gäste aus Hofweier, obwohl drei Minuten vor Schluss die DJK noch mit drei Toren in Front lag. Doch in dieser entscheidenden Phase entpuppte sich Hofweier als die cleverere Mannschaft. Sie nahm die beiden Goalgetter Soos und Reck in kurze Deckung und holte Tor um Tor auf. Singen verspielte überhastet und kopflos den Vorsprung. Zwar haderten die DJK-Verantwortlichen anschließend mit der Schiedsrichterleistung, Adolf Frombach musste aber eingestehen: »Wir hätten trotzdem gewinnen müssen«. Bereits zum 4. Mal verspielte das DJK-Team einen Punkt mit dem letzten Ballbesitz und daran müsse man arbeiten, so Frombach. Bis zu dem hektischen Finale war die Partie recht ausgeglichen. Mit einem knappen 17:16-Vorsprung ging die DJK-Truppe in die Kabinen und auch in der zweiten Hälfte konnte sich kein Team entscheidend absetzen. Die DJK konnte trotz dem Remis ihren 7. Tabellenplatz halten und tritt am Samstag beim direkten Tabellennachbarn in Weil an. Die Torschützen der DJK: Markus Reck (9/5), Gabor Soos (9), Jens Reuschel (6), Stefan Wiest (5) und M. Kurz (3).

Nichts für schwache Nerven

Singen überwintert nach Spitzenderby an der Tabellenspitze

Singen (mu). Zum Abschluss legten Hennemann und Co ein Freudentänchen hin und fielen sich erleichtert in die Arme. Mit 2:1 endete die Zitterpartie zwischen Tabellenerführer Singen und dem Konkurrenz-

kostetes Trainer Alber, FC-Funktionäre und Fans reichlich gefeiert wurde. Denn im letzten Spiel des Jahres präsentierte der FC Singen die helle und dunkle Seite seines

Chancen im Minutentakt hatte, aber im Abschluss schwächelte. Also mussten seine Kollegen einspringen: Benjamin Winterhalder, schnell und torgefährlich wie eh und je, brachte den FC in der 27. Minute nach einem Eckball von Thomas Thierbach mit 1:0 in Führung. Wenige Minuten später klingelte es erneut im Villingen-Kasten: Singens Torjäger Antonio Janzone wurde seiner Spitzenstellung in der Torschützenliste der Landesliga gerecht und erhöhte nach Zuspield von Dominik Palumbo auf 2:0. Mit diesem Vorsprung ging es in die Pause und danach war alles anders. Vor allem der FC Singen war nicht wieder zu erkennen. Nachlässig und unkonzentriert agierte die Abwehr und auch im Angriff lief nichts mehr zusammen. Kein Wunder, dass Villingen Morgenluft schnupperte und die Platzherren kräftig unter Druck setzte. Mit Erfolg. In der 53. Minute jubelten die Schwarzwälder über den 1:2-Anschlussstreifer. Doch Singen wollte sich die Stimmung fürs Fest nicht verderben lassen und kam die letzte Viertelstunde wieder besser ins Spiel. FC-Keeper Patyk entschärfte einige gefährliche Situationen und mit Einsatz und Glück retteten die Blau-Gelben den Vorsprung über die Zeit und verteidigte damit ihre Stellung Tabellenerführung. »Das war ein schöner Abschluss für 2006«, atmete FC-Präsident Herold Görig auf und freute sich besonders über die gute Stimmung im Hohentwielstadion. Auch FC-Trainer Peter Alber schaut den Festtagen nun entspannt entgegen und Spielausschuss-Chef Straub seufzte erleichtert: »Das war nichts für schwache Nerven.«



Singens Beny Winterhalder machte auch im letzten Spiel des Jahres gegen die DJK Villingen eine gute Figur. swb-Bild: ts/Archiv

ten, der DJK Villingen. Die Hohentwielser konnten aufatmen, der Abend war gerettet. Denn nach dem Spiel stand die vorweihnachtliche Bescherung bei der traditionellen Weihnachtsfeier an und die hatte man bisher immer mit einem Erfolg eingeläutet. Das war auch in diesem Jahr nicht anders. Allerdings

Können. In der ersten Hälfte zauberte die Alber-Truppe sehenswerten Kombinationsfußball auf den Rasen, der die gut besetzte Tribüne zu Szenepplaus hinriss. Die Blau-Gelben wirbelten im Villingen Strafraum, das den Gästen hören und sehen verging. Allen voran Geburtstagskind Aurelio Baratta, der

Ab in die Winterpause

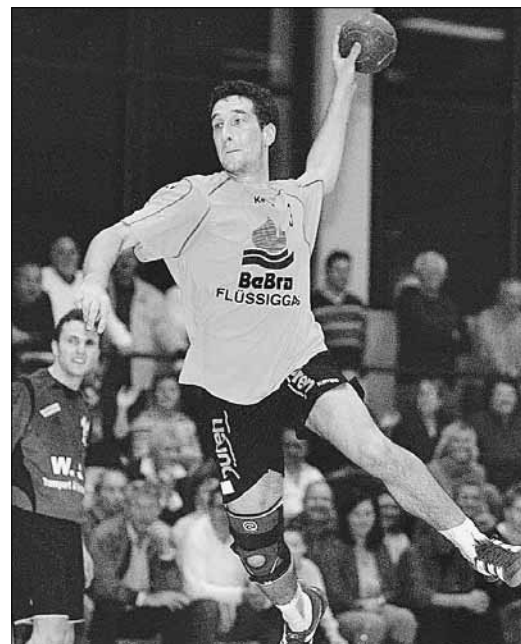
Fußball-Landesliga pausiert bis März

Hegau/Radolfzell/Worblingen (mu). Jetzt können die Landesligacups erst einmal aufatmen: Die letzten Spiele in diesem Jahr sind überstanden und bis 10. März können die Spieler ihre Wunden lecken und neue Kräfte tanken. Versöhnlich gestimmt gehen der FC Welsching-Binningen und der SV Worblingen in die Adventszeit: Aufsteiger WeBi erkämpfte sich gegen den Tabellenzweiten Bad Dürheim das erhoffte Unentschieden. Den Treffer zum 1:1-Endresultat erzielte Hakan Doksanoglu. Nun überwintert WeBi mit 20 Punkten auf dem 13. Tabellenplatz. **Worblingens** Christian Heller hatte in der Schlussminute im Spiel beim SV Großschönach den Siegtreffer auf dem Fuß, als der Unparteiische beim Stande von 2:2 auf den Elfmeterpunkt zeigte. Doch Heller verschoss und die Mannschaft von Trainer Gerd Hanser musste sich mit dem Remis zufrieden geben. Allerdings hatte Trapp, Joham und Co bereits einen zwei-Tore-Rückstand durch Treffer von Heller und Roland Mletzko ausgeglichen, so dass beide Teams mit dem Endresultat zufrieden sein konnten. Worblingen rangiert bis

nächstes Frühjahr auf Platz 11 und hat 22 Punkte auf seinem Konto. Unglücklich verlor der FC Radolfzell mit 1:2 beim Aufsteiger RW Salem obwohl die Metnauer über weite Strecken die stärkere Mannschaft war. Markus Schoch gelang in der 60. Minute der verdiente Ausgleichstreffer, doch die erneute Salmer Führung konnte die Elf von Mario Klökler trotz viel Einsatz nicht mehr wett machen. Die Metnauer verabschieden sich nun mit Platz 7 und 24 Punkten in der Winterpause. Ganz hart erwischte es den SC Gottmadingen-Bietingen im letzten Spiel des Jahres: Mit einer 1:5-Schlappe beim FC Neustadt wurden die Hegauer nach Hause geschickt. Da liegt viel Arreiter vor dem SC-Trainerteam um Bosco Milunovic, denn am 10. März kommt der Tabellendritte, die DJK Villingen, nach Bietingen. Gobi überwintert mit 24 Punkten auf Rang 8. Ein kleiner Trost: GoBis Torjäger René Fuchs liegt mit 12 Treffern auf Platz 2 der Torschützenliste gleich hinter Singens Antonio Janzone (14 Tore) und vor Worblingens Christian Heller (11) und WeBis Stefan Stark (10).

Kampfgeist reichte nicht

Ehingen (le). Ohne Frage, die Ehinger Regionalliga-Frauen zeigten am Wochenende sich im Spiel gegen den unmittelbaren Nachbarn in der Tabelle, TV Holzheim, nach den desolaten Leistungen in den letzten Spielen verbessert. Vor allem Kampfgeist und Einsatzwille stimmten über weite Strecken wieder. Aber das reichte nicht. Wie so häufig konnte die Mannschaft die sich bietenden Möglichkeiten nicht nutzen und läuft nun schon seit dem ersten Spiel einem Erfolgsergebnis hinterher. Das Spiel verlief bis zur Mitte der ersten Halbzeit ausgeglichen, ehe sich die Gäste einen Vorsprung zur Pause erarbeiteten, den sie dann bis zur 47. Minute auf sieben Tore ausbauen konnten. Zwar gelang es Ehingen sich mit viel Einsatz zur 54. Minute noch einmal bis auf zwei Tore heran zu kämpfen, aber am Ende reichte es wieder nicht und der TV Ehingen musste die 20:25-Niederlage hinnehmen. Die besten Werferinnen beim TV Ehingen waren Bianca Boldt mit 5, Anita Rothmund mit 4 sowie Anne Eppl und Nicola Zebhauser mit je 3 Toren.



Er machte im Derby gegen den TV Ehingen zwei Tore: Jochen Wendel vom TuS Steißlingen. swb-Bild: ts

Tag das bessere Team war. Mit schönem Laufspiel gelang es immer wieder die Rückmarschützen Stich und Stehle in gute Wurfpositionen zu bringen und lediglich der überragende Stefan Wiedenmayer im Tor und Michael Brandenberger sorgten dafür, dass es zur Pause nur 14:15 stand. Nach dem Wechsel wurde das bis dahin faire Spiel härtere. Höhepunkt war in der 44. Minute die rote Karte für Michael Merk. Der TuS ließ sich davon nicht beeindrucken. Fabian Hillenbrand konnte zwar unmittelbar nach Wiederanpfiff noch einmal ausgleichen, aber danach setzte sich Steißlingen ab und spätestens beim Stand von 19:25 in der 46. Minute machten

gestalten. Nach dem Ende der Partie erkannte Claus Ammann neidlos an, dass Steißlingen die klar bessere Mannschaft gewesen sei. Das Beste, was man bisher in Ehingen gesehen habe. Erich Merk war mit seinen Mannen natürlich sehr zufrieden und lobte vor allem die hohe Laufbereitschaft und die geschlossene Mannschaftsleistung über die gesamte Spielzeit. Die erfolgreichsten Werfer bei Ehingen waren Fabian Hillenbrand mit 7/4 und Ingo Dreher mit 5 Toren. Für Steißlingen waren Alexander Pfeiffer mit 10, Jonathan Stich mit 8 sowie Wesley Wojtas und Philipp Stoller mit je 5 Toren die erfolgreichsten Torschützen.

TRI4YOU.COM
 LOthAR WESTPHAL

DER TRIATHLONSHOP AM BODENSEE
 ALLES RUND UM DEN AUSDAUERDEIKAMPF

GROSSE AUSWAHL AN NEOPRENS VORRÄTIG ALLE ZU TOP PREISEN

GEÖFFNET SEIT 1.12.2006

INDIVIDUELLER RADAUFBAU N
 ERMITTLUNG DER OPTIMALEN S N
 NACH KÖRPERGERECHTER VERMESSUNG
 MIT ONLINESHOP

NUTZEN SIE UNSERE ERÖFFNUNGSANGEBOTE

FOUR STRIKE - AQUAMANT - BASSO - BELL - GON - SHAW
 ELITE - FELT - INVERSE - KUOTA - LAZER - LOOK - MAXIM
 MIZUSO - POLAR - POWERBAR - PROFILE - QUANTUM
 RYKA - SAUCONY - SYNTACE - ZOGGS - ZOOT

TRI4YOU.COM LOthAR WESTPHAL - EICHENDORFFSTR. 9
 78228 RIELSINGEN - TEL. 0749 7731 8220018 - FAX 8220019
 ÖFFNUNGSZEITEN ONLINE UNTER www.tri4you.com

ÄRZTETAFEL

Jeden Freitag von 12.00 – 17.00 Uhr
Hallen-, Floh- & Trödelmarkt
 Laubwaldstraße 2 78224 Singen 077 31/6 40 04

RÄUMUNGSVERSTEIGERUNG WEGEN UMZUG



Werkzeugmaschinen
 Holzspalter, Stromerzeuger, Sägen, Bohrmaschinen, Bohrhämmer, Gartentechnik, Werkstattausrüstung, Hochdruckreiner, Kehrmaschinen, Reinigungstechnik, Kompressoren, Druckluftmaschinen & Zubehör, Schleifmaschinen, mobile Gas- und Ölheizgeräte, u.v.m.

Trendartikel & Postenware
 Schuhe, Spielwaren, Plüschtiere, Dekoartikel, u.v.m.

Antike Möbel
 versch. Stücke zwischen 1880 und 1960

z.B. ALKO Rasentraktor Power Line T13-1025P ab 1682€ (UVP 2395€) **über 2000 Artikel**

Sa.09.12. / ab 8.00 / Radolfzell / Walter-Schellenberg-Str.19
 weitere Informationen unter 07732-938740 oder im Web unter **www.internetprodukte.de**

HNO PRAXIS DR. TROLL
 Ärztehaus Singen
Praxisübergabe
 Nach 33 Jahren Tätigkeit als HNO-Arzt im Ärztehaus Singen verabschiede ich mich von meinen mir lieb gewordenen Patienten und danke Ihnen für das mir in all den Jahren entgegengebrachte Vertrauen. Ich übergebe meine Praxis an eine erfahrene, jüngere Kollegin aus der Universitäts-HNO-Klinik Würzburg
Frau Dr. med. Verena Preisler
 Fachärztin für Hals-,Nasen- und Ohrenkrankheiten
 Ich würde mich freuen, wenn Sie meiner Nachfolgerin das gleiche Vertrauen wie mir schenken.
 Die Praxis wird ab 11.12.2006 renoviert.
Wiedereröffnung voraussichtlich Mitte Januar 2007

Tierarztpraxis Dr. Gert Knall
 Postweg 10 · 78357 Zoznegg
 Tel. 0 77 75 / 5 11
Die Praxis ist ab 6.12.06 wieder geöffnet.
 Sprechzeiten täglich nach Vereinbarung, Tel. 0 77 75 / 5 11, Mobil 01 71 / 6 01 12 77
 außer Donnerstag Nachmittag

WIR SIND UMGEZOGEN
Dr. med. Gerd Vatter
 D-Arzt
 Ambulante Operationen
 FA für Chirurgie und Unfallchirurgie
Ab 04.12. finden Sie uns in der Kreuzensteinstr. 9 78224 Singen
 Tel. 0 77 31 - 6 31 17

Noch keine Idee für Weihnachten?

Schenken Sie Ihrer/Ihrem Liebsten unvergessliche Momente in Form von Fotos...
Shooting Preis 99,-
 inkl. 5 Abzüge
 im 13er Format.
 Auch als Gutscheine erhältlich!

MO-COMPANY
 Eikehardstr. 8/1, Singen
 Telefon 07731/95595-3, Fax -9
 www.mo-company.com

Miasmatische Homöopathie HP Helmut Trott
 Bahnhofstr. 21 · 78244 Gottmadingen
 Telefon 0 77 31 / 7 35 17
Wir machen Urlaub vom 18.12.06 bis einschließlich 1.1.07
 Wir wünschen ein besinnliches Weihnachtsfest und einen guten Rutsch.

Führerschein ohne MPU!
 - Ohne Anreise -
 ab 450,00 € - schnell
 Carpower24 · Tel. 089/6 08 75 59 77

Edelstahlschornstein direkt vom Hersteller
 DW 150 mm mit 30 mm Isolierung für Kaminöfen, komplett frei Haus

 € 1.075,- inkl. MwSt. Preise für andere Durchmesser und Längen in unserem Shop unter: www.edelstahlschornstein.de. Auf Wunsch mit Montage. Telefon 0 75 87 / 8 42

International Musical Star Company DIE MUSICAL-SENSATION

Die Schöne BIEST
 EUROPA TOURNEE 2006/07
10. JANUAR 2007 / 20.00 Uhr
 Radolfzell - Milchwerk
 VVK, Tourist-Information Radolfzell (Bahnhof), Tel. 07732/781-500 und Wochenblatt, Tel. 07731/800022
 TIC-TEC www.tic-tec.de

! Schuldenfrei !
Wir helfen Ihnen weiter
 Durch die neue Insolvenzordnung sind Sie in 6 Jahren schuldenfrei! Unsere Hilfe ist schnell, kompetent, effizient und persönlich.
 Kostenloses Informationsgespräch.
 Tel. 0 77 31 / 4 47 61 95
 - Keine Rechtsberatung -
die Insolvenzhilfe e.V.
 Mitglied der Insolvenzhilfe S. Herr

Motorradbekleidung und Helme zu Tiefstpreisen

Wegen Renovierung großer Räumungsverkauf bei der Motorrad-Ecke

Singen. Beim Motorradbekleidungs- und Helm-Spezialisten Motorrad-Ecke in Singen, Georg-Fischer-Str. 29 (beim OBI), findet ab sofort ein großer Total-Räumungsverkauf wegen anstehender Renovierungsarbeiten statt. In allen Produktbereichen sind die Artikel reduziert. „So kurz vor der anstehenden Mehrwertsteuererhöhung kann der Kunde so bei uns gleich doppelt sparen“ verspricht der Shopleiter Jimmy Serbest. Noch schöner und noch stilvoller soll das Fachgeschäft nach der Renovierung erscheinen. Das auf namhafte Marken spezialisierte Bekleidungs- und Helm-Center plant eine Renovierung in allen Räumungen, so dass die komplette Ware ausgeräumt werden muss. „Lieber gebe ich den Kunden einen guten Rabatt, aber dafür brauche ich die Ware nicht hin- und hertransportieren“ so Serbest weiter. Ob Jacken, Hosen, Helme, Stiefel oder andere Bereiche, überall leuchten die gelben „Reduziert“-Schilder den Kunden entgegen. Der Räumungsverkauf geht bis zum 31.12.2006.

Alles muss raus!
Räumungsverkauf
 wegen Renovierung

Nur solange Vorrat reicht! 07.12.-31.12.2006

MOTORRAD ECKE

RACER
 Textiljacke Pilot
59,95
~~179,95~~
 in olive, marine und schwarz
-67%

yes Integralhelm Falcon Spirit
 in schwarz/rot schwarz/blau schwarz/silber
99,95
~~179,95~~
-45%

500 Helme Ab 39,95 Euro
250 Textil-Jacken Ab 39,95 Euro
150 Stiefel Ab 69,95 Euro
500 Handschuhe Ab 5,00 Euro
 und 1.000 Artikel mehr: Lederkombi, Tax-Hosen, Lederjacken, Lederhosen, Protektoren, Halswärmer, ...

Kassler Hals o. Kn., mild gepökelt u. geräuchert
 1 kg **6.66 €**

Sauerkraut frisch
 1 kg **0,99 €**

Blut- und Leberwurstchen zum Heißmachen
 100 g **0,59 €**

Franz. Bonbel 50% Fett i. Tr., Butterkäse, auch mit Sonnenblumenkernen, milder halbfester Schnittkäse
 100 g **1,29 €**

Rotbarschfilet topfrische Flugware
 100 g **1,79 €**

Lyoner-Aufschnitt 6-fach
 100 g **0,69 €**

Mortadella orig. ital.
 100 g **0,99 €**

Kohlrouladen
 100 g **0,79 €**

CH Appenzeller Fett i. Tr.
 100 g **1,79 €**

Heilbuttmittelstücke geräuchert
 100 g **1,99 €**

EDEKA MÜNCHOW MÄRKTE
 frisch • freundlich • sauber

city markt singen Mo.-Fr. 9.00-19.00 Sa. 8.00-18.00
neukauf moos Mo.-Fr. 8.00-20.00 Sa. 8.00-20.00
neukauf tengen Mo.-Fr. 8.00-19.00 Sa. 8.00-18.00
neukauf Rielasingen Mo.-Fr. 8.00-20.00 Sa. 8.00-20.00

Dais Panettone Classico Der Hersteller „Dais“ steht für maximale Sorgfalt bezüglich der Qualität der Rohstoffe ...
 1000-g-Stück **5,99 €**

Dais Pandoro Gianduia ... und einer handwerklichen Produktion
 (1 kg = 7,99) 750-g-Stück **5,99 €**

Unser Markt in Rielasingen hat samstags von 8 bis 20 Uhr für Sie geöffnet!
echt gut!

Angebot der Woche

Affentaler Rotwein oBdA, Spätburgunder Rotwein, auch trocken
 (l = 5,32) 0,75-l-Fl. **3,99**

Africa Classic Réserve 2004, Cabernet, Merlot, Shiraz
 (1000 ml = 6,65) 0,75-l-Fl. **4,99**

Landleibe frische Schlagsahne 32% Fettgehalt (1 l = 2,58 €) 500-ml-PET-Flasche **1,29 €**

Chinakohl oder Wirsing Dtsch., Hkl. I
 1 kg **0,79 €**

Jacobs Krönung versch. Sorten, vac.gem.
 (1000 g = 6,98 €) 500-g-Packung **3,49 €**

Hengstenberg Altmeister Weinwürziger Essig
 (1 l = 1,05 €) 0,75-l-Flasche **0,79 €**

Fürstenberg Pilsener
 (1 l = 1,44 €) 20x 0,33-l-Flaschen zzgl. 3,30 € Pfand **9,49 €**

Ehrmann Obstgarten versch. Sorten (100 g = 0,23 €) 125-g-Becher **0,29 €**

RG Orangen Span., Hkl. I (1 kg = 1,06 €) 1,5-kg-Netz **1,59 €**

Senseo Crema Pads Milde Röstung 18er-Packung (100 g = 1,59 €) 125-g-Pkg. **1,99 €**

Ferrero Die Besten (1000 g = 14,83 €) 269-g-Packung **3,99 €**

Fürst von Metternich trocken (1 l = 7,40 €) 0,75-l-Flasche **5,55 €**

ANGEBOT GÜLTIG AB DEM 6. DEZEMBER 2006

Amtsinhaber Uwe Eisch ist wieder gewählt

Gaienhofen (aj). Es ging knapp aus am Sonntagabend: Amtsinhaber Uwe Eisch wurde mit 123 Stimmen Vorsprung bei der Bürgermeisterwahl in Gaienhofen wieder gewählt. 53,2 Prozent der Wähler stimmten für ihn, 46,5 Prozent gaben seinem Herausforderer Klaus Engelmann die Stimme. Die Wahlbeteiligung lag mit über 74 Prozent hoch.

Über 700 Interessierte hatten sich am Wahlabend in der Höri-Halle eingefunden, um beim Wahlkrimi dabei zu sein. Lange sah es richtig knapp aus - 15 Stimmen Vorsprung für Eisch nach der Auszählung von

vier Wahlbezirken. Den größten Bezirk (Ortsteil Horn) hatte Engelmann klar für sich entscheiden können. Dann kam das Ergebnis vom Ortsteil Gaienhofen und alles war klar: der Amtsinhaber bleibt für weitere acht Jahr im Amt. Landrat Frank Hämmerle gratulierte als erster und forderte in seinem Grußwort Eisch auf, die vorhandenen Gräben zuzuschütten. Bundestagsabgeordneter Andreas Jung (CDU) erklärte, Eisch habe ein respektables Ereignis erreicht, zu Klaus Engelmann gewandt, gratulierte er zu einem Ergebnis, mit dem er sich nicht verstecken müs-

se. Engelmann erklärte gegenüber dem WOCHENBLATT er wolle weiterhin für seine Heimatgemeinde politisch aktiv bleiben, das schulde er seinen Wählern. Uwe Eisch war zu keiner ersten Stellungnahme gegenüber unserer Zeitung bereit.

Er erklärte jedoch in seiner Ansprache am Sonntagabend, dass er sich »außerordentlich« über sein Wahlergebnis freue. Er habe sich in den vergangenen acht Jahren »redlich« bemüht und wolle dies auch weiterhin tun. Das Ergebnis sei für ihn eine »Bestätigung« dafür, dass er auf dem richtigen Weg sei.

Jethro Tull auf dem Hohentwiel

Singen (swb). Während Deutschlands Innenstädte im Lichterglanz, wird bei KOKO Entertainment hinter verschlossenen Türen schon emsig am Programm der nächsten Open Air-Saison gebastelt. Ein erstes Highlight des Konzertsommers steht bereits fest: Die legendäre Progressive-Rockgruppe Jethro Tull wird am Samstag 14. Juli, den glanzvollen Auftakt zum 38. Hohentwiefestival in Singen geben.

Seit ihrem Durchbruch im Jahr 1968 kann die britische Formation auf eine stolze Bilanz von über 60 Millionen Alben und 2500 Konzerten in 40 Ländern zurückblicken. Welthits wie »Aqualung«, »Thick As a Brick«, »Locomotive

Breath«, »Bungle In The Jungle«, »Too Old To Rock'n'Roll - Too Young To Die«, »A New Day Yesterday« und »A Gift of Roses« markieren Meilensteine der Musikgeschichte. Über 250 Songs umfasst das Repertoire der Formation um Bandleader Ian Anderson, der sich nicht nur für die meisten Kompositionen und Arrangements verantwortlich zeigt, sondern stets mit seinem unkonventionellen Querflötenspiel brilliert.

Der Kartenvorverkauf beginnt am kommenden Freitag, 8. Dezember. Bis zum 15. Februar gibt es die Tickets zum Early-Bird-Preis. Karten gibt es beim Wochenblatt sowie telefonisch unter der Nummer 01805-908844.

KURZ & BÜNDIG

Kurs zur Brustselbstuntersuchung aufgrund der gr. Nachfrage am Fr., 8.12., von 9-12 Uhr unter Leitung von Fr. Dr. Marietta Bulczak-Kiehn. Anmeldung u. nähere Infos bei: pro familia Singen, Feuerwehrstr. 1, Tel. 07731/61120, Fax. 07731/12585, email: singen@profamilia.de

Eine Führung durch das Stadtmuseum Radolfzell, findet am Do., 7.12., von 14-15 Uhr statt.

Vortrag: »Kennst Du Deinen Engel?« am Do., 7.12., 20 Uhr, Autobahnrastranlage Hegau Ost (Richtung Stuttgart). Anmeldung bei Andrea Schön, Figelbrunnen 18, 78234 Engen, Tel. 07733/97388, email: andrea.schoen@adveda.de

Die Gruppe »Kleeblatt« f. Mütter/Väter, die ein Kind mit Behinderung haben (unterschiedliche Behinderung, unterschiedliches



JETZT ALLE Artikel im Weihnachtsmarkt

50%

REDUZIERT!

Weihnachtssterne in riesiger Auswahl! extra starke Hochstämme statt bisher 24,99 jetzt nur **19,99 €**

mauch Pflanzenparadies **Grün erleben**

Hilzingen Brühlstr.12, Tel. 07731-8228-60 Mo-Fr. 09.00 - 19.00, Sa 09.00 - 16.00 Uhr



Herzliche Einladung in Mauch's

WEIHNACHTS LAND

Mo-Fr. 09 - 19 Uhr
Samstag 09 - 16 Uhr

Ihr Pflanzenspezialist. Bestens beraten für Haus und Garten.

Alter) treffen sich jeden 2. Donnerstag im Monat. Weitere Infos bei Claudia Roser (Hebamme), Tel. 07557/929959.

Die Frauenselbsthilfe nach Krebs trifft sich am Di., 12.12., um 14 Uhr im DRK-Haus in Singen, Hauptstr. 29. Interessierte sind willkommen. Infos unter Tel. 07733/8671.

Der nächste Kurs in Erste-Hilfe findet am 12.12., 19.12. und 9.1., jeweils von 18-20 Uhr (16 Unterrichtseinheiten) statt. Er beinhaltet

alle Anlässe zur Erste-Hilfe-Leistung und ist Voraussetzung zum Erwerb der Fahrschulklassen C und D sowie für Übungsleiter, Trainer, Segelschein- bzw. Lehr- amtsanwärterInnen. Kursort und Anmeldung: Johanniter-Unfall-Hilfe, Zelgstr. 6, Singen, Tel. 07731/99830.

Das Kloster Hegne lädt ein zum Nischentag am 9.12. Beginn ist um 10 Uhr im Haus Ulrika, Ende gegen 15 Uhr. Proviant für die Mittagspause bitte mitbringen.

Info: Kloster Hegne, 07533/807-700, www.kloster-hegne.de.

Gottesdienste Autobahnkapelle: So., 10.12., 2. Adventssonntag, Ökumen. Gottesdienst 11 Uhr, verantwortl.: Schwester Leokadia **Selbsthilfegruppe für Leukämie- erkrankte** und deren Angehörige trifft sich an jedem 1. Donnerstag eines Monats im Meinradshaus in Radolfzell. Nächstes Treffen: Do., 7.12., 19 Uhr. Weitere Infos unter 07732/971507, email: guenther-hotz@gmx.de.

Top Mode in unseren Young-Fashion super reduziert!

Young men

Im 1. OG (Alte Sparkasse)

T-Shirt mit witzigem Druck

~~19,95~~ **10,-**

Step-Jacken in Daunenoptik mit Fellkragen

~~79,95~~ **49,-**

Top modische Strickwesten

~~34,90~~ **15,-**

Jeans



~~119,-~~ **79,-**

Young women

in unserem modischen Untergeschoss!

ONLY Shirt

Uni und witziger Ringel

~~24,95~~ **10,-**

ONLY Jacken

Daunenoptik

~~59,95~~ **30,-**

ONLY Jeans

Top mod. black denim

~~69,-~~ **39,-**

Leder- jacken



softig weiches Nappa

~~189,90~~ **95,-**

Ein weihnachtliches Sternzeichen!

Die Sterne sind bei Heikorn zum Greifen nah!

...viele, viele Marken- Artikel reduziert!

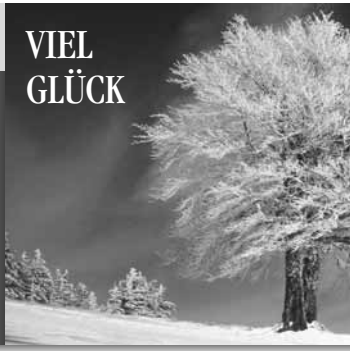
MODE UND EINKAUFS-ERLEBNIS
heikorn
SINGEN FUSSGÄNGERZONE

An allen 4 langen Advent-Samstagen haben wir für Sie von 9.00 bis 19.00 Uhr geöffnet!



► SCHECK FÜR KINDERHEIM

1750 Euro für das Singener Kinderheim St. Peter und Paul kamen bei einem Benefizkonzert des Musikhauses Assfalg in den Räumen von Bölle Automobile zusammen. Das Weinhaus Baumann und die Ottilienquelle sorgten für Getränke. Bei der Übergabe zeigt unser Bild Stefanie Schlatter, Hans-Jürgen Napel, Bölle-Geschäftsführer Rainer Leenen, Ricarda Netzhammer und Helmut Assfalg -li-



TOP-THEMA

Im Rahmen einer kleinen Feierstunde in der GHS-Hilzingen konnte Klaus Grüninger, Vorsitzender des Fördervereins der Grund- und Hauptschule Hilzingen, die überraschende, aber auch jederzeit willkommene Spende der Patchwork-Gruppe in Höhe von 800 EUR entgegennehmen.



Mitten in der Stadt

2000 Euro Spende für das Haus Katharina

Singen (li). Gemeinsam gehen sie Projekte an: Schellhammer und Zapa in Böhlingen. Zwei einheimische Unternehmen ergänzen sich

hammer verzauberte dank hochwertiger Hifi-Systeme die Gäste. Der Klassik-Abend kam so gut an, dass ihn Thomas Konrad, der

die Übertragungstechnik. Mit Schellhammers Küchengeräten kochte Zimmermann dann im Elektronik-Fachmarkt. Im nächsten Jahr wollen beide miteinander Wein verkosten.

Die Spendenübergabe an Caritas-Geschäftsführer Ferdinand Heinisch und Brigitte Freifrau von Freusberg, der Leiterin des Hauses Katharina in Singen, brachte eine vertiefende Beschäftigung mit dem Thema des Lebens mit Behinderungen.

Die Wohngruppe mit zwölf Personen lebt jetzt mitten in der Stadt an der Ecke Erzbergerstraße/Feuerwehrstraße. Eigenständigkeit und Teilhabe am Leben sind für Heinisch wichtige Ziele in der Behindertenarbeit. 220 Menschen arbeiten in Singen und Stockach in den Beschützenden Werkstätten, nur ein Drittel wird derzeit auch wohnlich versorgt wie im Haus Katharina. Sie kochen selbst und erledigen alle Alltagsgeschäfte. Allerdings brauchen sie eine Nachbereitshilfe im Haus. Ein solches, differenziertes Angebot wurde jetzt durch die Spende gefördert.



2000 Euro für das »Haus Katharina« des Singener Caritas-Verbandes überreichten Schellhammer-Geschäftsführer Thomas Konrad (links) und Zapa-Geschäftsführer Andreas Zimmermann (Zweiter von rechts) Caritas-Geschäftsführer Ferdinand Heinisch und Brigitte Freifrau von Freusburg.

und tun dabei noch eine Menge Gutes. 2000 Euro waren der Erlös aus dem »kulinarischen Klagerebnis«, zu dem Andreas Zimmermann ins Restaurant nach Böhlingen eingeladen hatte. Der Küchenchef sorgte für ein anspruchsvolles Menü - und Schell-

Schellhammer-Geschäftsführer, gerne wiederholen möchte. Angefangen hatte Konrad die neue Ära der Kooperation heimischer Unternehmen während eines Formel-1-Rennens: Renault und damit Weltmeister Alonso vertrat das Autohaus Blender, Schellhammer



Jugendliche im Einsatz für ein Hilfsprojekt im Senegal: Helmut Peter, Björn Zacharias und Jannis Jäger von der 9b der Rielasinger Realschule verdienten im Rielasinger Jugendtreff ihr Geld. Schüler der Hewenschule Engen brachten für einen Lohn den Busbahnhof auf Hochglanz. Über 200 Jugendliche waren nach Angaben des Kreisjugendamts an der gestrigen Aktion »Mitmachen -Ehrensache«.

Jugend in Aktion

Gestern Premiere von »Mitmachen Ehrensache

Kreis Konstanz (of). Viele Jugendliche waren gestern im ehrenamtlichen Einsatz in verschiedenen Unternehmen im Landkreis, um mit dem verdienten Geld ein karitatives Projekt zu unterstützen, nämlich die Initiative »Chancen zum Leben« aus Orsingen, mit der todkranken Kindern im Senegal geholfen werden soll. Über 200 Jugendliche, so schätzt Rüdiger Singer vom Kreisjugendamt, waren am gestrigen Dienstag im Einsatz, eine genaue Bilanz

über den Erfolg der Aktion sei allerdings erst in ein paar Tagen möglich, denn aus einigen Gemeinden fehlten präzise Rückmeldungen. Der Schwerpunkt der Aktion, so Singer gegenüber dem Wochenblatt, liege im Hegau in den Bereichen Engen, Rielasingen-Worblingen und Gottmadingen. Weitere Projekte habe es in Radolfzell und Allensbach gegeben, einzelne Schüler wären auch in Konstanz aktiv. In anderen Landkreisen gebe es diese landesweite Aktion schon

seit sechs Jahren, so Singer. Mit der Resonanz zur Premiere sei er ganz zufrieden.

In Engen sind alleine rund 70 Jugendliche in den Einsatz gegangen in Handwerksbetrieben, Behörden, Supermärkten. Auch in Rielasingen-Worblingen waren die Jugendlichen in Unternehmen, Kindergärten, dem Müllabfuhrzweckverband und dem Jugendtreff aktiv. Mehr über die Bilanz der Aktion in der nächsten Ausgabe des Wochenblatt.

Gut für die Region

Auch Sparkasse hat eine Stiftung gegründet

Singen/Radolfzell (of). Für die Sparkasse Singen-Radolfzell gehört die Unterstützung von Vereinen, Sport und Kultur zum Auftrag den ihr die Gewährträgergemeinden übergeben haben. Rund 5 Millionen Euro hat die Sparkasse Singen-Radolfzell in den letzten fünf Jahren zur Verfügung gestellt um verschiedene Initiativen zu unterstützen, sagte Singens OB Oliver Ehret als Aufsichtsratsvorsitzender im Rahmen einer Pressekonferenz am letzten Mittwoch. Und die Sparkasse will hier noch stärker einsteigen. Mit einem Kapital von 500.000 Euro habe man nun noch zusätzlich eine Stiftung gegründet, die inzwischen vom Regierungspräsidium wie vom Finanzamt anerkannt ist, teilte Sparkassendirektor Volker Wirth mit. In diese Stiftung werde wegen des guten Geschäftsverlaufs in diesem Jahr als »Anschub« noch einmal die Summe von 250.000 Euro zur

Auszahlung eingestellt, so Wirth weiter, denn nur aus Zinsen würde das Stiftungskapital gegenwärtig nur etwa 20.000 bis 25.000 pro Jahr abwerfen, teilte Wirth mit. Diese zusätzlichen Einzahlungen werde es - je nach Geschäftsverlauf auch in den kommenden Jahren geben, so Volker Wirth weiter. Mit der Stiftung sollen besondere Projekte gefördert werden können, sagten der Singener OB und der Sparkassenvorstand am letzten Mittwoch: innerhalb des Geschäftsgebiets der Sparkasse geht es da um Jugend- und Altenhilfe, Erziehung, Bildung, Forschung, Kunst, Kultur, Brauchtumpflege, Umwelt- und Denkmalschutz sowie soziale und karitative Belange wie um Sport. Dass hier lokale Initiativen berücksichtigt werden, dafür stehen die ganzen Bürgermeister der Trägergemeinden der Sparkasse, denn sie sitzen im Stiftungsrat, der zwei

Mal tagen wird und auch zwei Mal im Jahr eine Ausschüttung an verschiedene Initiativen vornimmt, so Volker Wirth weiter in der Pressekonferenz.

Mit der Stiftung, solle die Orientierung der Sparkasse für das Gemeinwohl stärker in den Vordergrund gestellt werden. Es gibt schon eine Reihe von Sparkassen in Deutschland die diesen Trend aufgenommen haben. Dabei geht es nicht alleine um den karitativen Gedanken: die Sparkassen wollen damit nicht nur gegenüber den Kunden unterstreichen, dass sie anders sind als die Großbanken, denen es um die Maximierung ihres Gewinns gehe. Und Man will auf diese Weise auch der ständigen Kritik der EU-Behörden entgegenreten, denen die Deutschen Sparkassen aus Wettbewerbsgründen ein Dorn im Auge sind. Auch steuerliche Aspekte spielen bei der Stiftungsgründung eine Rolle.



Die Sparkasse Singen-Radolfzell hat eine Stiftung gegründet. Sparkassendirektor Volker Wirth (links) und Singens OB Oliver Ehret stellten die Neugründung letzten Mittwoch vor. swb-Bild: of



Mit einer fetzigen Modenschau und weiteren Aktionen feierte die Belegschaft des »Fairkauf« in Singen den 5. Geburtstag. swb-Bild: of

Eine faire Chance

»Fairkauf« feierte 5. Geburtstag

Singen (of). Ein wirklich gutes Kaufhaus ist das »Fairkauf« im Singener Industriegebiet (ehemaliges Weinmann-Areal) das am letzten Freitag seinen 5. Geburtstag feiern konnte. Und es ist eine Idee aus unserer Region. Beim Caritasverband in Konstanz hatte man schon vor 11 Jahren die Idee - vielleicht beeindruckt von den Schweizer »Brockenhaus«-Bewegung. »Inzwischen gibt es rund 30 Fairkauf-Einrichtungen in Deutschland«, sagte Professor Günter Tomberg am Freitag im Rahmen eines Festakts vor vielen Festgästen. Fairkauf verkauft gebrauchte

Dinge, und deswegen zu einem sehr günstigen Preis. Die Mitarbeiter sind hier immer nur für ein halbes Jahr, denn sie werden hier im Rahmen einer Qualifizierungsmaßnahme beschäftigt. Insgesamt 360 Arbeitssuchende waren es in diesen fünf Jahren im Fairkauf in Singen, wo sie von fünf hauptamtlichen Kräften unter der Leitung von Matthias Ehret betreut werden und lernen »Die Marke Ich« und so manches Produkt aus dem Kaufhaus wieder besser zu verkaufen. Das gute Projekt, das Menschen

durch das Training im Fairkauf-Laden wieder auf den Arbeitsmarkt bringen kann, sieht auch mit klarer Perspektive in die Zukunft: wie Günter Tomberg bekannt gab, hat Hausbesitzer Jürgen Hempel den Mietvertrag um weitere fünf Jahre verlängert. Außerdem ist für Fairkauf eine Zertifizierung nach DIN/ISO 9000 in Vorbereitung, gab Günter Tomberg im Rahmen des Festakts bekannt, der von einer fetzigen Modenschau der Mitarbeiter, Musik und dem Besuch eines Vorab-Nikolauses für die Kinder begleitet wurde.

SAUBILLIG UND NOCH VIEL MEHR

Richtig guter Saund!

**+ AUSWAHL
MARKE
SERVICE**

**Bis zu
500 Songs,
bis zu
25.000 Fotos**



Bester-Preis-der-Stadt-Garantie.*
Billiger als Media Markt? Gibt's nicht! Wenn Sie doch eines unserer Angebote in Ihrer Region innerhalb von 14 Tagen bei gleicher Leistung günstiger sehen, geben wir Ihnen bar auf die Hand zurück, was Sie zuviel bezahlt haben. Garantiert.

179.- **je**



**Bis zu
1.000 Songs,
bis zu
25.000 Fotos**

DER BESTE PREIS DER STADT*

Apple iPod iPod Nano 2 GB MP3-Player
Neu und komplett überarbeitet, noch flacher und leichter im Aluminiumgehäuse, bis zu 24 Stunden Akkuleistung, 1,5" LCD-Display mit blau-weißer Hintergrundbeleuchtung und 176 x 132 Pixel Bildauflösung, für Mac und Windows, iTunes 7.0 zum Download, Gehäusefarbe Silber

DER BESTE PREIS DER STADT*

Apple iPod iPod Nano 4 GB MP3-Player
Neu und komplett überarbeitet, noch flacher und leichter im Aluminiumgehäuse, bis zu 24 Stunden Akkuleistung, 1,5" LCD-Display mit blau-weißer Hintergrundbeleuchtung und 176 x 132 Pixel Bildauflösung, für Mac und Windows, iTunes 7.0 zum Download, in silber, pink, grün und blau erhältlich.

**Bis zu
2.000 Songs,
bis zu
25.000 Fotos**



219.-

DER BESTE PREIS DER STADT*

Apple iPod iPod Nano 8 GB MP3-Player
Neu und komplett überarbeitet, noch flacher und leichter im Aluminiumgehäuse, bis zu 24 Stunden Akkuleistung, 1,5" LCD-Display mit blau-weißer Hintergrundbeleuchtung und 176 x 132 Pixel Bildauflösung, für Mac und Windows, iTunes 7.0 zum Download, Gehäusefarbe schwarz

**Bis zu
7.500 Songs,
bis zu
25.000 Fotos**



259.-

DER BESTE PREIS DER STADT*

Apple iPod iPod 30 GB MP3-Player
Unglaublich flacher MP3/Foto- und Videoplayer, 30 GB Festplatte, 6,35 cm Farbdisplay, einfache Bedienung über Clickwheel, integrierter Akku, Gehäusefarbe schwarz.

**Bis zu
40 Stunden
Videos**



**Saugute
Geschenke
gibt's nur bei uns.**

Keine Mitnahmegarantie. Sofern nicht vorhanden, gleich bestellen. Alle Preise sind Abholpreise. Alle Angebote gelten bis 09.12.2006

SINGEN • im EKZ Unter den Tannen • Tel.: 07731/793-0

www.mediamarkt.de

Alles zum Mitnahmepreis.

Media Markt®

Ich bin doch nicht blöd.

Umwelt schonen und kassieren

Das Gebäudesanierungs-Programm wird im kommenden Jahr ausgeweitet

Das Gebäudesanierungsprogramm zur Einsparung von Heizenergie soll noch attraktiver werden. Von Januar 2007 an können statt zinsmindernder Darlehen der KfW-Förderbank wahlweise auch Investitionszuschüsse - zum Beispiel bei ausreichendem Eigenkapital - in Anspruch genommen werden.

Das teilten Bundesbauminister Wolfgang Tiefensee (SPD) und die KfW-Vorstandssprecherin Ingrid Matthäus-Maier mit. Antragsberechtigt seien Eigentümer von eigen genutzten oder vermieteten Ein- und Zweifamilienhäuser und Eigentumswohnungen.

Auch hinsichtlich Energieeffizienz werde das im Februar gestartete Programm erweitert: Verbessert die Sanierung die Kohlendioxid-Einsparungen um mindestens weitere 30 Prozent im Vergleich zu dem bislang angenommenen Neubaustandard, falle die Förderung höher aus.

Immobilienprogramm wird ein Jobmotor

Das Programm gilt als wirkungsvoller Jobmotor und Vorzeigeprojekt der Bundesregierung. Tiefensee: »CO₂-Einsparung bringt eine doppelte Rendite: Klimaschutz und Beschäftigung.« Wer kein Darlehen benötigt, erhält Anspruch auf 10 Prozent Zuschuss zu den Investitionskosten - höchstens 5000 Euro pro Wohnung - , sofern die Sanierung des Altbaus Neubauniveau erreicht.

Wird die so erreichte Energieeinsparung gar um weitere 30 Prozent

verbessert, klettert der Zuschuss auf 17,5 Prozent oder höchstens 8750 Euro.

Bei kleineren Maßnahmenpaketen unterhalb des Neubaustandards - zum Beispiel die Kombination von Heizungs- und Fensteraustausch sowie Wärmedämmung der Außenwände - umfasst der Zuschuss nur 5 Prozent beziehungsweise maximal 2500 Euro.

Günstige Kredit-Zinsen derzeit am Markt

Bei der seit Februar bereits praktizierten Darlehensförderung steht die Zinsermäßigung für KfW-Kredite bis 50.000 Euro pro Wohnung im Vordergrund.

Für die Sanierung auf Neubauniveau wird zudem weiterhin zusätzlich ein Tilgungszuschuss von 5 Prozent des Darlehensbetrages gewährt. Bei Sanierung mit einer um mindestens 30 Prozent höheren Energieeinsparung um mindestens 30 Prozent erreicht der Zuschuss 12,5 Prozent.

Deutscher Beitrag zum Klimaschutz

Der KfW-Zins für dieses Programm liegt derzeit je nach ökologischer Ausgestaltung und Laufzeit zwischen 2,52 und 4,63 Prozent effektiv, wie die KfW auf Anfrage mitteilte.

Die Sanierung von Wohngebäuden

werde mit der Ausweitung des Programms vorangetrieben, erklärte Tiefensee. »Dadurch steigt der Beitrag des Gebäudesektors zum Klimaschutz.« Das Förderprogramm von insge-

künftig pro Jahr für Investitionszuschüsse eingeplant, der Rest für die Darlehens-Förderung. Laut KfW erweisen sich das CO₂-Gebäudesanierungsprogramm sowie ähnliche Verbilligungspro-

Immobilie der Woche

Haus - Plan - Immobilien Immobilien vom Schwarzwald bis zum Bodensee

3-Familienhaus zum Schnäppchenpreis in Gailingen



3-Zi.-Wgh. 68 m², 4 Zi.-Wgh. 82 m², 3-Zi.-Wgh. 74 m², Garten hinterm Haus, Wohnungen z.T. renoviert, Laminat- und Parkettböden, EBK, Garage, etc

Kaufpreis: 160.000,- €

Weitere Angebote unter: www.haus-plan-immobilien.de

Hegastr. 6 • 78234 Engen • Tel.: 0 77 33 - 99 33 34



samt 5,6 Milliarden Euro sei vereinfacht und an gestiegene Energiepreise angepasst worden. Es umfasst die vier Jahre 2006 bis 2009, war im Februar mit einem erklärten Volumen von 1,15 Milliarden Euro für 2006 gestartet und wurde wegen starker Nachfrage im Sommer auf 1,5 Milliarden aufgestockt. 200 Millionen Euro sind

gramm der Hausbank des Bundes wie Wohnraum-Modernisierung und Ökologisches Bauen als sehr erfolgreich. Seit Februar 2006 habe sie dafür mehr als 170.000 Kredite zusammen mit einem Volumen von rund 9 Milliarden Euro zugesagt. Die CO₂-Gebäudesanierung sei daran mit 41 000 Krediten über 3,3 Milliarden Euro beteiligt.

Baukonjunktur stabilisiert sich

Die Geschäftslage in der südbadischen Bauwirtschaft hat sich im Herbst 2006 im Vergleich zum vorangegangenen Sommer kaum verändert; im Verhältnis zum Vorjahr ist eine spürbare Erholung zu verzeichnen.

Dies ergab eine aktuelle Umfrage des Verbandes der Bauwirtschaft Südbaden unter seinen Mitgliedsbetrieben. Dementsprechend hat sich die Wettbewerbssituation etwas entspannt; sie wird jedoch von der Mehrzahl der Bauunternehmen weiter als hart bezeichnet. 49 Prozent der Firmen klagen über einen Arbeitskräftemangel bei Facharbeitern.

Über 100 Lehrstellen in den Bauberufen waren in Südbaden im September noch unbesetzt. Was die kurzfristigen Erwartungen für die nächsten Monate angeht, so rechnen 15 Prozent der Betriebe mit einer guten, 66 Prozent mit einer befriedigenden und 19 Prozent mit einer schlechten Geschäftsentwicklung.

Am günstigsten bewerten die befragten Bauunternehmen die Geschäftssituation derzeit im Tiefbau sowie im Straßenbau. Während der Wohnungsbau und der Wirtschaftsbau bei der Bewertung einen Platz im Mittelfeld einnehmen, bildet der Öffentliche Hochbau aufgrund der Investitionszurückhaltung der öffentlichen Hände nach wie vor das konjunkturelle Schlusslicht.

Große Sorge bereiten den Firmen weiter die schlechte Zahlungsmoral der Auftraggeber sowie viele VOB-Verletzungen. Um die konjunkturelle Erholung

in der Bauwirtschaft zu stabilisieren, fordert der Verband der Bauwirtschaft Südbaden eine bedarfsgerechte Erhöhung der öffentlichen Bauinvestitionen.

Zur Sicherstellung der notwendigen Investitionen im Verkehrswegebau setzt sich der Verband darüber hinaus für die Einführung einer zweckgebundenen PKW-Maut ein. Des Weiteren müssen zur Realisierung öffentlicher Bauprojekte verstärkt Public-Private-Partnership-Modelle herangezogen werden, wobei jedoch auf eine mittelstandsfreundliche Ausschreibung unbedingt zu achten ist.

Rahmenbedingungen müssen verbessert werden

Zusätzlich müssen die wirtschaftlichen Rahmenbedingungen für Unternehmen deutlich verbessert werden.

Zur Senkung der Lohnnebenkosten ist eine umfassende strukturelle Reform der sozialen Sicherungssysteme unabdingbar. Die von der Bundesregierung geplante Gesundheitsreform geht in dieser Hinsicht längst nicht weit genug.

Erforderlich ist zudem eine spürbare Senkung der Unternehmensbesteuerung. Darüber hinaus muss ein reduzierter Mehrwertsteuersatz von 7 % für arbeitsintensive Dienstleistungen eingeführt werden.

Dies wäre mit erheblichen Beschäftigungschancen in der Bauwirtschaft verbunden.

Bau-/Kauffinanzierung

auch ohne Eigenkapital!
o. Zins ab 3,79%, 10J. fest, eff. Zj. 3,86%
baufinanz-easy 0 77 33 / 25 05
P. Kalenberg, 01 71 / 5 44 32 52

ALLFINANZ-AG.de

Tolle Immobilien + 48-Stunden-Bau-Finanzung.
Direkt: 01 72 71 23 90 45 + Tel. 0 77 31 / 6 20 47

Siener Bankkaufmann - Immobilien

*** Interessante Häuser ***
Singen-West: Freist. WOHNH. 680 m² Grundst., frei € 280.000,-
Singen-Nord: Freist. WOHNH. 145 m² Grundst., frei € 350.000,-
Singen-Nord: DH. Garage, 150 m² Wfl., ruh. Lage € 250.000,-

Riel-Worbl.: Bauträgergrundstück
Singen: Wohn-/Gesch.-Haus, Lauflage € 240.000,-
Si-Nord: 2-3-Fam.-Haus, Garage € 180.000,-
Riel-Worbl.: 1-FH, Garage, frei € 175.000,-
Gailingen: 2-3-FH, Garage € 180.000,-
Hitz.-WOHNHAUS, 2 Gar., frei € 220.000,-
Mühlh.-Ehingen: Freist. 2-FH, 2 Gar., 600 m² Grundst. € 295.000,-
Hitzingen: 2x DH, 4 Garagen, 540 m² Grundst., frei € 295.000,-
R'zell: Wohnhaus, 150 m² Wfl., Kamin, EBK, 500 m² Grundst., Carport, frei € 350.000,-
Schweizer Grenze: 1-2-Fam.-Haus, D-Garage, frei € 165.000,-
Stoach: Freist. WOHNH. EBK, sof. frei € 280.000,-
Fon (0 77 31) 1 21 71 • Fax 1 21 72

TRENDHAUS Immobilien

Stoach: **Neu - Superpreis** DHH in zentraler Lage, Kinderparadies, großes Dachstudio uvm., AP € 170.000,-
Eigeltingen: **Generationshaus** ** 2 FH m. 2 ELW, ruhige Wohnlage, Pool, 500m² Garten, kompl. saniert € 249.000,-
Volkershausen: **Baujahr 2006** !!! freist. EFH, 120m² Wfl., Sonnenterasse, offener Wohnbereich, AP € 218.000,-

ETW: Radolfzell: **Zentral und doch ruhig** 3 1/2 Zi., 82m², Bj. 99, Wellnessusche, Balkon, Einbauküche, TG € 155.000,-
Radolfzell: **II Weihnachtsgeschenk II** 3 1/2 Zi.-ETW, 80m², Balk., neue Fenster, tolle Aussicht, Parkett nur € 99.000,-
Radolfzell: **Wärme und Geborgenheit** 5 1/2 Zi., 125 m² Wfl., 2 Balkone, EBK, ruh. Seitenstraße, sehr gepflegt € 195.000,-
Hörtenham: **Luxus pur genießen** 4 1/2 Zi.-ETW, 100m² Wfl., überdachte Terr., FBH, EBK, Parkett, TG+AP € 178.000,-
Weitere 500 Objekte unter: www.trendhaus-imm.de
Tel: 07731-79910

Hilzg. - Ortsrand:

ETW wie neu, 3,5 Zi., 80 m² Südbalk., kurzfristig beziehb. nur € 124.800,-
Garage und PKW-Stellplatz möglich
INFO + BESICHTIG: 01 72 / 72374 97
ALLFINANZ-AG.de 0 77 31 / 6 20 47

Bauen mit Vertrauen

Wir bauen demnachst für Sie.
www.waegeler.de

GÖTTMADINGEN, TOP-2-Zi.-ETW, Bj. 95, ca. 57 m², EBK, Balkon, Garagenbox, Lift, ruhige, zentrale Lage im Ortskern

nur VB 89.000,- €
Weitere Immo auf Anfrage unter:
Brüsch Immobilien ☎ 0 77 31 / 97 62 26
Mobil 01 71 / 1 28 24 24

Doppelhaus Singen-Beuren



Familienfreundliche Grundrisse, Massivbauweise, vollunterkellert., Wfl. bis 157 m² möglich, Grundstück bis 328 m²

KP ab 242.500,- €

Traumwohnung über den Dächern von Singen

mit Panoramablick auf Singen, den Hohentwiel und den Schiener Berg, Wohnfläche 101 m², Bezug kurzfristig möglich

219.000,- €

GVV Städtische Wohnbaugesellschaft Singen mbH

Julius-Bühner-Straße 4, DAS 1, 78224 Singen/Hohentwiel
Tel.: 0 77 31-90 66-18/19, Fax: 0 77 31-90 66-99

E-Mail: g.toech@gvv-singen.de Home: www.gvv-singen.de jarlger@gvv-singen.de

ivd

Bungalow mit ELW und Praxisräumen in Stoach, Bj71, 140m² Wohnen, ca. 162m² Praxis, 919m² Grst, Garage, €285.000

EFH in Eigeltingen, ca. 142m² Wfl, zus. 45m² Hobby-/ Werkst in Anbau, 474m² Grst, €175.000

Großes EFH in Stoach, Bj71, ca. 190m²Wfl, 655m²Grst, Garage, ruhige Lage, €199.000

Bungalow in Innenstadt/Gr. Stoach, Bj96, ca. 150m²Wfl, ca. 952m²Grst, €390.000

EFH in Liggersdorf, Bj97, ca. 267m²Wfl, ca. 677m²Grst, Niedrigenergiebauweise, €349.000

Jugendstilvilla in Überlingen am Ried, Bj22, ca. 160m²Wfl, 827m²Grst, wobei rd. 100m² dazu erworben werden können €360.000

EWO IMMOBILIEN W. REUTHER

Sachverständigen- & Maklerbüro 07771-93510 www.ewo-immobilien.de

Bestlage Hilzingen:

freist. EFH-Neubau-Erstbez. 2006, 145 m² Wfl., 400 m² Traumgrst., ab € 297.000,- plus Eigenleistg.

Direktinfos u. Bes.: 01 72 / 72374 97
ALLFINANZ-AG.de 0 77 31 / 6 20 47

Karin Kalenberg IMMOBILIEN

Gottmadingen, Täschen Reihenhedhaus, GS 210 m², Wfl. 129 m², inkl. Grdst., Keller

224.950 €

oder als gedeckter Rohbau

159.900 €

Keine zusätzliche Maklergebühr!

TOP-Finanzierungen auch o. EK

Tel. 0 77 33/25 05

01 79/2 20 65 65

Ehing.-Sofortbezug:

Galerie-Wgh., Bauj. 95, 2 1/2 Zi., Balkon

u. EBK nur € 63.900,-

Gar. mögl. - Direktruf: 01 72 / 72374 97

ALLFINANZ-AG.de 0 77 31 / 6 20 47

WERNER WOHNBAU

Das schönste Geschenk unterm Weihnachtsbaum für die ganze Familie: 2006 der Bauvertrag, 2007 - im eigenen Heim Schicke Reihenhäuser

2., BA, am Vogelplatz

SI-Überlingen a.R.

136 m², 5 1/2 gr. Zimmer, ausgeb. DG, schlüsselfertig.

RMH ab 189.200,- €

REH ab 202.700,- €

BMS Vertrieb GmbH, RT Herr Benedikt Beckert

Info 0 70 72 / 91 50 10

Singen - Freiheitstraße 11



Großzügige 4-Zi.-Maisonette-Dachgeschoss-Wohnung

mit gr. Balkon, Hohentwielblick, zentrumsnah, 114,91 m²

218.000,- €

GEBRAUCHTE OBJEKTE

Singen, Schwarzwaldstraße

Jugendstilgebäude mit 3 WE. Vollvermietet.

KP auf Anfrage

www.rewa-immobilien.de

Rielasingen, attraktive DHH (H-181) 4 1/2 Zi., 100 m² Grst., ca. 500 m², schöne Lage, Hg. neu, Doppel-Garage, Top 228.000,- €

Rielasingen, gr. Bauernhaus (H-174) 6 Zi., Wfl. 170 m², Grst. 900 m², umfang. renov., Bäd. + Fenst. neu, Kachelof. 169.000,- €

Singen - DHH m. Wintergarten! (H-177) Grst. 384 m², Wfl. ca. 120 m², Fliesen, Parkett, ruhige, gesuchte Lage 250.000,- €

Hilzingen, freist. EFH, Bj. 95! (H-183) 5 1/2 Zi., Wfl. 130 m², Grst. 300 m², ruhig, s. gepflegt, Gar., SP Top-Preis: 239.000,- €

Stieblingen, schöne 3,5 m Lift! (E-326) Wfl. 93 m², seenh. 8-FH, hell + sonnig, ruhig, Fliesen, Laminat, TG, Bj. 94 169.000,- €

1-Fam.-Haus in Rielasingen

Wohnfläche 160 m², Dachgeschoss ausbaufähig, inkl. Einliegerwohnung, 800 m² Grundstück m. erschl. Bauplatz

275.000,- €

GVV Städtische Wohnbaugesellschaft Singen mbH

Julius-Bühner-Straße 4, DAS 1, 78224 Singen/Hohentwiel
Tel.: 0 77 31-90 66-18/19, Fax: 0 77 31-90 66-99

E-Mail: g.toech@gvv-singen.de Home: www.gvv-singen.de jarlger@gvv-singen.de

!! Weihnachten im eigenen Haus !!
Sto-Zizenhausen, sonniges, kinderfreundliches Haus und Grundstück, Bj. 88
 180 m² Wfl., 90 m² Grst., Doppelgarage, 3 Stellplätze. € 242.000,-
 Heim und Haus GmbH 07731-98260 www.heim-und-haus.de

Super Wohnen im eigenen Heim:
DH in Singen-BEUREN
 ruhige Lage, 147/160 m² Wfl. u. 75 m² Nfl., voll unterk.
 + Nebengebäude, schlüsselfertig zu verkaufen. z. B. 248.000,- €
 Sonderwünsche können noch berücksichtigt werden.
Wägeler Bau Singen, Rohbau - Umbau - Schlüsselfertig
 Tel. 0 77 31 / 4 27 65 od. 01 75 / 4 53 12 85 • www.waegeler.de

!!! Gelegenheit !!!
Gottmadingen, schönes Grundstück, 686 m², tellerschlossen,
 Bebauung in 2008 möglich € 67.000,-
 Heim und Haus GmbH 07731-98260 www.heim-und-haus.de

Sie wollen kaufen oder verkaufen?
 Rufen Sie an – bei uns sind Sie immer richtig! Wir suchen laufend
 Grundstücke – WG – Häuser – Gewerbe – im Kreis Konstanz
SPRINKART
 Ihr Immobilienpartner
 mit dem weltweiten Netzwerk
 Oschlestr. 52, 78315 R'zell-Böhringen
 Telefon 0 77 32/60 06, Fax 60 66
 www.immo-sprinkart.de
 info@immo-sprinkart.de

!! Neubau !! Neubau !! Neubau !!
Gottmadingen, Taschen, Im Stelzer, 4 Doppelhaushälften, Dachausbau
 möglich, 4 1/2 Zimmer, 130 m² Wfl., schöne Grundstücke in guter Lage, Baubeginn
 Januar 2007
 Preise ab nur € 249.000,-
 Heim und Haus GmbH 07731-9826-13 www.heim-und-haus.de

Traum. schöne Eigentumswohnung in kl. WE
 im Terrassenwohn. in VOLKERSTHAUSEN
 nur noch 30% frei, 3/4 Zimmer, Lift, tolle Extras, kurzfr. beziehbar,
 schlüsself. zu verkaufen. 164.400,- €
 Wir beraten Sie gerne, vereinbaren Sie einfach einen Termin.
Wägeler Bau Singen, Rohbau - Umbau - Schlüsselfertig
 Tel. 0 77 31 / 4 27 65 od. 01 75 / 4 53 12 85 • www.waegeler.de

!! Notverkauf !! Ein Weihnachtsgeschenk !!!
Eigeltingen, EFH in ruhiger, sonniger Ortsrandlage, 200 m² Ges.-Wfl.,
 800 m² Grst. und 2-Zi.-ELW, Doppelgarage € 215.000,-
 Heim und Haus GmbH 07731-98260 www.heim-und-haus.de

Ludwigshafen – herrlich wohnen am See –
 sehr geschmackl. 5-Zi.-Wohnung über 2 Ebenen, 140 m² Wfl.,
 nur 2 WE, schlüsselfertig zu verkaufen. 252.700,- €
 Auch Wochenendbesichtigung möglich.
Wägeler Bau Singen, Rohbau - Umbau - Schlüsselfertig
 Tel. 0 77 31 / 4 27 65 od. 01 75 / 4 53 12 85 • www.waegeler.de

seit 1977
 Ihr Vertrauensservice
BIV
Knisternde Momente ...
 nordisches Klinkerhaus mit
 Kaminofen, Sauna u. ca. 820
 m² Grdst., 1 Famh., Bj. 01, ca.
 110 m² Wfl., 2 Terrass., Grill-
 kamin u. D-Garage. Neubau-
 wohnen mit verträumtem Gar-
 tenparadies, Biotop u. schö-
 nen Aussichten € 168.000,-
 in Walbertsweller/Ortsrand bei
Sauldorf
 Tel. (07376) 960-0 - Fax 96005
 Hauptstr. 30 - 88515 Langenslingen
 Weitere Info - www.biv.de

IMMOBILIEN-FACHBÜRO
B. RIETSCHLE
 (Freier Sachverständiger für Immobilien-Wertermittlung)
 ETW
 Si.-Süd, 4 Zi., ca. 85 m² Balk., EBK KP € 92.000,-
 Rietsch, 2,5 Zi., ca. 55 m² DG, Balk., EBK KP € 75.000,-
 Si.-Nord, 3 Zi., ca. 85 m² Balk., Inh. Stiehl KP € 108.500,-
 Si.-Nord, 4,5 Zi., ca. 112 m² Balk., Inh. Stiehl KP € 148.000,-
 78224 Singen - Tel. 07731/64472

Gebraucht-Immobilien Engen
EFH mit El.-Whng., Bj. 64
 1200 m² Grundstück € 348.000,-
4-Fam.-WH
 Bj. 66, Grundst. 791 m², 369 m² Wfl.,
 3 Garagen € 395.000,-
3-Fam.-WH
 Bj. 68, Grundst. 789 m², 230 m² Wfl.
 € 298.000,-
V + B VEIT & BRAUN GmbH
 Telefon 0 77 33/7438
 www.veit-braun.de

Finanzierung abgelehnt? Zu wenig Eigenkapital?
 Bei guter Bonität können Sie Ihre Immobilie mit uns auch zu 100% finanzieren.
 Rufen Sie an – ich komme zu Ihnen.
 0 77 74 - 92 00 23
 Harry Kittstein
 Gebietsleiter der BKM
BKM
 Bauparkour-Moien

Gottmadingen im Taschen
Doppelhäuser Neubauprojekt

südorientierte, großzügig
 zugeschnittene 5 1/2 Zimmer,
 135 m² auf 3 Wohnebenen
 mit Gartensitzplatz und
 Aussichts-Dachterrasse,
 voll unterkellert (45 m² Nfl.)
 inkl. Außenanlagen und
 Garage/Carport/Stellplatz
ab 229.500,- €
 zuzügl. Grundstück (245 – 335 m²)
**K. Koch-Bauprojektierungs-
 ges. mbH 07734/97255**
Siegenführ Gassner
 Architekten 07731/73703

Tag
Besichtigen Sie das erste (fast) fertige Haus und stellen Sie uns Ihre Fragen!
der Samstag 9. Dezember 9 – 13 Uhr
Wo? Gottmadingen im Taschen 3 (direkt neben dem KiGa)
offenen Wer? Alle Interessierten Tür

VERMIETUNGEN
 Büroflächen, 1a-Lage
 2 Geschosse à 400 m², auch
 Teilflächen, frei einstellbar, mit
 Lift, an der Schweizer Grenze,
 zu vermieten.
 Weitere Flächen auf Anfrage!
GIG
 Gottmadinger Immobiliengesellschaft AG
 Tel. 07731 9738-77, www.gig-ag.de

Suchen Sie ein Mietobjekt?
 Rufen Sie uns an.
 Wir haben
 Gewerberäume, Häuser und
 Wohnungen in allen Größen
stihl
 IMMOBILIEN
 Tel. Frau Langfeldt: 07731/8724-0
 Fax 07731/8724-22
 E-Mail: stihl-immobilien@t-online.de

Schicke DHH in Stockach, Bj2001.
 Küche-Wohnen-Essen, 3 Zi jeweils
 mit angrenzendem Bad, eines mit
 Galerie im Dachspitz, ca. 120m² Wfl.
 hochw. Ausstattung, Fbhgz, Garage
750€ zzgl. Nebenkosten, Prov. und Kaution
Einfamilienhaus in der
 Gemeinde Hohenfels, Bj1951, ca.
 125m²Wfl, ca. 724m²Grst, Garage,
 Schopf, leicht renovierungsbed.
500€ zzgl. Nebenkosten, Prov. und Kaution
Ladengeschäft, im Herzen
 Stockachs, ca. 115m² Nutzfläche für
 die Anlaufzeit von 3 Jahren mietfrei!!
3 Büroräume, in Innenstadtnähe,
 direkte Nähe zu zwei großen SB-
 Märkten, ca. 115m² Nutzfläche, 3
 Stellplätze + gr. Parkplatz
500€ zzgl. Nebenkosten, Prov. und Kaution
Charmante 2-Zi-ETW in
 Stockach Innenstadt, DG, ca. 125m²
 Grundfläche, Balkon zum Innenhof
490€ Teilklausvmiete zzgl. Nebenkosten,
 Prov. und Kaution
EWO Immobilien 07771-93510

VERMIETUNG
Singen-Nord
 3-Zi-Wng, 94 m², Blk. KM 590,- €
JACKE IMMOBILIEN & KAPITAL
 Hegaustraße 1 • 78224 Singen
 Tel: 07731/12102 • Fax: 12104

RA-Weinburg
 2 Zi., EG, ca. 57 m²; Keller, für KM 350 EUR,
 Kaution + Provision.
 www.matt-immobilien.de. Tel. 07732/9406670
 oder 0170/2470444.

Singen - Nord
 3-ZW, 3. OG, ca. 78 m², Küche, sep. WC,
 Balkon kalt 390,- € + Gar. + NK
Rietschingen
 2 1/2-Zi.-Maisonette-Whg., gr. Balkon
 kalt 385,- € + Gar. + Stellpl. + NK,
 frei ab 1.1.2007
J. A. Ott & Co. Immobilien
 Tel. 07731/872113, Fax 872130

Singen-Städt, provisionsfrei
 1-Zi. Wohn., 38 m² Balk., ab 2/07 € 265.000,-
 1,5-Zi.-Galerie-Wohn., 52 m² Balk., ab 2/07 € 365.000,-
 TG-Stellplatz (kann mit angemietet werden) € 25,00
 jeweils zzgl. NK/2 MM Kaution
AVG-Immobilien - 07 114 70 68 12

5-Zimmer-Wohnung
 128,00 m² mit kl. Dachbalkon, bezugsfertig zum 15.01.2007,
 Miete 620,- € kalt, in **Stockach** zu vermieten.
 Tel. 0 77 71 / 91 93 28

**In Stockach mit sehr gutem Autobahn-
 anschluss – zu vermieten –**
 • Büro-, Schulungs-, Lager- und Produktionsräume
 • von 80 bis 470 m²
 • Sollten Sie Interesse haben rufen Sie an:
Telefon 0 77 71 – 91 93 28

ZU VERMIETEN:
Singen-Mitte, 1 Zi., ca. 28 m², sofort NK 80,- € **230,-**
Singen-Nord, 1 Zi., ca. 37 m², sofort NK 80,- € **300,-**
Singen-Mitte, 2 Zi., ca. 52 m², ab 1. 1. 07 NK 130,- € **270,-**
Singen-Nord, 2 Zi., ca. 71 m², ab 1. 1. 07 NK 130,- € **360,-**
Singen-Nord, 2 Zi., ca. 60 m², sofort NK 100,- € **450,-**
 (neu saniert)
Singen-Mitte, 3 Zi., ca. 166 m², sofort NK 260,- € **1000,-**
Singen-Nord, 3 Zi., ca. 70 m², sofort NK 120,- € **550,-**
 (neu saniert)
Singen-Rohlingen, 3 Zi., ca. 108 m², sofort NK 160,- € **480,-**
Singen-Mitte, 4 Zi., ca. 71 m², sofort NK 180,- € **400,-**
Worblingen, 3 Zi., ca. 71 m², ab 1. 2. 07 NK 140,- € **390,-**
Hitz-Bimm, 3 Zi., ca. 108 m², sofort GA 36,- NK 160,- € **600,-**
Radolfzell, 1 Zi., ca. 75 m², sofort NK 140,- € **440,-**
Konstanz, 1 Zi., ca. 26 m², sofort NK 80,- € **250,-**

WILHELM
 HAUSVERWALTUNGEN GMBH
 Schwarzwalddstraße 2
 78224 Singen
 Telefon 0 77 31 / 87 53-0



BAUEN & WOHNEN



Jetzt gibt's MwSt.-Rabatt!

 Auf alles, was Sie bis zum
 31.12.06 bei uns bestellen und
 bis zum 30.04.07 geliefert oder
 montiert wird, erhalten Sie einen
**Rabatt in Höhe der Mehr-
 wertsteuer-Erhöhung.**
 Damit zahlen Sie auch nach der
 Mehrwertsteuer-Erhöhung den
 gleichen Preis wie 2006.
Schelle
 Der Haus-Ausstatter
 Singen-Süd - Industriestraße
 Mo.-Fr. 9.00-18.30 Uhr
 Sa. 9.00-14.00 Uhr
 www.schelle-singen.de

SCHÖTTLE
 • Kunststoff
 • Holz
 • Holz-Alu -Fenster
**SCHÖTTLE-Fenster
 GmbH**
 Im Wiesengrund 7
 78315 Radolfzell-Böhringen
 Tel. (07732) 9916-0 - Fax (07732) 9916-20

Faisst
Sandstrahlarbeiten
 an Holz und Metall
 in jeder Größe
 kostengünstig und kurzfristig
 78224 Singen, Werner-v.-Siemens-Straße 16
 Telefon (07731) 69202, Telefax 69204

Kunz & Partner
UMZÜGE
MÖBELLAGERUNGEN
 Telefon 0 77 31 / 18 97-77
 Mobil 0160 / 97 82 03 40
 Objektumzüge Firmenumzüge Büromüzige
 WWW.ALEXANDER-KUNZ.DE

Bechtle
 TÄGUCH
 Nudelgerichte - Diese Woche:
 Hirschgulasch
Franz Beschle • Fleisch- u. Wurstwaren KG
 78269 Volkertshausen - Friedenst. 10 - Tel. 07774/920840 - Fax 07774/920841

Modernes Wohnen in der Stadt Holz ist dafür ein gefragtes Material / Studie über Urbanistik

Einkaufspassagen, Gastronomi-
 szenen, kulturelle Einrich-
 tungen - eine Innenstadt bietet
 pulsierendes Leben. Nur
 wenn es ums Wohnen geht,
 ist das Gegenteil der Fall. In
 den letzten Jahrzehnten ver-
 ödeten die Zentren großer
 Städte zusehends. Mit einer
 Änderung des Baurechts will
 die Bundesregierung Innen-
 städten nun zu neuem
 (Wohn-)Leben verhelfen.



Wohnen in der Stadt hat aber viele Gesichter: Penthäuser stehen dabei auch hoch im Kurs.

SAUTER
 Sauter GmbH
 Carl-Benz-Str. 8 | 78224 Singen
 Tel. 0 77 31 - 6 32 24
 www.sauter-putz-stuck.de
 Klicken Sie doch mal rein!
Wochenblatt
 www.wochenblatt.net

Der Gesetzentwurf bevorzugt die »Innenentwicklung«
 gegenüber den Randgebieten
 und beschleunigt die Aufstel-
 lung von Bebauungsplänen.
 Wohnraum könnte so besser
 dem Bedarf angepasst wer-
 den. In Kölns Innenstadt
 sticht neben dem Dom ein
 mehrfach ausgezeichnetes
 Gebäude hervor: die Filiale
 einer großen Kaufhauskette,
 deren Fassade komplett aus
 Glas besteht. Als Tragwerk
 der Fassade wurde Holz ge-
 wählt. Ein Beispiel, wie sich
 der nachwachsende Rohstoff
 ins Stadtbild einfügen kann.
 Doch nicht nur für moderne
 Architekturprojekte, auch für
 den privaten Bau bietet Holz
 Vorteile: So verbessert eine
 Holzverkleidung kostengünstig
 die Wärmedämmung einer in
 die Jahre gekommen Putz- oder
 Ziegelfassade. Als Baustoff
 überzeugt das Material durch
 leichte Verarbeitung und
 schnelle Bauzeiten. Bestehen-
 de Gebäude könnten so al-
 ten- oder familiengerecht
 umgebaut und aufgestockt
 werden. Dank des hohen
 Vorfertigungsgrades der Holz-
 bauteile verschwinden Baulücken
 in kurzer Zeit; Baustellenverkehr
 beeinträchtigt das Leben im Vier-

tel weniger lang als bei her-
 kömmlichen Bauweisen.
 Holz eignet sich dabei gleich-
 ermaßen für kleine und gro-
 ße Gebäude: In Kanada und
 den USA finden sich zum
 Beispiel zahlreiche fünf-
 bis siebenstöckige Wohn-
 komplexe aus Holz in Innen-
 städten. In Berlin genehmig-
 ten die Behörden unlängst
 einen sechsgeschossigen
 Wohnbau in Holzbauweise.
 Um eine Stadt allerdings wie-
 der zu einem attraktiven
 Wohngebiet zu machen,
 braucht sie ein familien- und
 kindgerechtes Wohnimage -
 zu diesem Ergebnis kommt
 eine Studie des Deutschen
 Instituts für Urbanistik (Di-
 fu). Durch verbesserte Um-
 weltbedingungen und quali-
 fizierte Arbeitsplätze würde

die Stadt gleichermaßen für
 Singles und junge Familien
 zunehmend interessant. Die
 Stadtluft ins Grüne habe
 ihre Gründe meist im Mangel
 an genügend großem und ko-
 stengünstigem Wohnraum,
 so das DiFu. Mit Holz lässt
 sich Baugrund optimal aus-
 nutzen, da selbst tragende
 Wände sehr dünn konstruiert
 sein können. Gleichzeitig
 entsteht eine familienfreund-
 liche, warme Atmosphäre.
 Die vermehrte Verwendung
 ist ein Gewinn für die gesam-
 te Gesellschaft: Holzhäuser
 sind durch ihre Ökobilanz
 besonders umweltchonend
 und bringen optisch ein
 Stück Natur in die Stadt. Ein
 gesundes Wohnumfeld, das
 besonders für Kinder wichtig
 ist.

Farben und Bodenbelagsfachmarkt
Laminat Parkett Kork
Laminat Buche 4.95 €/m²
Tebo 2000
 Eisenbahnstr. 12, 78315 Radolfzell
 Tel. 07732/58811, Fax 971670
 www.tebo2000.de

BIV seit 1977 Ihr Vertrauensservice Suchen Fertighaus ... in Stockach od. Umgebung in Mahlpörsen haben wir letzte Woche ein aus Holz erbautes 1-2 Famhs. verkauft. Nun hat sich aus diesen Kundenkontakten eine neue Anfrage ergeben. Wenn Sie Verkaufsabsichten haben, rufen Sie an Tel. (073 76) 960-0 - Fax 96050

Höri: Alte Mühle 139.000€ Idylle am Bach, 180 m² Wfl., 930 m² Grst. R'zell: DHH+ELW 264.000€ R'zell: 4 Zi.-Wg. 129.000€ SEEBLICK, gr.Balkon, Wfl. 87 m², EBK

Engen - großzügige 3 1/2-Zi.-ETW, 104 m² Wfl., großer Balkon, neue EBK, Garage € 127.000,- Engen - mit Südlage ins Grüne blicken, schöne 4 1/2-Zi.-DG-ETW

!!! Einziehen und Wohlfühlen !!! Singen, 2 1/2-Zi.-ETW, 70 m² Wfl., 2 Bk., ruhig, EBK, TG, sofort frei nur 104.500,- Singen, 3 1/2-Zi.-ETW, 87 m² Wfl., Terr. EBK, Bj 97, inkl. Garage nur 148.000,-

CHARAKTERVOLLES WOHNHAUS Gem. Hofenfels, 1.046 m² Grund, ca. 167 m² Wfl. + Einl.-Wg. 67 m², Ortsrand mit weitem Blick / KP € 295.000,- www.HAGE-IMMOBILIEN.de Tel. 0 89-6 42 19 79

!!! Notverkauf !!! Wohnen und Arbeiten unter einem Dach Sto-Nenzingen, 2-FH, 206 m² Wfl. + Büroräume, 495 m² Grst., sonnige, ruhige Ortsrandlage, offener Kamin, Garage, kurzfristig frei nur € 259.800,- Heim und Haus GmbH 07731-98260 www.heim-und-haus.de

!! Top Preis !! Nahe Zentrum !! Top Preis !! Singen - Stadtmittel-Alpenstrasse, ideal für jung und alt 4-Zi.-ETW, 100 m² Wfl., Balkon, renoviert, kurzfristig frei nur € 118.000,- Heim und Haus GmbH 07731-98260 www.heim-und-haus.de

Engen Das besondere RH 10,74 m breit Mundingstraße: inkl. Bauplatz 330 m², lichtdurchflutet, Wohnfl. ca. 119 m², gr. Wohnzl., 4 Schlafz., Garage im Haus ab € 194.800,- Die ideale Kapitalanlage Sühlängle - Ostlandstraße: EFH, 6 Zi., ca. 155 m² Wfl., 2 große Balkone, Grundstück ca. 400 m² ab € 299.000,-

Stilvolles Stadthaus in Singen (Nähe Uferweg/Kanalstr.) sehr schön und ruhig gelegen, 5 Zi., ca. 130 m² Wohnfläche, ca. 700 m² Grundstück, Wald-dach, ausbaubar, schöner Garten € 295.000,- Weitere Info: Immo-Brühl 07731 31153 - 0179 717 4272

Radolfzell 2-Zi.-ETW, 60 m² Wfl. EG, kl. WE, Ortsrand, frei € 105.000,- Radolfzell 4-Zi.-Maison-ETW, 115 m² Wfl. Kaminanschl., sehr ger. Ausst., kl. WE, EBK, Balkon € 239.000,- Heim und Haus GmbH 07731-98260 www.heim-und-haus.de

Siener Bankkaufmann - Immobilien *** Eigentumswohnungen*** Riela-Worbl.: 1-Zi.-ETW, EBK € 45.000,- Si.-Nord: 1 1/2-Zi.-ETW, EBK, Gar., frei € 65.000,- Riedheim: 3-Zi.-ETW, 1. OG, Garage, kurzfr. frei € 120.000,-

Mehrwertsteuererhöhung zum 1. 1. 2007: Jetzt kaufen - Ende des Jahres einziehen! Radolfzell - Lindentallee ab 1.865,- € pro m² • 2 Mehrfamilienhäuser mit je 7 WE - 3,5- und 4,5-Zimmer-Wohnungen • Hohe Bauqualität, Massivbauweise 3,5-Zimmer-Wohnung mit 88,82 m² Wohnfläche ab 168.760,- € 4,5-Zimmer-Wohnung mit 101,82 m² Wohnfläche ab 189.870,- € TG-Stellplatz: 12.500,- €

Friedrich-Mezger-Straße EFH, einschl. Grundst. 370 m², 127 m² Wfl., Garage ab € 226.000,- V + B VEIT & BRAUN GmbH Telefon 07733/7438 www.veit-und-braun.de

Sparkassen-Immobilien Für clevere Rechner mit Platzbedarf Tengen-Wiechs, 2-Fam.Haus mit Ausbaumöglichkeit im DG, 2 großzügige Wohnungen mit je 5 1/2 Zi. und 120 m² Wohnfl., 2 Garagen im Gebäude, ein Grillplatz mit Gartenhaus lädt zum Feiern ein, auf dem 1.200 m² Grundstück können sich Kinder oder Gartenfreunde austoben Schluss mit Miete Gottmadingen-OT, 6-Zimmer-Wohnung über 2 Etagen, 146 m² Wohnfl., nur 3 WEH, 1986 komplett saniert, die Garage und 3 Stellplätze vollenden den üppigen Platzbedarf, sofort frei Wohnen wie auf Wolke 7 Engen-Welschingen, 3-Zi.-DG-Wohnung, mit Parkett u. Fliesenböden, 78,15 m² Wohnfl., Bj. 1995, Carport, herrliche Sicht vom Balkon, ruhige Wohnlage Wohnen mit Altstadtfair Engen, 3 1/2-Zi.-ETW, 1981 komplett neu erstellt, gehobene Ausstattung mit Fußbodenheizung, 104 m² Wohnfl. mitten im Zentrum, Balkon u. Stiepl., Bezug nach Vereinbarung Großzügig auf einer Ebene Engen, exklusive Eigentumswohnung, 133 m² Wohnfl., Fußbodenheizung, Garage im Gebäude, kleine Wohneinheit, Bj. 2002, Wohnflair mit nahem Stadtschluss Anspruchsvolles Zuhause Mühlingen, EFH mit Einliegerwohnung, 210 m² Wohnfl., Doppelgarage, 619 m² Grundstück, Bj. 1990, 7 Zimmer im EFH und 3,5 Zimmer in der ELW bieten Platz für jeden Anspruch Handwerker aufgepasst Welschingen, Doppelhaushälfte als Ausbauhaus, 112 m² Wohnfl., 222 m² Grundstück, auch schlüsselfertig zu erwerben Aus Alt mach Neu Engen, Reihemittelhaus, 108 m² Wohnfl., 325 m² Grundstück, Baujahr 1973, es gibt viel zu tun, aber es lohnt sich Eine Oase zum Erholen ... Welschingen, Doppelhaushälfte in Engen, 189 m² Wohnfl., 1.063 m² Grundstück, Baujahr 1980, große Sonnenterrasse, und ein uneinsehbares Grundstück Ihre Ansprechpartner: Roland Giner, Telefon 0 77 33- 94 90

Grundstücke - schön gelegen - günstig bauen Rielasingen-Worbl., im Bünd, 588 m², für 1-3 FH, ruh. Lage € 124.800,- Rielasingen-Worblingen, 980 m², a. teilb., s. gute Lage € 198.000,- Gottmadingen, 530 m² voll erschl., sonnige leichte Südhänglage, eine echte Gelegenheit! € 104.800,- Engen-Bargen - 880 m² für 2FH oder MFH € 103.840,- 500 m² für EFH € 57.500,- Tengen-Büßlingen - ideal f. Grenz-gänger, 560 m² € 34.720,- 670 m² € 41.540,- Engen-Neuhausen - 265 m² für EFH € 38.425,- 480 m² € 58.000,- Beuren a. d. Aach - 600 m² € 99.900,- Schlatt a. Randen - 850 m² für EFH € 59.150,- 1300 m² € 118.300,- Aach, Maximilianstrasse, 564 m² voll erschlossen € 76.140,- Eigeltingen-OT, Bauplatz, voll erschlossen, 511 m² € 73.000,- Höri-Grundstücke mit Panorama-Seesicht Gaienhofen, 548 m², für 1-2FH, voll erschl., am Naturschutzgebiet € 175.000,- Gaienhofen, 605 m², voll erschlossen, für 1-2FH € 158.000,- Weitere Grundstücke in Singen, R'zell, Konstanz, Stockach etc. auf Anfrage Heim + Haus Immo. 07731-98260 www.heim-und-haus.de

SeePark Radolfzell Wohnen im Markthallenareal Besuchen Sie unser Verkaufsbüro im JAHR100BAU Bei uns finden Sie! Die Wohnung für Singles, junge Familien, Senioren. Öffnungszeiten: Mi., 17 - 19 Uhr, Fr., 14 - 17 Uhr, Sa., 10 - 13 Uhr Info unter 07731/906618/19 GW Städtische Wohnbaugesellschaft Singen mbH Julius-Bührer-Straße 4, DAS 1, 78224 Singen/Hohentwiel Tel.: 07731-9066-18/19, Fax: 07731-9066-99 E-Mail: g.toch@gvv-singen.de Home: www.gvv-singen.de j.ergler@gvv-singen.de

Mehrwertsteuererhöhung zum 1. 1. 2007: Jetzt kaufen - Ende des Jahres einziehen! Sommerfrische Arlen Ein Hauch Toskana EFH Caneletto Wohnfläche 136 m², Grundstück 355 m² KP: 335.000,- € REH Cremona Wohnfläche 136 m², Grundstück 366 m² KP: 280.700,- € MFH Artemis 3-Zimmer-Wohnung, Wohnfl. 85,40 m² KP: 163.700,- € Weitere Haustypen unter www.sommerfrische.de Persönliche Informationen unter: Tel. 07731/9066-18 Herr Ergler oder Tel. 07731/9066-19 Herr Toch

Mehrwertsteuererhöhung zum 1. 1. 2007: Jetzt kaufen - Ende des Jahres einziehen! Singen-Süd „Smarte Häuser“ Ein Erfolgskonzept geht in die 2. Runde Freistehende Einfamilienhäuser in Stadtrandlage, 173 m² Wohn-/Nutzfläche schon ab 221.000,- € L-Bank förderfähig! GW Städtische Wohnbaugesellschaft Singen mbH Julius-Bührer-Straße 4, DAS 1, 78224 Singen/Hohentwiel Tel.: 07731-9066-18/19, Fax: 07731-9066-99 E-Mail: g.toch@gvv-singen.de Home: www.gvv-singen.de j.ergler@gvv-singen.de

Top Finanzierungen - Baufinanzierung ohne Eigenkapital bis zu 120 % - Umschuldungen / Umfinanzierungen ab 2,75 % eff. Jahreszins - Mietkaufangebote für alle Objekte (bauen, kaufen oder umfinanzieren) - Auch für Selbständige (mit Eigenkapital) Kredite ab 2,5 % eff. Jahreszins Maria Dragojevic, Finanzdienstleistungen Jacques-Schiesser-Str. 1a, 78333 Stockach, Telefon 07711/619133

!! Nahe Zentrum !! Nahe Zentrum !! Nahe Zentrum !! Singen - Stadtmittel-Alpenstrasse, ideal für jung und alt 2-Zi.-ETW, 60 m² Wfl., Lift, Balkon, kurzfristig frei nur € 68.000,- Heim und Haus GmbH 07731-98260 www.heim-und-haus.de

3-5 Zi.-Wg. Gottm. ab sofort, wenn mögl. EG., ggf. Terrasse, von solventem Mieter gesucht. Tel. 07731/964888 o. 0171-2255900

Si. - RZ - ST/Umgeb.: WOHNHAUS f. leit. Angest. ges. (f. Vermieter kostenlos) Siener-Immobilien Tel. 07731/12171

Günstig wohnen Wir, 28 u. 35 suchen ab sofort für unsere WG in Gailingen einen neuen Mitbewohner/in, Tel. 07734/934292 od. 0160/93329080

!!! Ein Top-Haus mit Panoramansicht !!! Stockach-OT, EFH in Ortsrandlage, 5 Zimmer, 2 Bäder, 145 m² Wfl., 880 m² Grst., großer Hobbyraum, sofort bezugsbar € 280.000,- Heim und Haus GmbH 07731-98260 www.heim-und-haus.de

Mietgesuche 1 Zimmer Junge Referendarin 26, sucht Wg. in Singen/R'zell/Umgeb. bis 350 € warm, Tel. 07071-255965 o. 0174-5707099 Singen-Nord / Umgeb.-RZ 1 - 1 1/2-Zim.-Wg. f. alleinst. Dame ges. (f. Vermieter kostenlos), Siener Immo. Tel. 07731/12171 Suche 1-2-Zi.-Wg. Si./Umgeb., Tel. 0152-03553312 Suche 1-2-Zi.-Wg. Singen/Umgeb., T. 0172-7132645 Suche Nachmieter 1,5 Zi.-Wg. in Radolfzell, WM 358 € + Kaution, Tel. 0172-6020200 2 Zimmer 2-Zi.-Wg. in Singen dringend gesucht, WM b. 400 € Tel. 0173-7622460 Ältere Dame sucht 2-3.1.07. o. später eine 2,5-3-Zi.-Wg. m. EBK in Singen (EG. o. Lift), Zuschriften unter 109848 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen Berufstätige Frau (27, NR) sucht 1,5-2,5 Zi.-Wg. in Singen, mit EBK, Balkon, Tel. 0176-24294291 ab 17:30h Nur Singen Süd/West/Nord + Riel.-Worbl. + Gottm.: 2 - 2 1/2-Zim.-Wg. f. Rentnerin ges. (f. Vermieter kostenlos), Siener Immo. Tel. 07731/12171 Werdende Mutter sucht ruhige, naturnahe 2 Zi.Wg Tel.: 0773146107 Notfall Bin berufstätig und suche dringend 2-3 Zi.-Wg. mit Holzchg. im Hegaubis WM 300,-. 0173-7953329 Angestellte, 23 J. sucht 2-Zi.-Wg. in R'zell oder Umgeb. ab 1.2.07, Neubau, EBK, Balkon, Dusche, Garage. Bis 500 warm.0151 11606133 Gesucht dringend langfristig kleinere, günstige, ruhige Wg. bis 380,- € in WM im Raum Singen, Tel. 0160-6081939 Jg. Paar sucht 2-3-ZW. ab 55 m², max. 500 € warm, in R'zell b. Konstanz, ab 1.1.07, Tel. 0179-9167253 Häuser 3 Zimmer 3,5 Zi.-Wg. in Si-Nord ca. 90 m², EG od. 1. OG, m. Garage, Terr. o. Bk., v. ruh. Ehepaar mittl. Alters ges., T. 07731/976053 Si. Nord + Mitte / Riel. Worbl./Gottm., 3-Zim.-Wg. f. kaufm. Angest. ges., (Kostelos! f. Vermieter), Siener Immo. Tel. 07731/12171

Suche 3 bis 3,5 Zi.-Wg. ab 1.2.07 in Singen, Tel. 0176-26234571 Selbst. Koch mit Familie (Frau u. 2 kl. KJ) sucht 3-4 Zi.-Wg. in Si.-Süd, Nähe Racket-Center, Tel. 07731/187729 oder 0176-65907145 4 Zimmer und mehr 5 / 4,5 - Zi. Wg. ... mit Garage gesucht von Ehepaar (Lehrerin & Dipl.Kfm.) mit Kind (8 m.), Wenn möglich in Engen, Gottmadingen, oder Holzlg. Tel.: 07733 - 992626 Singen/Umgeb. - Gottm. + RZ 4 - 4 1/2-Zim.-Wg. f. leit. Angest. ges., (Kostlos für Vermieter), Siener Immo. Tel. 07731/12171 Fam. mit 3 Kindern sucht 4 1/2 - 5-Zi.-Wg. Umgebung von Singen, Tel. 0621/7644477 Gottmadingen EFH, RH, ab sofort von solventem Mieter ges. Tel. 07731/964888 oder 0171-2255900 Großes Wohnhaus 2-3 Wohneinheiten u. mehr mit Nebengeb. für Lager u. Werkstatt von Handwerker in oder ca. 10 km um Singen langfr. ges. Bitte nur Privatangeb., Renov.- u. Rep.-Arb. können übernommen werden. T.0162/4629224

5-köpf. Fam. aus USA m. Katze u. Hund (Labrador) sucht gr. Haus (5-6 Zi.) im Bereich Stockach, Singen, Radolfzell ab Jun/Jul 07. Gehob. Ausstattung, einzeg. Garten, bevorzugt. Kontakt: Fam. Grosso 07031-658027 / Mobil 0162-2967101 / e-mail dcjmgrosso@greenet.de. Wo finden wir ein Haus oder Bauernhaus mit Garten zu mieten. Für 3-4 Jahre oder länger. Tel.07735 938651 Stockach: Arztfamilie sucht Haus od. gr. Wg. Tel. 0170-9055645 Suchen kl. Haus bis 600,- € warm, Umgeb. Si/R'zell, Tel. 07731/911094 Sonstige Objekte Suche Lageraum !! Suche Lageraum oder abschließbare, trockene Garagen in Singen oder Umgebung für lang oder kurzfristige zum anmieten bis höchstens 100,00€/mtl.-Telefon 07731 798 611 Vermietungen 1 Zimmer 1 Zi. App. Si.-Stadtmittel ab sof. zu verm. 07731/949773 Möbl. Zi. m. Du/WC Sat-Anschl., ohne Kochgel., Worbl., Nähe Schweizer Grenze, ab 1.1.07 zu verm., T. 0172-7264470

Mühlingen: 1,5 Zi. Wg 230,- € Tel. 07775/920835 1-Zi.-Wg. Worblingen Kü., Bad, Tel. 07731/921227 1 Zi.-Wg. Singen-Mitte ab 1.1.07, KM € 240,-, T. Si/67742 Radolfzell möbl. Zi. Kochgelegenheit, sep. Zugang, schöne ruh. Lage, 200,- € WM + NK, Zuschriften unter 109850 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen Nachmieter gesucht für günstige 1/2-Zi.-Wg. in Bohlingen, 38 m², inkl. Mini-Kü., Einzug sofort möglich, T. Su/26061 Neue Mitbewohnerin für ruhige 2er-WG gesucht WM-ca.200EUR 0173/1637216 Gr. möbl. Zi., Si.-Nord in Wohngemeinschaft, WM 280 € + KT, ab sofort, Tel. 07731/31205 1-Zi.-Wg. Si.-Nord 40 m² EBK, Bad, Terr.+Garten WM 350,- € zum 01.01.07, Tel: 0173-6915489 ab 17 Uhr! 1-Zi.-Wg., 27,4 qm 1. OG, Singen, Hauptstr., ab sofort zu verm., Tel. 07731/97180 1-Zi.-Wg., Volkertsh. auf Pfederhof zu verm., ca. 36 m², Küche, Bad/WC, Balkon, Tel. 077747417 1-2-Zi.-Wg. Si.-Süd (Keller-Wg.) an ält. Einzelpers. (Gartenlieb.) preisgünstig zu verm., Zuschriften unter 109869 an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

2-Zi.-Wg., Überl. a.R. 58 m², Kachelofen u. Garten, WM 440 €, Tel. 07731/26938 Komf. 2-Zi.-EG.-Wg. ruh. Lage in Arlen, kl. WE, 54 m², Bj. 93, EBK, Stpl., KM 390 € + NK, Tel. 0172-7467070 Si.-Süd: 2-Zi.-Wg., 62 m² € 370,- + NK Si.-Nord: 2-Zi.-Wg., frei € 330,- + NK Riel.: 2-Zi.-Wg., 60 m² € 350,- + NK Hilz.: 2-Zi.-Wg., 54 m² € 330,- + NK Mühli.: 2-Zi.-Wg., 70 m² € 350,- + NK Gottm.: 2-Zi.-Wg., 54 m² € 300,- + NK R'zell.: 2-Zi.-Wg., 54 m² € 400,- + NK R'zell.: 2-Zi.-Wg., 70 m² € 380,- + NK Engen: 2-Zi.-Wg., 65 m² € 400,- + NK Moos: 2-Zi.-Wg., frei € 370,- + NK Siener Immo. Tel. 07731/12171 Ludwighshafen schöne FeWg, möbliert, 2 Zim., Balkon, Seesicht, Neubau, an NR ab 1.1.07 - 15.04.07, WM 330,- € + Strom/Wasser, Tel. 07773/54299 2,5 Zi. i. Randweg 57 qm 3 OG, Küche, Balkon, Stiepl., Keller, ruhige Lage in Grenznähe, KM 345,- € + 100,- ab 1.01.07 zu vermieten, T. 07531-454541 Kl. 2-Zi.-DG.-Wg., Si. Thurgauer Str., EBK, 37 m², KM € 265,- €, ab 1.1.07. o. später, Tel. 07731/48111 2-Zi.-Wg., 60 m², Mühlingen für Hausst. KM 330,- € + NK Siener Vermietungsbüro 07731/949491

Grundstücke

Bauland ab 400 qm
b. 5 km um St. ges., 0177-7855222

Weihnachtswägen ...
Baulücke, älteres Haus od. Garten-
grundstück zur Bebauung eines
EFH v.R'zeller-Paar ges., Tel.
07732/972358

Antiquitäten

Antik-Möbel
Vitrinenschrank, Spiegel-Kommode,
beides Kiefer u. um 1900, günstig
zu verk., Tel. 0173-4455081

Sammlermarkt

Bauplatz, Singen-Nord
m. Tell-Rohbau zu verk., Pr. VB,
keine Makler, Tel. 07731/65429

5 Bilger-Krüge
3 Gläser im Karton, Tel. 0041-
764705395 od. 0176/29715340

Schönes Geschenk

f. Weihnachten: Schwarz-gelbe
Sonnenuhr, Kunstgeschmiedet,
120x140 cm, Pr. VB, 07731/42201
o. 0163-2605714 ab 17 h

Pfaff Nähmaschine
Bj. 49, Schreibmasch. Olympia, Pr.
VB, Tel. 07731/44854

Tiermarkt

Gewerestr. 16, 78247 Hilzingen
Telefon 0 77 31 / 6 81 02
alle Samstage vor Weihnachten
bis 18.00 Uhr geöffnet
OASE - Stützpunkthändler

Aquarium Panorama
200 ltr., neuw., mit Einrichtung €
250.-, T. 0172-5622574 ab 15h

Jg. Meerschweinchen
abzug. Tel. 07732/53259

Junge Zwergkaninchen
"Löwenköpfechen" handzahn zu
verk. T.07738/1411 o.0160-
6292950

Graupapagei
super handzahn, 25 Wo. alt, Tel.
07731/47345

2 Aquarien
1 Eckaqu. v. Juwel m. Untersch.
270 l., schwarz m. Fischen, VB 160
€; 1 Aquar. v. MP, 100x40x50 cm,
ohne Untersch. m. Fischen, VB
110 €, Tel. 07731/827967

Perserkatze
zu verkaufen, T. 0163-1408936

2 Rotwangen-Schildkr.
m. Aquarium, 120 l, Preis VB, Tel.
07733/98575

Isol. Hundehütte, Pr.VB
108x78x82 cm, T. 07734/932633

Dalmatiner, 1 J.,
kinderlieb, m. Autogitterbox f. 500
€ zu verk., Tel. 07731/928772

12Jähr.Springpferd
sowie 5 Jähr.Dressurnachwuchsnur
in gute Hände abzugeben.0177
909 54 06

Schmidt-Hundbox
TBH 95x75x75cm, f. 200€ zu
verk.Tel. 07775/7386

Mobiler Offenstall

Platz für 2 Pferde, mit Koppel und
eigenem Longierzirkel bzw. Reit-
platz, an Pensionsstall angeschlossen.
Ablösung erforderlich.
0173/6709883

Schäfer-Rottw.-Welpen
8 Wo. in liebev. Hände günstig ab-
zugeben, T. 07733/98498

Tiefschw. Friesenstute
sehr brav, viel Behang, 2. Prämie,
in liebev. Hände zu verk. sowie
Reitbeteilig. ges., T. 07731/31886

Reitbeteiligung
auf ungarischen Pferden gesucht,
Tel. 07733/98498

Dt. Boxer-Welpen
mit FCI-Papieren, entwurmt,
geimpft, gechippt, suchen Zwei-
beiner für den weiteren Lebens-
weg. Tel.: 07731/975935

2 Zebrafinken
zus. 20.- €, Tel. 07731/181712

Verkaufe Kanarienvogel
ab 15€. Tel.0171-7546155

1 Kätzchen-Baby
u. 2 erw. Siam-Mischlinge umst.
abzugeben. Tel. 07465/91210

Suche Reitbeteiligung
m. gt. Reiterfahrung (evtl.Dressur)
in R'sgn. Tel. 07731/21548

Aquarium 1,30m
mit viel Zubehör sowie Graupapa-
gei zu verk. VB Tel. 07731/799069

Baumloser Sattel
gesucht. Große Auswahl an Reit-
bekleidung zu verk. Tel.
0170/3265036

Schmid-Auto-Do.-Box
H 74, B 90, T 90, A-Form, 180.- €,
mass. Trenngitter Orig. Fiesta, 20.-
€, Tel. 07732/820718

Aquarium 240 l
L/B/H 120x40x50 mit U-Schrank
schwarz, Außenfilter Fluval 90.- €,
Tel. 07739/926049

Chinchilla-Pärchen
zu verk., mit Käfig u. Zubeh. 100.-
€, Tel. 0176/24340330

Zu verschenken
5 Meerschweinchen (4 Männ., 1
Weib.), 6-8 Wo. alt, Tel. 0179-
9586619

Acht Wellensittiche zu
verkaufen, leider müssen wir uns,
wegen einem Umzug, von unseren
acht kleinen Babys trennen. In lie-
bevolle Hände abzugeben, Tel.
07731/148482

Neu in der Wochenblatt-Fundgrube MAIL-CHIFFRE



Die Kleinanzeige für noch mehr Resonanz

Möchten Sie noch mehr Resonanz auf Ihre Kleinanzeigen?
Dann buchen Sie die Mailchiffrenanzeigen, auf die man einfach
in Internet antworten kann.
Kreuzen Sie einfach bei Ihrer Kleinanzeigenbestellung Mailchiffre an
und geben Sie uns Ihre E-Mailadresse an, an die die Wochenblatt-Leser
Antworten auf Ihre Kleinanzeigen senden können.
Natürlich bleibt Ihre E-Mail-Adresse den Wochenblattlesern auch im
Internet verborgen. Wer auf Ihre Anzeigen antwortet gibt die
Chiffrenummer ein und die Technik im Hintergrund sorgt dafür,
dass Sie die Antwort an Ihre Mailadresse bekommen.



E-Mail-Adresse

Das Kreuzchen, das Ihrer Kleinanzeige zu noch mehr Erfolg verhilft.

Zugelaufen

Unverletzt gefunden!
am Kriegerdenkmal Singen, Schul-
hof Ekkehard-Realschule, Ekke-
hardstr., 27.11.06, schwarz-weiße
Kätzin, ca. 15 Mon. alt, unkastr.,
weißer Fleck auf schwarzem
Rücken, viel weiss an Bauch u.
Beinen, Zutraul., trauert um ihr ver-
lorenes Zuhause. Wer vermisst sie?
T. 07731/187953 zw. 18-19 Uhr

Entlaufen

Wir vermissen
seit dem 26.11. unsere Maine-Co-
on Katze (grau-weiß). Wer hat sie
gesehen? Nähe Gewerbeschule
Singen, Tel. 07731/61802

Verschiedenes

Mitklegler/in gesucht
Do. ab 20.00 Uhr - 14tägig, in
Tiefelfeld, Tel. 07732/2671 od.
07734-7305

Sie fühlen sich krank, obwohl Sie organisch
gesund sind? Dann fragen Sie uns nach der
Haar-Mineralstoff-Analyse:
Aachtal-Apotheke Volkershausen
Tel. 07774 / 93280.

Mondscheinparty
Achtung Mondschein-Party in der
Hilzinger Str. 21, in Gottmadingen,
14. Dezember: Beginn: 20.00 Uhr

Volleyball
Gem. Volleyballgruppe, Alter 30-60
Jahre, Umgeb. Si/Sto/RZ braucht
Verstärkung! gepl. ist bei div. Hob-
bytturn. mitzuspielen. T.07711/7490

Christkindel-Flohmarkt
9. Dez. '06, Konstanz, Parkplatz DANCE
Palace (beim Praktiker) von 8-16 Uhr
Conrad's-Märkte
Tel. 07558 / 10 10
Mobil 01 71 / 6 53 44 92

Gutschein Reisebüro
Karstadt Reisebüro im Wert von 70
€ für 55 € abzugeben. Tel.
07731/969594 ab 18:00

Wir kommen sofort!
Tel. 07731/68088
GLASRÄDLER

Dachfläche gesucht
zur Errichtung einer Solarstroman-
lage langfristig zu mieten gesucht,
Tel. 07734/934125

Brennholz ofenfertig und Klein-
tierstreu, Tel. 077 31 / 79 58 12

Führerschein weg ???
Der schnelle u. einfache Weg zum
EU-Führerschein. Kostengünstig
und 100% legal. Nach neuer
Rechtsprechung mit Betreuung.
Telefon 0 77 71 / 8 79 85 51

Lebenshilfe

Lbv. Lebensberatung
Kartengesütztes Heilschen, natürliches
Heilen (Reiki) Tel. 0775 / 93 85 05

ICH SUCH E DICH...



ZUM VERLIEBEN!

EINFACH SO!

Träume mit 68 J. w...
warum nicht? Welcher Mann träumt
auch v. Liebe, Harmonie u. Frieden
auf dem Lande, sw/France nahe der
Natur. Hast du Lust mit mir zu ge-
hen? Jakobsweg, Pyrenen, Atlantik
- Spanien. Zuschriften unter 109859
an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

FRAU, 66 JAHRE,
ein leerer Geldbeutel, aber das
Herz voller Liebe und Güte,
möchte gerne das Leben mit ei-
nem lieben Mann (ab 70+) ver-
bringen. Zuschriften unter 109852
an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen.

Ich, 28, + meine 2 kids
suchen einen ehrl., lustigen, treuen
Partner, zw. 28-38 Jahre, (nicht ag-
gressiv), für eine Partnerschaft. Zu-
schriften bitte mit Bild unter 109855
an das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Gibt es Dich?
Ich, m. Mitte 40, 160, 78, sportl. m.
Herz, Humor u. Verstand, möchte
a.d.W. die Frau kennenlernen, die
beiden Beinen im Leben steht. Gerne
auch mit Kind. Bist Du schlank, ein
wenig sportlich, geistreich und hast
Humor dann ruf mich doch einfach
an. T. 0160-98412616

Er, 37, nett, attr.
1,85, schlank, sucht attr. schlanke
Sie mit Herz und Verstand bis 38 J.
für eine harmonische Partnerschaft
aus dem Raum Si/Ko, Tel.
0160/998010

Selbstversorger?
Wo? Wie ? in sw France, großes
Land, Garten, Gehege für Tiere, Woh-
nen od. Bauen möglich. Mildes Kli-
ma. Zuschriften unter 109861 an das
SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Weihnachten,
Ja, klar ist bis Weihnachten noch et-
was Zeit! Vielleicht auch noch genü-
gend, um sich kennen zu lernen! Und
da Weihnachten unverwunden mit
Wünschen und Liebe zusammen
hängt, ist es mein kleiner Wunsch,
Dich W kennen zu lernen! Dich, die
ebenso wie ich einen kleinen Wunsch
nach Liebe, Nähe, Vertrauen und
Zärtlichkeit hat! So lege ich mein Ge-
schenk von Liebe (und dazu mich m
von schlanken 1,76m, netten und
sympathischen 37j mit Kind, der Rest
bleibt vorerst eingepackt :-)) unter
den Weihnachtsbaum. Was legst Du
mir unter den Baum? Mal sehen, ob
wir es gemeinsam schaffen, am 4.
Advent die Kerzen anzuzünden und
zusammen einen Baum im Wald zu
holen? Freue mich auf deine Ant-
wort. Zuschriften unter 109856 an
das SWB, Pf. 320, 78203 Singen

Sie 57 sucht ihn, ab 61
für gem. Zukunft. Tel.01772713527

►Weihnachten Alleine ? Ruth 62,
alleinehend, eine hübsche, sehr gepflegte
Witwe möchte Weihnachten, und den Rest
des Lebens mit lieben, nettem Partner
verbringen, bin jugendli u. Hausl. u. koche
gerne, sehe mich nach e. lieben
Lebenspartner, nicht ortsgeb. u. freie m. auf
ein Treffen. Kontakttaufnahme tägl. über
Ihre Senioren-PV Meinhardt, seit 1987
Anruf kostenlos ☎ 0800 - 95 08050

►KARIN 57 ◀ ... eine herzengute u.
außerordentlich hübsche Frau, schlank/
sportl., liebe d. Natur u. die trauere
Zweisamkeit, bin stets gut gelaut, häusl. u.
anpassungsfl., welcher liebe Mann braucht
mich u. möchte mit mir d. Lebensabend in
Liebe, Glück u. Harmonie verbringen. Wäre
nicht ortsgeb. faire Auto. Bitte melde Dich
auch SuSo über Senioren-PV Meinhardt
Anruf kostenlos ☎ 0800 - 9508050

Zus. Weihnachten
feiern und viele Weihnachten danach
wünscht sich junggelebene symp.
Sie Ende 60, r. mit einem lieben
Partner, der auch alleine ist. Zu-
schriften unter 109866 an das SWB,
Pf. 320, 78203 Singen

Doppelkopf!!
Suche bestehende od. neue Doko-
Runde zw. 30-50 J. in Singen/Um-
geb., Tel. 07731/798734

Er 48 Jahre sucht
eine reife ältere Rubensdame ab 65
Jahren für gelegentliches Treffen, ich
freue mich über jeden Anruf. Tel.
0173/1754932

Welcher Mann handw.
begabt (Rentner) mit Liebe zur Natur
u. Tieren, hat Lust in sw France in
Haus + Garten mitzuhelfen? Kost
und Logis frei. Zuschriften unter
109860 an das SWB, Pf. 320, 78203
Singen

Lieber Nikolaus
bald kommt Du und erfüllst viele
Wünsche. Ich bin nicht mehr klein -
sehnhchlich hätte ich gerne einen Papa
oder Vati. Kannst Du helfen, dann ruf
die Nr. 0174-4621900 an

Natürliche Sie
mit Spass am Radfahren, wandern,
schwimmen, tanzen, sucht Gegen-
stück. Bin 60 J., 176, schlank. Zu-
schriften unter 109863 an das SWB,
Pf. 320, 78203 Singen

Bin seit 6 Monaten
trauend und suche Menschen mit
gleichem Schicksal zum reden. Zu-
schriften unter 109867 an das SWB,
Pf. 320, 78203 Singen



Alle 2 Monate verlosen wir
zudem ein romantisches Essen
für zwei Personen, die sich
über die neue Wochenblattbu-
cherei »Ich suche Dich« gefun-
den haben.

Wie man es das Essen kommt?
Kurzes Schreiben mit Bild an
Singer Wochenblatt, Stich-
wort: »Ich suche Dich«, Had-
wigstraße 2a, 78224 Singen,
oder auch per Mail an ver-
lag@wochenblatt.net mit Anga-
be der Telefonnummer, damit
wir uns bei Ihnen melden kön-
nen. Und bald können sie ein
romantisches Dinner zu zweit
gewinnen.

WIR RÄUMEN AUF. SIE RÄUMEN AB.

SPAREN SIE BIS ZU:

€ 2.600,-*



z.B. PEUGEOT 206 cc Filou
AB € 16.900,-

*Maximale Ersparnis bei Kauf eines vorrätigen PEUGEOT 206 cc Filou inkl. Metallic+ Radio CD Neufahrzeugs im Vergleich zur unverbindlichen Preisempfehlung des Importeurs. Weitere attraktive Preisvorteile bei vorrätigen und besonders gekennzeichneten Neufahrzeugen bzw. Tageszulassungen. Dieses Angebot gilt bei Kauf und Zulassung bis zum 31.12.2006. Abbildungen enthalten Sonderausstattung.

**Löwen-Zentrum
Schwarzwald-Baar GmbH
PEUGEOT-VERTRAGSPARTNER**
Industriegebiet Vockenhausen
78052 Villingen Max-Planck-Str. 32
Tel: 07721/997640 Fax: 07721/9976417
info@loewen-zentrum.com
www.loewen-zentrum.com



SAME DEUTZ-FAHR ZENTRUM GEISINGEN

Einfach besser!

Winter-Aktion

Angebot gültig bis 31.12.2006 bzw. solange der Vorrat reicht!

Motorsäge



Oleo-Mac 937
Hubraum: 35,2 cm³
Leistung: 2,2 PS
Gewicht: 4,1 kg
Schnittlänge: 35 cm

UVP € 259,-
Aktionpreis
€ 189,-



CANADIANA Schneefräse

5,5 PS/4,04 kW, 6 Vorwärts- und 2 Rückwärtsgänge, Räumbreite 61 cm, 2-stufiges Frässystem

UVP € 1.385,-
Aktionpreis
€ 1.090,-



Holzspalter SDF

OL 75 New
7,5 l, 3 kW/4 PS, 400 V, Spaltlänge 105 cm

€ 729,-



SAME DEUTZ-FAHR ZENTRUM
Geisingen GmbH
Bodenseestraße 10
78187 Geisingen (Kirchen-Hausen)
Tel. 07704/9225-0 Fax 9225-27
www.sdf-geisingen.de

Preis-
knüller



California

- Navi
- 3-Zonen-Klima
- LM-Felgen
- ohne Zulassung
- TDI 128 KW
- 6-Gang

Hauspreis **52.500,-€**
Anzahlung **15.000,-€**
96 Raten à 489,49 €
eff. Jahreszins 3,9%

Brodmann
78476 Allensbach - Tel. 075 33/8020
www.brodmann.de

www.automarkt-radolfzell.de
über 50 Fahrzeuge mit Bild tägl. aktualisiert!

Gebrauchtwagen-
Angebote

Angebot der Woche!!!



Mégane 1.6 16V Expression, EZ 3/03, 20 Tkm, Klima, Metallic, Alu, Licht + Regensensor usw.

Vans:

Espace Privilege 2.0 Turbo, 9/03, 27 Tkm, Xenon, SD, Alu, Metallic
nur € 20.900,-
Espace Authent. 2.2 Dci, 8/04, 68 Tkm, Klimaautom., Dachrel., Met.
nur € 19.950,-
Espace Expression 3.0 Dci Autom., 6/03, 36 Tkm, Tempom., Klimaautom., Met.
nur € 24.500,-

Autohaus SCHEU

Rielasingen
Radolf-Diesel-Straße 11
Tel. 0 77 31 / 2 28 72

Inspektion.



PEL Service
Original. Günstig.

Profis für's drunter und drüber.
Inspektionen im Sparpaket.

4 Inspektionen kosten

nur **245,00 €***

*1 Inspektion 61,25 €
(nach Opel-Plan, ohne Zusatzarbeiten, zzgl. Material)

Die Bedingungen für unsere Sparrakete erklären Ihnen gerne unsere Serviceberater.

Ihr Opel Service Partner

brecht
PEL SERVICE CENTER
www.opel-brecht.de
Laubwaldstr. 6, 78224 Singen
Tel. 07731/8237-11



Opel. Frisches Denken für bessere Autos.

Klicken Sie doch mal rein!

Wochenblatt.net
www.wochenblatt.net

EU-Neuwagen

Chevrolet Kalos 1,2 Se, Klima, EU-Neuwagen, silber und schwarz, 53 kW, 72 PS, Radio-CD, EFH, Sitzhöhenverst. **9.800,- € inkl. MwSt.**
Chevrolet Nubria 1,8 Kombi, EU-Neuwagen, silber, Klimatronik, 4x AB, CD-Wechsler **14.900,- € inkl. MwSt.**
Fiat Grande Punto 1,2, Navi, EU-Neuwagen, schwarzmetallisch, 47 kW/64 PS, Klima **10.900,- € inkl. MwSt.**
Kia Picanto 1,1 LX, EU-Neuwagen, Klima, schwarz, 2x AB, EFH, ZV, Servo **8.800,- € inkl. MwSt.**
CK Automobile - Industriestraße 2a - Singen
www.c-kauto.de - Telefon 07731/922067 - Fax 07731/922069

Winter-CRASH?

WIR RICHTEN DAS!...

... und besorgen Ihr SACHVERSTÄNDIGEN-GUTACHTEN!
... und helfen Ihnen bei HAFTPFLICHT-FORMALITÄTEN!



Autolackiererei Eckardt

Inh. Chrismann
Unfallreparaturen • Beschriftungen • Airbrush
Industriestraße 20 • 78333 Stockach
Telefon 077 71/32 72

EU-NEUFAHRZEUGE

Skoda Fabia, Diesel und Benzinler:
Bestellung bis 31. 12. 2006 liefern wir auch 2007 mit 16% MwSt.
www.Auto-Landmann.de - Link für aktuelle Angebote
• Günstige KFZ-Reparaturen

Auto LANDMANN
78224 Singen • Im Haselbusch 17
(Industriegebiet)
Telefon 077 31/18 11 00
www.auto-landmann.de

Warum gebraucht wenn neu schon ab

7.200,- € möglich ist?!

Der Dacia Logan als Diesel oder Benzinler. 3 Jahre Herstellergarantie bis 100.000 km.



Autohaus BLENDER
Robert-Gerwig-Str. 6 • 78318 Radolfzell
Telefon 077 32/98 27 73
www.autohaus-blender.de

Abb. zeigt Dacia Logan Ambiance.

BRÜTSCHGRUPPE DAS MULTIMARKEN-AUTOHAUS

EU-WAGEN • HALBJAHRESWAGEN • JAHRESWAGEN • GEBRAUCHTWAGEN ALLER MARKEN



RIESIGE AUSWAHL an FAHRZEUGEN ALLER MARKEN zu TOP-PREISEN. ÜBER 2.500 FAHRZEUGE ONLINE VERFÜGBAR!

Hier KAUFT man AUTOS!

Hyundai Getz 1.1
„World Cup“, 49 kW (67 PS), KM: 10
Klimaanlage, Radio/CD, Metallic
ZV mit FB, Nebel

SIE SPAREN bis zu 32%!
€ 4.710,-

Bei uns NUR € **9.990,-** UPE: € 14.700,-
** innerorts 7,1; außerorts 4,8; kombiniert 5,6; CO₂-Emissionen kombiniert 133g

Hyundai Atos 1.1
„facelift“, 46 kW (63 PS) KM: 10
5-Türen, Klimaanlage, Metallic,
ZV mit FB, Radio/CD

SIE SPAREN bis zu 22%!
€ 2.410,-

Bei uns NUR € **8.790,-** UPE: € 11.200,-
** innerorts 6,8; außerorts 4,9; kombiniert 5,5; CO₂-Emissionen kombiniert 131g

Daihatsu Cuore 1.0 Plus

43 kW (58 PS) EZ: 11/2005, KM: 10
5-Türen, Klimaanlage, Metallic,
Colorglas, Radio/CD

SIE SPAREN bis zu 27%!
€ 2.805,-

Bei uns NUR € **7.790,-** UPE: € 10.595,-
** innerorts 6,0; außerorts 4,1; kombiniert 4,8; CO₂-Emissionen kombiniert 114g

DAS MEGA-SCHNÄPPCHEN

NUR BIS ZUM 31.12.2006

Jedes Fahrzeug inklusive WINTERKOMPLETTRÄDER****

Seat Leon 1.9 TDI „Reference“
77 kW (105 PS), EZ: 10/2005, KM: max. 7.000
Klimaanlage, Metallic, Tepmomat,
ZV mit FB, 5-Türen

SIE SPAREN bis zu 23%!
€ 4.951,-

Bei uns NUR € **16.290,-** UPE: € 21.241,-

Smart forfour 1.3 „Passion“

70 kW (95 PS), EZ: 8/2005, KM: 10
Klimaanlage, Radio/CD, Glasdach,
Alufelgen, ZV mit FB

SIE SPAREN bis zu 29%!
€ 5.040,-

Bei uns NUR € **12.490,-** UPE: € 17.530,-
** innerorts 7,4; außerorts 4,4; kombiniert 5,8; CO₂-Emissionen kombiniert 143g

Fiat Grande Punto 1.2
„Limited“, 48 kW (65 PS) EZ: 6/2006, KM: 10
Klimaanlage, Bordcomputer,
Metallic, Nebel, ZV mit FB

SIE SPAREN bis zu 26%!
€ 3.760,-

Bei uns NUR € **10.990,-** UPE: € 14.750,-
** innerorts 7,3; außerorts 8,8; kombiniert 5,7; CO₂-Emissionen kombiniert 136g

Mehr MARKEN, mehr AUSWAHL, exzellenter SERVICE!

WWW.BRUETSCH-GRUPPE.DE

SsangYong Kyron 2.0 XDI

„Cool“, 104 kW (141 PS), KM: 10
Klimaautomatik, Allrad, Radio/CD,
ZV mit FB, get. Scheiben

SIE SPAREN bis zu 20%!
€ 5.690,-

Bei uns NUR € **22.290,-** UPE: € 27.980,-
** innerorts 9,9; außerorts 6,3; kombiniert 7,7; CO₂-Emissionen kombiniert 197 g

Hyundai Tuscon 2.0 CRDI

„Luxe“, 103 kW (140 PS), KM: 10
Klimaautomatik, Allrad, Leder,
Schiebedach, ZV mit FB

SIE SPAREN bis zu 24%!
€ 7.400,-

Bei uns NUR € **23.490,-** UPE: € 30.890,-
** innerorts 8,9; außerorts 6,2; kombiniert 9,1; CO₂-Emissionen kombiniert 240g

Hyundai Santa Fe 2.2 CRDI

„Comfort“, 110 kW (150 PS), KM: 10
Klimaautomatik, Radio/CD, Allrad,
Regensensor, 5-Türen

SIE SPAREN bis zu 16%!
€ 5.300,-

Bei uns NUR € **27.890,-** UPE: € 33.190,-
** innerorts 9,6; außerorts 6,0; kombiniert 7,3; CO₂-Emissionen kombiniert 187g

Autohaus Brütsch GmbH Singen
Gottlieb-Daimler-Str. 19, 78224 Singen, Tel: (077 31) 90 98-0, Fax: (077 31) 90 98-120, singen@bruetsch-gruppe.de

Autohaus Brütsch GmbH Tuttlingen
Gänsäcker 4, 78532 Tuttlingen, Tel: (074 62) 94 62-0, Fax: (074 62) 94 62-24, tuttlingen@bruetsch-gruppe.de

* Angaben zur Ersparnis in Prozent und Euro beziehen sich auf die Preisdifferenz zwischen einem von der BRÜTSCHGRUPPE angebotenen Neuwagen, Tageszulassung oder Jahreswagen und dem Deutschen Listenpreis (UPE). Der zugrunde gelegte bzw. angegebene Neupreis entspricht der unverbindlichen Preisempfehlung des jeweiligen Herstellers inkl. Sonderausstattung für ein vergleichbar ausgestattetes Neufahrzeug inkl. 590 € Überführungskosten. Im Einzelfall kann nicht ausgeschlossen werden, dass die beim Preisvergleich zugrunde gelegten Preise nicht tagesaktuell sind. Ausstattungsunterschiede, Irrtümer und Druckfehler vorbehalten. ** Kraftstoffverbrauch in l/100 km (gem. RL 80/1268 EWG) innerorts, außerorts, kombiniert, CO₂-Emission kombiniert g/100 km. *** Bei Kauf eines der angegebenen Fahrzeuge bis zum 31.12.2006. Alle Angaben ohne Gewähr. Abbildungen können abweichen. Bei Druckfehlern keine Haftung.

Audi
Kaufe alle Autos
ab Bj. 90 - 06, Diesel / Benzin /
TÜV / km / Unfall egal
Tel. 07731/1476961

Audi 80 1,8 S, 90 PS,
EZ 10/88, TÜV/AU 3/07 (neu
gg.Aufpr.), VB 688.-, Tel. 0163-
1407652; guter Zustand

Kaufe alle Autos
PKW, LKW, Busse, Gel.-Wagen
TÜV, KM, Unfall, Motorschaden
- egal, auch sonntags! -
Tel. 07531/284196

BMW
BMW 535, Bj. 90, Euro 2

schwarz-anth., topgefl., 8f. ber.,
Vollausst. Leder, ev. Becker Navig.,
SD uvvm., 150Tkm, € 3300,-, Tel.
0175-5958866 ab 16 Uhr

www.bmw-aer.de
Mehr als 900 Fahrzeuge
täglich aktualisiert
AUER

BMW 735i TÜV03/08
Traumhaft. Zustand
Top gepflegt, Rostfrei, EZ-Kat Goldme-
tall, viel neutulle Pr.VB250€
Tel. 01733661791

BMW 530d Touring
umständehalber für €
33.000(Neupr. € 54.500) zu verkauf-
en, EZ 07/04 Automatic 218PS,
titansilbermetall-Garagenwagen,
unfallfrei, Viele Extras, 15.500Km,
8fach bereift, Tel.: 0176-24745806

Fiat
Panda, TÜV neu, Mo. 94

98Tkm, 990 €, 0151-548284413

Ford
Ford Escort, weiß,

gefl., Bj. 92, TÜV/AU 9/07, Euro
2 nachger., 75 PS, Benzinler, 1500 €
Tel.: 0152-04631019

Escort 1.6 l, Bj. 2/93,
sehr gt. Zust., So./Wi.-Reifen-
Satz fast neu, 55.800km, 90
PS, VB 2300,-, T. 07731/72674, 8-
18 h

Ford Escort Kombi
1,3l,60 Ps, D3 Kat, TÜV/Asu
neu, EZ, 03/96, 2 Hd., 120 Tkm,
blau, 2 Airbag, ZV, SSD, AHK, 8
fach bereift, VHB, 2100 Euro-
Tel. 07733/501738

Top Zustand - Sierra
Kombi 2 1, Bj. 89, 5-strg., TÜV
03/08, € 400,-, Tel. 07771/7920
oder 0170-8716376 ab 12 Uhr

Escort, Bj. 91, 90 PS,
166Tkm, TÜV 02/08, VB 700,- €,
Tel. 07774/908959

Ford KA rot Restzül.
Neu 98, 35.000 km, 44 KW, Wint-
er- und Sommerräder € 3.200,-
Tel. 07733/2516

Ford KA 44 kW, 60 PS,
Bj. 9/97, 2 x Airbag, Radio, Servo,
ABS, Klima, 8fach ber., VB 2750,-
€, Tel. St/65300 ab 14 Uhr

Honda
Ständig 30-40 gebrauchte
HONDA am Lager.
Ihr Honda-Vertragshändler
Tel. 077 71 / 87 98 81
www.hondafuegel.de

Mazda
Mazda 626 silber

Bj. 94, 123Tkm, Preis VB, Tel.
07731/44343

Mercedes
DB 180 C Eleg. zu verk.

10.12.93, 137Tkm, 0170-4827661

Merc. C 220 CDI Autom.
Elegance, Bj. 1/00, 250Tkm, dkl-
blumet., scheckh-gepf., TÜV
6/08, v. Extr., gt. Zust., VB 7700 €,
07733/505797 o. 0171-2441817

Merc. 230 TE Bj. 92
TÜV/AU neu, 236Tkm, gt. Zust.,
Kat. FU-ZV, el. FH, Klima, ab-
nehmbar, AHK, VB 2800€ Tel.
07732/9423494

Kaufe KFZ - aller Art
Diesel + Benzinler, TÜV, km, Unfall egal.
Tel. 01 71/1 25 24 51

Merc. A 140
Bj. 2/03, 60 kw, 45Tkm, Sitzhg.,
vo., Ki.-Sitze hi., 10.900.- € VB, T.
07731/975988

E 320 CDI Kombi
EZ 10.07.02, 167.250 km, Autom.,
Klima, Vollausstattung (außer Leder-
pedal), Pr. VB, Tel. 07739/1576 oder
0172-7016964

Kaufe Mercedes
auch Busse 0 75 31/28 41 96

C-Klasse 220 Diesel
Bj. 97, 250Tkm, VB 5200,- € Tel.
07771/5146 oder 0176/22337401

MB CDI C 200
Bj. 12.11.01, 103Tkm, 6-G.-Getr.,
TÜV/AU 1 J., Sportversion, Klima,
Tempomat, CD-Player, alle Extras,
VB 14.000 €, T. 07557/8897 od.
0174/3851195

300 TE Euro 2, Bj. 6/92,
250Tkm, 132 kW, Scheckh, Kli-
ma, Autom., 17" Alu, abnehmbar,
AHK, Sportline-Ausf., VB 2400.-
€, Tel. 0174-7600647

Suche Merc. A-Kl.
Mod. 140 o. 160, ab Bj. 98, Tel.
07731/42718 o. 0151-10026090

Smart
Smart Mod. 2000
55 PS, Crossblade-Optik, Wi.-Rei-
fen, So.-Breitreifen auf Alu, Sport-
ausp., Sony-CD-Wechsler 4x160,
Wt., Getr., u. Kuppl. neu, 125Tkm,
VB 2600,-, T. 07731/222700

Seat
Arosa 1,0, Bj. 98, 50 PS,
ca. 90Tkm, schwarz, topgefl.,
TÜV/AU neu, unfallfrei, CD/Radio,
4 + Wi.-Reifen, 2700,- € VB, Tel.
07731/955925 od. 0160-2509881

Nissan
Prarie Minivan AHK
met.134tkm, 12/94,GHD,FH,AHK,
WR,VB1150€, Tel 07531/2842830

Opel
Omega B
EZ 98, 124Tkm, TÜV/ASU neu, €
3.990.-, Tel. 0171-3159006

Astra
EZ 4/93, 44 kW, TÜV/AU 5/08,
Zweitw., AHK, gt. Zust., 998,- €,
Tel. 07771/77490

Calibra 16V „Klima“
EZ92,180000km,150PS,TÜV07/7
Klima,elek.Fenst.Spiegel,usw.m.g
ering.Tech.Mängelzuverk.VB1500
€,0176-298757799ab17Uhr

Opel Tigra 1.4 l
Bj. 97, 87Tkm, Klima, el. FH, tiefer
gl., schwarze Lack., Sportsaup.,
ATM m. Garantie, TÜV/ASU neu,
4700 € VB, T. 07731/64496

Omega Caravan 2.0
Bj. 11/91, TÜV 8/08, AHK,
134Tkm, VB 1450 €, Tel. 0152-
04456692

Winterauto Kadett
Caravan, TÜV/ASU 2008,
173Tkm, gut ber., Bj. 88, 1.6 l, 75
PS, € 550.- VB, T. 0162-8049481

Vectra B schwarz
Bj. 96, viele Extras, TÜV 4/08, Wi.-
Reifen, VP 3300.- €, T. 07736/505

OPEL CALIBRA
136PS, EZ'96, Leder, Klima, Voll-
verzinkt, Sommerauto, Super
Sound und Optik, TOP 76453km,
TÜV/ASU NEU 01628021612

Opel Astra 1.4 l
Wi.-Reifen neu, usw., TÜV 1/07, z.
Auschl. o. Herrichten, FP 350.- €,
Tel. 0174-8291784

Opel Astra
Bj. 98, mit Winter- und Sommerrei-
fen, sehr gepflegt zu verkaufen -
VB 3.200,-,-Tel.: 0773252705

Renault
Espace - V6 Motor
Bj. 91, TÜV 07/07, kirschrift, Color,
AHK, Alu, 199Tkm, VB 800.- € Tel.
07771/875170 o. 0176/26438475

R 19, Wintertauto
Topzust., EZ 11/93, 96Tkm,
TÜV/AU 07, VB 1300€, 0162-
4287919

R19
EZ 7/93,AU 2/07 a.w.neu, neuer
Auspuff, Winterräder
077557/928900

Clio
Bj. 94, TÜV/AU 06/07, 78Tkm, VB
800.- €, T.07775/938996 o. 0173-
4464900

Clio B Privilege
EZ08/01, Klima, ZV, eFH, 8-fach, 5-
trg, 70tkm, scheckh., VHB 5.500€
0174-2108606

Arosa 1,0, Bj. 98, 50 PS,
ca. 90Tkm, schwarz, topgefl.,
TÜV/AU neu, unfallfrei, CD/Radio,
4 + Wi.-Reifen, 2700,- € VB, Tel.
07731/955925 od. 0160-2509881

Seat Marbella
TÜV/AU neu, v. Teile neu, 106Tkm,
Kat. 29 KW, Bj. 93, gt. Zust.,
Sparwunder, VB 700€, Tel.
07732/9423494

Marbella, s.gt.Zust.
KD/Wi.-Reifen neu, TÜV/AU ca. 1
J., kein Rost, 980.- €, Tel.
0152/05831792

Skoda
Skoda Felizia Kombi
Bj. 99, Diesel, Euro II, 148Tkm,
AHK, 2200,- VB, T. 07731/64496

NEU!
Autohaus Brüttsch GmbH
Skoda Vertragshändler
Gänsäcker 4, 78552 Tuttingen
Telefon 0 74 62/94 62 - 0

Autohaus Brüttsch GmbH
Skoda Servicepartner
Gottlieb-Daimler-Str. 19, 78224 Singen
Telefon 0 77 31/90 98 - 0

Autohaus Brüttsch GmbH
Skoda Servicepartner
Gottlieb-Daimler-Str. 19, 78224 Singen
Telefon 0 77 31/90 98 - 0

Autohaus Brüttsch.de
www.autohaus-bruetsch.de
Ihr neuer Skoda Partner

Gutschein über € 500,-
bei Kauf eines neuen Skoda, v.
Priv. zu verk., VB, T. 07731/63464

Subaru
Golf IV 1.9 TDI
EZ 07/2000, 104Tkm, außen/innen
schwarz, Sportsitze, TÜV/ASU
neu, Klimaautom., LMF, So./Wi.-
Reifen, unfallfrei, 2 Hd., 7400,- €,
Tel. 01 78-839285

Opel Astra
Bj. 98, mit Winter- und Sommerrei-
fen, sehr gepflegt zu verkaufen -
VB 3.200,-,-Tel.: 0773252705

Klök & Ströhle
Volkershausen
Tel. 07774/93400
Info@kloekund-stroehle.de

Golf IV 1.9 TDI
EZ 07/2000, 104Tkm, außen/innen
schwarz, Sportsitze, TÜV/ASU
neu, Klimaautom., LMF, So./Wi.-
Reifen, unfallfrei, 2 Hd., 7400,- €,
Tel. 01 78-839285

VW POLO 1.4 l
4-türig, 75 PS, 73Tkm, EZ 12/02,
Klima, Alu, Radiod., sgt. Zust.,
7400 €, Tel 07465-18777

Suche laufend
PKws ab Bj. 1994, Barzahlung!
Kirstein-KFZ, ☎ 077 32/1 46 83
oder 0761/551193

Golf, Bj. 86,
an Bastler zu verschenken, Tel.
07731/74118

Golf IV 1.4 - 55 kw
EZ 8/02, 62Tkm, 1 Hd., NR, Gara-
genauto, 4x Airbag, Servo, ABS,
silber, Alufelgen uvvm., VB 8499 €,
T. Si. 955155 ab 18 Uhr sonst AB

5 preisgünstige Gebrauchtwagen
Autogarage Nothacker, Hegaustr. 1c
Engen, Tel.: 01 71 2 07 35 25

DIE 24-STUNDEN-FUNDGRUBE
Lhre privaten
Kleinanzeigen aus dem
Singerer Wochenblatt erscheinen
automatisch im Internetportal wochenblatt.net
(150.000 Zugriffe pro Monat) unter
http://wochenblatt.net/kleinanzeigen
...und das
kostet Sie
keinen
Cent
mehr!

Kleine Anzeigen. Große Wirkung.

Subaru
Klök & Ströhle
Volkershausen
Tel. 07774/93400
Info@kloekund-stroehle.de

Golf IV 1.9 TDI
EZ 07/2000, 104Tkm, außen/innen
schwarz, Sportsitze, TÜV/ASU
neu, Klimaautom., LMF, So./Wi.-
Reifen, unfallfrei, 2 Hd., 7400,- €,
Tel. 01 78-839285

Suche laufend
PKws ab Bj. 1994, Barzahlung!
Kirstein-KFZ, ☎ 077 32/1 46 83
oder 0761/551193

Golf, Bj. 86,
an Bastler zu verschenken, Tel.
07731/74118

Golf IV 1.4 - 55 kw
EZ 8/02, 62Tkm, 1 Hd., NR, Gara-
genauto, 4x Airbag, Servo, ABS,
silber, Alufelgen uvvm., VB 8499 €,
T. Si. 955155 ab 18 Uhr sonst AB

5 preisgünstige Gebrauchtwagen
Autogarage Nothacker, Hegaustr. 1c
Engen, Tel.: 01 71 2 07 35 25

VW Golf IV Variant
EZ 05/00, 75 PS, Klima, eFH, 8-
fach bereift, Dachreling, Dachträ-
ger, 69400 km, VB 7.400, Tel.
07731/53764 od. 0160/8829885

Suche VW Golf Kombi
Bj. 95-98 bis 130 Tkm, Tel. 0174-
3927684

Golf II, 55 PS
TÜV/AU 05/08, G-Kat, 137.500
Km, 8-fach ber., rot, SH-gepflegt,
guter Zustand, VHB 1590 €,
0172/8457215

Passat Kombi 950,- €
TÜV/AU 12/08, 161Tkm 2. Hd.,
kein Rost, Tel. 07732/822784

Verkaufe VW Golf 4
Kombi Tdi, 101 PS, Schw, Kli-
ma, 83TKm, 8-fach ber, Pr. 9350
€ - T. 01 70-5207835

Nutzfahrzeuge
Pkw-Anhänger
Humbaur geb. + neu
07731/42569 od. 0171/2402026

E-Gabelstapler mit
Ladegerät, Jungheinrich-Armeise,
Batt. fast def., 350€.Selbstabho-
lung, Tel. 0174-2004784 ab 17 Uhr

Baummaschinen aller Art
Autos, LKW & Busse kauft Fa. Scherzer
Tel. 0 77 31 / 95 25 13
Fax: 0 77 31 / 92 20 69 Mobil 01 76 / 20 92 25 64

Anhänger-Vermietung
Tankstelle Berliner Platz, Tel. 21108

Wohnmobile
Suche billigen Wohnwagen
a. Boot, Tel. 01 71/653036 gew.

Passat Variant
Bj. 91, 110 PS, gt.Zust., 175Tkm,
ZV, MFA, VB 1500.- €, Tel.
07774/929922

Golf II
türkisf., Bj. 91, neue WR, TÜV 12/07
kl. Mängel, fahrtüchtig, 400,- €,
Tel. 0175/ 8878741

VW Polo - günstig!
Bj. 91, Infos: 0151/ 11922046

KONTAKTE
TRANS KENZO wieder da - nur 10 Tage
Super Service
LISA und CANDY wieder da
Schöne Thai-Massage
Eros Na und!
Erotikkontakte 11862
Geiler SEX! PRIVAT! Radolfzell 11820
Heisse Affäre
Sextreff
FKK & CLUB panoramä

Haus Cher
Evva's Puppenstübchen
Agentur - KN - Fürstenbergstr. 60
Wochen. Modellwechsel
Bumskontakte
Anonymsex 11845
Nadja, 80-Di Blondes, geiles Käzchen u. volles
Säckchen!
19J. Hobbymittel
Heiße Girls zu coolen Preisen
Steckbornerstrasse
Melanie neu bei
www.emotion-escort.de

LAURA & DIANA
Geile Frauen warten auf Dich!
Geile Frauen
DISKRETE AFFÄRE IN SINGEN!
Parkplatzsex!
Geiler Sex!
KISS
Bauerinnen im Sekrausch
Diana

Unser Weihnachtsgeschenk!

Beim Kauf eines Gebrauchten aus unserer großen Auswahl von über 750 Fahrzeugen, bekommen Sie Winterräder und die Zulassung gegen Vorlage dieser Anzeige geschenkt.

Nur bis zum 16.12.2006!

E. Gohm GRAF HARDENBERG

z.B. 80 VW Polo ab 8.480,- €
250 VW Golf V ab 12.980,- €
150 VW Touran ab 16.980,- €

Singen Stockholzstr. 17 07731/8301 0
Aach Singener Str. 17 07774/5010
Konstanz Wollmatinger Str. 9 07531/58160
Überlingen Abigstr. 2 07551/80950
Radolfzell Zeppelinstr. 1 07732/80040
Stockach Radolfzeller Str. 1 07771/80070



Unternehmen der Gohm+Graf Hardenberg GmbH · www.gohm-graf-hardenberg.de

Der neue Opel Corsa

Ständig 100 Fahrzeuge im Internet unter www.opel-schoenberger.de

z.B. Corsa Cosmo 1.2, 5-türig, 59 kW, Vorführgewagen, EZ 09/06
Neupreis*** € Aktionspreis €
16.545,- 13.990,-

Kraftstoffverbrauch (l/100 km): 5,7 kombiniert CO2-Emissionen (g/km): 137 nach 80/1268/EWG

Wir machen Geschenke

(auch für Fahrzeugbestellungen bis 31.12.06)

TomTom GO 510 Navigationssystem
GRATIS on TOP!**

und Mehrwertsteuer geschenkt!*

Für Opel Kurzzulassungen und Vorführgewagen** (auch für Fahrzeugbestellungen bis 31.12.06).

z.B. Tigra Sport 1.8, 92 kW (125 PS), Kurzzulassung, metallic, Klima, Radio CD30 MP3 u.v.m.

Neu-preis*** 21.422,- € Aktions-preis 17.990,- €

Kraftstoffverbrauch (l/100 km): 7,7 kombiniert CO2-Emissionen (g/km): 185 nach 80/1268/EWG

z.B. Vectra Caravan Edition 1.9, 110 kW (150 PS) Diesel, Kurzzulassung, Klima-/Sichtpaket, Bordcomp., Sitz-/Infotainmentpaket, Tempomat

Neu-preis*** 33.010,- € Aktions-preis 27.950,- €

Kraftstoffverbrauch (l/100 km): 6,0 kombiniert CO2-Emissionen (g/km): 145 nach 80/1268/EWG

z.B. Meriva Edition 1.8, 92 kW (125 PS), Vorführgewagen, EZ 09/06, metallic, Technikpaket, ZV, Radio CD, Klima u.v.m.

Neu-preis*** 20.215,- € Aktions-preis 16.450,- €

Kraftstoffverbrauch (l/100 km): 6,0 kombiniert CO2-Emissionen (g/km): 145 nach 80/1268/EWG

z.B. Zafira Edition CNG Gas 1.6, 69 kW (94 PS), Vorführgewagen, EZ 10/06, Klimaautom., Sichtpaket, Radio CD30, Dachreling u.v.m.

Neu-preis*** 27.695,- € Aktions-preis 22.330,- €

Kraftstoffverbrauch (l/100 km): 8,2 kombiniert CO2-Emissionen (g/km): 145 nach 80/1268/EWG

** Kundenanteil in Höhe des in der unverbindlichen Preisempfehlung des Herstellers enthaltenen Mehrwertsteuerbetrags. Außer Astra Ti, Antara, G1, neuer Corsa.
*** Neupreis + unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers am Tag der Entlassung.

Opel PKW und Nutzfahrzeug Vertragshändler für Verkauf und Service in der Region

Autohaus Schönenberger

Steißlingen Industriestraße 14 Tel: 07738/92600
Radolfzell Gewerbestr. 20 Tel: 07732/92800
www.opel-schoenberger.de

Opel. Frisches Denken für bessere Autos.

Wochenblatt

CHRYSLER

TESTEN SIE DEN TESTSIEGER.

Preis-Leistungs-Sieger
Ausgabe 24/2006

SIEMER BEIM AUTO BILD VERGLEICHSTEST: DER CHRYSLER 300C 3.0 CRD.

Dass wir mit dem Chrysler 300C ein herausragendes Automobil entwickelt haben, wussten wir von Anfang an. Jetzt wissen es auch die Tester und Leser der AUTO BILD. Denn im Vergleich mit drei Wettbewerbern belegte der Chrysler 300C in allen Testkapiteln (Karosserie, Antrieb/Fahwerk, Kosten) und dementsprechend auch im Endergebnis den ersten Platz. Für uns eine schöne Bestätigung. Für Sie die Chance, einen Testsieger bei einer Probefahrt zu testen. Kommen Sie bei uns vorbei und überzeugen Sie sich selbst. Kraftstoffverbrauch des genannten Fahrzeugs (innerorts/außerorts/kombiniert): 10,8/6,6/8,1/100 km, CO₂-Emission (kombiniert): 215 g/km.*

Leasingangebot für den Chrysler 300C 3.0 CRD:

Monatliche Leasingrate: € 369,- Laufzeit: 48 Monate
Einmalige Leasingsonderzahlung: € 9.699,- Gesamtaufleistung: 50.000 km
Zzgl. Überführungskosten: € 530,- Aktionspreis inkl. Überführungskosten: € 40.210,-

Ein Angebot der DaimlerChrysler Bank.

*Die Angaben beziehen sich nicht auf ein einzelnes Fahrzeug und sind nicht Bestandteil des Angebots, sondern dienen allein Vergleichszwecken zwischen verschiedenen Fahrzeugtypen.

Chrysler ist eine eingetragene Marke von DaimlerChrysler.

BÖLLE AUTOMOBILE
SINGEN | KONSTANZ

Autorisierter Chrysler, Jeep und Dodge Verkauf & Service

78224 Singen Tel. 0 77 31 / 82 01 - 4 12
Georg-Fischer-Str. 55-57 Fax 0 77 31 / 82 01 - 2 68 www.boelle.de, info@boelle.de

Barankauf aller Wohnmobile
Tel.: 0 800 / 186 0000 (gebührenfrei)

Hole Schrottfahrzeuge
kostenlos ab mit Wertungsnachweis.
Tel. 01 70 / 6 11 11 90

Sonstige Modelle

Kfz.-Zubehör

ABSCHLEPPDIENST FUCHS
Tag und Nacht + Altauabholung
Tel. 0 77 38 / 12 99 oder 01 70/291 88 88

Citroen Berlingo
Peugeot Partner4 original geb. ALU-Komplett, Mus.-Michelin Agilis 51 SNOW-ICE grösse 175/65 R14 C mit dazu passenden Padschraubenben u. Felgenschlüssel, sehr guter Zust.VB Kpl. 390,00 €/Telef. 07731/46354

4 Wi-Reifen auf 5Loch
Alufelgen 225/55 R16 95H, 6,0 mm Profil f. Renault, Peugeot...235,-€, Tel. 07771/929853 ab 15 Uhr

Günstige Winterreifen neu und gebraucht
in allen Größen, Motorradreifen in allen Fabrikan und Größen.
Telefon 07733/6786

WR M+S 195/50 R 15
7 mm, mit Alufelgen, VB 230 €, Tel. 0172-9512201

Wi-Reif. 195/65 15
auf. Felg., Tel. 07732-983102

4 Wi.-Reifen 195/65 R15
für Golf 4, VB 180,- €, Tel. 0160/8559410 ab 17 Uhr

Dachgepäck-Box
f. 70 € zu verk., T. 07731/53430

Alufelgen Opel Omega
7 Jx15, VB 70,- €, T. St. 791505

Günstig gesucht !!
Marbella, Panda o.ä. wenig KM07732 / 97 20 78

Alfa-Winterräder
6,5Jx15 mit 185/65R15, ET41, 5Pr:6mm, VB:120 € T.01629132068

Sehr gute Winterräder
auf Stahlfelg. m. Radkappen, 2000 km gef., Goodyear M+S 185/55 R15, NP 750,- €, f. 350 € zu verk., Tel. 07731/25154

4 Wi.-Reifen
mit Stahlfelgen 185/65 R 14 86 T, Semperit zu verk., T.07731/44663

WR Michelin Alpin
225/60 R 16, 80% Pr., VB 350 €, 07733/505797 o. 0171-2441817

4 Wi.-Reifen auf Felgen
für Ford KA 155/70 R13, 130,- €, Tel. 07738/5134 ab 18 Uhr

4 WR Fulda ohne Felg.
205/55 R16 91T, noch 1 Saison fahrbar, Pr.VB, T. 07731/53464

4 Winterreifen
195/65 15 91 T auf Stahlfelg., 6,5 J 15 H2 f. Mercedes Benz für nur 170,- €, Tel. 07731/922708

Auto-Gebrauchteile
aller Fabrikate am Lager Anhängerkupplung „neu“
Klaus de Monte
Welschingen - Bundesstr. 13
Tel. 07733/6456

Gesucht Felgen
(auch m. Winterr.) f. Mazda 121, Bj. 93, 165/70 R 79 R, 4 Loch. Tel. 07739/803 ab 17 Uhr.

4 M+SReifen Hancock
Gr:155-80-R13-79P(Hce BearW440) 150 Euro Tel.48146

Wi.-Reifen
2 Fulda 185/55R15T 40€, 1 Hancock 155/70R13T 15€, Klarglasrückleuchten Corsa B 25€ Tel.07731/187819 ab 18Uhr

4 Wi-Reifen auf Felgen
f. Twingo, (2 fast neu), 2 ätler, günst. abzug. Tel.07732/53840 ab 18 Uhr

Wi.-Reifen m. Felgen
für Ford Fiesta 145/80 R 13, 100,- €, Tel. 07732/820718

Reifen 'Radial'
4 neuw. Reifen m. Stahlf., 175/70 R13 M+S, 90 €, T. 0174-3450658

4WR z.B.Astra kpl.
175/65R14 mit Felgen 4/100 Lochkreis, 70€ Tel.0163/3330335

RENAULT

Kleine Gebrauchte?
Wir haben was Sie suchen!
Über 40 kleine Gebrauchte preiswert im Unterhalt und in der Ausstattung.

SIEBEN STERNE QUALITÄT

7 GEBRAUCHTWAGEN

25x Renault Twingo
z. B.: Renault Twingo Summerime, EZ 09/2000, 77 Tkm, Faltdach 4.490,-

20x Renault Clio und Modus
z. B.: Renault Modus Dynamique, EZ 09/05, 11 Tkm, Klima, Radio etc. 11.990,-

12x Fiesta, Polo, Corsa & Co.
z. B.: Opel Corsa C 1.0 Comfort, EZ 04/01, 71 Tkm, 5-t., Radio 4.950,-

Schnäppchen der Woche

Ford Fiesta 1,3 G-Kat, Comfort, EZ 04/01, 71 Tkm, SD, Radio, ZV, Winterreifen VK 5.890,-

über 100 weitere Gebrauchte finden Sie unter www.autohaus-blender.de

Autohaus BLENDER

Radolfzell, Robert-Gerwig-Str. 6 Tel. 07732/982773
Konstanz, Max-Stromeyer-Str. 51 Tel. 07531/996760

4 Winter - Reifen Fulda
f. Peugeot, 175/ 65 R14, für 320€.
Tel. 0174-5408053

2 PKW-Anhänger
800 kg, TÜV neu, gut bereift, viele Neuteile, kleiner Hänger mit Plane, TÜV Ende 07, gt.Zust., beide zus. 600,- € VB, Tel. 0162/3138585

Immer ein guter Werbepartner

Wochenblatt



So können Sie Mail-Chiffre-Anzeigen aufgeben

Noch Fragen? Infotelefon: 0 77 31 / 88 00-21 / -22

Einfach angeben, dass Sie eine Mail-Chiffre-Anzeige aufgeben möchten und Ihre korrekte Mailadresse gut leserblich dazuschreiben. Wer auf Ihr Inserat per Mail-Chiffre antwortet, sieht nur Ihre Chiffrenummer, Ihre Mailadresse bleibt unsichtbar. Natürlich können Sie Ihre Mail-Chiffre-Anzeige auch unter <http://www.wochenblatt.net/kleinanzeigen> aufgeben.



Sie bilden den neuen Vorstand und wurden geehrt: Vorsitzender Peter Graf, Ulrich Graf, Ernst Schmal, Reinhard Schmidle, Geschäftsführer Armin Zunkeller und Lothar Dietrich. (v.l.) swb-Bild: frö

Landwirte ziehen Bilanz

Kreisverbandsversammlung in Welschingen

Welschingen (frö). Der Badische Landwirtschaftliche Hauptverband e.V. hatte vergangenen Mittwoch in Welschingen zur Kreisverbandsversammlung eingeladen. Nach einer kurzen Begrüßung wurden gleich die Vorstandswahlen abgehalten. Peter Graf wurde als Kreisverbandsvorsitzender in seinem Amt bestätigt. Zu Stellvertretern wurden Martin Aichem und Volker Riede gewählt. Als weitere Mitglieder des Vorstandes wurden bestimmt: Engelbert Dreher, Hans-Peter Häberle, Helmut Müller, Siegfried Ellensohn, Georg Völlinger, Stefan Leichenauer und Andreas Brendle. Im Anschluss wurden langjährige und verdiente Mitglieder geehrt. Lothar Dietrich für seine langjährige Treue mit einer Urkunde, Ulrich Graf, Ernst Schmal und Reinhard Schmidle mit der Ehrennadel in Gold. Peter Graf legte den Arbeitsbericht des ver-

gangenen Jahres vor. Seine Themen waren die Saisonarbeitskräfte, der Bürokratie-Abbau, die Sozialversicherung, die Aktivierung der BL-HV Ortsvereine, die Baden-Messe, und die Milchquotenregelung. Bei diesen Themen brachte Peter Graf einige durchaus interessante Aspekte in den Focus. So zum Beispiel, dass Landwirte, die über die Quote Milch produzieren, dafür einen Strafzoll bezahlen müssen. In puncto Subventionen sind 47 Millionen Euro zu Lasten Baden-Württembergs gekürzt worden. Das bringt einige Landwirte in akute Existenznot. Die sogenannte zweite Säule wird in dem Zusammenhang ernsthaft in Frage gestellt. Bevor es zum gemütlichen Teil des Abends überging, stellte Bezirksgeschäftsführer Armin Zunkeller noch seinen Arbeitsbericht vor. Die Zahl der Mitglieder ist rückläufig, Zunkeller sprach

über die Neuregelung der Erbschafts- und Schenkungssteuer ab dem 1.1.2007. Danach fällt für Landwirte der Freibetrag weg. Das entspricht einer Größenordnung von 225.000 Euro pro Übernehmung. Bei aktiven Betrieben die über 10 Jahre alt sind, wird die Steuer gestundet. Erner führte Zunkeller zum Thema Elterngeld aus, dass die neue Regelung die Frauen von Landwirten klar benachteiligt. Eltern für im Jahr 2007 geborene Kinder bekommen für 12 Monate 67 Prozent vom letzten Nettoeinkommen, jedoch monatlich höchstens 1.800 Euro. Die 12 Monate werden um 2 Monate verringert, wenn der Vater zuhause bleibt. Die Landwirtefrauen, die zuhause sind, erhalten nur 300 Euro im Monat. Zuletzt forderte Zunkeller einen Abbau in der Bürokratie beim Landwirtschaftsamt. Man benötige nicht mehr Personal sondern einfachere Anträge.

»total normal«

Die Band »Königskinder«

Radolfzell (frö). »Die Texte sind Lebenslinien, sie entstehen aus dem Bauch heraus«, sagt Sylvia Othmer, die Sängerin und Frontfrau der Band »Königskinder«. Sie singt über Schnorrvögel und Lügen, über das Meer der Gedanken. »Gefühle mit Gedanken oder Gedanken mit Gefühl.« Oder »irgendwo ist nirgendwo«. Kleine Aphorismen über Moral und Normalität, Toleranz und Ignoranz. Die Sängerin möchte Stimmungen erzeugen. Die Texte schreibt sie selbst, zusammen mit

dem Gitarristen Frank. Sylvia Othmer hat einige Zeit klassischen Gesang studiert, und so wirkt denn auch die Stimme klar und akzentuiert. Eigene Kompositionen mit eigenen Texten, das ist das Konzept der Band. Seit zwei Jahren sind die »Königskinder« in der hiesigen Clubszene unterwegs und haben sich dabei schon in das Herz eines manchen Fans gespielt. Alle Mitglieder der Band gehen einem Beruf nach, Sylvia bedauert, dass nur ein Abend der Woche zum Proben zur Verfügung steht. Sie selbst ist

Zahnärztin und diplomierte Tanzpädagogin, hat schon Theater gespielt. »Als wir uns getroffen haben, hat es, Klick gemacht, wir haben uns sofort verstanden«, erzählt Sylvia. Zusammen Spaß haben ist das Wichtigste. Und diese Freude am Musizieren wollen die »Königskinder« an ihr Publikum weitergeben. Nachdem die erste Entstehungsphase vorüber ist, sind die Ideen kräftig gewachsen. Auch der gemeinsame Auftritt mit anderen Bands steht auf dem Programm. So entsteht mit der Zeit ein Netzwerk, mit dessen Hilfe es sich leichter arbeiten lässt. Die »Königskinder« lassen sich am ehesten mit Ideal oder Nina Hagen vergleichen. Namen, die durchaus einen hohen Anspruch vorgeben. »Ich habe mich vor dem Mikrofon von Beginn an wohl gefühlt, alles was ich an Erfahrung habe, kann ich dort mit einbringen. Schauspieler, Tanzen und so weiter. Jeder kann sich auf jeden verlassen, das funktionierte von Anfang an.« Die »Königskinder« wehren sich gegen Langeweile, sie möchten Lebensfreude an das Publikum weitergeben. Die Band finanziert sich selbst, auch die neue CD haben die Mitglieder aus der eigenen Tasche bezahlt. Mit dem Tonträger können sich die »Königskinder« nun auch professionell um Auftritte bewerben. Im nächsten Jahr möchten die Musiker verstärkt live auftreten. Der nächste Auftritt ist am Samstag den 9. Dezember im Neuwerk in Konstanz. Kontakt: www.die-koenigskinder.com oder 07531/56666.



Newcomer Band gegen Langeweile und für mehr Lebensfreude: »Königskinder« swb-Bild: CD-Cover

Effektives Netzwerk

Neue Servicestelle für Rehabilitation

Singen (frö). Sie benötigen eine Leistung zur Rehabilitation und wissen nicht, wer dafür zuständig ist? Sie sind behindert und brauchen im Beruf oder im täglichen Leben Hilfe? Die gemeinsame Servicestelle für Rehabilitation kann Ihnen helfen. »Unsere Stelle ist gut frequentiert«, sagt Thomas Winterle. Das zeigt den Bedarf an, der auf dem Beratungssektor existiert. Es handelt sich um eine Institution, bei der alle Behörden zusammenlaufen, die Leistungen zur Rehabilitation erbringen. Das sind zum Beispiel die Krankenkassen, die Bundesagentur für Arbeit, die deutsche Rentenversicherung, die Unfallversicherung, das Jugendamt und noch einige andere. Wer alle Stellen erfahren möchte, kann dies im Internet unter www.gemeinsame.servicestelle.de tun. Die Stelle versteht sich als Partner aller behinderten Menschen und Selbsthilfegruppen in der Region. In einem gegliederten Rehabilitationssystem werden die Kunden über ihre Ansprüche und Rechte informiert. Die Träger des Netzwerkes Baden-Württemberg haben sich darauf geeinigt, dass die gemeinsamen Servicestellen vor allem bei den Regionalzentren der deutschen Rentenversicherung Baden-Württemberg eingerichtet werden. Wenn der Einzelfall dies erfordert, wird die sachgerechte Einbindung der Fachleute der anderen Reha-Träger und der Selbsthilfe- und Behindertenvertreter gewährleistet. Thomas Winterle ist Beauftragter

für die gemeinsame Servicestelle. »Die Mitarbeiter der Stelle bilden das front-office« erklärt Winterle. »Bei den einzelnen Stellen sitzen Mitarbeiter, die das back-office bilden. Das ermöglicht ein effektives Einzelfall-Management.« Die Servicestelle richtet sich an Menschen, die wissen wollen, was es konkret für Möglichkeiten zur Hilfe gibt. Wichtig hierbei ist auch die Frage, wer als Kostenträger der Maßnahme in Frage kommt. Oft fehlt Behinderten jede Information, wie ihnen zu helfen ist. Wenn eine Behörde nicht rechtzeitig entscheidet, kann die Servicestelle Druck machen. Im Zuge des neuen SGB IX haben sich Fristen geändert. Auch dabei kann die Servicestelle zum nötigen Überblick verhelfen.

»Oft wird von Behörden die Entscheidungsfrist von drei Wochen nicht beachtet. Wir erinnern die Behörden denn daran«, erklärt Winterle. Die Servicestelle arbeitet gut mit Selbsthilfegruppen aus dem Kreis zusammen. Dabei immer eine stimmige fachliche Kompetenz im Focus. Das Netzwerk ist so gut ausgeprägt, dass bei jedem Fall Hilfestellung möglich ist. Die Mitarbeiter der Stelle nehmen sich die notwendige Zeit, um die Kunden sachgerecht und fachmännisch zu beraten. Dabei wird großer Wert darauf gelegt, dass der bürokratische Aufwand so gering als möglich bleibt. Sprechzeiten: Mo. bis Mi. 8 bis 16 Uhr, Do. 8 bis 18 Uhr, Fr. 8 bis 12 Uhr. Infos unter 07731/8227-28.



Sie beraten fachmännisch und kompetent bei allen Fragen zur Rehabilitation: Thomas Winterle und Hildegard Hüls-Effinger. swb-Bild: frö

Gewalt ist »out«

Aktionstag an der Wessenbergschule

Singen (frö). Gewalt ist keine Lösung. Auch und schon gar nicht an Schulen. Aber sie ist spürbar und offensichtlich. Dabei wissen wir nicht erst seit Erfurt und Emsdetten, dass es unter Schülern genauso wie unter Erwachsenen Menschen gibt, die offen zu Gewalt neigen. Diesem Phänomen wollte ein Aktionstag an der Singener Wessenbergschule begegnen. Die Polizeidirektion Konstanz hatte in Zusammenarbeit mit der Polizeischule Biberach und der Schulleitung der Wessenbergschule einen Vormittag organisiert, an dem das Thema Gewalt ausführlich diskutiert und anschaulich gemacht wurde. Seit Oktober 2005 gibt es im Landkreis Konstanz eine Präventionskonzeption mit dem Namen »Zukunft«. Dreimal pro Woche kommen Polizeikollegen aus Biberach in den Landkreis auf die Reviere Radolfzell, Stockach, Singen und Konstanz. Bei regelmäßigen Treffen mit Jugendlichen und Schülern wird an die Vernunft der Jungen appelliert. Dabei geht es zum einen um Themen wie Sucht,

aber auch um Gewalt, ihre Entstehung und Erscheinungsformen. Dabei werden auch Brennpunkte wie zum Beispiel Schulhöfe überwacht. Die Schüler sollen animiert werden, bei Gewaltdelikten gegen sie selbst oder gegen andere den Mut aufzubringen, sich direkt an einen Erwachsenen wie einen Lehrer oder direkt an die Polizei zu wenden. Dabei gilt es Hemmschwellen zu überwinden. Oft fängt die Gewalt harmlos an wie mit Rumschubsen oder einer lapidaren Drohung. Doch schnell ist man bei Schlägen, Erpressungen und ähnlichem. Die Ursachen können vielfältig sein: Hass oder Neid, Langeweile oder Rassismus. Eltern, Lehrer oder eben die Polizei können nicht früh genug zum Wohl der Kinder eingreifen. Die Schüler der 7. und 8. Klasse der Wessenbergschule haben das Thema durchaus ernst erörtert und behandelt. Als Hilfe wurde zum Einstieg der Film »Daniela« gezeigt: Eine Schülerin vom Land kommt in die Großstadt. Dort wird sie mit Gewalt konfrontiert,

keiner wehrt sich, keiner hilft. Schließlich endet die Geschichte mit dem Selbstmord von Daniela. Der Film wurde besprochen und nachbehandelt. Es wurden Gruppen gebildet mit jeweils zwei Polizisten und vier oder fünf Schülern. Als Ziel der Arbeit wurden neben der Definition, was genau unter Gewalt zu verstehen ist, behandelt, dass die Jugendlichen Hilfe organisieren, wenn sie mit Gewalt gegen sich und andere konfrontiert werden. Die Ergebnisse wurden danach im Plenum vorgetragen. Armin Droth von der Konstanzer Kriminalprävention koordiniert die Einsätze der Polizei und zieht eine positive Bilanz. In Sachen Gewalt bestehe immer Handlungsbedarf, mir solchen Aktionen könne man die notwendigen Schritte in die Wege leiten. Wichtig sei eine Steigerung des Selbstbewusstseins der Opfer, so Droth. Die Bilanz des Aktionstages war jedenfalls positiv. Gewalt ist »out«, das können auch Kinder und Jugendliche begreifen, wenn wir Erwachsenen sie entsprechend unterstützen.



Die Macher des Aktionstages an der Wessenbergschule: Schulleiter Peter Strasser, der örtliche Polizei-Jugendsachbearbeiter Armin Scheufele und der Gruppenführer des Einsatzzuges Biberach (v.l.). swb-Bild: frö



Stolz präsentierten die Mitglieder ihr Tagwerk: über 80 Kilo Weihnachtsplätzchen habe sie für den Förderverein des Hegau-Jugendwerk Gailingen gebacken. Am Samstag wird der Vorstand des Fördervereins die Plätzchen auf dem Singener Wochenmarkt unters Volk bringen.

Clownerien in der Färbe

Singen (swb). Ab Mittwoch, 6. Dezember, gibt es in der Singener »Färbe« Clownerien im Kneipentheater mit den Schauspielern Karl Jakob Gail und Elmar F. Kühling: Premiere hat »Efeu und die Dicke« von Mauro Guindani in der Inszenierung von Peter Simon. Die Episode zweier Clowns: Edu und Habbe versuchen, einander ihre geheimen Wünsche, Sehnsüchte und Träume mitzuteilen. Sich dem anderen wirklich verständlich zu machen gelingt allerdings erst mit Hilfe eines alten Mythos über die große Liebe eines gewissen begnadeten Musikers Orpheus (oder hieß er Efeu?) und dessen Geliebter Eurydike (welche Dicke eigentlich?) in der Unterwelt. Indem sich die beiden immer tiefer in diese Geschichte verspinnen, kommen sie einander unmerklich näher. - Ein Clownsstück mit herzerfrischem Humor über die Liebe, über den Tod, über die Freundschaft und über das Geheimnis des Lebens. Die clownerischen Späße sind jeweils am Mittwoch, Donnerstag, Freitag

und Samstag um 20.30 Uhr zu sehen und eignen sich bestens für gemütliche Adventsrunden im Freundes- und Kollegenkreis. Und ganz besonders sind Kinder jeden Alters herzlich willkommen. Die Gastronomie hat in der Färbe ihren Betrieb wieder aufgenommen und bietet täglich außer Sonntag warme und kalte Küche ab 17 Uhr sowie Bewirtung rund um die Theatervorstellungen.

Segler tödlich verunglückt

Konstanz (swb). Am Samstagmittag kam ein 42-jähriger Mann aus Backnang, bei einer Segelregatta vor Konstanz, ums Leben. Der Mann war aus bislang nicht geklärter Ursache aus seinem Boot ins Wasser gefallen. Die Besatzung eines anderen Bootes zog den 42-Jährigen aus dem Wasser. Trotz Reanimation konnte der Mann nicht mehr gerettet werden. Er verstarb im Krankenhaus.



Der Nikolaus gibt sich redlich Mühe. »Wie heißt du denn?« Schweigen. »Wie alt bist du denn?« Schweigen. »Kannst du mir ein Lied vorsingen?« Schweigen. Schließlich stimmt die Mutter des schweigsamen Steppkes ein Weihnachtslied an. Der Nikolaus und sein ausgesprochen bärtiger Knecht Ruprecht haben Erbarmen. »Du darfst dir ein Geschenk nehmen.« Die Antwort ist Schweigen. Andere Kinder fanden dafür viele Worte, als der Weihnachtsmann und sein treuer Begleiter im »Neukauf Sulger« in der Zoznegger Straße in Stockach vorbeischaute. Sie sagten Gedichte auf, sangen Lieder, erzählten Geschichten. Der junge Mann von vorhin betrachtet inzwischen sein Geschenk. Schweigend. swb-Bild: Weiß

Plätzchen für das Jugendwerk

Volkertshausen/Gailingen (of). Fleißig gebacken wurde am letzten Freitag in der Schulküche der GHS Volkertshausen von 15 Mitgliedern der Männergemeinschaft Volkertshausen. An die 80 Kilo Weihnachtsplätzchen wurden gefertigt und in diesen Tagen von weiteren Helfern im Jugendwerk in Tüten verpackt. Bereits seit drei Jahren sind die Mitglieder der Männergemeinschaft als weihnacht-

liche Unterstützer des Fördervereins des Hegau-Jugendwerk Gailingen aktiv und deren Vorsitzender Andreas Schädler ist gerne zu dieser Aktion bereit. Und um das zu unterstreichen, wird auch ein großer Teil des Vorstands des Fördervereins die von den Volkertshausener Männern gebackenen Plätzchen selbst verkaufen: am kommenden Samstag auf dem Singener Wochenmarkt gibt es die Plätzchen zu haben.

STELLENMARKT

PLUSS
PERSONAL LEASING UND SYSTEM SERVICE GMBH
Wir suchen zur Festeinstellung:
Industriemechaniker (m/w)
Schwarzwaldstraße 2c · 78224 Singen · Telefon 07731/822829-0 · Telefax 07731/822829-9
E-Mail: Singen@pluss.de · Internet: www.pluss.de

Suche dringend Mitarbeiter!!!
Arzt / Wirt / Zimmervergeber / Starthilfe
Kostenlos anrufen: Tel. 0800 - 3 63 33 36

Kurierfahrer ges.
bis 2.500,- €
Telefon 01805/383214 (12 Cent/Min.)

Fahrer für PKW-Überführung
ges. Super Verdienst + seriös!
Tel. 01805/805708 (12 Cent/Min.)

Koch und Küchenhilfe
für Asia-Küche nach Radolfzell gesucht.
Tel. 0170/4624803 ab 14 Uhr

Eigener Chef als Webmaster!
Ohne Vorkenntnisse, auch nebenberuflich
www.itc-bw.de, Info-Tel.: 0711/25357033

Verlag bietet Heimverdienst!
Gratisinfo an: T. 07726 / 37 84 83

Gesucht: Reinigungskräfte
für Büros, Banken + Vers.!
Tel. 0180/5005390 (12 Cent/Min.)

ÜBERGEWICHT? ABNEHMEN LEICHTGEMACHT!
Kostenlose Betreuung
B. Schwald Tel. 07774/821765

Freundliche Bedienung
für deutsches Lokal in Riel-Arlen gesucht. Deutschsprachig, gerne auch älter.
Tel. 0173/3132023

DRINGEND Russisch sprechende Mitarbeiter für Haupt- und Nebentätigkeit gesucht.
Tel. 07531/914360, 0160/8256536

VATTER
BILDUNGSZENTRUM
Umschulungen zum Industriekaufmann
Vollzeit Beginn 08.01.2007
zum Steuerfachangestellten
Vollzeit Beginn Sommer 2007
Info und Anmeldung unter
07731 / 67 234
Täglich 8:30 - 11:00 Uhr

Sofort Geld verdienen!
Jeden Tag bar ausbezahlt!
Bist du attraktiv, aufgestellt und kommunikativ? Nur Mut, ruf an!
☎ 0041 79 424 43 73 ab 13 Uhr!

Damengymnastikgruppe sucht Übungsleiterin
Auskunft unter Tel. 077 33/76 45

Interessanter Nebenverdienst
für kontaktfreudige Personen
Infos unter: www.nano-spezial.de
www.weihnachtstraum.shop.ms
Telefon 07557-1598 (13-18 Uhr)

PLUSS
PERSONAL LEASING UND SYSTEM SERVICE GMBH
Wir suchen zur Festeinstellung:
MAG/WIG-Schweißer (m/w)
Schwarzwaldstraße 2c · 78224 Singen · Telefon 07731/822829-0 · Telefax 07731/822829-9
E-Mail: Singen@pluss.de · Internet: www.pluss.de

Wir suchen
freundliche, hochmotivierte und begeisterungsfähige
Fitness-Trainerinnen
FitnessPoint Lady
Das Studio für die moderne Frau
Erzberger Str. 1
78224 Singen
Tel. 07731-985534
Frau Geiges

SAK
Sie suchen einen sicheren und gut vergüteten Arbeitsplatz, mit Zukunftschancen und schnellem Arbeitsbeginn.
Wir suchen mehrere männl./weibl.
Sanitärinstallateur
Heizungsbauer
CNC - Dreher/Fräser
Kunststoffschlosser
Industriemechaniker
Maschinenschlosser
Nehmen Sie Kontakt mit uns auf, wir beraten Sie gerne und freuen uns auf Ihren Anruf.
Oder besuchen Sie uns im Internet
SAK Personal-Leasing GmbH
78224 Singen, Erzberger Str. 5b
07731 - 790803

PLUSS
PERSONAL LEASING UND SYSTEM SERVICE GMBH
Wir suchen zur Festeinstellung:
Mechatroniker (m/w)
Schwarzwaldstraße 2c · 78224 Singen · Telefon 07731/822829-0 · Telefax 07731/822829-9
E-Mail: Singen@pluss.de · Internet: www.pluss.de

Schauen Sie doch mal rein!
Wochenblatt

Einzelunternehmer im Großunternehmen

Wir suchen Kollegen für die Zukunft!

Noch sind einige Plätze frei. Egal als was sie bisher gearbeitet haben. Auf dem Bild sehen Sie uns: Bäcker, Maurer, Trucker, Schreiner, Kaufmänner ...

Wir alle haben eines gemeinsam: Spaß am Verkauf, Spaß bei eismann!

Von eismann haben wir bekommen:

- einen festen Kundenstamm
- Unterstützung beim Ausbau des Kundenstammes
- hochwertige Tiefkühlprodukte
- eine hervorragende Ausbildung
- 30 Jahre Direktvertriebs Erfahrung
- eine sichere Existenz mit überdurchschnittlichem Einkommen

Selbst mitgebracht haben wir:

- die Freude am Umgang mit Menschen
- den Wunsch zur Selbstständigkeit
- den unbedingten Willen zum Erfolg
- den Glauben an unser Können

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Für weitere Informationen rufen Sie Herrn Christoph Hübel unter 07774-939830 oder 0171-533 5737 einfach an.

eismann
eismann Tiefkühl-Heimservice GmbH & Co. KG
Hermann-Lauer-Str. 18, 78253 Eigeltingen



Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir per 01.02.2007 eine
Bürokauffrau
(Vollzeit)
Ihre Qualifikation:
• PC-Anwendungskenntnisse MS-Word, MS Excel und MS Outlook
• Sehr gute Englischkenntnisse in Wort und Schrift
• Erfahrung im Bürobereich
Ihr Einsatzgebiet:
• Beratung und Betreuung unserer Kunden
• Steuerung und Optimierung von laufenden Aufträgen
• Fakturierung
Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte an:



Elke Plastic GmbH
Frau Anja Kreuter
Pf. 1101, 78239 Rielasingen
Tel. 077 31 / 92 44 30

AUSBILDUNG

Wir bieten zum 1. September 2007 einen
Ausbildungsplatz

zum/zur
Steuerfachangestellten

Voraussetzung: Abitur (Wirtschaftsgymnasium bevorzugt) oder BK-II-Abschluss

Wenn Sie Interesse an einem anspruchsvollen Berufszweig haben, bieten wir Ihnen eine solide Ausbildung in einem aufgeschlossenen, jungen Team mit angenehmem Arbeitsklima.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung.



Spitznagel & Kollegen
Steuerberater · Wirtschaftsprüfer
Freiheitstraße 61-63 · D-78224 Singen
Telefon (07731) 4004-0
Telefax (07731) 41010
info@spitznagel-kollegen.de
www.spitznagel-kollegen.de

Techniker/in Ingenieur/in

Wir sind ein junges innovatives Team. Für unsere namhaften Kunden aus den Bereichen Fahrzeug- und Maschinenbau erbringen wir hochwertige Konstruktions- und Berechnungsdienstleistungen. Als Berufsfahrer/ oder Absolvent/in bringen Sie CAD- oder FEM Kenntnisse und Reisebereitschaft mit. Alle Stellangebote finden Sie auch unter www.sachs-engineering.de. Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung per e-mail oder Post an: sachs-engineering@gmbh Turmstrasse 4 78234 Engen - info@sachs-engineering.de

sachs engineering

MINIJOBS
Suche weibliches
Aushilfspersonal
(25 - 35 J.) für Spielsaison J&F in Singen für morgens, abends u. Wochenende.
Tel. 0176/24755823

Suche
Änderungsschneiderin
(geringfügige Beschäftigung)
Tel. 077 33 / 81 42

Minijob
Wir suchen technisch versierte Teilzeitkraft zur Bedienung und Aufsicht an unseren digitalen Foto-Orderstationen.
Ihre Aufgabe ist es, unsere Kunden bei der Bestellung ihrer digitalen Bilder an den Digitalstationen zu unterstützen. PC-Kenntnisse erforderlich. Arbeitszeit flexibel, ca. 3 Std. täglich, auf 400,- €-Minijob-Basis.
Kontakt via E-Mail: info@foto-woehrstein.de

Zahnarztpraxis sucht ab Januar 2007 eine
Zahnmedizinische Fachangestellte
 vorwiegend nachmittags.
 Bewerbungen bitte an
Dr. Zizmann
 Stockacher Str. 4
 78359 Orsingen-Neuzing
 Tel. 07771-61059

Für einen in Stockach neu zu eröffnenden Friseursalon suchen wir
Friseur/-innen
Friseurmeister/-innen
 ☎ 01 71 / 8 39 76 30

Wir suchen
flexible/n Mitarbeiter/in
 für haupt-/nebenberuflichen Vertrieb. Selbstständiges Arbeiten bei freier Zeiteinteilung. Verschiedene Bereiche.
Firma Helmle, Mo.-Fr. 8-17 Uhr
 07652/919017 oder 0170/7787272

POLYREX Beschichtungstechnik
 Wir sind ein Unternehmen, welches Spezialbeschichtungen im Bereich Bau und Industrie in der ganzen Schweiz und angrenzenden Deutschland ausführt. Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung:
Industrielackierer/Autolackierer
 • Beschichtungen im Sprüh- und Gießverfahren
 • in der Werkstatt sowie für kurze Montageeinsätze
Anforderungen:
 • abgeschlossene Berufslehre sowie Führerschein
 • eine exakte und selbständige Arbeitsweise
 • schwindelfrei, wenn möglich Staplerprüfung
 • Sie sind zwischen 22 und 35 Jahre alt
 Wir bieten eine interessante u. abwechslungsreiche Dauerstelle, vorbildliche Sozialleistungen und großzügige Spesenregelung.
 Bewerbungen an:
POLYREX-Beschichtungstechnik, Basadingerstr. 42, CH-8253 Diessenhofen

Wir suchen Sie!
 Sie sind flexibel, einsatzfreudig und suchen eine neue Tätigkeit als:
Maler und Lackierer (m/w)
Elektroinstallateur (m/w)
Heizungsbauer (m/w)
Gas-Wasser-Installateur (m/w)
Schreiner (m/w)
Kfz-Mechaniker (m/w)
Industriemechaniker (m/w)
Werkzeugmacher (m/w)
CNC-Fräser/-Dreher (m/w)
Schweißer mit Prüfung (m/w)
 dann setzen Sie sich mit uns in Verbindung.
 Ihre Ansprechpartner sind:
 Herr Reiner 0 77 31 / 95 67 20
 Herr Jakobi 0 77 31 / 95 67 90
 Frau Asbach 0 77 31 / 95 67 60
PersonaPlan GmbH Wiederholstr. 50a 78224 Singen

KLINIK SCHLOSS MAMMERN
 Akutspital für Innere Medizin mit integrierter Rehabilitation
 Im grossen Park direkt am Untensee (Bodensee) gelegen, 125 Betten und 200 Mitarbeiter
 Zur Ergänzung unseres Nachwachtenteams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine/n engagierte/n
Dipl. Pflegefachfrau/-mann im Nachtdienst 60 - 80%
Anforderungsprofil
 > Abgeschlossene Berufsausbildung AKP / DN II oder HF
 > Berufserfahrung von Vorteil
 > Selbständiges und verantwortungsvolles Arbeiten
 > Teamfähigkeit und Flexibilität
 > PC-Anwenderkenntnisse
Unser Angebot
 > Unbefristeter Arbeitsvertrag
 > Gute Entlohnung und Sozialleistungen
 > Flexible Arbeitszeiten
 > Qualitätsmanagement
 > Attraktives Fortbildungsangebot
 Wenn Sie sich angesprochen fühlen und bereit sind, sich einer neuen Herausforderung zu stellen, so senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Lebenslauf, Zeugnissen und einem Passfoto an die untenstehende Adresse.
 Für nähere Auskünfte steht Ihnen Frau M. von Toggenburg, Leitung Pflegedienst unter + 41 52 742 11 11 zur Verfügung.
KLINIK SCHLOSS MAMMERN AG
 Flandrina C. von Salis, Vizedirektorin / Personalchefin
 CH-8265 Mammern (Bodensee) TG
 Tel. 0041 52 742 11 11
 fvs@klinik-schloss-mammern.ch
 www.klinik-schloss-mammern.ch

Subunternehmer
 für Paket-, Brief- + Katalogzustellung im Raum Singen/Rad/KN gesucht.
HERMES-Depot Singen
 Pfaffenhülle 10
 Tel. 07731/985154 ab 14 Uhr

Das ist Ihre Chance!
persona service
 Für renommierte Unternehmen in Singen und Umgebung suchen wir (m/w):
 - **Schlosser** mit guten Schweißkenntnissen (**MAG + WIG**)
 - **Elektroniker / Elektrotechniker**
 - **Kfz-Mechaniker**
Wir bieten:
 ■ Entlohnung nach Tarif
 ■ Feste, unbefristete Anstellung
 Rufen Sie an! Tel. 0 77 31 / 78 90-0

Wir suchen
Reintner, Hausfrauen oder Schüler als ehrenamtliche Helfer.
 Wenn Sie ein paar Stunden Zeit in der Woche haben, Kontakte zu netten Menschen und eine leichte Aufgabe suchen, sind Sie bei uns genau richtig. Wir suchen ehrenamtliche Aufsichtspersonen, die die Vorteile eines Fitness-Studios kostenlos nutzen möchten und uns als Gegenleistung ein paar Stunden je Woche hilfreich zur Seite stehen.
F Lady
 FitnessPoint
 Das Studio für die moderne Frau
 Erzberger Str. 1
 78224 Singen
 Tel. 07731-985534
 Frau Geiges

Ihre Perspektive bei **persona service**
Wir suchen (m/w):
 - **10 Produktionsmitarbeiter**
 für unseren Kunden in Radolfzell und Singen in **Vollzeit**, für 2 - 3 Schicht. PKW von Vorteil.
 - **Staplerfahrer** mit Staplerschein
Wir bieten:
 Festen Arbeitsvertrag und Sozialleistungen, sicheres Einkommen
 Tel. 07731/7890-0 www.persona.de

BRÜTSCHGRUPPE DAS MULTIMARKEN-AUTOHAUS
 Wir sind eine große Autohandelsgesellschaft an drei Standorten, sowie 13 angeschlossenen Vertriebspartnern, mit Hauptsitz in Singen. Für unser junges, innovatives Team in der hauseigenen Werbeabteilung suchen wir zum nächstmöglichen Zeitpunkt eine/n Mitarbeiter/in als
► MEDIENGESTALTER/IN DESIGN/PRINT
 Sie sind einsatzfreudig und haben Spaß daran kreativ zu sein. Sie sind sicher im Umgang mit den Programmen QuarkXpress, Photoshop sowie Corel Draw (PC) und scheuen sich nicht davor neue Aufgabenfelder zu erobern, dann senden Sie bitte Ihre aussagekräftige Bewerbung an:
BRÜTSCH GRUPPE, z. Hd. Herrn Uwe Brüttsch, Gottlieb-Daimler-Straße 19, D-78224 Singen
 Telefon: 077 31/90 98-0, Telefax: 077 31/90 98-178, info@bruettsch-gruppe.de
MEHR INFOS UNTER: [HTTP://WWW.AUTOARENA.AT/DOWNLOAD/MEDIA/](http://www.autoarena.at/download/media/)

SIG allCap
 In unserem Unternehmen werden **Ausgiesssysteme** aus Kunststoff für Getränkeverpackungen sowie Maschinen für deren Applikation entwickelt und hergestellt. Zur Verstärkung unserer Supply Chain suchen wir einen aktiven
Speditons-Sachbearbeiter (m/w)
Ihr Aufgabengebiet
 Unter Berücksichtigung der Lieferfähigkeit disponieren Sie Lieferungen vom Werk Neuhausen und von weiteren Produktionsstandorten in Europa, zu unseren weltweit tätigen Kunden. Dies umfasst die Auftragsabwicklung im SAP, das Lösen besonderer Transportaufgaben mit Speditionspartnern, das Kalkulieren von Transporten, das Prüfen und Abwickeln von Akkreditiven sowie das Erstellen von Exportdokumenten.
Ihr Profil
 Sie haben eine Lehre als Speditionskaufmann erfolgreich abgeschlossen und verfügen bereits über Erfahrung im Speditonswesen, inklusive Luft- und Seefracht. Sie besitzen Organisationsstalent und legen Wert auf eine zuverlässige Auftragsabwicklung. Sie schätzen den täglichen Kontakt zu Lieferanten, Kunden und Partnern, Sie arbeiten gerne im Team und können sich auch auf Englisch gut verständigen.
Wir freuen uns auf den Kontakt mit Ihnen
 Möchten Sie demnächst unsere Aufträge abwickeln? Dann senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen an Alex Eger. Auch bei Fragen steht er Ihnen gerne zur Verfügung.
SIG allCap AG
 Industrieplatz
 CH-8212 Neuhausen am Rheinfall
 Telefon +41 52 674 81 88
 Telefax +41 52 675 32 88
 www.sigallcap.com

Nebenjob
 Sehr lukrativ, ideal für Mamas und Hausfrauen, von seriösem Unternehmen. PKW von Vorteil.
Tel. 0 77 31 / 79 61 43

Superjob
 mit Topgehalt in einem **Nachtlokal**
Tel. 0162/4592549

Arbeiter-Samariter-Bund sucht:
- Fahrer/in
- examinierte/r Pfleger/in
 für Singen auf 400,- €-Basis, flexible Arbeitszeit, ggf. Wochenende.
Tel. 0 77 31 / 18 53 42
Zivi- bzw. FSJ-Stelle schnellstmöglich zu besetzen.

Verkäufer/in
 auf 400-Euro-Basis für unsere Filiale in Singen
 Wir sind ein motiviertes Team und suchen eine/n dynamische/n, kundenorientierte/n und teamfähige/n Kollegin oder Kollegen. Wenn Sie Spaß an Büchern und Musik haben, diese auch erfolgreich verkaufen können und zeitlich flexibel sind, dann bewerben Sie sich einfach bei Frau Linda Hansch unter der folgenden Adresse:
Der Club
 BERTELSMANN
 Der CLUB Bertelsmann, Linda Hansch, Ringstr. 16-20, 33378 Rheda-Wiedenbrück
 Wir freuen uns auf Sie!

Servicepersonal
 für ein Tanzlokal gesucht.
Tel. 0 77 03 / 9 38 40

Für Singen suchen wir ab sofort für den Bereich
 - **Werkschutz** - **Brandschutz**
 - **Eil- u. Kurierdienste** - **Hundeführer**
 geeignete **Mitarbeiter u. Aushilfskräfte**. Schriftliche Bewerbungen mit Lichtbild erbitten wir an:
WACH- u. SICHERHEITS-COMPAGNIE GMBH
 Seewiesen 18, 72348 Rosenfeld
 Telefon 0900/1101521

Suchen erfahrene
ARZTHELFERIN
 mit Organisationstalent für die Anmeldung einer größeren hausärztlichen Praxis in Engen innerhalb des nächsten halben Jahres. Zuschriften unter Chiffre-Nr. 200880 an das SWB, Postfach 3 20, 78203 Singen

GRATIS - Jobs per E-Mail
nice job.de
 Süddeutsche - Stellenbörse

Zum baldmöglichsten Eintritt suchen wir für unsere Niederlassung in Singen einen
Aushilfsfahrer
 mit Führerschein-Kl. 2 auf 400-€-Basis.
Paul Becker GmbH
 Am Rehbeck 12 • 78224 Singen
Tel.: 07731/983670 • Fax: 07731/983699

Wir sind ein qualitätsorientiertes Unternehmen und suchen für sofort oder nach Vereinbarung:
Bäckermeister/in
 oder
Bäckergeselle/gesellin
 in Vollzeit
Küchenhilfe
 für belegte Brötchen auf 400,- €-Basis.
 Sie sollten über eine entsprechende Ausbildung oder Berufserfahrung verfügen.
 Suchen Sie eine neue Herausforderung an einem sicheren Arbeitsplatz?
 Schicken Sie uns Ihre Bewerbung zu oder vereinbaren Sie einen Termin mit Frau Herold.
CAFE herold
Bäckerei - Konditorei
 August-Hof-Str. 13
 78224 Singen
 Tel. 07731/952582

Ausfahrer ab 5.00 Uhr
 sowie
Bäcker/-in
 gerne halbtags oder stundenweise, ab sofort gesucht. Ihre schriftliche Bewerbung senden Sie bitte an unten stehende Adresse.
Qualität hat einen Namen
KÜNZ Bäckerei - Konditorei
 Scheffelstr. 14 • Telefon 6 66 28 • SINGEN und Schaffhauser Str. 56 • Telefon 18 62 37 • SINGEN und Hohenkrähenstr. 21 • SINGEN

COWA Personal Service - ein erfolgreiches Unternehmen der COWA Gruppe mit dem Schwerpunkt Personaldienstleistung & Vermittlung. Für unseren Kunden suchen wir
Produktionsmitarbeiter m/w für Endkontrolle
 langfristiger Einsatz Raum Tuttingen, Sichtkontrolle von Werkstücken, verbuchen & Einpflege im System, 2-Schicht (auch Samstags), Führerschein & PKW erforderlich.
Schreiner oder Parkettleger m/w
 mit abgeschlossener Berufsausbildung
 Interessiert? Dann senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an:
COWA personal service
 z. H. Frau Carmen Schulknecht
 Maggistr. 7, 78224 Singen
 Tel. 07731 / 83 50 90
 carmen.schulknecht@cowa-personal-service.de

AMTLICHE BEKANNTMACHUNGEN
SINGEN
 Stadtverwaltung
Öffentliche Ausschreibung nach VOL
 Art der Leistung: Lieferung und Installation einer TK-Anlage Ort der Leistung: Stadt Singen, Högarten 2, 78224 Singen
 Angebotsfrist: 26. Januar 2007, 10 Uhr
 Der vollständige Bekanntmachungstext kann unter www.singen.de (Stadt/Bürgerservice/Aktuelles aus dem Rathaus) und im Staatsanzeiger eingesehen werden.

Färben, Tönen, oder Haubensträhnen
incl. Schneiden und Föhnen*
24,90

Herrenhaarschnitt
trocken*
4,99

Damenhaarschnitt
incl. Föhnen*
15,90

friseur

COCO

Mo - So: ohne Voranmeldung
Singen: Hadwigstr. 3, Fon 1825 08
Stockach: Hauptstr. 23, Fon 91 85 11
Badeltzell: Hiltlurepassage 1-5, Fon 94 19 19
Konsanz: Augustiner Platz 10, Fon 282 81 58

Auch im Internet ein guter Partner

Wochenblatt

www.wochenblatt.net

AUTOWASCHSTATION HOHENTWIEL

Weihnachtsaktion

Unser Dankeschön an Sie:

am Freitag, 8. 12. 2006 von 10.00 - 17.00 Uhr
am Samstag, 9. 12. 2006 von 9.00 - 17.00 Uhr

haben wir eine kleine Überraschung für Sie

Textil-Wäsche

- Shampoo-waschung
- Osmosespülung
- Doppeltrocknung

€ 7,-

Bast-Wäsche

- Shampoo-waschung
- Osmosespülung
- Doppeltrocknung

€ 6,-

78224 Singen · Industriegebiet · Rudolf-Diesel-Str. 15

BARGELD - sofort und gebührenfrei

BARANKAUF

Altgold, Zahngold, Gold- und Silberschmuck, Silberbesteck, Industriemetalle, Münzen, Uhren, Brillanten, Briefmarken, Kunst, etc.

Diese Woche nur 4 Tage

Stockach, Hauptstr.19,geg.obere Apotheke
Und
Radolfzell,Markthallenstr.1 Mühlbachcent.
Do. Fr. Mo. 10:00-18:00 Sa. 10:00-15:00

NOXSOS
Edelmetallrecycling
Pfandleihhaus
Auktionshaus

Hausener Str. 21
78628 Rottweil
Web: www.noxsos.de
Email: e.weber@noxsos.de

Servicehotline: 09001 22 02 21

NEU LAGERVERKAUF NEU

am Samstag, den 9.12.2006

9.00 - 16.00 Uhr

Mützen, Hüte, Schals, Faschingshüte
Viele Muster und Einzelstücke

ehem. Spinnweberei Volkertshausen
- gelbes Haus -
Ten-Brink-Str. 14, 78269 Volkertshausen
Bieber - Golve

Im Weihnachtsangebot:

Frische Hähnchen-Keulen, auch gewürzt
1-kg, je
2,99

Schweine-Braten, gefüllt
1-kg
7,99

Schinkenjagdwurst
100-g
-,99

Schwarzwälder Griebenwurst, im Ring
100-g
-,59

Metzgerei Otto Müller: Bauernbratwurst, geräucherter, 2 Paar, ca. 530 g Packung
8,49

Maggi Ravioli, verschiedene Sorten, 800 g, 1 kg = € 1,24 oder **Spaghetti Bolognese** oder **Penne in Tomaten-Mozzarella-Sauce**, 810 g, 1 kg = € 1,22
-,99

Biskin Öl, 1 Ltr. = € 1,72
750-ml-Flasche
1,29

Bischoffinger Enselberg Spätburgunder Rotwein, Q.b.A., auch trocken, 1 Ltr. = € 5,05
3,79

Bötzingen Vulkanfels Grauer Burgunder trocken, Q.b.A., 1 Ltr. = € 3,99
2,99

Bötzingen Müller-Thurgau, Q.b.A., auch trocken, 1-Ltr-Flasche zzgl. 0,02 € Pfand,
2,49

Wolfenweiler Batzenberg Gutedel, Q.b.A., auch trocken, 1-Ltr-Flasche zzgl. 0,02 € Pfand,
2,49

Bötzingen Noblesse Rotwein, Q.b.A., 1 Ltr. = € 3,99
2,99

Kappelrodeck Müller-Thurgau, Q.b.A., auch trocken, 1-Ltr-Flasche zzgl. 0,02 € Pfand,
2,99

Kappelrodeck Spätburgunder Rotwein, Q.b.A., auch trocken, 1-Ltr-Flasche zzgl. 0,02 € Pfand,
4,29

Centeria
Restaurant im Ecenter
Tagesessen ab **4,95**
Außerdem empfehlen wir:

Hirschrolade, dazu Rotkraut und Knödel
Portion **7,95**

EINE
SCHÖNE
ADVENTSZEIT
WÜNSCHT
IHNEN
IHR

Wochenblatt

Kinder brauchen Familie,
damit sie Kind sein können.

...und das sind unsere Extratipps - greifen Sie zu!

Blinkaufkorb,
• Tragegewicht 25 kg
• Inhalt: 26 Ltr.
• aufgeklappt: 48 x 28 x 27 cm
• 2 Abu-Tragegriffe
• mit schwarzem Soft-Griffschutz
• abwaschbarer, witterungsbeständiger Bezug
• Innenseite mit Reißverschlussentasche
• 6 Standnoppen auf der Bodenunterseite

Sie sparen 33%
~~14,99~~ **9,99** je

Damen- oder Herren-Handschuhe,
• warm gefüttert,
• verschiedene Modelle

Sie sparen 30%
~~9,99~~ **6,99** je

Damen- oder Herren-Biologs, in Filzoptik,
• EVA-Laufsohle mit Tiefußbett
• in den Farben beige oder anthrazit
• Größen: Damen: 36 - 41, Herren: 41 - 46

Sie sparen 38%
~~7,99~~ **4,99** Paar, je

Futon-Kissen,
• mit Tragegriff
• modische Farben
• im Streifen-Design
• Größe: 34 x 34 x 8 cm

Sie sparen 40%
~~4,99~~ **2,99** je

4er-Pack Sitzkissen,
• 40 x 40 x 8 cm
• in verschiedenen Designs

Sie sparen 38%
~~7,99~~ **4,99** je

Kinder brauchen Familie,
damit sie Kind sein können.

SOS
Kinderdorf e.V.
www.sos-kinderdorf.de

Abgabe der Angebote dieser Anzeige in haushaltsüblichen Mengen - Artikelabgabe ohne Deko und solange Vorrat reicht - Irrtum vorbehalten - Gültig bis 09.12.2006

Öffnungszeiten: Montag bis Samstag 8.00 - 20.00 Uhr

Ecenter

Singen

An der B 34
Tel.: 07731 99060

EKZ

EDEKA

Wir lieben Lebensmittel.

Willkommen,

+
=
+

Sie gehören zu den über 78.600 Wochenblattlesern*, die bei Bedarf die Sonderangebote des Einzelhandels im Wochenblatt nutzen.

Daten aus Leseranalyse SWB 2006, Quelle: Cazio Marktforschung
Basic: IFA-Wert

Wochenblatt



Erfolgreicher Start für Hilfsaktion

Eines ist klar: Der 4. Advent ist in diesem Jahr zugleich der Heilige Abend. Weihnachten ist also näher als man denkt. Und am nächsten Sonntag brennen schon zwei Lichter am Adventskranz. Kurzum: es weihnachtet jetzt schon sehr. Da gibt es eine Menge Konzerte und Theateraufführungen in den Städten und Gemeinden unserer Region. Viele Weihnachtsmärkte liegen noch vor uns, vor allem der viertägige in Radolfzell. Zur Information der Leser dient diese Sonderbeilage im Advent. Das WOCHENBLATT hat vor zwei Wochen eine **Hilfsaktion für Menschen**, denen sonst keiner mehr hilft, gestartet. Dies geschieht auch im Vorgriff auf das Jubiläum im kommenden Jahr, denn da wird das WOCHENBLATT 40 Jahre alt. Pro Anzeigenmillimeter in den vier Ausgaben vor Weihnachten legt das WOCHENBLATT

30 Cent in den Grundstock, weshalb auch auf dieser Titelseite ein Spendenbarometer veröffentlicht wird, 4009,20 € sind bereits im Topf. Das ist großartig. Das **Weihnachtsrätsel** kommt hinzu. Da können die Leser des WOCHENBLATTS jede Woche Einkaufsgutscheine im Wert von insgesamt 2.000,- € gewinnen. Aber sie müssen dafür auch etwas tun. Sie müssen das Rätsel auf der nächsten Seite lösen. Viele kennen noch das Kultspiel „Dalli Klick“ von Hans Rosenthal. Ähnlich funktioniert das Gewinnspiel im WOCHENBLATT. Zweimal noch können unsere Leser gewinnen. Sie müssen nur anhand der Bildausschnitte auf der nächsten Seite erraten, was abgebildet ist. Viel Glück dabei. -li-

4.009,20 €

5.000,- €

3.000,- €

2.000,- €

1.000,- €



Weihnachtsmärkte der Region

Das **Konstanzer Weihnachts-schiff** ist bis 23. Dezember wieder im Hafen eingekehrt. Öffnungszeiten von 11 bis 20 Uhr, Freitag und Samstag bis 21.30 Uhr.

Wafro liest am 8. Dezember um 20 Uhr im **Hilzinger Museum** im Schlosspark.

Samstag, 9. Dezember: **Weihnachtsmarkt auf dem Grundschulhof der Schule Eigeltingen**, 14 bis 20 Uhr.

In **Blumenfeld** ist am 9. Dezember Weihnachtsmarkt ab 16.30 Uhr. Am Samstag, 9. Dezember, und

Sonntag, 10. Dezember, ist **Weihnachtsmarkt in der Stokacher Oberstadt**. Der **Radolfzeller Christkindlemarkt** ist vom 7. bis 10. Dezember ganztägig auf dem Münsterplatz (mehr darüber im Guckloch)

Gottmadinger Weihnachtsmarkt ist am 10. Dezember ab 11 Uhr auf dem Platz bei der Hebelschule.

Am Donnerstag, 14. Dezember, ist der **Rielasinger Weihnachtsmarkt** auf der Hauptstraße.

Die **Riedheimer Burg** ist am 17. Dezember die Kulisse für den traditionellen Weihnachtsmarkt.



Inhalt

Wie löst man das Wochenblatt-Weihnachtsrätsel?	Seite 2
Die glücklichen Gewinner vom letzten Mittwoch.	Seite 3
Der Rielasinger Weihnachtsmarkt ist Kult.	Seite 4
Kirchenmusik lockt die Menschen nach Mühlhausen.	Seite 5
Die Kunstschatze im Hegau und am Seals Buch.	Seite 6
Am Wochenende laden die Weihnachtsmärkte ein.	Seite 7
Alemannische Dialektik von Walter Fröhlich.	Seite 8



Weihnachtsrätsel

Gutscheine für Kultur und Bus

Attraktiv gestaltete Geschenkgutscheine für Theater- und Konzertveranstaltungen oder aber auch für Stadtbuss-Fahrkarten bietet das Kultur- und Verkehrsamt der Stadt Singen

ist übrigens auf dem Geschenkgutschein zu sehen. Ein Bild von historischem Wert, wenn am 1. April 2007 die letzte Spielzeit im Tourneetheater an der Ekkehardstraße gelaufen ist. Am 15. September 2007 startet dann die neue Kulturära in der Stadthalle Singen.

(Marktpassage, August-Ruf-Straße 13, Telefon 07731/85-262). Wer einen Gutschein für ein Kulturereignis erwerben möchte, hat die freie Wahl aus dem Theater- und Konzertspielplan der Stadt Singen und aus weiteren Produktionen, für die das Verkehrsamt den Vorverkauf übernommen hat. Mit gekauft und verschenkt werden kann auch ein Bon für ein Pausengetränk in der Kutschhalle. Deren Zuschauerraum

So können Sie gewinnen

Das Weihnachtsrätsel des WOCHENBLATTs hat sich letzte Woche als Knüller erwiesen. Körbeweise kamen die Einsendungen in die Geschäftsstellen Singen, Radolfzell und Stockach. Heute geht es nun in die dritte Runde. Viel Glück! Auf dieser Seite sehen Sie Teile eines bunten Weihnachtsbildes.

Die Preisfrage heißt: Was oder wen zeigt dieses Bild? Wenn Sie es wissen oder einfach raten möchten, füllen Sie den Coupon nebenan aus und werfen ihn in einer der Geschäftsstellen des WOCHENBLATTs ein, senden ihn an: Singener Wochenblatt, Hadwigstraße 2a, 78224 Singen oder mailen Sie uns die Lösung mit vollständigem Namen, Adresse und Telefonnummer an weihnachten@wochenblatt.net.

Wir verlosen insgesamt wöchentlich vier Gutscheine à 300,- € unter den richtigen Einsendungen und acht Gutscheine à 100,- € unter allen Teilnehmern. Richtige Einsendungen kommen zuerst in die Auslosung. Sollte niemand die richtige Lösung erraten, erscheint nächste Woche das Bild noch einmal mit mehr Einblick.

Viel Spaß beim Raten und viel Glück beim Gewinnen.

Adventsfenster in der Singener Nordstadt

Bereits zum siebten Mal wollen die Kindergärten St. Franziskus, Bruderhof und die Kindertagesstätte im Iben den großen »Adventskalender« in der Singener Nordstadt öffnen. In diesem Jahr haben auch noch weitere Nordstadteinrichtungen eingeladen, die gerne mitmachen. Jeden Abend um 18 Uhr öffnet sich ein Fenster und alle warten gespannt, was sich dahinter verbirgt. Manchmal sind es Sterne, manchmal Engel, die Weihnachtsgeschichte oder auch eine Märchenfigur, die die Fenster adventlich schmücken.

Alle Bewohner der Nordstadt sind herzlich eingeladen, sich an diesen Abenden auf den Weg zu machen und die Fenster zu entdecken. Bei Lebkuchen, Nüssen evtl. Glühwein kommen sie miteinander ins Gespräch, singen adventliche Lieder und verkürzen so, Abend für Abend, die Zeit bis Weihnachten. Es ist eine andere Art, mit Kindern den Advent zu feiern. Die beteiligten Familien überlegen sich ein Thema für ihr Fenster und setzen es um.

Freunden. Eltern kommen aus der Hektik des Alltags und nehmen sich Zeit, neue Familien kennen zu lernen oder Bekannte zu besuchen. So wird es in der Singener Nordstadt wahrlich ein Fest der Begegnung geben. Ein ganz besonderer Dank gilt all den Familien und Gruppen, die sich bereit erklärt haben, sich an dieser Aktion zu beteiligen. Sie haben vielfach die größte Freude durch das eigene Engagement. Leider sind noch nicht alle Termine vergeben, vielleicht findet sich noch jemand, der gerne ein Fenster gestalten möchte: 9.12., 11.12., 12.12., 14.12., 17.12., 21.12., 23.12. Bitte im Kindergarten St. Franziskus melden.

Hier die Termine:

4. Familie Veit und Klasse 2a (Beethovenstraße), Krippenspiel, Pomeziastraße 37
5. Bruderhofkindergarten, Feldbergstraße 60
6. Kita Im Iben, Richard-Wagner-Straße 14a
7. Familien Biehler/Roth, Pomeziastraße 20
8. Familien Schröder/Dobrowski, Blauenstraße 13
10. Familien Fiala/Weber, La Ciottatstraße 32
13. Sinnesreich, Feldbergstraße 24
15. Ministranten Liebfrauen, Uhlendstraße 39
16. Familie Leuenberger, Hohenhewenstraße 73
18. Familie Werder, Max-Porzig-Straße 34
19. Kindergarten Don Bosco, Uhlendstraße 37
20. Kindergarten Franziskus, Conradin-Kreutzer-Straße 18
22. Familie Steffensen/Metzger, Jacob-Kahnstraße 19
24. Krippenfeier, 16 Uhr, Liebfrauenkirche

Jeden Abend ist es dann erneut spannend: Wer kommt, um die geschmückten Fenster anzusehen? Und was erwartet die Besucher? Viele Begegnungen gibt es in dieser Zeit, die Kinder freuen sich auf einen Spaziergang am Abend und auf das Treffen mit

Nikolaus am Kronenbrunnen

Gailingen erlebt am Freitag seinen besonderen Abend im Advent dieses Jahres. Gemäß dem Motto »Unser Dorf soll schöner werden« präsentiert die Interessengemeinschaft Einzelhandel Gailingen (IEG) am Freitag, 8. Dezember bei einer gemütlichen Nikolausfeier ihre neue Weihnachtsbeleuchtung auf die man gespannt sein darf. Die Feier beginnt um 17 Uhr am Kronenbrunnen.

Weihnacht in der Kunsthalle

Die Weihnachtsmärchen-Aufführungen in der Kunsthalle Singen sind bei den Kindern höchst beliebt. Diesmal präsentiert das »Theater auf Tour« das Stück »Hexe Winnie zaubert Weihnachten«, von Marliese Arnold, das erst kürzlich Uraufführung hatte.

Vorstellungen sind am Montag, 18. Dezember, um 10.30, um 14 und um 16.30 Uhr sowie am 19. Dezember, um 10.30 Uhr. Und um was geht es diesmal? Hexen feiern Halloween und Walpurgisnacht, aber doch nicht Weihnachten! Das muss ja nicht so bleiben, findet Winnie.

Schönen Abend erleben...

...mit Festmenü als Geschenk-Arrangement

Keine Idee für ein Geschenk? Eine schöne Überraschung ist ganz gewiss ein Gutschein-Arrangement mit Theaterbesuch und Festmenü. Die städtische Abteilung »Kultur und Touristik« in Singen hat wieder eine kostenlose Broschüre aufgelegt, die den kombinierten Theater- und Restaurantbesuch zum vorteilhaften Pauschalpreis schmackhaft macht. Die für Geschenkzwecke in Frage kommenden Produktionen sind das spannende Stück »Die Schachnovelle« nach Stefan Zweig am 13. Januar 2007, das bewegende Schauspiel um einen todgeweihten Jungen »Oskar und die Dame in Rosa« von Eric-Emmanuel Schmitt am 28. Januar 2007, das im Schwäbischen angesiedelte Kriminalstück »Bienzle und der Mord am Neckar« von Felix Huby mit

»Tatort-Kommissar« Dietz-Werner Steck am 20. Januar 2007, der Agatha-Christie-Klassiker »Die Mausefalle« am 2. Januar 2007, »Die bessere Hälfte« von Lustspiel-Spezialist Alan Ayckbourn am 9. März 2007, die Komödie »Schöne Überraschung« am 18. März 2007, die Zarah Leander gewidmete Musical-Revue »Der Wind hat mir ein Lied erzählt« am 19. März 2007 sowie das zum Ende der letzten Spielzeit in der Kunsthalle auf dem Programm stehende Stück »Frühling im September« am 1. April 2007. Mit dieser Auswahl aus dem Kunsthalle-Spielplan unter dem Motto »Kultur mit Köpfchen« geht eine Reihe illustrierter Bühnengäste einher. Gerd Silberbauer, Dietz-Werner Steck, Doris Kunstmann, Christiane Krüger, Maria Sebaldt und Beatrice Richter ge-

ben sich ein Stelldichein. Angeboten wird die Geschenk-Kombination auch für das Neujahrskonzert mit dem Dvořák-Symphonieorchester Prag am 13. Januar 2007 um 20 Uhr in der Aula des Hegau-Gymnasiums. Beim kulinarischen Teil der Geschenkkarrangements stehen das Hotel »Jägerhaus«, das »Hegau-Haus« und das Gasthaus »Sternen« in Singen mit einem vielfältigen Menü-Angebot zur Wahl. Und ein Sekt in der Kunsthalle ist inklusive. Die Arrangements sind zum Preis von 47,50 bis 55 Euro erhältlich. Weitere Auskünfte erteilt die städtische »Kultur und Touristik« in der »Marktpassage« in Singen, August-Ruf-Straße 13, Telefon 07731/85-262. Dort liegt auch die Broschüre »Geschenkkarrangement« aus.

Viefalt und Varianten

Kleine Stadt in der Stadt: Markt in Stockach

Mittwoch - Weihnachtskarten schreiben. Donnerstag - Geschenke einkaufen. Freitag - Geschenke einpacken. Samstag ... Halt! Stopp! Schluss mit Stress, Hektik und Termindruck. Weihnachten soll Freude machen. Also machen wir uns eine Freude! Etwa durch einen Besuch des Weihnachtsmarktes in Stockach. Am Samstag, 9., und Sonntag, 10. Dezember, wird hier wieder eine kleine Stadt mitten in der Stadt aufgebaut - weihnachtliche Buden mit weihnachtlichen Angeboten. »Es gibt nicht nur Essensstände«, wirbt Mitorganisator Michael Fritz von Handel, Hand-

werk und Gewerbe Stockach (HHG) für einen Besuch, des Weihnachtsmarktes. Dann holt er tief Luft und zählt einige der Angebote auf: Leckereien, Engelsfiguren, Schmuck, Holzfiguren, Basteleien, ungarische Weine, Lammfelle, italienisches Gebäck, Glaskugeln, Weihnachtsspezialitäten und Geschenkartikel. Für Vielfalt und Variationen sorgen 22 Aussteller. Sie werden ihre Waren auf dem Marktplatz in der Stockacher Oberstadt anbieten. Von dort aus verläuft die Budenstadt weiter in Richtung Ringhotel »Zum Goldenen Ochsen«. In einer lebendi-

gen Krippe sorgen Schafe für Leben, auf einem Karussell geht es immer wieder rund. »Der Weihnachtsmarkt ist in diesem Jahr ein wenig kleiner als sonst, aber dafür umso konzentrierter«, erklärt Michael Fritz. »Man kann bei einem Besuch Vieles finden.« Also: Schluss mit der Weihnachtshektik! Ruhe und Entspannung gibt es auf dem Stockacher Weihnachtsmarkt. Der Stockacher Weihnachtsmarkt auf dem Marktplatz in der Oberstadt kann am Samstag, 9. Dezember, von 9 bis 20 Uhr und am Sonntag, 10. Dezember, von 11 bis 18.30 Uhr besucht werden.

Weihnachtsrätsel

Geschenkgutschein aus einer Hand

Was tun? Man möchte an Weihnachten oder unter dem Jahr einen netten Mitmenschen oder guten Freund beschenken, weiß aber nicht wie. Die Zeit selbstgestrickter Socken unter dem Weihnachtsbaum ist zumindest weitgehend vorüber. Ob der Beschenkte sich über die olivgrüne Farbe auch noch gefreut hat, wissen wir nicht. Eines wissen wir: Jeder freut sich dann, wenn seine Wünsche wirklich erfüllt werden oder er sie mit Hilfe anderer sich erfüllen kann. Den Singener Geschenkgutschein gibt es schon länger, doch jetzt steht die ganze Singener Ge-

zip einer alleinigen Verkaufsstelle akzeptiert eben auch nur das Finanzamt. Schließlich muss die Verrechnung auch transparent sein.



Peter Schellhammer freut sich über die Gemeinsamkeit.

»Der Ideengeber war der City-Ring«, sagt Peter Schellhammer, der Vorsitzende der IG-Süd in Singen. Und der Süden sei mit offenen Armen mit ins Boot genommen worden. Michael Burzinski vom City-Ring sieht die Chance für die ganze Stadt, hier Kaufkraft zu binden. Die freie Wahl des Einsatzes des Geschenkgutscheins macht ihn so attraktiv.

Ein Geschäft in Singen hat auf diese Weise schon 15 000 Euro umgesetzt. Die Flexibilität im Einsatz der Geschenkgutscheine wird durch die Beratung im WOCHENBLATT unterstützt. Ab 15 Euro ist jede gewünschte Summe möglich. Das Splitting wird bei höheren Summen geradezu empfohlen: Viermal 25 Euro lassen dem Beschenkten freie Wahl, sich seine Wünsche auch in verschiedenen Geschäften zu erfüllen. -li-



Michael Burzinski hat das Konzept mit entwickelt.

schäftswelt dahinter: was der City-Ring begonnen hat, gilt jetzt auch für den Süden. Die Geschenkgutscheine gelten inzwischen in 70 Geschäften und Fachmärkten in der Stadt. Und wo gibt es sie? Nur beim Singener WOCHENBLATT. Und das hat zwei gute Gründe, denn hier entstand nicht nur die Idee und die gestalterische Umsetzung dazu, sondern dieses Prin-



Hohentwieler Winterpfad

Dieses Weihnachtsrätsel des WOCHENBLATTS war schon richtig schwer! Wer den Hohentwiel nicht erraten hat, ist im Zweifelsfall in bester Gesellschaft, denn als Antwort reichte eben eine »Winterlandschaft« nicht aus. Einige hundert WOCHENBLATT-Leser wussten dennoch die richtige Landschaft - und so hatte unsere Glücksfee bei der Ziehung der Gewinner richtig etwas zu tun. Das Foto stammte aus dem reichen Fundus von Willi Albrecht, der ein gutes Händchen für solche Landschaften und Situationen hat. Die Singener Foto-Dynastie Ott/Albrecht hat eben immer den Puls der Zeit gespürt. Und der



ist schon ganz auf weihnachtliche Winterstimmung ausgerichtet. Ob es weiße Weihnacht gibt? Möglich ist alles, selbst wenn die ersten Frühlingsboten schon aus der Erde spitzeln. -li-

Sie haben gewonnen

GUTSCHEIN je 300 EUR

Individuell Optik:
Intersport Schweizer:
Holzland Renner:
DER Reisebüro:

Karl-Heinz Kosuch (Singen)
Matthias Bechler (Singen)
Siegfried Winkler (Stockach)
Manuela Beil (Hilzingen)

GUTSCHEIN je 100 EUR

Fazz Fitnes Ayurveda:
Weinhandlung Baumann:
Schlüssel Steinmann:
Juwelier Fuchs:
Computer World Stockach:
be-wasch GmbH:
O2:
Reddy Küchen:

Gisela Schaumburg (Radolfzell)
Christa Fichtel (Gaienhofen)
Peter Sichtung (Öhningen)
Bernad Ritter (Markelfingen)
Claudia Peschka (Gottmadingen)
Jürgen Deininger (Rielasingen)
Sonja Auer (Singen)
Roland Greuter (Hilzingen)

oWeihnachten mit Wafrö

Der Museumsverein Hilzingen lädt am Freitag, 8. Dezember, um 20 Uhr zu einem besinnlichen Abend im Museum im Schlosspark mit dem Titel »Advent in Mundart« ein. Die Lesung mit Walter Fröhlich ist die erste Veranstaltung des frischgebackenen »Museumsbeauftragten der Gemeinde Hilzingen«, Wolfgang Heil.

Lesung mit Michael Wieland

Die katholische öffentliche Bücherei Christkönig in Gottmadingen lädt zu einer adventlichen Lesung für Kinder im Alter von 4 bis 9 Jahren. Zu Gast wird Michael Wieland sein. Im Vordergrund steht die Geschichte »Wie das Lied »Stille Nacht« erfunden wurde.« Termin ist Montag, 18. Dezember um 17.30 Uhr. Infos unter 07731/74622



Jeden Tag ein neues Türchen...

Und wieder öffnet sich ein Türle im Adventskalender... In Binningen ist dies zur lieben Tradition geworden, die Adventszeit mit einem Adventskalender der besonderen Art zu feiern. Bereits zum 11. Mal werden 24 Fenster im Ort festlich geschmückt und täglich um 18 Uhr öffnet sich ein Fenster. Bei jeder Fensteröffnung steht ein Sparschwein bereit, dessen Inhalt am Ende für ein neues Klettergerüst des Binninger Kindergartens verwendet wird. Besucher des täglichen Kalendertreffens sollen für den heißen Punsch eigene Becher

mitbringen, um unnötigen Müll zu vermeiden. Folgende Adventstürle werden ab morgen geöffnet: 7. Dezember: Dorothea Kaiser, Ringstraße 11, 8. Dezember: Heike Ölwald und die Binninger Ministranten im Pfarrhaus, 9. Dezember: Tanja Gamp, Engelweg 26, 10. Dezember: Dagmar Hiestand und Alexandra Mayer, Ringstraße 37, 11. Dezember: Heidi Völk, Ringstraße 41, 12. Dezember: Ulrike Stiehl, Stubenkreuz 2 und am 13. Dezember: Corina Zimmermann und Sabrina Kauth, Beurenstraße 2.

TOM FORD,
Lifestyle Sonnenbrillen für Sie und Ihn

exklusiv bei
individuell OPTIC
Scheffelstr. 1 • 78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 6 75 72

Tipp des Tages!

Für unsere modischen Nikoläuse in unserer Young men-Abteilung vieles, vieles
30 - 40 % reduziert

MODE UND EINKAUF-ERLEBNIS
heikorn

CENTRAL APOTHEKE
Inh. Johannes DANASSIS
Tel. 0 77 31 / 6 43 17
Fax 0 77 31 / 6 01 26

78224 Singen - Hegaustraße 26
www.centralapothek.de • danassis@mbo.de

Zwei Top-Adressen am Bodensee:

Holzland RENNER

SINGEN Gaisrain 7 - Telefon 07731/99610
KONSTANZ Line-Eid-Str. 9 - Telefon 07531/59770
www.holzlandrenner.de

Scheffelstraße

Macht Männerträume in Singen wahr!

www.schellhammer-singen.de
Schellhammer
TV - HiFi - Video - Handy - Telekommunikation - PC-Multimedia - CDs - Haushaltsgüter
Singen-Süd • Industriestraße 1a • Tel. 07731/5904-0

DER Reisebüro

Verschenken Sie Urlaub - MIT unseren Geschenkgutscheinen!

Doppelt gut: 2 x 1 in Singen!

Gut beraten Urlaub machen.
Hadwigstr. 2a • 78224 Singen • Fon: 07731 87890 • singen1@der.de
Ekkehardstr. 7 • 78224 Singen • Fon: 07731 92570 • singen2@der.de

INTERSPORT SCHWEIZER

Singen • Erzbergerstraße 1b
Tel. 0 77 31 / 6 42 50
Radolfzell • Marktplatz
Tel. 0 77 32 / 94 69 30
info@intersportschweizer.de • www.intersportschweizer.de

TEILNAHMECOUPON WEIHNACHTSRÄTSEL

Das Bild zeigt:

Name, Vorname:

Alter:

Straße, Hausnummer:

PLZ, Ort:

Telefonnummer:

Abgabe spätestens am Sonntag, dem 10.12.06. Es entscheidet das Los. Alle Rechtswege sind ausgeschlossen. Coupon ausschneiden und in einer der Geschäftsstellen des Wochenblatts einwerfen oder Sie senden ihn an: Singener Wochenblatt, Hadwigstraße 2a, 78224 Singen oder mailen Sie uns die Lösung mit vollständigem Namen, Adresse und Telefonnummer an weihnachten@wochenblatt.net.

Weihnachtsrätsel



Markt wird zum Treffpunkt

Rielasingen bietet am 14. Dezember viel Atmosphäre / 80 Stände

Der 10. Rielasinger Weihnachtsmarkt wirft seine Schatten voraus: Alles deutet darauf hin, dass es am Donnerstag, 14. Dezember, einen Teilnahmekord geben wird. Rund 80 Stände werden vom örtlichen Gewerbeverein (HHG) erwartet. Und hier beginnen schon die Besonderheiten auf der Hauptstraße unterhalb der Kirchentreppe von St. Bartholomäus: Vereine und Schülergruppen zahlen keine Standgebühr. Der Gewerbeverein freut sich über jeden kreativen Beitrag. Und so ist ein Programm entstanden, das vom eigenen Stil geprägt wird.

Der Weihnachtsmarkt beginnt um 15 Uhr und endet um 21 Uhr. Auch das ist ungewöhnlich. Aber zwischendrin pulsiert hier das Leben. Rielasingen ist für einen Abend Treffpunkt von Menschen aus der ganzen Region. Die Begegnung steht im Mittelpunkt - und das sieht man auch: Überall stehen oder sitzen Menschen beieinander und reden.

Wenn sie nicht reden, dann hören sie zu oder schweigen. Das wird dann der Fall sein, wenn um 17 Uhr eine Autorenlesung mit Helga Ley in den Räumen der Gemeindebü-

cherei auf dem Programm steht. Zauberer Piccolo wird sie unterstützen, wenn die Autorin »Geschichten Zauber« verbreiten wird. Von 17.55 bis 18.30 Uhr ist Meditation in der Pfarrkirche. Da schweigt dann draussen auch die Musik. Zu den »stillen« Angeboten gehört auch eine Ausstellung mit Darstellungen von 50 Heiligen, für die der Pfarrgemeinderat verantwortlich zeichnet.

Um 16 Uhr beginnt die Musikschule Westlicher Hegau mit ihren Darbietungen. Ab 16 Uhr verteilt ein Jubiläums-Nikolaus kleine Weih-

nachtsgeschenke an die Kinder. Um 16.30 Uhr eröffnet Bürgermeister Ottmar Kleedt den Weihnachtsmarkt hochhoffiziell. Der Kinderchor der Kroatischen Mission wird singen, die Bläsergruppe des Reit- und Fahrvereins hat sich angesagt. An seinem eigenen Stand singt der Sängerverein Rosenegg. Um 19.15 Uhr ist ein Höhepunkt angesagt, denn dann wird der Jugend-Gospel-Chor der Musikschule seinen großen Auftritt haben. Zum Ausklang spielen dann der Spielmannszug der Feuerwehr und der Musikverein Rielasingen. -li-



Die Hegauberge im Blick hat ein neuer Bildband.

Impressionen einer Landschaft

Ein kleines aber feines Büchlein hat der Verlag Michael Greuter herausgegeben. Unter dem Titel »Hegau« ist eine dreisprachige Führung durch des »Herrgotts Kegelspiel«, wie der Dichter Ludwig Finck die Landschaft einst beschrieb. Ausgiebige Texte über die Geschichte des Hegaus, angefangen von der Entstehung der Vulkanlandschaft zu Zeiten des Vulkanismus und der Vergletscherung über die Jungsteinzeit, als die Landschaft das erste Mal bevölkert wurde, bis hin zur Hallstattzeit und der Zeit nach Christus bis heute: Die Zeit der Römer, ale-

mannisches Herzogtum im 6. Jahrhundert, die Zeit der Franken und der Karolinger, die Verbindung zu den Klöstern St. Gallen und Reichenau. Weiter wird beschrieben die Zeit der Ritterschaft, die erste Industrialisierung bis hin zur Zeit nach dem zweiten Weltkrieg. Der zweite Teil des Bandes gehört fast ausschließlich der Fotografie. Zaubhafte Impressionen der Landschaft, bewegende Luftaufnahmen. Bilder der Burgen und der satten, üppigen Landstriche, Stadteportraits von Singen, Hilzingen, Engen, Hori und Radolfzell, um nur einige zu nennen. -frö-



Mit Begeisterung singen die Kinder - wie hier in Rielasingen.

Adventskonzert der Nazarener

Die Bibelschule der Kirche des Nazareners in Büsingen veranstaltet wieder ihr Adventskonzert. Der Chor und verschiedene Solisten der Bibelschule werden Advents- und Weihnachtslieder instrumental und vokal (vorwiegend in englischer Sprache) vortragen. Das Konzert findet am Samstag, 9. Dezember, um 19 Uhr in der Evangelischen Kirche in Gottmadingen, Lindenstraße, statt. Die Veranstalter freuen sich, die Gottmadinger Bevölkerung zu diesem Ereignis zu begrüßen und wünschen allen eine gesegnete Advents- und Weihnachtszeit. Der Eintritt ist frei.



In Konstanz
Hussenstrasse 7
In Singen
Hegaustrasse 30

O₂
www.o2-bodensee.de

Ayurveda
für Körper, Geist und Seele

Geschenkgutschein

Weihnachtsangebot
vom 29. 11. - 10. 12. 06
Ayurveda Ganzkörper-Synchron-Öl-Massage oder warme Zitronen-Kokos-Massage oder Ganzkörper-Massage mit Aromadlen, statt 68,- € nur 55,- € und vieles mehr!

Im Fazz Fitness und Wellness
Werner-von-Siemens-Str. 22, Singen
Tel. 0 77 31 - 95 88 17
oder 01 71 - 3 24 70 33
www.fazz-fitness.de

dier+Jakob **AUTO plus**

Schneekette
für diverse Reifengrößen

Paar **34,80**

78224 Singen · Georg-Fischer-Str. 44 · Tel. 0 77 31 / 86 87 - 13

Gebraucht aber gut!

Keyboards:
Auslaufmodelle von CASIO und ROLAND
30-50% reduziert!

GONZALES
Gitarre
175,- €
Tasche + Fußbank gratis

Klaviere:
Weiß, Nussbaum, überholt, gestimmt, voller Klang € 2.100,-
YAMAHA NT 110 Silent (mit Kopfhörer), Kirschbaum, neu 5.890,- jetzt € 4.500,-

Digitalpianos:
Noch einige Vorführmodelle, Ausstellungsstücke
CASIO, KORG, ROLAND
Sonderpreis ab € 555,-

MUSIKHAUS ASSFALG
Hegaustrasse 20 · 78224 Singen
Telefon 0 77 31 6 28 38

www.musikhaus-assfalg.de

WALK ON THE WILD SIDE

power parts

Ekkehardstr. 33, 78224 Singen
Telefon 0 77 31 79 99 90

Nubuklederhosen
ab 99,-

Dr. Air-Wair Martens

Back to the Roots
Western Boots

Machen Sie einfach eine gute Figur...

- Festigung des Bindegewebes
- Gezieltes Abnehmen an Problemzonen
- Rückbildung von Cellulitis
- Stoffwechsel- und Durchblutungsförderung
- rundum einfach wohl fühlen in gemühter Atmosphäre

Revital Studio
Kosmetik · Ernährung · Fußpflege
Freiheitstr. 53, 78224 Singen
Telefon 98 48 04
www.wakeup-gruppen.de

Für gemühtliche Stunden:
He-Pullover und -Strickjacken
von Gr. 48 - 62

BUCHHEGGER
WÄSCHE & STRICKMODEN
August-Ruf-Strasse 28 · 78224 Singen
Telefon 0 77 31 6 2 6 6 5

steinmann
sicherheitstechnik

Schwarzwaldstraße 11
78224 Singen (Hohentwiel)
Telefon: 0 77 31 6 6 6 5 5
mailbox@steinmann-tec.com

WEIN. VON BAUMANN
seit 1921

HERZLICHE EINLADUNG ZUR GROSSEN WEIHNACHTSWEINVERKOSTUNG

AM FR., 08.12., UND AM SA., 09.12.2006

MIT DEM HAUSEN SCHENKEL - EDLE ERHÄNDE AUS DEM SCHWARZWALD -

Herr Schwarzwälder aus dem Hause Schenkel präsentiert Ihnen am Samstag, 09.12.06, edle Schnäpse zur Verkostung. Außerdem gibt es aus unserem regionalen u. internationalen Sortiment an beiden Tagen viele neue Weine und Sekt zum kostenlosen Probieren. Gerne verpacken und versenden wir die ausgesuchten Weine.

Baumann
Weine · Spirituosen · Präsente

Freiheitstraße 28 · 78224 Singen
Telefon (0 77 31) 99 88 20
Telefax (0 77 31) 99 88 20

Alle Netze. Alle Handys. Und immer den passenden Tarif.

T-Mobile, Vodafone, e-plus+, O₂

mobilcom
Wir haben sie alle.

mobilcom-Shop Singen
Erzbergerstr. 7 · 78224 Singen
www.mobilcomshop-singen.de

Weihnachtsrätsel



Besinnliche Musik in Muhlhauser Pfarrkirche

In Muhlhausen ist es bereits zur Tradition geworden, das Adventskonzert in der Pfarrkirche St. Peter und Paul. So findet dieses Jahr am 2. Adventssonntag, am 10. Dezember nachmittags, um 16 Uhr, die 28. Ausgabe dieses, bei der Bevölkerung sehr beliebte, Konzerts statt. Mit besinnlichen Weisen soll auf die kommende Weihnachtszeit eingestimmt werden. Der gesangliche Teil übernimmt der Kirchenchor Muhlhausen unter ihrem Dirigenten Johannes Graumann, begleitet an der Orgel von Christine Koch. Der instrumentale Teil steht zum

ersten Mal in Verantwortung von Christian Gihl, der nun fast ein Jahr lang Dirigent des Musikvereins ist. Zu dieser »Premiere« hat er für sich und für seine Musikerinnen und Musiker eine sehr hohe Hürde gesetzt. Mit Stücken wie »Die Zaubrerflöte« von W. A. Mozart oder »Schindler's Liste« sollen hier nur zwei musikalische Leckerbissen, die im Programm sind, genannt werden. Insgesamt erwartet die Besucher wieder eine außergewöhnliche musikalische Konzertstunde. Der Eintritt ist frei.



Quer durch die Musiklandschaft

Polka, Marsch und Rockmusik - der Musikverein Zimmerholz macht bei seinem Weihnachts-Wunschkonzert einen Ausflug durch die musikalischen Stilrichtungen. Abwechslung ist also garantiert, wenn Dirigent Gustav Fluk und seine Musiker am Samstag, 16. Dezember, 19.30 Uhr ins Bürgerhaus Zimmerholz einladen. Zum Auftakt werden die Jungmusiker auf das Konzert einstimmen und im Anschluss daran erfolgt eine reichhaltige Gabenverlosung. Natürlich ist bei diesem Weihnachts-Wunschkonzert des Musikvereins für das leibliche Wohl bestens gesorgt.

Weihnachtszauber in der Burg

»Willkommen zum himmlischen Weihnachtsmarkt« heißt es am Sonntag, 17. Dezember in der Burg Riedheim. Die Pfarrgemeinde Riedheim öffnet die Himmelsporte um 10.30 Uhr und lädt ein, hinter den dicken Burgmauern Lichterglanz und weihnachtlichen Flair zu entdecken. Die Besuchern werden von traditionellen Weihnachtsliedern verzaubert, sie können unter einer Palette von geschmackvollen Dekorations- und Geschenkkästen auswählen und besondere Gaumenfreuden genießen. Und die kleinen Gäste können ihre Wunschzettel auf dem Himmelspostamt ans Christkindle schicken. Oben, im Burggewölbe werden Märchen und Geschichten erzählt.

Weihnachtliches auf dem Dielenhof

Holunderglühmost, Apfelpunsch, herzhafte Vesper und knuspriges Stockbrot vom Lagerfeuer offerieren Familie Brendle und Team bei ihrem 2. weihnachtlichen Hofmarkt auf dem Dielenhof in Engen. Am Samstag, 9. Dezember, sind die Hofotore von 9 bis 20 Uhr geöffnet

und die Besucher erwartet im weihnachtlichen Ambiente ein buntes Angebot an Weihnachtskrippen, Büchern, Gebäck, Kerzen und Kunsthandwerk. Zudem wird auf dem Dielenhof eine große Auswahl an Christbäumen in jeder Größe und Sorte angeboten.



Beim Muhlhauser Musikvereins herrscht reger Probenbetrieb für das diesjährige Adventskonzert des Musikvereins, das am kommenden Sonntag, 16 Uhr, in der Kirche St. Peter und Paul in Muhlhausen stattfindet.

Wir schenken* Ihnen die Mehrwertsteuer + 4 Winterkomplettreder + 1 Weihnachtsbaum...



..und machen moderne Umwelttechnologie bezahlbar.

Weil wir alle mehr Autos mit moderner, sauberer, kraftstoffsparender Technologie auf unseren Straßen wollen, schenken wir Ihnen jetzt die Mehrwertsteuer, 4 Winterkomplettreder und 1 Weihnachtsbaum.

Unsere SmartBuy-Angebote, z.B. für:

Opel Astra 5-türig	Opel Astra GTC	Opel Meriva	Opel Zafira
22,73 % Anzahlung: 4.043,34 € Laufzeit: 36 Monate Effektiver Jahreszins: 5,25 % Schlussrate: 12.235,59 € Kaufpreis bei Finanzierung: 19.842,- €	24,60 % Anzahlung: 4.485,34 € Laufzeit: 36 Monate Effektiver Jahreszins: 5,25 % Schlussrate: 12.235,59 € Kaufpreis bei Finanzierung: 20.284,- €	18,44 % Anzahlung: 2.957,38 € Laufzeit: 36 Monate Effektiver Jahreszins: 5,25 % Schlussrate: 12.235,59 € Kaufpreis bei Finanzierung: 18.036,- €	21,58 % Anzahlung: 4.697,98 € Laufzeit: 36 Monate Effektiver Jahreszins: 5,25 % Schlussrate: 12.235,78 € Kaufpreis bei Finanzierung: 28.795,- €
Monatliche Rate: ab 99,- €	Monatliche Rate: ab 99,- €	Monatliche Rate: ab 79,- €	Monatliche Rate: ab 199,- €
<small>Ein Finanzierungsangebot der GMAC Bank GmbH.</small>	<small>Ein Finanzierungsangebot der GMAC Bank GmbH.</small>	<small>Ein Finanzierungsangebot der GMAC Bank GmbH.</small>	<small>Ein Finanzierungsangebot der GMAC Bank GmbH.</small>

* Opel Neuwagenkunden erhalten bis zum 31.12.2006 einen flexibel einsetzbaren Kundenvorteil in Höhe des in der unverbindlichen Preisempfehlung enthaltenen Mehrwertsteuerbetrags. Gültig für alle Modelle außer Opel Astra TwinTop, Antara, GT und dem neuen Opel Corsa. Weitere Informationen erhalten Sie bei uns.

AUTOHAUS
Gulde
Gulde GmbH, Jahnstrasse 44, 78234 Engen
Tel. 07733/94400 www.opel-gulde.de


Opel. Frisches Denken für bessere Autos.

ComputerWorld vodafone Partner
19 Jahre in Stockach
Ihr Partner in Sachen Computer und Mobilfunk
Büro- / Schul-PC: Intel(C) D3.20 GHz / 512MB RAM
180GB-SATA / DVD-Brenner/Sound/DSL/Flppy/Tast.+Maus
Mehr-Angebote: www.computerworld-stockach.de **299,-**
HP Notebook AMD3500+64bit Mobile 15" TFT/60GB-DVD-Brenner/W-Lan
512MB/ATI 128MB Grafik Express incl. original Windows XP Professional
Patrone, Toner (Original oder kompatibel) für Drucker garantiert am günstigsten vor Ort.
Wenn nicht bekommen Sie die Preisdifferenz +5% erstattet. Fast alle Lagernd!
Reparaturen • Vor-Ort Service • Netzwerkbetreuung • Installation
Goethestrasse 3 (direkt neben Eisen-Pfeiffer)
Tel: 07771-929910 / Fax: 07771-921765

75 Jahre Goldfuchs GmbH
Uhren, Schmuck, Zeitmesstechnik
Ekkehardstr. 24 • 78224 Singen • Telefon 0 77 31 / 6 29 24
Feiern Sie mit uns!
*20% auf alle Schmuckartikel
*10% auf alle Uhren
* gültig bis 31.12.2006
Als **Dankeschön** für jahrelange Treue zu unserem Hause erhält jeder Kunde ein kleines Präsent.

Die schönsten Winterstoffe & aktuelles Zubehör
Wir helfen Ihnen Ihre Deko- / Nähedien für die Weihnachtszeit zu verwirklichen!
StockacherStoffhaus
Hägerweg 30 • 78333 Stockach
Tel 07771 / 920013 Fax 07771 / 918141
Öffnungszeiten:
Mo, Di, Do, Fr. 9.00 - 18.00 Uhr, Mi. u. Sa. 9.00 - 13.00 Uhr

Weihnachtsrätsel



Kunstschatze im Kreis

Erster Führer ist erschienen

Bei manchen Büchern fragt man sich, warum es sie nicht schon längst gibt. So ist das auch mit dem neuen Band »Kunstschatze im Kreis Konstanz«, den Verleger Michael Greuter am letzten Donnerstag im Rahmen eines Festaktes in der Singener Kunsthalle vorstellen konnte. Schon einige Jahre ging Michael Greuter mit dieser Idee schwanger, aber bei solch aufwändigen Projekten wie einem Kunstführer, der wirklich auch den letzten Zipfel unseres an Kleinodern und spektakulären Schätzen reichen Kreises zwischen See und Hegaubergen, ist einfach eine gewisse Unterstützung nötig.

Das 40-jährige Bestehen des Rotary-Club Singen machte nun dieses Buch möglich, das ein wirklicher Schatz für unsere Region ist. Rotary als Sponsor, als weitere Unterstützer die regionalen Sparkassen im Landkreis, das Regierungspräsidium, die Kunststiftung des Landkreises, der Arbeitskreis Alemannische Heimat in Freiburg und Michael Greuter selbst als Mäzen seines eigenen Projektes, weil einfach in diesem Blut auch eine Menge Herzblut steckt.

Das kommt dem Leser zugute denn mit Unterstützung von Kreisarchivar Wolfgang Kramer und weiteren Kunsthistorikerinnen und Kunsthistorikern ist mit »Kunst-

schätze im Kreis Konstanz« der erste umfassende Kulturführer erschienen, der wirklich den ganzen Landkreis von Aach bis Zizenhausen, um hier beim Alphabet zu bleiben, abdecken kann. Und wer da meint, solche Bücher seien nur was für Touristen, die unseren Landkreis mal etwas genauer kennen lernen wollen, der hat weit gefehlt. Dieses Buch, das Wort Schatz muss man einfach nochmal wiederholen, öffnet auch uns Einheimischen die Augen für so manchen Schatz, der vielleicht gar nicht so weit vor der eigenen Haustüre liegt. So öffnet sich zum Beispiel der Blick ins Schloss Bietingen, in das Römerkastell in Konstanz, ins

Binninger Schloss, ins Rathaus Izning, zur Loretokapelle Konstanz, oder etwa zum Marienod in der Kirche Winterspüren oder die Lenkschen Figuren, die inzwischen auf viele Orte im Landkreis verteilt sind. Jetzt hat der Leser vielleicht selbst bemerkt: dieser Landkreis hat viel mehr an Kulturschätzen zu bieten, als das sich die meisten erträumen mögen. Auf 256 Seiten bietet Michael Greuter in seinem neuen Buch, er ist auch in die Reihe Hegau-Bibliothek des Hegau-Geschichtsvereins aufgenommen werden, eine wahrhafte Abenteuerreise durch die Kultur-Schatzkammer im Landkreis Konstanz. Das Buch gibt es im Buchhandel. -of-



Sogar der König wird im neuen Weihnachtsmirakel gerufen, als durch einen Zauber die Wurzlerin zwar wieder jugendlich aussieht, die Wunderquelle im Wald aber versiegt ist. swb-Bild: of

Wichtiger als Schönheit Weihnachtsmirakel im Engener Kornhaus

Es ist inzwischen eine schöne Weihnachtstradition geworden im Engener Kornhaus das Weihnachtsmirakel zu erleben, dass aus dem Hegaustädtchen ein Weihnachtswunderland macht. Durch die Initiative von Uwe Friemann-Baudisch (er ist inzwischen nach Schweden umgesiedelt, schreibt aber noch die Stücke) und Engens Bürgermeister Johannes Moser als erklärtem Fan von Puppen an unsichtbaren Fäden gehört das Marionettenspiel im oberen Hegau zum Advent einfach dazu.

»Das Lied der Quelle« heißt es in diesem Jahr und das Puppenstück für Erwachsene und Kinder ab 5 Jahre, das noch bis 22. Dezember unter der Regie von Claudia God-

art im historischen Engener Kornhaus gezeigt wird. In der Beziehung der Wurzelmännchen, die in und ums Kornhaus leben harzt es: die Wurzlerin weiß das Süßfarnwurzeln gesund sind, doch der Wurzler hat lieber etwas Abwechslung und findet auch, dass seine Wurzlerin früher attraktiver war. Er zieht die »Wurzleria« der Küche seiner Frau vor, denn dort gibt es Wurzelkloße. Die Wurzlerin geht einem Quacksalber auf den Leim, der ihr neue Jugend über eine Quelle zu suchen, wo sich Wünsche erfüllen. Doch die neue Jugend der Wurzlerin bedeutet für den Rest des Waldes eine Katastrophe...

Karten unter 07733-502216/502215 oder www.engen.de



Die Schätze unserer Heimat beginnen bei den Hegau-Bergen.

Geistliche Musik im Advent

Der Katholische Kirchenchor Christkönig in Gottmadingen lädt im zweijährigen Rhythmus wieder ein zu einer »Geistlichen Abendmusik im Advent«, am Sonntag, 10. Dezember (2. Adventssonntag), um 17 Uhr in der Christkönigskirche. In diesem Jahr ist es das 30. Kirchenkonzert dieser Art. Diese Konzerte, die damals in den 70er Jahren ins Leben gerufen wurden durch den Dirigenten Herrn Hein Kiesewetter, möchte auch die nachfolgende Dirigentin Ulrike Lohrer in bewährter Tradition weiterführen und sehr abwechslungsreich gestalten. So sollen einige Highlights der letzten 30 Jahre zu Gehör gebracht werden, teilweise begleitet vom Pianisten und Organisten Steffen Liese aus Singen. Dazwischen - und auch dies hat in Gottmadingen Tradition - spielt das Bläserquintett aus Gottmadingen mit Hans Seiler und Michael Maurer (Trompete), Roland Sauter (Posaune), Werner Schmidt (Horn) und Peter Gassner (Tuba). Der Erlös dient kirchenmusikalischen Projekten der Pfarngemeinde Christkönig.

SIMPLY CLEVER

Skoda AutoCredit
IHR NEUER OCTAVIA – SOFORT VERFÜGBAR!
UNSERE ENDSPURTAKTION 2006 FÜR SIE!

Noch 8 Octavia sofort verfügbar

Ausstattung modellabhängig bzw. optional

Skoda Octavia Combi. In Ambiente-Ausstattung mit Climatronic, variablem Ladeboden, Metallclackierung, Dachreling, Lederlenkrad, Radio-CD, ESP, 6 Airbags, NSW, el. Fensterhebern, Bordcomputer, Einparkhilfe u. v. m. wird er auch SIE begeistern!!

Mit seinem Preis-/Leistungsverhältnis, seinem Fahrwerk, seinem Platzangebot hat er bereits die Fachpresse überzeugt. Wann können wir auch SIE überzeugen?

Unverbindliche Preisempfehlung: UPE 22.275,- €

Ein Angebot der Skoda Bank, z. B. **Skoda Octavia Combi ambiente 1.6 FSI**

Aktionspreis* 18.990,- €	Fahrleistung p. a. 12.500 km
Anzahlung 4.990,- €	Schlussrate 9.400,- €
Nettodarlehensbetrag 14.000,- €	Effektiver Jahreszins 4,9 %
Laufzeit 48 Monate	47 AutoCredit Raten à 148,- €

* inkl. Überführungs- und Transportkosten
Versicherungsangebot inkl. Schutzbrief, Vollkasko und Anschlussgarantie ab € 34,18 monatl.

E. Gohm
GRAF HARDENBERG
Singer Straße 17 · 78267 Aach/Hegau
Tel. 07774/50 10 · www.grafhardenberg.de
Bei Servicefragen stehen wir Ihnen auch in Radolfzell, Zeppelinstraße 1, Telefon 0 77 32/8 00 40, zur Verfügung.

Kerbstoffverbrauch für den Skoda Octavia ambiente 1.6 FSI (Motor, incl. 1700 km nach Grundschiffhöhe, 80/128 km/h): 6,6 - 7,0 l/100 km, incl. 5,0 - 5,6 l/100 km, CO-Emissionen in g/km: 158 - 168

möbel-outlet-center **singen**

Schnäppchen bei Markenmöbeln und Küchen... gibt's in Singen!

Alles ab Ausstellung 50-80%* reduziert

*gegenüber ehem. UVP. nur Möbeteile

möbel-outlet-center (früher Möbel Tacke), Byk-Gulden-Str. 42, 78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 185 185, Fax 0 77 31 / 185 187, Mo. - Fr. 10 - 18 Uhr, Sa. 10 - 16 Uhr

Ab sofort wieder **Samstag + Sonntag zum Mittagstisch ab 11.30 Uhr geöffnet!**

Partyservice & Catering MAIER
FEINES VOM HEGAU GMBH

- Denken Sie an Ihre Weihnachtsfeier! -

Hardtring 9 · 78333 Stockach
Tel. 0 77 71 91 72 72

Das Medium mit den vielen guten Seiten

Wochenblatt

Orthopädie - Schuhtechnik

epple

actiflex

Der Wohlfühl-Schuh the „feel-good shoe“

Hadwigstraße 1
78224 Singen
Tel. 0 77 31 / 1 26 28

Top Winterjacken ab 10,- €

Solange der Vorrat reicht.

Jacke her

NEU

Bahnhofstr. 24
78224 Singen
Nähe Alcan
neben Rewe
gegenüber ALDI

Zeppelinst. 2 Gottmadingen

Wir eröffnen die Skisaison mit:

10% Rabatt auf Ski-Oberbekleidung vom 30.11.-30.12.06

(Waschen oder Waschen & Imprägnieren)
Reduzierte Preise für Kindergrößen bis 152!

Annahme- und Abgabemöglichkeiten rund um die Uhr, auch Hol- und Bringservice.

be-wasch gGmbH
Gottlieb-Daimler-Straße 1
78224 Singen
Telefon 077 31 - 7973 - 3
www.be-wasch.de

be-wasch

Klicken Sie doch mal rein! **Wochenblatt**



ZUM WEIHNACHTS- MARKT AM 10. DEZEMBER IN GOTTMADINGEN



► Kunsthandwerk im Kleinen: Schneemänner & Co. gib's schon mal zu Schnäppchenpreisen. Bleibt zu hoffen, dass sie nicht dahinschmelzen.

So schön können ►
Nikoläuse sein.



EIN TAG WEIHNACHTEN

Auch wenn die sanft segelnden Schneeflocken ausbleiben sollten, der weihnachtlichen Stimmung auf dem Gottmadinger Weihnachtsmarkt soll dies keinen Abbruch tun. Für Jäger auf Geschenke-Jagd eignet sich der Markt allemal, denn neben dem obligatorischen Glühwein- und Punschangebot bieten etwa 40 Stände ein buntes Sammelsurium an Spielwaren, Keramik und Gesundheitsprodukten. Für die richtige Stimmung auf dem Markt sorgt die Musikschule Westlicher Hegau sowie der Nikolaus, der erwartet wird. Falls es zum Weihnachtsmarkt doch winterlich kalt werden sollte, ist in der Hebelsschule nebenan ein Café eingerichtet, in dem sich verlorene aufwärmen können. Der Weihnachtsmarkt öffnet am Sonntag, 10. Dezember, auf dem alten Rathausplatz von 11 bis 19 Uhr seine Pforten.



Engel, Glühwein und weihnachtliche Musik. Damit auf dem Gottmadinger Weihnachtsmarkt die richtige Stimmung aufkommt, muss nicht erst auf weiße Weihnachten gewartet werden.

WEIHNACHTSEDITION DES GOTTMADINGER GUTSCHEINS

Eigens für Weihnachten hat das Wochenblatt dem Gottmadinger Gewerbeverein eine Weihnachtsedition des Gottmadinger Geschenkgutscheins gestaltet. Die Weihnachtsedition kann man ab sofort bei der Sparkasse und der Gemeinde kaufen und sie gibt es auch auf dem Weihnachtsmarkt. Auf dieser Seite steht bei den Unternehmen, bei denen der Gutschein einlösbar ist »Gottmadinger Geschenkgutschein«. Insgesamt kann man den Gutschein bei rund 70 Unternehmen einlösen. Der Gewerbeverein verlost unter allen Gutscheinkäufern Preise im Wert von über 1.000 €.



SALERNO
Küchler & Konditor
Küchler Str. 8
78244 Gottmadingen
Tel. 0 77 31 - 79 89 90

Täglich, 10.00 - 23.30 Uhr
- Durchgehend warme Küche -

- Individuelle Menügestaltung für Ihre Weihnachtsfeier
- Mittagsmenü bei uns ab 3,99 €
Nutzen auch Sie unsere Menü-Pässe
- Unser Gewinnspiel im Dezember:
„Rubbel-Pizza“
Zu jeder Essenbestellung bekommen Sie ein Rubbellos kostenlos. Gewinn ist eine große Pizza nach Wahl Ø 33 cm.

Christa Winterhalder
Praxis für Kosmetik und med. Fußpflege
Königsberger Straße 14
78244 Gottmadingen
Tel. 077 31 / 7 2372 - Fax 077 31 / 79 88 18

Besuchen Sie uns auf dem **Weihnachtsmarkt** in Gottmadingen
AWO
- Erbseneintopf
- Glühwein und
- Waffeln
Wir freuen uns auf Sie!
Rainer Ruess, AWO-Vorsitzender

Ihr Partyservice Oskar Kramer
Kirchstraße 1 - 78244 Gottmadingen
Tel. (0 77 31) 97 60 23
Fax (0 77 31) 7 45 66
kramer-gottmadingen@t-online.de
www.metzgerei-partyservice-kramer.de

Unsere Leistungen für Sie:
Partyservice für Betriebs- + Familienfeiern
Essen auf Rädern - tägl. zwei frisch gek. Menüs zur Auswahl
immer gut - immer frisch - immer preiswert!

Gottmadinger Geschenkgutschein

Saeco + Sella - Fachgeschäft
Kaffeemaschinen für Haushalt und Gewerbe
autorisierter Saeco Servicepartner
NEU! im Programm: DeLonghi Kaffeemaschinen mit 3 Jahren Garantie
2 kg Kaffee nach Wahl **26,- €*** statt 29,- €
*Achtung! Ab dem 1. 1. 07 19% MwSt.
Kaffeemaschinen Pilz
78244 Gottmadingen, Bahnhofstraße 2
Tel. 0 77 31 / 79 13 45 - Mobil 01 73 / 8 91 46 04

Gottmadinger Geschenkgutschein

Zufahl
Das Blumenhaus in Gottmadingen
Telefon 07731/71621
Fax 07731/73282
Lindenstraße 2
78244 Gottmadingen

Wir haben am **Samstagsnachmittag** geöffnet und freuen uns auf Ihren Besuch.

Gottmadinger Geschenkgutschein

Gebäudereinigung
Unterhaltsreinigung
Bauzwischen- und Bauendreinigung
Glasreinigung
Renovierung
Entrümpelung
Hausmeisterservice

Pietro Russo
Inhaber
Gebäudereinigung Russo
Lindenstraße 4
78244 Gottmadingen
Tel.: +49 (0) 171 / 1 24 79 73
Fax: +49 (0) 77 31 / 97 67 63

Gottmadinger Geschenkgutschein

• Gebäudereinigung
• Komplettsanierung
• Brandschadenssanierung
• Malerarbeiten
• Badsanierung
• Fliesenverlegung
• Fliesenausstellung
• Fliesenverkauf
• Leckortung
• Bautrocknung
• Wasserschadenbeseitigung

Meisterbetrieb
Pingitore & Henne GbR

Kaufen Sie einen **Gottmadinger Geschenkgutschein** und nehmen Sie so an unserer großen Verlosung teil.
Wir sponsoren die ersten 3 Plätze!

Pingitore & Henne GbR · Industriepark 314, 78244 Gottmadingen
www.pingitore-henne.de · info@pingitore-henne.de

Gottmadinger Geschenkgutschein

Die europäische **Nr. 1** **KEYTON®**
MASSAGESSEL DER EXTRAKLASSE

Nur die Qualität der Massage übertrifft sein Design...

Öffnungszeiten im Dezember: Mo. - Fr. 9 - 18 Uhr / Sa. 9 - 13 Uhr

MÜLLER-®
Gesund Sitzen und Liegen

L. Müller GmbH
Gewerbestr. 18
D - 78244 Gottmadingen
Tel.: 0 77 31 / 97 02-0
www.m-extender.de

► Entspannungssessel
► M-EXTENDER Hängeliegen
► Büro- und Arbeitsstühle

Advent-Aktion:
Massagesessel ab 1.495,- €
(verschiedene Modelle)

Gottmadinger Geschenkgutschein

NEU!
Präsente für den Golfer und edle Schokoladen
Weinhaus Fahr
Vinothek, Feinkost, Präsentkörbe
Geschenkartikel + Gutscheine
Im Buck 13, 78244 Gottmadingen
Tel. 0 77 31 / 7 18 26, Fax 7 41 32
www.weinhaus-fahr.de

Gottmadinger Geschenkgutschein

10% auf ALLES
am Sa., 10.12.2006, bei uns

Wertvoller Partner für Ihre Gesundheit
Elisabeth Herzog
Marien-Apotheke
E-Mail: gottmadingenapo@t-online.de
Hauptstr. 47 · 78244 Gottmadingen · Tel. 0 77 31 / 79 65 39
*gilt nicht für rezeptpflichtige Medikamente.

ANNA RUSSO
Dessous
Schmuck Design & Dessous
Am Sa., 10.12.2006, bis 17.00 Uhr geöffnet.
Lindenstr. 4 · 78244 Gottmadingen
Tel. 0 77 31 / 97 86 52
E-Mail: Anna.Russo@t-online.de

Gottmadinger Geschenkgutschein

Weihnachtsrätsel



Wafros
alemannische Dialektik

bi und dert hond se mir Schlemlöser fir mine Bronchie verkauft. Weils aber denn all no minder wore isch und de ganz Mensch hot weh tue, vu unde bis obe und wieder z'ruck, i dem Fall gang i a me Hausapedek. Des sind zwei riesige Schublade inere alte Kommod. Mer glaubt it, wa sich alls asammelt, wemer futzg Johr ime Hus wohnt. I moß ehrlich sage, des Verfalldatum hot mi no nie itresiert. I sag mir immer, wa vor zeh Johr guet war, ka etz it schlecht sei. Mit dem Grundsatz bin i schließlich ganz schä alt wore. Usserdäm hot mer min Hausarzt no Tropfe zur „Behandlung des Reizhustens“ verschriebe. Zur Underschtzung vu dere Gesamttherapie hon i us mine-re Schublad no Aspirin und Gelonida usegfischt, falls' es it besser wird. Etz ghör i aber zu sellere Sorte Mensch, wo alls liest, waner verdwisch, wa druckt wird. Und etz hon i mir die Waschzeddel vu dem Aschpirin und dem Gelonida mol usegholet, weil i alle Waschzeddel ime Mäpple ufheb, wo z' oberscht i dere Komodschublad liit, aber bim läse vu dane „Gebrauchsinformationen“ isch mer's offegschande weng andersch wore. Bi dane Paracodin N-Tropfe gege de Reizhueschte isch gschande, de Wirkstoff sei „DIHYDROCODEINTHIAOOCYANAT“. Des Wort hot it weniger als 23 Buechschtabe und bis i des hon einigermaße flüssig läse könne, hon i scho drei

Hueschteanfall iberschtande. Vor de Anwendung i de Stillzeit wird dringend abgrote, wa mir aber egal isch, weils bi mir nie still isch, ehnder z' laut. Es tritt aber gelegentliches Kreislaufversagen, eine leichte Übelkeit ein. Kopfschmerzen und Schwindegefühl mit Beeinträchtigung der Atmung sei möglich. Magenschmerzen und Durchfall können eintreten, mit gelegentlicher Beeinträchtigung der Schleistung. Blutdruckabfall und Ohnmachtsanfälle sind möglich. Wasseransammlungen in der Lunge und gesteigerter Hirndruck, nebst Juckreiz und allergischen Hautausschlägen können eintreten. Blutiges Erbrechen und Ohrensausen mit Schwellungen von Gesicht, Zunge und Kehlkopf sollten dem Arzt gemeldet werden, sowie Ohrensausen und Herzrasen. Wenn der Arzt davon erfährt, sette er den Patienten anders einschellen, it dass es den z'letscht no butzt, blos wäre dane blede Nábewirkungen. Etz hon i mir nadierlich iberelegt, ob des alls it am End no vill schlimmer isch, als des, wa i etz grad hon und denn hon i des Aschpirin und die Gelonida wegglosse und vu dane Reizhueschte-Tropfe mit dem DIHYDROCODEINTHIAOOCYANAT nu no d'Hälfte gnimme. Ihr wäreds it glaube, trotz Rotznase und weng Hueschte ka i wieder schwätze. Isch etz des kon Erfolg?



Buntes zu Advent

Zu einem besinnlichen Tag der Begegnung mit buntem Adventsbasar lädt das Senioren- und Pflegeheim Engen am 10. Dezember ein. Von 13 bis 17 Uhr werden handgefertigte Dekorationen sowie Kaffee und selbst gebackenen Kuchen von den Damen des Trachtenvereins Engen angeboten. Das Weihnachtskonzert um 14.30 Uhr bietet der Hohenhewenchor Welchingen dar.

Nikolaus im Schlosshof

Weihnachtliches in Blumenfeld: Der Zweckverband Pflegeheime Schloss Blumenfeld lädt am 9. Dezember zu einer vorweihnachtlichen Nikolausfeier im Schlosshof ein. Ab 16.30 Uhr spielt der Südtiroler Trompeter Karl Hanspeter mit dem Streichensemble »One Face Two Moods« Weihnachtslieder, klassisch-barocke Werke und weihnachtliche Unterhaltungsmusik. Gegen 17 Uhr werden Nikolaus und Knecht Ruprecht eintreffen. Danach liest der SWR-Rundfunkmoderator Stefan Schmutz Weihnachtsgeschichten und -gedichte vor, welche musikalisch von Karl Hanspeter und seinem Ensemble un-

rahmt werden. Im weihnachtlich geschmückten Buchgarten wird eine Krippe mit lebenden Tieren aus dem Kleintiergehege des Zweckverbandes die Besucher anlocken. Die Beschäftigungstherapie wird eigens für Weihnachten hergestellte Produkte verkaufen, und eine kleine Bildgalerie zeigt Fotos über besondere Ereignisse im Jahr 2006. Für das leibliche Wohl wird natürlich auch gesorgt sein. Eingeladen sind alle, die einen vorweihnachtlichen Abend mit idyllisch-romantischem Flair im Blumenfelder Schlosshof genießen möchten.



Das Schloss Blumenfeld ist eine großartige Kulisse.

200 kostenlose, ebenerdige Parkplätze

Eneukauf
EDEKA

Luts Schweinefilet
saftig und zart
100 g € 1.29

Luts Hirschbraten
aus der Schulter
1 kg € 9.99

frisches **Saiblingfilet**
100 g € 1.79

Morbier
französischer, halbfester Schnittkäse aus Rohmilch, 45% Fett i. Tr.
100 g € 1.29

Mango
aus Brasilien
Stück € 0.99

Bio Datteln
aus Jordanien
100 g = € 2.00
125 g Packung € 2.49

Erdnüsse
100 g = € 0.17
400 g Packung € 0.65

Müller Joghurt mit der Ecke
verschiedene Sorten
100 g = € 0.27
150 g Becher je € 0.39

AC aach-center
Bahnhofstraße 10

stockach

Für diesen Genuss balten wir alles bereit, denn jetzt ist **Raclette-Zeit.**
Laden Sie doch mal Ihre Freunde ein.
Unser Fachpersonal an der Käsetecke berät Sie gerne!

Riches Mont Raclette

Sulger

Kattus Saucen-Set
1 l = € 9.58
5x 125 ml Packung € 5.99

Barbarie Entenbrust
tiefgefroren
ca. 250 - 350 g Stücke
1 kg € 9.99

Corsini Panettone
Classico
100 g = € 1.54
650 g Packung € 9.99

Schwarz-waldhof Früchte-punsch
1 l Packung € 0.99

Africa Classic Reserva
Merlot oder Cabernet Sauvignon
1 l = € 7.99
0,75 l Flasche je € 5.99

Hex vom Dasenstein Alte Rebe Spätburgunder Rotwein
auch trocken
1 l = € 9.99
0,75 l Flasche je € 7.49

Gerstacker Christ-Kindles Glühwein
1 l Flasche € 1.99

Berentzen Winter-Apfel oder -Orange
1 l = € 8.99
0,7 l Flasche je € 6.29

...so muss Einkaufen sein! Achten Sie auch auf unsere Kundenzeitung »Diese Woche«
Angebote gültig ab Mittwoch, 06.12.2006 / KW 49
Irrtum vorbehalten. - Solange Vorrat reicht.



NESTLE MAGGI FEIERT MIT SEINEN SENIOREN ADVENT. SEITE VI

UNTER DIE LUPE GENOMMEN ◀

Ein Kondom zum Aufsprühen hat Kondomberater Jan Vinzenz Krause aus Singen erfunden. Es soll sicher sein, perfekt passen, in wenigen Sekunden einsetzbar und in der Stärke variabel sein. Im Augenblick wird die Sprühltechnik aus der Dose aber noch getestet. In verschiedenen Farben und Geschmacksrichtungen soll die Gummihaut im Sommer 08 auf den Markt kommen. -cb-



TOP-THEMA

Der in Weiterdingen auf dem Kapellenhof lebende Keramikünstler Uwe Löllmann wird seine neuesten Arbeiten am kommenden Wochenende 9. bis 11. Dezember, jeweils von 10 bis 18 Uhr vorstellen. Mehr unter www.uwelloellmann.de



Händels Messias zum Fest

Zwei Aufführungen vom Vokalensemble Gaienhofen

»Baraka« in Musik und Film

Radolfzell (swb). Im Filmtheater »Residenz« gibt es am 10. Dezember ab 11 Uhr eine außergewöhnliche Sonntagsmatinee mit »Baraka«. »Baraka« ist zum einen der Name des Radolfzeller Weltmusik-Chors und zum anderem der Name eines Films von Regisseur Ron Fricker (»Koyaanisqatsi«).

»Baraka« ist ein Wort aus der Sufi-Sprache und bedeutet »Segen« oder auch »Atem des Lebens«. Der Film »Baraka« stammt aus dem Jahre 1992. Mit einer computergesteuerten Kamera fing Regisseur Ron Fricker die Schönheit der Natur und das Schicksal der Menschen in atemberaubenden Bildern und berausenden Klängen ein. Gedreht wurde er in 24 Ländern, und auf allen Kontinenten erforschte er 14 Monate lang, was die Menschen in Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft besetzt.

Gestartet wird mit dem Chor. Der Weltmusik-Chor Baraka lädt ein auf eine facettenreiche Entdeckungsreise in Gesangskulturen aus aller Welt. Der Weltmusik-Chor hat etwa 30 Sängerinnen und Sänger unter der Leitung von Rainer Dost. Nach dem Chor wird dann der Wortlose Film gespielt.

Dass »Baraka« in einem Kino gezeigt wird, ist eine Ausnahme. Die Veranstalter mussten sich hierfür speziell die Rechte einer amerikanischen Produktionsfirma geben lassen. Reservierungen unter Tel. 07732/6204 oder www.residenz-kino.com

Gaienhofen/Singen (of). In nur 24 Tagen hatte Georg Friedrich Händel seinen Messias komponiert, unter der Verwendung von Texten des Alten wie des Neuen Testaments und dabei einen in der Musikgeschichte einmaligen Spannungsbogen von der weihnachtlichen Ankündigung der Geburt Jesu Christi bis zu seinem Leiden für die Menschen und der Auferstehung geschaffen. In England wurde das Stück im Jahr 1743 erstmals aufgeführt und seither ist dieses gewaltige Werk eines der zentralen klassischen Stücke - neben Bachs Weihnachtsoratorium - für die Vorweihnachtszeit.

Und weil dieses ein so wichtiges Werk ist, hat sich das Vokalensemble Gaienhofen unter der Leitung von Siegfried Schmidgall zusammen mit den Mitgliedern der Klassischen Philharmonie Gaienhofen sowie der Kantorei des evangelischen Internatsgymnasiums Gaienhofen dazu entschlossen, den »Messias« nach zehn Jahren erneut aufzuführen. Hochkarätige Solisten werden an der Aufführung beteiligt sein: Sonja Wied, Sporan aus Düsseldorf, Nicole Fazler, Alt aus Volkertshausen, Stephan Storck, Bariton aus Stuttgart und Markus Barth, Tenor aus Solothurn. Aufgeführt wird der Messias am Samstag, 16. Dezember, 19.30 Uhr, in der Melancthonkirche in Gaienhofen, und am Sonntag, 17. De-



Das Höri-Vokalensemble wird am 16. und 17. Dezember den Messias von Georg Friedrich Händel in Singen und Gaienhofen aufführen. Karten im Vorverkauf gibt es bei den Geschäftsstellen des Wochenblatt.

zember, 17 Uhr, in der Liebfrauenkirche in Singen. Karten im Vorverkauf gibt es beim Wochenblatt in den Geschäftsstellen in Singen (07731/ 880022), in Radolfzell (07732/99090) und Stockach (0771/93310) sowie beim Kultur- und Gästebüro in Gaienhofen. Mit einer sehr aufwändigen Probearbeit hat sich das Ensemble auf diese Aufführung vorbereitet, denn ein sehr hoher Wert wird von Dirigent Siegfried Schmidgall auf den barocken Stil der Aufführung gelegt. Ein besonderes Erlebnis versprechen dabei die Stimmen junger Schüler im dritten Teil des Werks, denn das war für Händel eine besondere klangliche Komponente in seiner Aufführung. Fachkräfte für Stimmbildung wurden bei den Sängerinnen

und Sängern eingesetzt, den letzten Schliff holte sich das engagierte Ensemble bei einem eigens eingerichteten Probenwochenende in St. Peter im Schwarzwald. Wochenblatt-Leser können für dieses außergewöhnliche Konzert, das einen besonderen Höhepunkt in der Vorweihnachtszeit darstellt, Karten gewinnen. Sie müssen aber eine Frage beantworten können: In welchem Jahr wurde der Messias erstmals aufgeführt. Wer die Antwort weiß, ruft am Donnerstag, 7. Dezember, ab 15 Uhr beim Wochenblatt unter 07731/880034 an. Die ersten Anrufer mit der richtigen Lösung sind die glücklichen Gewinner für Karten der Aufführung am 17. Dezember in der Singener Liebfrauenkirche.

7 DEZEMBER	19 Uhr: »Tannhäuser - oder der Sängerkrieg auf der Wartburg« in der Kunsthalle Singen.
8 DEZEMBER	20 Uhr: »Hörbar« mit Christoph Theinert (Cello) und Rudi Hartmann (Akkordeon) in der Gems.
9 DEZEMBER	17 Uhr: Panorama-Vision »Island« von Peter Butzke im Bürgersaal des Rathaus Singen.
10 DEZEMBER	20 Uhr: »Der Damenschneider« von Georges Feydeau wird in der Kunsthalle in Singen aufgeführt.
11 DEZEMBER	16 Uhr: Kindertheater »Kalif Storch« wird in der Kunsthalle Singen gespielt.
12 DEZEMBER	20 Uhr: Vortrag »Späteltische Viereckschanzen« im Hegau-Museum in Singen.
13 DEZEMBER	20.30 Uhr: »Jazz und Dünnele« mit der Band »Dixiemann Four« im Winkelstüble in Wahlwies.

INHALT

- Am Samstag ist ein schnuckeliges Clubkonzert von Acoustical South in Singen im Café Schröder. **Seite II**
- Kommenden Mittwoch gibt es die Vorpremiere von »Liebe braucht keine Ferien« - aber nur für Frauen. **Seite III**
- Alcan glaubt an die Zukunft des Standortes Singen - wurde bei der Weihnachtsfeier bekannt gegeben. **Seite VI**
- Die Geschäfte werden an Weihnachten geschlossen haben. Die IHK macht nochmals auf die rechtlichen Rahmenbedingungen aufmerksam. **Seite VII**

SO ERREICHT MAN DEN BUNTEN HUND: PER FAX: (07731/88 00-83 33), E-MAIL: (KNOCHEN@WOCHENBLATT.NET) ODER IM WOCHENBLATT ABGEBEN

Diebstahl oder doch nur Mundraub

Hallo und guten Tag, Ihr bunter Hund ist wieder da. Ganz empört und mit einem für ihn ungewöhnlich hohen Tempo kam Bruno Bernhardiner bei mir an. Er war völlig außer

Atem und aus dem Häuschen. So kannte ich diesen gutmütigen Hunderiesen doch gar nicht. Er ist doch sonst die Ruhe in Person, sozusagen der vierbeinige Fels in der Brandung. Aber heute?

»Komm rein Bruno und erzähle. Was um alles in der Welt ist passiert, dass Du so außer Puste hier einläufst?« »Lass' mich bitte erst mal Luft holen, dann erzähle ich Dir alles.« Nach einer (dem Bernhardiner angemessenen) Verschnaufpause kam sein Bericht. Bei ihm um die Ecke gibt es neue Nachbarn und zwar zwei- und vierbeinige. Die Hundekollegen wären erschreckend dünn und groß. Wahrscheinlich sind die Kollegen Windhunde, die sind ja sehr schlank und groß. »Na ja, brummt Bruno, schlank ist eine Sache und dünn eine andere. Die kriegen bestimmt zu wenig zum Fressen.« Also Bruno, jeder Zweibeiner, der seinen Hund mag, gibt ihm ausreichend Futter und sorgt für genü-

gend Auslauf. Wenn die wirklich genug kriegen würden, warum klauen unsere Kollegen dann wie die Raben? Stell' Dir vor, die haben in meinem Garten meine Knochen ausgebuddelt und sind damit abgezogen. Dabei hatten die dann eine solche Geschwindigkeit drauf, dass ich sie nicht lange verfolgen konnte und meine schönen Knochen waren weg. Warte nur, Dein Kumpel Struppi gehört auch zu den Opfern der beiden. Seinen Fressnapf haben sie gemeinschaftlich erobert und leer gemacht. Lady's Frauchen ließ leichtsinnigerweise die Küchentreue auf und weg war das ganze Futter. Das hört sich ja richtig dramatisch an; da müssen die beiden Neu-

hunde. Meine allerbeste Leibköchin hat den Braten allerdings ganz schnell gerochen und so finden sich die schnellen Vierbeiner ganz pünktlich zur Futterzeit bei uns ein. Die Zweibeiner von Lady, Bruno Bernhardiner und Struppi beteiligen sich an den Kosten für das rasante Gespann.

Also, wenn einer vor lauter Kohldampf etwas nimmt, was ihm nicht gehört, kann ich das ja noch verstehen.

Doch bei den Zweibeinern gibt es da ganz andere Geschichten.

Lady's Alpharüde war neulich



en ja tatsächlich fast ausgehungert sein. Bruno Bernhardiner da hilft alles nichts, mit den beiden müssen wir teilen. Bruno stimmte mir zu; gemeinsam mit Lady und Struppi richteten wir sozusagen einen Hilfsfond ein. Jeder von uns verlangte von seinen Zweibeinern mehr Futter und das bekamen dann die Wind-

einkaufen. Als er seinen Einkauf im Korb verstaute, stellte er eine Packung Haushaltsrollen auf der Bank nach der Kasse ab; er verließ das Geschäft, bemerkte die fehlenden Haushaltsrollen und drehte sofort um. Er sah wie ein sportlich gekleideter Mann den vergessenen Einkauf an sich nahm. Der Typ

gab den gefundenen Artikel aber nicht bei der Kassiererin ab, sondern verließ sich blendend unterhalten - das Geschäft. Es war zwar nur ein Paket Haushaltsrollen, dennoch war das Diebstahl. Lady kann den »feinen« Herrn übrigens genau beschreiben. Haarschnitt, Haarfarbe, Alter, Größe, Kleidung (eine Jacke hatte er an), das gab ein perfektes Fahndungsfoto. Ein WOCHENBLATT - Leser hat mir in Sachen Diebstahl auch noch eine Information geschickt, die ich Ihnen zum gleichen Thema nicht vor enthalten will. Am 19. November 2004 teilte er einem anderen Zweibeiner mit, dass seine Wiesengrundstücke ab dem Wirtschaftsjahr 2004/2005 nicht mehr zur Nutzung zur Verfügung stehen. Die Mitteilung wurde aber nicht zur Kenntnis genommen. Im Gegenteil, das Grünfutter wurde weiterhin geholt und zwar mehrfach. Dazu fällt mir nichts mehr ein. Meine Kollegen haben vor lauter Hunger Mundraub begangen, das ist für mich ja verständlich. Doch was sind Zweibeiner, die gefundene Gegenstände nicht abgeben oder Grünfutter ernten, das ihnen nicht gehört? Darf man diese als Diebe bezeichnen? Ich hoffe, dass Ihnen die Begegnung mit solchen Zweibeinern erspart bleibt und wünsche einen besinnlichen zweiten Advent. In diesem Sinn bis zum nächsten Mal, Ihr bunter Hund.



Der »Förderverein Alte Kirche Volkertshausen.« lädt auf Sonntag, 10. Dezember, 17 Uhr zum Benefizkonzert in das Kultur- und Bürgerzentrum »Alte Kirche« ein. Das zum Ausklang des Mozartjahres stattfindende Konzert wird vom Campanella-Frauenensemble und vom Orfeo-Solistenensemble unter der Leitung von Regina Fazler gestaltet. Im ersten Teil bringen die Sängerinnen und Sänger Duette, ein Terzett und Arien aus den Opern »Cosi fan tutte«, »Le Nozze di Figaro«, »Die Entführung aus dem Serail« und »Don Giovanni« zu Gehör. Nach der Pause können sich die Besucher dann an 9 Szenen aus der Oper »Die Zauberflöte« (im Bild) erfreuen. Eintrittskarten gibt es im Vorverkauf bei »Hair fashion« unter 07774/921285.

TO EVENT DER WOCHE
▶ **Premiere in der »Färbe« Singen**
Clowntheater ab 13. 12., 20.30 Uhr. Karten: 07731/64646.

NEU IM WOCHENBLATTLAND
▶ **Faszination Jakobsweg**
Ausstellung in der Galerie "brUNO" in Stockach bis 28. Januar.

SCHON MAL DORT GEWESEN ?
▶ **Gerhard Polt ist ausverkauft**
Für den Auftritt am 11. 12. in Singen gibt es keine Karten mehr.

Landgasthaus Bohl *Sonntag: Sauerbraten*

Öffnungszeiten:
Di. - Fr. ab 15 Uhr
Sa. + So. ab 11 Uhr
durchgehend

Donnerstagsangebot:
Krautwickel mit Specksoße u. Salzkartoffeln 6,90 €
Singen - Hausen · Auf dem Bohl 5 · Tel. 0 77 31 - 4 92 25

Schwarzes Meer ist umgezogen!

Seit dem 2.12.06 können Sie unsere Spezialitäten in der **Erzbergerstr. 13** in unserem neuen **BOSPORUS** genießen.

Team BOSPORUS - ehemals Schwarzes Meer - wünscht guten Appetit!

Erzbergerstr. 13 - 78224 Singen - Tel. 0 77 31 / 83 83 22

Dielenhof
Einkaufen direkt beim Bauern

2. weihnachtlicher Hofmarkt am Samstag, den 09.12.2006 von 9.00 - 20.00 Uhr

- großer Christbaumverkauf
- verschiedene Verkaufsstände

Familie Brendle, Dielenhof, 78234 Engen
Tel. 0 77 33 / 88 51 • www.dielenhof.de

KARTENVORVERKAUF IM WOCHENBLATT

Singen, KUNSTHALLE

Tannhäuser Oper von Richard Wagner	07.12.06
Die Hose Lustspiel von Carl Sternheim	08.12.06
Der Damenschneider Lustspiel von Georges Feydeau	10.12.06
Tabaluga und das versenkte Glück Überflügen, Kursaal am See	16.12.06
We Will Rock you Queen-Rockmusical CH-Zürich, Theater 11	05.12.06 - 31.03.07
In Extremo 10. J. Jubiläumstour 2006 Ravensburg, Oberschwabenhalle	09.12.06
DER MESSIAS von G. F. Händel Vokalensemble Galienhofen Melanchthonkirche Galienhofen	16.12.06 17.12.06
Liebfrauenkirche, Singen	17.12.06
Nabucco Freiburg, Konzerthaus	26.12.06
Die Vier Jahreszeiten Freiburg, Konzerthaus	27.12.06
Steiners Theaterstadl FH, Graf-Zeppelin-Haus	29.12.06
Russisches, klassisches Stadtballet Friedrichshafen, GZH	03.01.07
Swing Legenden Max Grager, Paul Kuhn, Hugo Strasser mit der SWR Big Band & The Zick Sisters	06.01.07
MAMA AFRICA Circus der Sinne Kreuzlingen, Badensearena	13.01.07
Helmut Lotti Freiburg, Konzerthaus	14.01.07
Das Phantom der Oper mit Weltstar Deborah Sasson	17.01.07
Neujahrskonzert Justus Franz und die Philharmonie der Nationen	18.01.07
Kastelruther Spatzen Messe Freiburg Rothaus Arena	24.01.07
AIDA - das Musical Festspielhaus Bregenz	27.01. bis 20.02.07
Die Nacht der Musicals Radolfzell, Milchwerk	28.01.07

Glenn Miller Orchestra
Oberer Konzilsaal, Konstanz 29.01.07

Die große Arena di Verona Gala
Friedrichshafen, GZH 30.01.07

Reamonn - die neuen Termine I
Ravensburg,
Oberschwabenhalle 01.02.07

Freiburg, Konzerthaus
Rothaus Arena, 20 Uhr 03.02.07

Rhythm of the Dance
Freiburg, Konzerthaus 01.02.07

Söhne Mannheims - Club-Tour -
Freiburg, E-Werk 03.02.07

Söhne Mannheims & SWR Sinfonieorchester
Ravensburg,
Oberschwabenhalle 15.03.07

SWR Oldie Night 2007
Messe Friedrichshafen,
Halle 1 17.03.07

Die Meister des Shaolin Kung Fu
Friedrichshafen, GZH 18.03.07

Die Starparade der Volksmusik 2007
Friedrichshafen, GZH 19.03.07

Tim Fischer
Konstanz, Stadttheater 25.03.07

Lord of the dance
Konzerthaus Zürich 01. + 02.04.07

The Ten Tenors
Here's to the Heroes' Freiburg, Konzerthaus 07.04.07

Alfred Blöchl
'Mein Theater mit dem Fernsehen'
Burghof Lörrach 22.04.07

Bollywood - The Show
Das Original aus der
Filmmetropole Bombay
Rothaus Arena Messe Freiburg 22.04.07

Ein Abend mit Roger Willemsen
'Und Du so?'
Burghof Lörrach 28.04.07

Elton John & Band
einziges Open Air-Konzert in Deutschland
Boden-Boden/Ilfezheim 08.06.07

Lang Lang
Open Air Toureee 2007
Salem, Schloß Salem 20.06.07

Udo Jürgens Solo
Ein Mann u. sein Klavier
Salem, Schloss Salem 22.06.07

Kastelruther Spatzen
RV, Oberschwabenhalle 02.11.07

AB SOFORT NOCH MEHR EVENTS IM WOCHENBLATT KARTENVORVERKAUF

Weitere Veranstaltungen auf Anfrage:
0 77 31 / 88 00-21/22

Große Silvesterparty am 31. 12. 06 ab 20.00 Uhr mit

- Sektempfang
- Kaltes und warmes Buffet
- Livemusik mit Lucky
- Tombola
- Großes Feuerwerk und Mitternachtsuppe
- Sekt um Mitternacht

Tanzcaté Mond
Hilzinger Straße 3 • 78244 Gottmadingen • Tel. 0 77 31 / 7 14 54

SINGEN Kultur mit Köpfchen

DIE FORTISSIMO GESCHENKIDEE!

»Kultur und Touristik« Singen/ Euroconcert Engen präsentieren Musik der Strauß-Dynastie beim **FESTLICHEN KONZERT ZUM NEUEN JAHR** mit dem DVORAK SINFONIE ORCHESTER

Samstag, 13. Januar 2007, 20 Uhr, Aula Hegau-Gymnasium

Erwachsene: EUR 20,-, EUR 14,-, EUR 28,-;
20% Ermäßigung für Schüler, Schwerbesch. etc.

Kartenvorverkauf bei der städtischen Abteilung »Kultur und Touristik« in der »Marktpassage«, Telefon 0 77 31/85-262 sowie über www.proticket.de

Sensational Show - All The Greatest Hits & Dances!
the magic night of **Dancing Musicals!**

Dirty Dancing Saturday Night Fever Flashdance Fame Mannequin Miss Sissy

Di. 09.01.07 **TÜTTLINGEN** **Schwäbische Zeitung**
NEUE STADTHALLE **INFO** Ticketpreise: 0 74 01 - 31 09 86

Schauen Sie doch mal rein!

Wochenblatt **ne!**

www.wochenblatt.net

CINEPLEX SINGEN
Bahnhofstraße 15

PROGRAMM von Do. 7. 12. 2006 - Mi. 13. 12. 2006

Kartennummerierung und Info: Telefon 0 18 05 / 54 66 74 (12 cent/Min.)

Adventskino 2006 NEU (0 J.)
Samstag 14.30 Uhr Eintritt € 1,50

Departed: Unter Feinden NEU (16 J.)
täglich 16.45, 20.00 Uhr, Fr. + Sa. auch 23.15 Uhr

Flücht und weg JUNIOR NEU (0 J.)
täglich außer Sa. 16.00, 18.00 Uhr,
Sa. 16.45, 18.45 Uhr, Do. auch 20.00 Uhr,
Fr. - Di. auch 20.45 Uhr, So. auch 14.00 Uhr

Der freie Wille NEU (16 J.)
täglich 17.00 Uhr in der Reihe artHaus-Filmkunst

Die Super-Ex NEU (6 J.)
Fr. + Sa. 23.30 Uhr

Casino Royale 5. Wo. (12 J.)
täglich 16.45, 20.00 Uhr, Fr. + Sa. auch 23.15 Uhr

Happy Feet JUNIOR 2. Wo. (0 J.)
täglich 17.30 Uhr, Sa. auch 14.30 Uhr,
So. auch 14.00, 15.00 Uhr

Jagdfieber JUNIOR 5. Wo. (0 J.)
täglich 16.15 Uhr, So. auch 14.15 Uhr

Wo ist Fred? 4. Wo. (12 J.)
Do. 20.00 Uhr, Fr. - Di. 20.45 Uhr

Ein gutes Jahr 5. Wo. (12 J.)
Do. 20.00 Uhr, Fr. - Di. 20.45 Uhr

Der Teufel trägt Prada 9. Wo. (0 J.)
Do. 20.00 Uhr, Fr. - Di. 18.15 Uhr

7 Zwerge - Der Wald ist nicht genug 7. Wo. (0 J.)
Sonntag 14.30 Uhr

Borisl (deutschsprachige Version) 5. Wo. (12 J.)
Fr. + Sa. 23.15 Uhr

Morgen, Flinders, wir'll's was geben JUNIOR 6. Wo. (0 J.)
Sa. + So. 14.30 Uhr

Der Fluch - The Grudge 2 2. Wo. (16 J.)
Fr. + Sa. 23.15 Uhr

Das Parfum 13. Wo. (12 J.)
Mittwoch 20.15 Uhr

Brick in der Reihe artHaus-Filmkunst NEU (12 J.)
Mittwoch 18.15, 20.45 Uhr

Eragon - Das Vermächtnis der Drachenerben NEU (12 J.)
Mittwoch 20.30 Uhr - Vorpremiere -

Liebe braucht keine Ferien NEU (0 J.)
Mittwoch 20.00 Uhr - Ladies First Vorpremiere -
Montag 20.30 Uhr (16 J.)

Ladies First Vorpremiere
Mittwoch, 13.12.06, um 20 Uhr:
LIEBE BRAUCHT KEINE FERIE

Das Wetter der nächsten Tage

Donnerstag
Engen 4°, Stockach 7°, Singen 6°, Radolfzell 6°

Freitag
10°, 3°

Samstag
8°, 5°

Sonntag
6°, 2°

Vorhersage für Donnerstag
Mit auffrischenden Winden zieht eine Warmfront über das Land. Sie wird begleitet von teils dichteren Wolken, aus denen sogar Regentropfen fallen können. Die Sonne tut sich jedenfalls recht schwer. Steigende Temperaturen, die Höchstwerte liegen um 10 Grad.

Biowetter
Das herrschende Wetter kann Kreislaufstörungen zusätzlich verstärken. Wetterfällige neigen zu Kopfdruck, Migräne, Gliederschmerzen und innerer Unruhe. Bei akuter Neigung zu Verkrampfungen im Verdauungstrakt sind vorbeugende Maßnahmen zu ergreifen.

Sonne: Auf- und Untergang
7.51 Uhr 16.29 Uhr

Neumond: 20. Dezember 2006
18.32 Uhr 10.41 Uhr

FLOHMARKT
Sa., 9. 12. 2006, 8 - 17 Uhr, Radolfzell, Milchwerk
Tina's Märkte, Info Tel. 0 75 41 / 7 46 90

Pleite - und keiner hat's gemerkt? und „Finanzbuchhaltung - Wie lese ich meine Auswertungen“

DATEV-REWE-Compact - Programm für Selbstbucher
Referenten: Silke Schnell, Steuerfachwirtin und Peter Mannherz, Steuerberater

Seminar am Freitag, 15.12.06, Beginn 15.00 Uhr in der Gerns in Singen (Seminarraum 1. Stock)
Semindauer ca. 3,5 Std., Kosten 20,- € inkl. Unterlagen

Information und Anmeldung:
Peter Mannherz, Steuerberater
Gewerbestr. 4b, 78345 Moos, Tel. 0 77 32/9 98 10, Fax 0 77 32/30 38
www.stb-mannherz.de, E-Mail: empfang.mannherz@datevnet.de

Fischers Flohmarkt
Sa., 9.12., von 8-16 Uhr, Gratis-Kaffee für Besucher
Aussteller bitte anmelden Mo. - Fr. 9 - 11 und 18.30 - 20 Uhr
Info: 0 74 62 / 75 48 • www.fischers-veranstaltungen.de

THEATER Die Färbe SINGEN

Heute, 6. Dezember
Premiere in der Färbe:

Mauro Guindani Efeu und die Dicke

Clowneske Späße
mit Karl Jakob Gail und Elmar F. Kühling

Vorstellungen jeweils
Mi. / Do. / Fr. / Sa. 20.30 Uhr

Reservierungen für Ihre Adventsfeier im Freundes- und Kollegenkreis werden bereits entgegengenommen!

DAS THEATER-RESTAURANT IST UNTER NEUER LEITUNG WIEDER GEÖFFNET!
Warme/kalte Küche: Mo. - Sa. ab 17 Uhr

Karten:
(07731) 6 46 46 + 6 26 63 oder
an der Abendkasse ab 19.30 Uhr, Schlachthausstr. 24
D-78224 Singen, www.diefarbe.de

Neueröffnung

Zebra lounge @ casino

Spielothek Zebra Lounge Casino
(früher Fun-o-Thek) - Pfaffenhäule 50 in Singen/Industriegebiet gegenüber Seehs Bahnhof.

Bis 31.12.2006 - 24 Uhr großes Pokerturnier am Poker Star
Teilnahme kostenlos - Teilnahmebedingungen im Casino

1. Platz 500,- € - 2. Platz 250,- € - 3. Platz 100,- €

Highspeed surfen, brennen, drucken, chatten für nur 50 Cent pro Stunde.

Unser Team freut sich auf Ihren Besuch - täglich von 8 Uhr bis 24 Uhr - Parkplätze direkt vor und hinter dem Haus - Zutritt unter 18 Jahren nicht gestattet!

Internet - Geldspiel Casinogeräte - Flipper - Touchscreen Videospiele

KARTEN GIBT ES IM WOCHENBLATT IN:

SINGEN Hochweg 2a • Radolfzell Unterförst 5 • Stockach Salmannswellerstr. 2
Tel.: 077 31/8800-22 Fax: 88 00 98 Tel.: 07732/99 09-0 Fax: 99 09 99 Tel.: 07711/93 31-0 Fax: 93 31 33

Ein rühriger Verein

Deutsch-Italienischer Freundeskreis

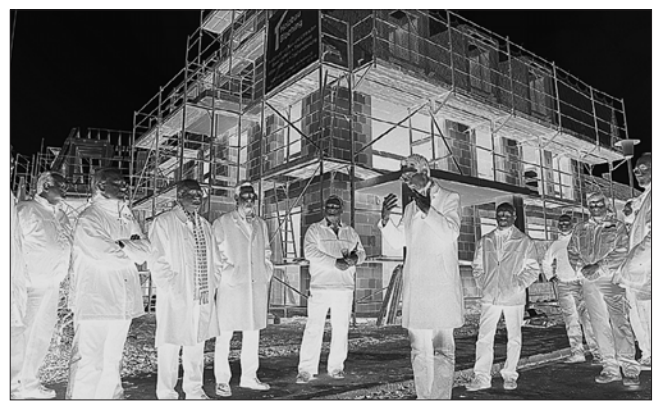
Über Senioren heute

Gottmadingen (swb). Bei der Jahreshauptversammlung des Deutsch-Italienischen Freundeskreises Gottmadingen standen Neuwahlen der Vorstandschaft auf dem Programm. Kassier Gerd Schumacher, Beirat Giovanni Salamone und die zweite stellvertretende Vorsitzende Rosi Stadler stellten sich nicht mehr für eine Wiederwahl zur Verfügung.

blick auf ein äußerst rühriges Vereinsjahr 2006 mit den Schwerpunkten Schülertausch, Homepage, Casellefahrt und Bocciaturnier, das in diesem Jahr mit 75 Personen eine Rekordteilnehmerzahl verzeichnen konnte, gab es auch einen Dia-Rückblick auf den Delegationsbesuch in Caselle. Statt dem bisherigen Adventskaffee wird in diesem Jahr zum ersten Mal ein

Weihnachtsessen veranstaltet. Dieses wird am Samstag, 9. Dezember, ab 18 Uhr im Clubheim in Bietingen stattfinden. Auch in den nächsten Mitgliederversammlungen wird es eine Neuerung geben. Auf Anregung einiger Mitglieder werden diese versuchsweise zumindest in den wichtigsten Punkten sowohl auf Deutsch als auch auf Italienisch abgehalten werden.

Engen (swb). Beim nächsten »Politischen Dienstags-Stammtisch« der SPD Engen am 12. Dezember, 20 Uhr im Gasthaus »Sonne« in Engen wird der Seniorenbeauftragte der Stadt Engen, Helmut Geisenberger, zu der momentanen Situation von Senioren Stellung nehmen. Als Mitglied im Kreisenratrat Konstanz kennt er sich bestens bei ihren aktuellen Problemen aus.



Richtfest konnte die Wohnbaugenossenschaft Gottmadingen (WBG) am letzten Freitag im Bereich Nelken/Rielasinger Straße feiern. Durch die milde Witterung wurde dieses Richtfest um einige Wochen vorgezogen. Wie Architekt Daniel Binder (Mitte) mitteilte, werden hier insgesamt zwölf Mietwohnungen erstellt, die bis zum Spätsommer bezugsfertig sind. Die WBG investiert für das Neubauprojekt, das eine jahrelange Baupause abschließt, insgesamt 1,5 Millionen Euro. Alte Bausubstanz der WBG wurde zu diesem Zweck im Sommer abgerissen. swb-Bild: of

25 Jahre Feuerwehr



Die neu gewählte Vorstandschaft des Deutsch-Italienischen Freundeskreises von links: Beirat Guido Fernekes, Vorsitzender Vincenzo Di Maiolo, Kassier Günter Weisner, Beirat Leopold Müller, Schriftführerin Brigitte Di Maiolo, Beiräte Doina Spohrer und Rosi Stadler sowie der erste stellvertretende Vorsitzende Biagio Tancredi. Nicht auf dem Bild ist der zweite stellvertretende Vorsitzende Pietro Russo.

Ebringen (fw). Anlässlich der Jahreshauptprobe in Ebringen zeichnete der stellvertretende Kreisbrandmeister Dieter Quintus drei Kameraden mit dem Ehrenzeichen in Silber aus. Sebastian Eichinger absolvierte 1992 den Grundlehrgang in Atemschutzträger und wurde 1999 zum Löschmeister befördert. Bernhard Ruh (Gottmadingen) besuchte nach der Grundausbildung 1983 den Maschinistenlehrgang und steuert heute alle Fahrzeuge der Freiwilligen Feuerwehr Gottmadingen. Lothar Schlatter (Ebringen) legte 1993 den Grundlehrgang ab und besuchte 1995 auf Kreisebene den Maschinistenlehrgang.

Fitness statt Bier?

Baugesuch für Sudhaus abgelehnt

Gottmadingen (cb). Ursprünglich war in den Räumen des Sudhauses eine Gaststätte geplant gewesen. Sie war sogar ein vertraglich vereinbartes Ziel zwischen Gemeinde und Investor. Nun hat der Investor einen nachträglichen Bauantrag für den bereits bestehenden Anbau am Sudhaus gestellt. Nach diesem soll in den Räumen

keine Gastronomie, sondern ein Fitness-Studio untergebracht werden. Der Gottmadinger Gemeinderat hat den nachträglichen Bauantrag abgelehnt. Begründung: Das Baugesuch sehe teilweise eine andere Nutzung im Gebäude vor als ursprünglich geplant. Das Fitness-Studio widerspreche dem zugrundeliegenden

Modernisierungsvertrag. Zur Diskussion um die Abweichungen zwischen ursprünglichem Bauantrag und tatsächlich gebautem kam es nicht, da die veränderte Nutzung bereits zur Ablehnung führte. Das Thema wird den Gemeinderat demnach erneut beschäftigen - wenn ein neuer Bauantrag vorliegt.

UMBAU DER GRUNDSCHULE WELSCHINGEN

Wir gratulieren zur gelungenen Sanierung und wünschen den Schülern und Lehrern viel Freude!



KERSCHBAUMER

G
M
B
H

Heizung · Lüftung · Sanitär
Engen
Tel. 07733-8861

Ausführung der Verputzarbeiten

FLUK

Wannenstr. 42a · 78250 TENGEN-Wallerdingen · Tel. 07736/922365 · Fax 8781

Ausführung der Elektroinstallation

Gustav Fluk
Elektrotechnik

- ☑ Elektro-Anlagen u. -Geräte
- ☑ Industrie-Technik
- ☑ Reparatur u. Kundendienst
- ☑ Telefon-Haustechnik

Schillerstraße 1
78234 Engen
Tel. 07733/6205
Fax 07733/6163
E-Mail: gustav.fluk@t-online.de

Wir bedanken uns für den Auftrag und gratulieren zum gelungenen Umbau!

SCHÄUBLE BAU

Inhaber: Steffen Schäuble · Haldenstr. 1
78234 Engen-Welschingen · Telefon/Fax 07733/5030-20-19

Wir bedanken uns für den Auftrag.

FLIESEN SAUTER

Willi Sauter
Turmstr. 11
D-78234 Engen-Welschingen
Tel. & Fax: 0 77 33 / 67 32

KERN

SANITÄRE ANLAGEN
BLECHNEREI

Wir bedanken uns für den Auftrag.

INH. BERND KERN, 78234 ENGEN
WERKSTATT: AACHER STR. 7
BÜRO: AM ROSSMARKT 5
TEL. 07733/5941 · FAX 977030

Eltern reißen Wände ein

Neue Räume und Tag der offenen Tür an der Welschinger Grundschule

Welschingen (cb). »Ohne den Förderverein hätten wir das nie geschafft«, betont Peter Hiltz, Schulleiter der Welschinger Grundschule. Vor allem Michaela Mielke als Vereinsvorsitzende habe sich für die Neuerungen eingesetzt. Mit »das« meint Hiltz die neu geschaffenen und renovierten Räume in der Welschinger Grundschule. Lehrer- und Lehrmittelzimmer sowie die Schultoiletten hätten eine Schönheits- und Erweiterungskur erfahren. Schon in den Pfingstferien hatten sich viele Helfer -

überwiegend aus dem Förderverein, aber auch aus dem Lehrerkollegium - an ein neues Lehrmittelzimmer gemacht. Dafür wurde von einem der großzügig geschnittenen Klassenzimmer ein Stückchen abgeknipst. In den Sommerferien kam das Lehrmittelzimmer selbst an die Reihe. Der bisherige Raum war für die zwölf Lehrer einfach viel zu klein gewesen, beschreibt Hiltz die vorigen »alten, grauen Verhältnisse«. Die nebenliegenden Toiletten wurden mit einem anderen Raum zusammengelagert. Bis zu 20 Helfer, erzählt der Rektor, hätten dabei mitgewirkt, die Wände niederzureißen. Die Toiletten selbst wurden nach unten ins Erdgeschoss ver-



Das Lehrerkollegium freut sich. Im vorigen Lehrmittelzimmer gab es nicht einmal einen Stuhl für jeden. swb-Bild: cb.

legt. Damit aber nicht genug: Die Toiletten von Lehrern wie Schülern wurden von der Fliese bis zum Wasserhahn komplett erneuert, neues Mobiliar wurde ebenfalls an-

geschafft. Die Stadt Engen bezahlte Material und Handwerker in Höhen von knapp 65.000 Euro, die Eltern aus dem Förderverein erledigten so viel wie möglich in Eigenarbeit. Die Baumaßnahmen sind fast abgeschlossen. »Jetzt fehlt nur noch die Küche«, freut sich Hiltz. Die Küchenzeile für das Lehrmittelzimmer soll rechtzeitig zum Tag der offenen Tür am Sonntag, 10. Dezember, geliefert und eingebaut sein. Natürlich gibt es dann nicht nur die neuen und renovierten Räumlichkeiten zu besichtigen, Lehrer und Schüler haben sich für die Gäste einiges einfallen lassen. Von 14 bis 17 Uhr steht die Schule Besuchern offen.



Alles neu - und steilt: Die Mädchentoilette ist rot, die von den Jungs blau gestrichen. swb-Bild: cb.

Farben und Bodenbelagsfachmarkt

Laminat Parkett Kork

Wir verlegten den Linoleum in der Grundschule Welschingen und bedanken uns für den Auftrag.

Tebo 2000

Eisenbahnstr. 12, 78315 Radolfzell
Tel. 07732/58811, Fax 971670
www.tebo2000.de

Ein gutes Gefühl, wenn alles passt.

STADTWERKE ENGEN

Wir gratulieren zur Einweihung der Welschinger Grundschule und freuen uns, dass auch wir einen Teil dazu beitragen konnten.

www.stadtwerke-engen.de

Einfach näher.

Begegnungen in Aach

Skulpturenpark in der Altstadt wurde als Idee vorgestellt

Aach (mu). Ein Liebespaar am Brunnenplatz, ein Schweinehirt am Viehmarkt und Fortuna vor dem Rathaus - dies sind nur einige der Skulpturen, denen man in Aach im nächsten Jahr begegnen kann, wenn die Idee eines Skulpturenparks von Michael Kicherer realisiert wird. Der Aacher stellte dem Gemeinderat auf der jüngsten Sitzung sein Konzept vor, das rechtzeitig zur

Hegau-Museumsnacht im September 2007 umgesetzt werden soll. »Das ist eine gute Sache, eine Bereicherung für die Stadt«, lobte Gemeinderat Gabele das Projekt. Auch Bürgermeister Severin Graf zeigte sich von der Idee beeindruckt, vor allem weil es keine einmalige Aktion wäre und die ganze Altstadt umfassen würde. Geplant hat Michael Kicherer mindestens fünf bis hin zu

zehn Skulpturen in Stahlschnitt, die maximal 2,50 Meter hoch sind und über Sponsoring von Aacher Firmen finanziert werden sollen. Die Kosten für eine Figur liegen bei 250 Euro. Bisher wurden für vier Skulpturen Sponsoren gefunden. »Ich bin zuversichtlich, dass wir noch weitere finden«, so Severin Graf. Der Skulpturenpark soll unter dem Titel »Begegnung« installiert werden mit

Figuren, die in Beziehung zu ihrem jeweiligen Standort stehen, erläuterte Kicherer sein Vorhaben. Im Blick hat er neben den genannten Plätzen das untere Stadttor (Landsknecht mit Marketerin), das Hintere Stadttor (Patrizierpaar), das Schulhaus (Kinder), die Kirche (Madonna) und den Platz vor dem Rathaus (Affenreigen). Als spätere Standorte hat Kicherer das Stadttor, die hintere Stadtstraße, die Kaplanei und das Pfarrhaus ins Auge gefasst. Im Januar soll das Thema Skulpturenpark wieder auf den Tisch, versprach Bürgermeister Graf.



28 Sterne verstrahlen seit 1. Dezember weihnachtlichen Flair in der Gailingen Ortsmitte. Die Interessengemeinschaft Einzelhandel Gailingen (IEG) lud zur Einweihung der neuen Weihnachtsbeleuchtung ein. Bürgermeister Brennenstuhl hob die Aktivitäten der IEG zur Belebung und Verschönerung des Dorfkerns hervor.

HERZLICH WILLKOMMEN



ZUM WEIHNACHTS-MARKT AM 9. DEZEMBER IN STEISSLINGEN



»Ein Bag für einen guten Zweck« heißt es in der Adventszeit in der Steißlinger Metzgerei Rimmel. Achim Rimmel wird von jedem verkauften Rucksack je einen Euro an die katholische wie die evangelische Kirchengemeinde für deren Renovationsprojekte wie für die Hilfsaktion für Stefan Buhl weiterleiten.

VORFREUDE AUF DAS FEST

Das Wetter konnte in diesem Jahr bisher noch keine weihnachtliche Vorfreude bei den Menschen wecken. Der wunderschöne, riesige Weihnachtsbaum vor dem Rathaus sieht trotz seines Lichterschmucks noch etwas verloren aus und der große Nikolaus in der Singener Straße schaut etwas traurig in die Gegend. Doch das wird sich spätestens am Samstag, den 9. Dezember schlagartig ändern, wenn sich um 13 Uhr die Läden der Stände auf dem Steißlinger Weihnachtsmarkt öffnen. Der Steißlinger Gewerbeverein gestaltet den Weihnachtsmarkt, der sich immer größerer Beliebtheit erfreut, in diesem Jahr bereits zum 18. Mal. Das Besondere an diesem Markt ist, dass dabei nicht der Kommerz im Mittelpunkt steht, sondern die Begegnung der Menschen und die fröhliche Einstimmung auf die vorweihnachtliche Zeit. Dazu gehört natürlich auch in diesem Jahr wieder ein gelungenes Begleitprogramm. Es beginnt um 14 Uhr in der Torkel mit dem Weihnachtssingspiel »Melvins Stern«. Die Musik dazu hat Reinhard Stehle geschrieben. Die Ausführenden sind das Gesangsensemble und der Kinderchor der Gemeindefachschule unter der Leitung von Kornelia Scherer-Chrobog. Um 15 Uhr spielt in der Marktmittelpunkt das Jugendblasorchester der Ge-



meindemusikschule unter der Leitung von Andreas Blum weihnachtliche Weisen und um 15.45 Uhr hat das Chöri des Kindergartens Storchennest seinen großen Auftritt. Dem folgt gegen 16.30 Uhr der gemeinsame Chor des Männergesangsvereins Liederkrantz mit dem Chor der Grundschule unter der Leitung von Johannes B. Karrenbauer. Den Abschluss bildet der Musikverein, der gegen 17.30 Uhr die Besucher mit festlicher Musik erfreuen will. Am Markt beteiligen sich in diesem Jahr 20 ortsansässige Firmen und Einzelpersonen mit ihren Produkten, die sie den Besuchern anbieten. Dabei gibt es alles, was das Herz begehrt. Selbstgebastelte Engel und Weihnachtsschmuck, Töpferwaren und Kerzen aus echtem Bienenwachs, Honig, Honigschnaps und natürlich auch Christbäume, im Topf und frisch geschlagen aus dem Wald.

METZGEREI RIMMELE
FLEISCHERFACHGESCHÄFT · PARTYSERVICE
Schulstraße 8 · 78356 Steißlingen
Für Weihnachtsfeiern: www.metzgerei-rimmel.de

Gönnen Sie sich zu Weihnachten nur das Beste!

- zartes Kalb- und Rindfleisch aus eigener Schlachtung
- große Auswahl von fertig gefüllten oder gewürzten Braten
- junges Lammfleisch vom Steißlinger Bauernhof
- eine Vielzahl von Blätterteigvariationen (Filet, Kassler ...)
- mild gesalzene Nusschinkle und Schäufele
- frisches Geflügel (Pute, Ente, Gans ...)

Beste Qualität durch eigene Schlachtung und eigene Produktion

Besuchen Sie am Samstag unseren Stand auf dem Steißlinger Weihnachtsmarkt.

Naturkost ECKE

Kirchstraße 2 · 78256 Steißlingen
☎ 077 38/939 18 18

*Gute Stimmung an trüben Tagen
Duftmischungen für die Duftlampe*

**Unser Geschäft bleibt am Weihnachtsmarkt geöffnet.
Schauen Sie mal rein.**

benzinger
LOTIAR BENZINGER · BLEICHNEREI · SANITÄRE ANLAGEN

Wir sagen DANK und wünschen ein frohes Fest.

Langestr. 13 · 78256 Steißlingen · Tel. 07738/245

Meinen verehrten Kunden, Freunden und Bekannten frohe Weihnachten und gute Fahrt zum neuen Jahr, verbunden mit einem Dankeschön für das bisher entgegengebrachte Vertrauen.

**Karosseriebauer
Lackiermeister**

78256 Steißlingen
Industriestr. 14
Tel. 077 38-5090
Fax 92 26 06

Thomas Tetzner

Ihr Opel PKW und Nutzfahrzeug Vertragshändler für Verkauf und Service in der Region

OPEL

- Neuwagen
- Jungwagen
- Gebrauchtwagen
- Finanzierung & Leasing
- Original Ersatzteile
- Reparatur Fachwerkstatt
- Sofortannahme
- Waschstraße
- Unfallinstandsetzung
- Abschleppdienst
- Reparaturannahme 24h
- DEKRA im Haus
- AU für alle Fabrikate
- bestens geschultes Personal

Steißlingen Industriestraße 14
Tel: 0 77 38 / 9 26 00

Autohaus Radolfzell
Schönenberger Gewerbestraße 20
Tel: 0 77 32 / 9 28 00

Ein herzliches Dankeschön für die gute Zusammenarbeit und das entgegengebrachte Vertrauen.
Wir wünschen ein frohes Weihnachtsfest und ein glückliches, erfolgreiches neues Jahr.

Baugeschäft

Arnold Zimmermann

Hinter Zinnen 18
78256 Steißlingen
E-Mail: az@bauunternehmen-zimmermann.de
Homepage: www.bauunternehmen-zimmermann.de

Tel. 077 38/ 291
Fax 077 38/1684

Bäckerei – Konditorei

Leckeres für verwöhnte Gaumen

- traumhaft gefüllte Adventsstollen und Frühgebrote
- großes Sortiment an Weihnachtsgebäck
- Adventsbrot, Kornbrot mit Nüssen
- und viele Leckereien mehr.

Besuchen Sie uns am Weihnachtsmarkt.

*Kommen Sie und fragen Sie uns.
Qualität aus dem Fachgeschäft – Sie sollten sich schon etwas Besonderes wert sein!*

SIEBRECHT
78256 Steißlingen
Schulstr. 4, ☎ 0 77 38 / 2 77 – Singener Str. 11, ☎ 0 77 38 / 2 78

Schreiben – basteln – schenken

s'Lädele

POST – TOTO – LOTTO

Fa. Hugo Maier
Kirchstr. 2 · Tel. 0 77 38 / 92 30 24 · 78256 Steißlingen

Die Zeit genießen, den Winter willkommen heißen und im Kerzenschein träumen, warme Farben wirken lassen.

Besuchen Sie uns am Weihnachtsmarkt. Wir haben geöffnet.

Neu bei uns: NICI

I.W. Isabell Walker
ISABELLS' BLUMEN

78256 Steißlingen
Langestr. 76
Tel.: 07738/5410

Weihnachtszeit – Dekozeit
Am 24. 12., Heilig Abend, haben wir für Sie geöffnet.



Den Dialog der Generationen gab es auch innerhalb der Geschäftsführer bei der Alcan-Rentnerweihnachtsfeier. Auf unserem Bild spricht Hans-Dieter Oppermann (stehend) gerade mit Peter Hutsch. Daneben sitzen Ivan Gyöngyös und Professor Dieter Lenz. swb-Bild: li

Fünf Millionen für Bildung

Alcan glaubt in Singen an die Zukunft / Rentnerfeier

Singen (li). Alcan hat in Singen keine 2000 Mitarbeiter mehr, braucht deshalb auch keinen eigenen Arbeitsdirektor. Diesen ersetzt für die deutschen Konzerngesellschaften Peter Hutsch, der Vorsitzende der Geschäftsleitung von Alcan Singen.

Hutsch war es dann auch, der bei der Rentnerweihnachtsfeier Bilanz zog. Hutsch verbreitete Hoffnung: Das Unternehmen glaube in Singen an die Zukunft. Deshalb werde bei der Ausbildung nicht gekürzt: 111 Auszubildende und BA-Studenten gebe es derzeit in Singen. 1,5 Millionen Euro koste die Ausbildung 2006. Mit den Weiterbildungsmaßnahmen würden insgesamt fünf Millionen Euro in die Qualifizierung gesteckt.

Erstmals gab es in diesem Jahr keine gemeinsame Rentnerweihnachtsfeier beider Unternehmensteile. Packaging hatte einen großen »Tag der offenen Tür« und verzichtete deshalb auf die Rentnerfeier.

Hutsch bedauerte dies für die Rentner, die oft auch im gleichen

Haus wohnten, aber keine gemeinsame Feier mehr hätten. Sicherheitsprobleme hätten mit zur Entscheidung geführt, denn das Gemeinschaftshaus sei einfach übergequollen.

Die Arbeitssicherheit stellte Peter Hutsch heraus: 1968 habe es 7500

Alcan liege deutlich besser als im Budget angenommen.

Man habe eben auch 300 Mitarbeiter weniger, wodurch man mehr investieren könne. Vom Lohnniveau her werde man nie mit China oder Slowenien konkurrieren können.

Alles muss raus! Bilder + Rahmen Rädle **Alles muss raus!**
 Wir schließen zum Jahresende! Kaufen Sie jetzt noch ab Lager mit Ausverkauf-Rabatt.
 Di. + Mi. + Fr. 14-18 Uhr · Tel. 07731/68555 · Singen · Hadumothstr. 8

Ausfalltage wegen eines Betriebsunfalls gegeben, 2006 nur noch 80! Auf diesem Weg habe man auch viel Unterstützung durch den Betriebsrat erhalten. Mit 780 Millionen Euro Umsatz werden rund hundert mehr als im Vorjahr erwartet, also glatt 15 Prozent! Die Produktion steige aber nur um sechs Prozent. Die Produktbereinigung und damit eine erhöhte Wertschöpfung habe dies möglich gemacht. Kurz: Was sich nicht lohnte, wurde einfach abgestoßen. Alle Geschäftseinheiten schrieben deshalb heute schwarze Zahlen.

Zehn Millionen habe die neue Barrenfräse für das Walzwerk gekostet. Das Pressewerk sei heraus aus den roten Zahlen, dort habe man mit der Installation des Doppelpulvers mit fliegender Säge vor zwei Wochen begonnen. Eine Million Euro fließt im kommenden Jahr hier in die Erneuerung der Großpresse. Auch bei Automotiv werde wieder Geld verdient. Hier sei man beispielhaft für Qualität. Alucobond ist wieder im Auftrieb, nachdem die Zwei-Meter-Anlage in Betrieb genommen werden konnte. Hier hatte es zuletzt erhebliche Ein-

brüche vor allem auf dem asiatischen Markt gegeben. Aber dem Wettbewerb stellt man sich in Singen gerade mit der neuen Anlage. Mut zu entscheiden mahnte Hutsch an: Im nächsten Jahr müsse das Unternehmen allein bei 6,5 Millionen Euro mehr für Energie ausgeben. Auch der Rohstoff steige im Preis. Dennoch würden 2007 insgesamt 23 Millionen in den Singener Betrieb investiert.

Betriebsratsvorsitzender Heinrich Holl bestätigte die Eckdaten in seiner Rede. Aber die Barrenfräse sei ein Erfolg des Betriebsrats aus dem Interessensgleich bei »fit for future« im Jahr 2004. Dass es nicht zu 57 sondern nur zu 14 betriebsbedingten Kündigungen gekommen sei, sei ein Erfolg der Arbeitnehmervertreter im Anhörungsverfahren. Das alles sei ein großer Verdienst von Thomas Sigi gewesen, der jetzt das Unternehmen verlassen habe. Dem Arbeitsdirektor, der am Tag zuvor offiziell gegangen war, wandt der Betriebsratsvorsitzende ein Kränzchen.

Erneut DLG-Preis für Förster-Technik

Engen/Hannover (swb). Für seine Produkt-Neuentwicklung »QuickSteam«, einem Dampfgenerator mit Dampfzange zur Erwärmung und Pasteurisierung von flüssigen Futtermitteln, wurde die Firma Förster-Technik auf der Messe EuroTier in Hannover mit der Silbermedaille der DLG-Neuheitenkommission ausgezeichnet. Die Kommission setzt sich aus Experten zusammen, die an landwirtschaftlichen Hochschulen des In- und Auslands sowie in der landwirtschaftlichen Beratung tätig sind. Unternehmensgründer und QuickSteam-Entwicklungschef Martin Förster nahm die Auszeichnung aus den Händen von DLG-Präsident Carl-Albrecht Bartmer entgegen. »Mit dieser Medaille stellen wir erneut unsere Innovationsführerschaft unter Beweis und festigen darüber hinaus

den 1. Platz in der Hitliste der EuroTier-Auszeichnungen für Unternehmen der Innenwirtschaft«, freut sich Geschäftsführer Thomas Förster.

Die zweijährlich stattfindende EuroTier ist die weltweit größte Ausstellung für professionelle Tierhaltung und Management. Die Leitmesse wurde in diesem Jahr von ungefähr 118.000 Landwirten und landwirtschaftlich Interessierten aus 70 Ländern besucht. Das ist, laut DLG, ein »hervorragendes Ergebnis«.

Das gilt auch für die Besucherzahlen des Förster-Technik-Standes, den in den vier Messe-Tagen mehr als 4.000 Interessierte aufgesucht haben. »Das Messestand-Team hatte alle Hände voll zu tun, den großen Andrang zu bewältigen«, erklärt Geschäftsführer Markus Förster.



DLG-Präsident Carl-Albrecht Bartmer überreichte Unternehmensgründer Martin Förster die Silbermedaille der DLG-Neuheitenkommission für einen Dampfgenerator zur Erwärmung und Pasteurisierung von flüssigen Futtermitteln. swb-Bild: dl

Keine Entlastung für Handwerk

Konstanz (swb). Mit der im Oktober beschlossenen Gesundheitsreform sind die Hoffnungen der mittelständischen Wirtschaft auf Entlastung bei den Lohnzusatzkosten zunichte gemacht worden. Die Forderungen des Handwerks nach deutlich abgesenkten Krankenkassenbeiträgen und einer Abkopplung der Beiträge vom Lohn wurde nicht gehört.

Letzteres gefährde die Wettbewerbsfähigkeit des arbeitsintensiven Handwerks mit seinen oft kleinen Betriebseinheiten. Besonders betroffen von den Neuerungen der Gesundheitsreform sind die Gesundheitshandwerke. In Baden-Württemberg seien allein 4000 Betriebe mit 20000 Be-

schäftigten, die bei der Hilfsmittelanschaffung keinen Zuschlag mehr erhalten und mit denen daher kein Leistungserbringungsvertrag geschlossen wurde, in ihrer Existenz gefährdet, da sie ihre Existenzzulassung verlieren würden.

Altschulden drücken

Mit Mehrkosten für die gesetzlichen Krankenkassen ist zu rechnen. Neben Mehrkosten durch Leistungsverbesserungen auf einigen Sektoren wird auch der bis Ende 2007 auferlegte Abbau von Altschulden die Kassen im Gesamten kaum entlasten, sagt das Handwerk.

Maggi ist wie der Porsche

Betriebsratsvorsitzender sagt, wer die Gewinne einfährt

Singen (li). Die Maggi steuert auf ein gutes Jahresergebnis zu. Das unterstrich Betriebsleiter Wilfried Trah am Samstag bei der Rentnerweihnachtsfeier des Singener Unternehmens. Seit Oktober werden wieder Zusatzschichten am Samstag und Sonntag gefahren. Innovation sei die Chance der Maggi in Europa, denn hier seien nur noch geringe Zuwachsraten zu erwarten. Für dieses Jahr sind es 1,1 Prozent, aber weltweit für Nestlé 6,1 Prozent!

laufe die neue Suppenlinie »Natur pur« mit vier Produkten. Dafür werden keine Zusatzstoffe und keine künstlichen Aromen verwendet.

Bei Raviolis absolut Marktführer

Die Wintersuppe wurde weiter ausgebaut und fettarme Saucen entwickelt. Zugleich wurde ein »Oldie« zum Renner im Jahr 2006: Ravioli von Maggi haben einen Marktanteil von 85 Prozent erreicht. Trah dazu: Die seien eben auch einfach gut!

In Singen wird weiter investiert. Vier Millionen Euro flossen allein in die neue Transportanlieferung. Das Konzept für ein neues Fettlager steht, alles in direkter Nähe zum Trockenmischzentrum. Das Unternehmen habe sich sieben Qualitätsaudits unterzogen und dabei gute Zeugnisse erhalten. Hier setzte Betriebsratsvorsitzender Ralf Sterk ein. Man müsse nicht nur nach Zahlen gehen sondern auch die Belegschaft pflegen.

85 Tonnen produzierten in diesem Jahr 935 Mitarbeiter. Früher haben dies 2000 Beschäftigte geschafft. Sterk räumte den technologischen Fortschritt ein.

Klar sei aber auch, dass einfache Tätigkeiten im Betrieb einfach weggefallen seien. Weitaus mehr Bildung sei heute notwendig, um überhaupt in einer Fabrik arbeiten zu können.

Mit Zahlen ist man im Haus Nestlé zurückhaltend. Die Maggi sei aber der Porsche unter den Lebensmittelherstellern, sagte Sterk. Und er machte einen Vergleich: Bei Porsche habe jeder Mitarbeiter 3800 Euro Jahresprämie bekommen.

Bei Maggi nichts. Sterk ist froh, dass die Würze endlich wieder in Singen daheim ist. Für die fast 1500 Pensionsempfänger sprach erstmals Toni Zech, der bisherige Restaurantleiter. Seine Hoffnung war, dass es bald wieder eine 13. Monatsrente aus der Pensionskasse gebe. Mit einer Steigerung von 0,5 Prozent der Renten sei man im kommenden Jahr zwar zufrieden, doch die Gesamtlage für die Rentner sei nicht berauschend.



Maggi-Betriebsleiter Wilfried Trah gratulierte den ältesten Pensionären des Singener Betriebs, hier auf dem Bild Josef Ley. swb-Bild: li

Sigi geht nach Kassel

Singen (of). Eine Anfrage der Hessisch-Niedersächsischen Allgemeinen Zeitung brachte es letzten Mittwoch ans Licht. Thomas Sigi wird zum Jahreswechsel nach Kassel ins dortige Werk des Automobilbauers VW mit 13.700 Mitarbeitern gehen, um dort die Personalleitung zu übernehmen. Am 19. Dezember wird sich Thomas Sigi dort erstmals vorstellen, Anfang Januar beginnt seine Arbeit in dem Werk, das in den letzten Jahren ebenfalls von Restrukturierungsmaßnahmen betroffen war.

Personalleiter bei VW

Thoma Sigi hatte im Oktober bekannt gegeben, dass er nach vier Jahren bei Alcan in Singen die Hohenwielstadt verlassen wird, um eine neue berufliche Herausforderung anzunehmen. Der Wechsel war auch durch eine Entscheidung des Alcan-Konzerns nötig geworden, das Alcan-Werk in Singen nur noch mit einem Direktor, Peter Hutsch, zu betreiben, was kürzlich im Rahmen einer Aufsichtsratsitzung formell festgelegt wurde.

Manfred Hufnagel geht nach Vevey

Beim Technologiezentrum in Singen gibt es schon wieder einen Wechsel an der Spitze: Robert Hufnagel geht zu Jahresbeginn nach Vevey in die dortige Strategieabteilung für kulinarische Prozesse. Für ihn kommt Thomas Hauser nach Singen, der derzeit noch in Singapur arbeitet. Die Bedeutung der zukunftsgerichteten Entwicklung stellte Wilfried Trah heraus. Seit September

Friedrich: Gift für die Jugend

Kreis Konstanz (swb). Die Kombination aus Rüttgers und Oettinger, wie sie die CDU in Dresden beschlossen hat, richtet sich nach Ansicht des SPD Bundestagsabgeordneten Peter Friedrich voll gegen jüngere Beschäftigte, Frauen und Familien. Als Sprecher des »Joungsters« im Bundestag gab er deswegen folgende Stellungnahme ab: »Erst nimmt man ihnen den Kündigungsschutz, und als Dank bekommen sie kürzere und geringere Unterstützung, während sie sich neue Arbeit suchen.«

Arbeitnehmer werden gegeneinander ausgespielt

Friedrich wirft der CDU vor, mit ihren Vorschlägen Arbeitnehmer gegeneinander auszuspielen. Einzige Gewinner der Vorschläge wären die Arbeitgeber, die dann lang-jährige Beschäftigte früher entlassen könnten. »Wer am Anfang seines Erwerbslebens steht oder bereits einmal arbeitslos war wird durch Rüttgers und Oettinger klar benachteiligt.« Friedrich fordert die Junge Gruppe in der CDU und die Junge Union auf, sich von den Dresdner Beschlüssen zu distanzieren.

»Man kann nicht mit uns gemeinsam Anträge zur Generationengerechtigkeit einbringen und dann diesen Unfug mitmachen.« Die Junge Gruppe müsse jetzt zeigen, ob sie es mit der Generationengerechtigkeit ernst meint: »Wenn jetzt der Aufschrei der Jungen in der CDU ausbleibt, dann müssen sie zur Generationengerechtigkeit in Zukunft den Mund halten.«

Geschäfte an Weihnachten zu

Kreis Konstanz (swb). Für Verwirrung sorgte dieser Tage die Nachricht eines großen Einkaufszentrums im Landkreis Konstanz. In der eigenen Kundenzeitung vermeldete das Unternehmen, auch an Heiligabend und Silvester für die Kundschaft die Geschäfte bis 14 Uhr geöffnet zu halten. Diese Meldung sorgte für große Irritationen bei den Einzelhändlern im Landkreis, denn sowohl der Heiligabend als auch der Silvestertag fallen in diesem Jahr auf einen Sonntag.

Viele Einzelhändler sind verunsichert

Bei Bertram Paganini, Geschäftsführer des Bereichs Starthilfe und Unternehmensförderung der IHK Hochrhein-Bodensee, steht seit einer Woche daher das Telefon nicht mehr still: »Viele Händler rufen mich an, weil sie glauben, in diesem Jahr gebe es zwei verkaufsoffene Sonntage. Das ist aber nicht der Fall«, betont Paganini.

Der Gesetzgeber hat für beide Tage klare Vorgaben gemacht, die auch in diesem Jahr ihre Gültigkeit haben. Fällt der Heiligabend auf einen Sonntag, so können Einzelhändler zwischen 6 und 14 Uhr drei Stunden geöffnet haben. Allerdings gilt dies nur für Lebensmittel und Genussmittel, Blumen, Zeitschriften sowie für den Verkauf von Weihnachtsbäumen. Alle anderen Läden dürfen nicht öffnen. Wenn Silvester auf einen Sonntag fällt, dann bleiben die Läden geschlossen, bis auf die bekannten Ausnahmen.

Steuerrecht für Existenzgründer

Arbeit und freiwillige Weiterentwicklung gegen Arbeitslosigkeit auf dem Programm. Referenten sind Reinhart König, IHK-Leiter Fachbereich Starthilfe, und Sandy Möser von der Agentur

für Arbeit der Geschäftsstelle Singen. Ab 16.30 Uhr informiert am 6. Dezember Andreas Berg vom Finanzamt zum Thema »Steuerrecht für Existenzgründer«. Die Teilnahme an der Veranstal-

tung ist kostenlos. Die Impulsnachmittage werden regelmäßig jeden ersten Mittwoch im Monat durchgeführt. Das Programm für 2007 wird im Dezember vorgestellt. Eine Broschüre informiert über die Netzwerkpartner sowie die angebotenen Themen. Zu beziehen unter singen-aktiv@singe.de oder direkt im Internet unter www.singen.de in der Rubrik Wirtschaft/Existenzgründung.

Konzert für Kinderheim

Singen (swb). Am Samstag, 16. Dezember, 18 Uhr, veranstaltet die Pfarrei St. Peter und Paul ein Benefizkonzert für das Kinderheim St. Peter und Paul. Unter anderem singt der Kirchenchor die Bachkantate »Wachet auf ruft uns die Stimme mit Solisten und Orchester.

Thomas Philippa SONDERPOSTEN

Jetzt auch online-shopping! ["shop.thomas-philippa.de"](http://shop.thomas-philippa.de) Gültig ab Do. 07.12.06 Solange der Vorrat reicht! Irrtümer vorbehalten!

<p>Baby-Bodies 100% Baumwolle, versch. Größen und Dessins 3er Set 3,99</p>	<p>Kinder Pyjama 100% Baumwolle, mit Applikation und Kragen-Paspelierung, versch. Größen je 6,98</p>	<p>Simba versch. Designs je 4,48</p>	<p>Pirate Expeditions Spiel-Set mit Tier- und Piratenfiguren, versch. Designs je 4,48</p>	<p>Kings fruit-drinks Premium ACE- Apfel-Rote Beeren- oder Apfel-Saft 100% Fruchtsaftgehalt, ohne Zuckerzusatz 1 Liter -,49</p>
<p>Kinder Strumpfhose mit lustigen Motiven und weich gepolsterter Einlegesohle, in versch. Farben und Größen je 1,98</p>	<p>Mini Roulette-Set • 1 Roulettedrad (ø 25,5cm) • 2 Kugeln • 1 Spielmatte • 100 Jetons • 1 Jetonschieber • 1 Spielkarten-Set • 4 Würfel 9,98</p>	<p>LAVAZZA Caffè Crema gerösteter Bohnenkaffee, ganze Bohnen 500g 3,99 <small>(1kg = 7,98)</small></p>	<p>Metall-Eckregal • zusammenklappbar • 3 Ablageböden • 35x35x81cm 19,95 <small>(ohne Deko)</small></p>	<p>Kamin- und Grillanzünder sauber und geruchlos 100 Zündtüten 7,98</p>
<p>DICKIE Crasher-Auto mit Kabelfernlenkung und beweglichen Teilen, L 13cm, versch. Farben 4,98</p>	<p>Weihnachts-Gobelin-Kissenhülle ca. 40 x 40cm, versch. Dessins je 1,- <small>(ohne Füllung)</small></p>	<p>Aufblasbarer Schneemann oder Weihnachtsmann • mit integrierter Beleuchtung • auf Metallständer • mit Kompressor und Adapter • aus Nylon H 180cm 10,-</p>	<p>Glas-Tischlicht • Glas mit Einsatz für Teelicht • inkl. Dekoration und Kerze • ø 9cm, H 22,5cm 4,98</p>	<p>Schmuckständer • kunstvoll aus Metall gefertigt • filigran ausgearbeitete Details • eingearbeitete Perlenschmüre H 25cm 4,98 <small>(ohne Schmuck)</small></p>
<p>City Rescue-Set Fahrzeuge mit Freilauf, Polizeikelle, versch. Designs, batteriebetrieben, inkl. Batterien L ca. 47cm 19,98</p>	<p>Pflümlis Lebkuchen mit Pflaumen-Rum-Füllung 150g (100g = -,46)</p> <p>Schoko-Lebkuchen umhüllt mit Schokolade 200g (100g = -,35)</p> <p>je -,69</p>	<p>M&M's Peanuts Erdnüsse in Milchschokolade 400g 1,99 (1kg = 3,73)</p> <p>Multifunktions-schleifer-Set • fräsen, schleifen, polieren und bohren in einem • variabel einstellbare Geschwindigkeit: 0-20.000rpm • mit umfangreichem Zubehör 14,98 9,98</p>	<p>Wick Blau Hustenbonbons oder Fruchthige Himbeere 60g -,79 <small>(100g = 1,23)</small></p>	<p>KitKat- oder Lion-Pop Choc lecker leichter Knusperpaß 140g 1,29 <small>(100g = -,92)</small></p>
<p>Wasserkocher AFK 2200Watt 1,7 Liter, mit doppelter Wasserstands-anzeige, Abschaltautomatik und Kontrollleuchte, weiß oder blau 9,95</p>	<p>AFK Kaffeemaschine 750Watt mit Wasserstandsanzeige, Aufsatzfilter, beleuchteter Ein-/Ausschalter, inkl. Messlöffel, weiß 2-12 Tassen 7,98</p>	<p>Sarotte 100g Schokolade versch. Sorten je -,49</p>	<p>Weihnachtsmann aus Vollmilchschokolade 24g -,35 <small>(100g = 1,46)</small></p>	<p>Schoko-Glocken aus Vollmilch-schokolade 100g -,79</p>
<p>Charmin DeLuxe Toilettenpapier samtw weich und bärenstark 10 Rollen 2,68 2 Rollen ,69</p>	<p>Damen Hüttenschuhe Velourlederoptik, gefüttert, versch. Farben und Größen 4,98</p>	<p>Weihnachts-Kugeln matt und glänzend ø 6cm, versch. Farben 12er Set 2,98</p>	<p>Weihnachts-Anhänger versch. Motive, gold- oder silberfarben 24er Set 4,98</p>	<p>Thomas Philippa SONDERPOSTEN</p>

Altersrabatt gibt's leider nur bis 100.

Kombinierbar mit VariView-Aktionsgläsern

Wir haben nur Ihre Augen im Kopf.

Pro Lebensjahr 1% Rabatt auf topaktuelle Fassungen.*

Länger leben lohnt sich!

*Gilt bei Kauf einer Brille in Selbstkauf. Nicht in Kombination mit Sonderangeboten, ausgewiesenen VariView® und LightView®. Gültig bis 31.12.2007.

Apollo-Optik in Singen im WAL*MART, Georg-Fischer-Str. 15

KINDERN HELFEN, dort wo sie zu Hause sind

Bezirkssparkasse Singen-Radolfzell
Konto-Nr.: 491 822 56 · BLZ 692 500 35
Info: www.mfor.de Tel. 0 77 33 / 70 10

Das Medium mit den vielen guten Seiten **Wochenblatt**

Kinder brauchen Familie, damit aus ihnen echte Freunde werden.

SOS Kinderdorf e.V.
www.sos-kinderdorf.de

toom BauMarkt

Beachten Sie unsere Beilage in dieser Ausgabe

Push-Tischleuchte mit Disney-Figur
5,99

Akku-Bohrschrauber »Dual Drill«
18 Volt, Bönen und Schrauben im Wechsel – einfach den Werkzeugkopf drehen und weiter arbeiten ohne zeitaufwändigen Wechsel von Bohren und Bits, 18-Volt-Akku mit 1.700 mAh, 2 x 10 mm Schnellspann-Bohrfutter, inkl. 1-Std.-Schnell-Ladegerät
99,99

3-teiliges Alu-Gerüst und Leiter-Set
gefertigt nach EN 131, Gerüst, Anlage, Schieber oder Bockleiter, Arbeitsplattform ca. 150 x 50 cm, nassversiegelt und rutschsicher, breite Rechenklinke, Verankerungsösen, standstabile PVC-FüÙe, einstellbare Fang- und Sicherungshaken, max. Arbeitshöhe ca. 3,00 m (als Arbeitsgerät)
69,99

EASY-Putz
hochweiß, atmungsaktiv, rein mineralisch zum Aufrollen, über 50% Marmoranteil für faszinierende Akzente in der Wohnraumbearbeitung, als dekorative Beschichtung zum Auftragen auf Sperrgrund mit der Knauf Auftragswalze strukturieren mit Knauf Finish-Walze und Knauf Finishpinsel, ideal für Wände und Decken, durchzufärben mit Knauf Compact Color, für den Innenbereich, Körnung 0,5 mm und 1,0 mm (1 kg = 3,- €)
29,99

TOOM-BAUMARKT
Zeppelinstr. 6, 78315 Radolfzell, Tel. 0 77 32-9 22 30
Öffnungszeiten:
Mo. – Fr. 8.00 bis 20.00 Uhr, Sa. 8.00 bis 18.00 Uhr

SINGEN aktiv: City Ring IG Süd

Schenken Sie Singens Auswahl!

Mit dem Singener Geschenkscheck

(Wert ab 15,- EUR frei wählbar)

Nur erhältlich im **Singener Wochenblatt**, Hadwigstraße 2a, 78224 Singen. Einlösbar in Singens Innenstadt und seit neuestem auch bei vielen Betrieben in Singens Süden.

Suchen Sie noch ein Geschenk (für sich?)

25% Rabatt auf ALLE Rosle Kreativartikel!

Viele Geschenkkideen rund um das Bad und die Küche in unserem Shop. Jetzt mit kleinem Weihnachtsmarkt. Wir freuen uns auf Sie!

Man wird Sie für diese Geschenke lieben!

FX RUCH
Singen, Industriestr. 13
Tel. 0 77 31-59 21 42 www.fruch.de

BEILAGENHINWEIS

Unserer heutigen Wochenzeitung liegen folgende Prospekte bei:

Teilausgaben: Sunnewirbel Naturkost u. Waren PLUS Warenhandels-gesellschaft KIK Textil und Non-Food GmbH O 2 Deutschland GmbH + Co. KARSTADT Warenhaus AG F.W. Woolworth Co. GmbH Takko Modernmarkt GmbH Wohnland Hauber GmbH Kleiber GmbH & Co. KG TEDI GmbH & Co. KG Schellhammer GmbH Drogerie Sauter KG Quelle Technorama Apotheke Dr. Vetter dm Drogeriemarkt Brüder Ley GmbH Limbrock – Darpe toom Baumarkt NKD

Gesamtausgabe:

Wochenblatt
Singener Wochenblatt GmbH & Co.
Hadwigstraße 2a, 78224 Singen

GÜNSTIGER STROM NICHT NUR ZUR WEIHNACHTSZEIT!

eprimo
der markenstromdiscounter

www.eprimo.de

Jetzt Stromanbieter wechseln!

Und noch einmalig 20,- Euro Online-Bonus kassieren. Prima Preise – Prima Service.

Infos unter **01 80/10 10 600**
(DTAG-Ortsstarif)

Quelle: Verivox 5/2006

Wochenblatt Singen GmbH & Co. KG
Hadwigstr. 2a • 78224 Singen • Tel.: 0 77 31 / 88 00-0

Archiv

Was stand die letzten 8 Jahre über mich im Wochenblatt?

Einfach nachschauen, im Internet-Archiv unter www.wochenblatt.net, kostenlos und ohne Registrierung.

www.Wochenblatt.net

kostenloses Wochenblatt-Archiv mit allen bedeutenden, redaktionellen Beiträgen seit 1998

Der kompetente Partner für die Gestaltung Ihrer Räume

Raumkultur SPEICINGER

Teppiche

Es sind Kunstwerke für den Boden - von handhaften Designern und Künstlern entworfen...

- ◆ Gardinen
- ◆ Bodenbeläge
- ◆ Möbel
- ◆ Wohnaccessoires
- ◆ Polster

Schwarzwaldstr. 14
78224 Singen
Tel. 0 77 31/690 05
Fax 0 77 31/674 27